



【特集】春満開の今がシーズン

オーストラリアの ウエディング事情



夏直前!! 美容特集【拡大版】
1から見直し! 肌ケア&ヘアケア対策



プロが教えるOZの着こなし術
Daily style in Australia



ついに新星マルケスの時代到来!?
モトGP2014
豪州グランプリの見どころに迫る



【レストラン特集】

安くて旨い!

大満足の\$10以下ランチ



本紙独占

菅直人・元首相 インタビュー

Nichigo Press Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au



初のビジネスクラスフルフラットシート、
是非この期間にお試ください!

シドニー ⇄ 成田直行便、
2014年12月2日～2015年3月28日までの期間限定の就航



同日乗り継ぎ、同一料金で 大阪・名古屋・福岡・札幌へ

ビジネスクラス (コンパニオン運賃) ファーストクラス プレミアム
エコノミークラス
\$5,427より* **\$11,647**より* **\$2,497**より*

* 諸税込み (2014年10月1日以降のご購入) ・詳しくは下記、または最寄の旅行会社にお問い合わせください



JAPAN AIRLINES

www.jal.com.au 1800 047 489



日本での**看護師経験をオーストラリアで活かしませんか？**

看護師！大募集！ 派遣会社合同登録会

11月19(水)/20(木) 開催

会場:日本旅行シドニー支店 9F会議室にて

19(水) 午後の部・20(木) 午前の部、午後の部

業務内容

オーストラリアおよび近隣諸国での添乗看護(医療行為なし)、または日本一時帰国時の健診・介護施設・病棟業務など

給与:添乗日給:12,000円~

エリア/勤務地:オーストラリア含む近隣諸国または日本(一時帰国時)

資格:日本における准看護師・正看護師・保健師・助産師・(日本国籍でオーストラリア看護師資格を合わせてお持ちの方もOK!)男女年齢不問!臨床経験3年~(経験年数満たない方もご相談ください)



【最寄り駅】
タウンホール駅徒歩5分
【住所】Level
9, 22 Market
Street, Sydney
2000 AUSTRALIA

※日本旅行様は会場でのみの提供であり、問い合わせはできません。
当内容については株式会社ナイチンゲールにのみ問い合わせ願います。

登録会は完全予約制です

株式会社ナイチンゲール
(代表)81-3-5457-3370

担当者:高木 予約窓口 E-Mail(日本語のみ) k.takagi@nightingale.co.jp

株式会社ナイチンゲール www.nightingale-web.com
株式会社アテンダントナース www.attendant-nurse.co.jp



- 迅速で的確な対応
- 依頼者の望む最善の結果達成
- 良心的な弁護士費用設定

これが日頃私たちが心がけていることです。

長年当事務所で活躍してくれた
ケン・ホン弁護士をこの度パートナーに迎え入れ、
当事務所は9月1日より新体制となり、
より充実したアドバイスの提供が可能となりました。



HAYASHI & HONG

LAWYERS

林由紀夫 ケン・ホン 法律事務所

在籍弁護士

林由紀夫主任弁護士 ケン・ホン主任弁護士
阿部智己弁護士 ヒジョン・キム弁護士
ジェニー・ハン弁護士 アンドリュー・モリス弁護士

YUKIO HAYASHI & ASSOCIATES
SOLICITORS & ATTORNEYS

林由紀夫 法律事務所

主任弁護士 林由紀夫プロフィール

神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、1972年に17歳で単独来豪。
1978年 ニュースウスウェールズ大学より法学士及び法理学士号を取得。
1979年 オーストラリアで初の日本人弁護士となる。
1980年 オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法律事務所の一つであるフリー
ヒル・ホリングデール&ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。
1996年独立し現在の林由紀夫法律事務所を開設。

ケン・ホン弁護士 プロフィール

韓国ソウル出身。1994年に来豪。ボンド大学にて法学士号を取得。
2004年 NSW州にて弁護士資格を取得。林由紀夫法律事務所入所。主に商法、
会社法、民事訴訟や不動産の分野で中小企業、政府関連及び個人に対して法的アド
バイスを提供。

主な取扱業務:

商取引全般
コーポレート
労使関係全般
ビジネス売買
不動産取引全般
リカーライセンス関連
ビザ申請代行
訴訟全般(民事・刑事)
遺言書・相続
家族法

Tel: (02) 9233 1411

Fax: (02) 9223 5366
Level 10, 82 Elizabeth Street,
Sydney NSW 2000
Email: info@hhlaw.com.au
<http://www.hhlaw.com.au>

いらないモノ、ありませんか?

日豪プレスの無料クラシファイドなら

面倒な会員登録不要
簡単写真投稿で問い合わせ数アップ
電話番号などの個人情報掲載不要で安心

引越し&帰国の前や大掃除の後に便利! 不用品を売って、今欲しいものを買っちゃおう!

今人気の商品は...

絵本・ベビー服・英語教材・おもちゃ類・ポディーボード・化粧品・iPhone・wifiルーター・テレビ・洗濯機・ソファ・椅子・キッチン用品・自転車・車・旅行ガイドブックなど

GREEN POWER PEST CONTROL & TERMITE & CARPET CLEANING

手強い害虫 自分で対処できますか?

あなたの家やレストランは、害虫対策ができていますか? スプレーをしても、叩き潰しても次から次へと出てくる害虫…。恐ろしいことに、害虫は身の危険を感じたときに卵を産む習性があります。間違った対処法は、より多くの害虫を発生させる原因になります。

そんなときは**GREEN POWER**にお任せ! レストラン中の害虫を駆除できなかった場合は、返金いたします。(条件付き)

サービス内容 ゴキブリ・蟻・南京虫・シロアリ・クモ・ネズミの駆除、カーペットクリーニング

今すぐGREEN POWERへご連絡を! 0433-025-012

芸能生活 35 周年記念

ものまねエンターテイメント

コロツケ

コンサート2015

in ゴールドコースト

お待たせしました! チケット販売開始!!

2015年1月3日(土)

開場:18時30分 開演:19時 会場:The Pavillion, Jupiters Hotel & Casino Gold Coast

チケット S席\$89 A席\$65 座席には限りがございます。チケットのお求めはお早めに。

TICKETEK Ticketek 132-849 http://premier.ticketek.com.au ジュピターズBOX OFFICEカウンターでも購入可能

オピック・海外不動産情報センター 07-5526-9975 10時~17時(月~金) Suite 2 The Forum, 26 Orchid Ave, Surfers Paradise ※現金もしくは銀行振り込みでのみ購入可能

OPIC Overseas Property Information Centre

お問い合わせの際は、「日豪プレスの広告を見た」と言って下さい!

日豪プレス読者の方への特別キャンペーン!

Starter Pack

\$499

10レッスン終了後、ご継続の際は通常料金から25%引き

IELTS/TOEFL/SAT等試験対策

その方の弱点にフォーカス!自由予約制 20レッスン

\$1,080~

Daytime Special

短期集中でお得に会話力アップ! 通常より25%お得! 30レッスン

\$1,350

ベルリッツ・オーストラリア 1300-118-881

オンラインレッスンも実施中

無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。takako@berlitz.com.au www.berlitz.com.au



CONTENTS

5 Catch the News
 6 ニュース 総合
 9 ニュース コミュニティー
 13 政局展望
 14 税務&会計Review
 15 **今がベストシーズン**
春のウエディング特集
 19 最新BOOKS トレンド・チェック/書家れんの月イチ年中行事
 20 シネマ・チェック
 21 シドニーで世界を旅しよう! Vol.12 マレーシア
 22 **すべて\$10以内!**
安くて旨い、大満足ランチ
 23 夢をかなえる豊かな明日への投資術
 24 オーストラリアで夢のマイホーム計画/不動産のプロに聞く豪州不動産事情
 25 FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座/政界こぼれ話
 26 イベント・シドニー
 28 ソーシャルシーン
 29 ルポ:シリーズ・原発問題を考える⑨拡大版
本誌独占インタビュー
菅直人「果たさねばならぬ責任がある」
 32 日豪プレス何でも相談
 34 **不定期連載・プロが教えるOZの着こなし術**
Daily style in Australia
 35 乙女修行にいざ行かん
 36 アロマで快適生活/美肌のひみつ

37 **【美容特集 第1弾】しっかり保湿で乾燥対策!**
夏に輝くうるおいキレイを目指す
 40 ローカル・ゴルフ・リポート/楽笑マーケティング/陰陽師・橋本京明の開運指南
 41 第35回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦
 42 アジア・カップ2015運動企画 狙え・アジア王者/日豪サッカー新時代/Go! ワラビーズ in Japan
 43 **今年も暑い! オーストラリア モトGP2014 観戦ガイド**
 44 **【美容特集 第2弾】髪の乾燥・UV対策は大丈夫?**
夏直前のヘア・ケア対策
学生&WH ワーホリ・ダイアリー/オージーに英語で説明してみよう!/
 応援コーナー
 47 オーストラリア歴史シリーズ/数独
 48 **HAPPY kids!** ベビー・フォト/AUSの教育システム
 生徒の作文/キッズ・カレンダー
 50 **Melbo** ニュース ローカル・コミュニティ/イベント・メルボルン/
 ローカル・ゴルフ・リポート/それでも恋するメルボルン
 53 豪州ワイン物語/タスマニア再発見/ドクター印藤のここがツボa
 54 オーストラリアで今を生きる人 Vol.2 林由紀夫さん
 55 福島先生の人生日々勉強/フィジオセラピストに聞く 体の痛み改善法/広告索引
 56 クラシファイド
 58 メガ・ゴシップ
 59 不定期連載17回・BBKの突撃・編集長コラム
オーストラリアの歯科事情を探る~前編~
 60 今月の占い
 61 編集部セレクト 絶品レストラン
 62 編集後記/シドニー・レストラン&カフェ・ディレクトリー

日本への荷物はキューブの航空宅配便、船便サービスで!

CUBE it!
cubeit.com.au

インターネットで予約できます

日本語専用
0400-300-244 (シドニー)
土曜日も営業しています

キューブ
格安エア宅配便
170ドル 詰め放題
キャンベラ180ドル

キューブGIANT
格安エア宅配便
190ドル 1個 25kg
キャンベラ200ドル

スーツケース
190ドル 25kg
キャンベラ200ドル

CUBE+CUBE SALE
箱1個目 170ドル
箱2個目 160ドル
箱3個目 150ドル
キャンベラ180ドル
キャンベラ170ドル
キャンベラ160ドル

キューブROUND 国内宅配便

発着地	シドニー	メルボルン	ブリスベン ゴールドコースト	ケアンズ	パース
シドニー		90ドル	90ドル	130ドル	110ドル
メルボルン	90ドル		110ドル	140ドル	110ドル
ブリスベン ゴールドコースト	90ドル	110ドル		120ドル	130ドル
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル		170ドル
パース	110ドル	110ドル	130ドル	170ドル	

★上記は1個20kgまでの料金です。
20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。

サービス内容
 ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
 ◆1~2週間でお届けします
 ◆3か月まで保管無料です。
 ◆箱もテープも無料で配達します。
 ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)
 *キャンベラの場合は持ち込みになります。

OK 自転車 サーフボード

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご使用になれます。

引越サービス
 キューブの引越サービスは、市内、国内、海外の全てに対応しております。特に日本向海外引越は、日本支店の開設により関東地方の方は豪州キューブから日本キューブへの一貫輸送サービスを提供しております。その他の地域の方は、JIMA(日本海外引越協会)加盟業者の中からご希望の引越会社をお選びいただけます。お見積もりは無料ですので、お気軽におたずねください。

JIMA 日本海外引越協会
弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

■シドニー/キャンベラ 02-9550-4250 ■ブリスベン 07-3260-1300 ■メルボルン 03-9331-7866 ■パース 08-9353-5275 ■ケアンズ 07-4041-3858 ■成田空港 0476-36-7340

豪州一時滞在者専用
メディパック
 特長は・・・
 ●日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
 ●ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
 ●他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
 ●病院でのキャッシュレス対応も可能

医療保険
 オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要
 世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社(生命保険、損害保険、延長保証保険)を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤 まで
TEL: (02) 9253-7075 (日本語直通)
E-mail: au.jis@aon.com
Aon Risk Services Australia Limited
www.aon.com.au

AON
 4500ACNR
 本社: ロンドン
 事業所: 120カ国 約500カ所
 従業員数: 約65,000人
 年間連結総収入: 約115億USドル
 上場: ニューヨーク証券取引所
 Remarks: Fortune 500 Company

CATCH THE NEWS

—新着情報— 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

映画鑑賞券を2組4人にプレゼント 第18回日本映画祭 10月1~20日(応募期間)

毎年好評の日本映画祭、第18回を迎える今年は豪・ニュージランド14都市で開催される。シドニーでは11月13~23日、メルボルンでは11月27日~12月7日に行われ、「舞妓はレディ」「テルマエ・ロマエII」「るろうに剣心」3部作など、50本以上の話題作が日本語音声・英語字幕で上映される。今回は日豪プレスの読者に抽選で鑑賞券を2組4名にプレゼント。各都市の日程や会場は公式サイトを参照。ぜひこの機会に新旧の日本映画の魅力を堪能しよう。



■応募先: nichigopress.jp/campaign ■Web: www.japanesefilmfestival.net (日本映画祭公式サイト) ■応募締切: 10月20日(月) ■備考: 当選者には編集部から電話またはメールで連絡あり。チケットは開会式など一部使用不可

PRESENT

サッカーAFCアジア・カップ 観戦チケットを35組70人にプレゼント 10月1日~11月19日(応募期間)

先月に引き続き、AFCアジアカップ日本代表戦3試合の観戦チケットを、合計35組70人にプレゼント。2015年1月12日パレスチナ戦(ニューキャッスル開催)が10組20人、16日イラク戦(ブリスベン開催)が20組40人、20日ヨルダン戦(メルボルン開催)が5組10人に当選する。サッカー日本代表の試合を間近で見られる絶好のチャンス、家族や友人を誘って応援に駆けつけよう。応募方法の詳細は下記参照。



■応募先: nichigopress.jp/campaign ■Web: www.afcasiacup.com (アジアカップ公式サイト) ■第2弾応募締め切り日: 11月19日(水) ■備考: 当選者には日豪プレス編集部から、締切日後にメールもしくは電話で連絡あり。チケットはHISオーストラリアの各支店、もしくは郵送での受け取りとなる。

PRESENT

マインド・ボディ・スピリット・フェスティバル チケット・プレゼント 募集中~10月15日

国内外からさまざまなヒーラーやリーダーが集う、心身の健康とバランスをテーマにした展示会。アロマセラピー、マッサージ、食事療法、ハーブやリフレクソロジーといった代替治療から、ヨガなどのフィットネス商品、オーガニック食品や自然派食品などの展示も。レイキ、タロット、サイキック、風水、除霊など、ちょっと不思議なスピリチュアル体験もできる。今ならペア・チケットを5組にプレゼント。応募は日豪プレスのウェブサイトから。



■会場: Sydney Showground, Olympic Park ■日時: 10月23日(木)~26日(日) 木金10AM~5PM、土日10AM~7PM ■料金: 通常\$20、オンライン・チケット\$16 ■Tel: (03)9276-5555 ■Web: www.mbsfestival.com.au/sydney-details.htm

PRESENT

コロケのワールドツアー チケット・プレゼント 募集中~10月19日

ものまね王コロケが、ゴールドコーストにやって来る。芸能生活35周年を記念したワールド・ツアーの第1弾。何度見ても笑ってしまうおなじみのものまねに加え、初公開の新ネタも登場する。主催のOPICから、日豪読者限定で8組にペア・チケットをプレゼント。応募方法は①氏名②住所③年齢④電話番号⑤本紙への感想を記載の上、10月19日までにメールで応募 (Email: gceditor@nichigo.com.au)。



■会場: The Pavilion Jupiters Hotel & Casino Gold Coast Hwy., Broadbeach Island ■日時: 2015年1月3日(土) 開場6:30PM、開演7PM ■Tel: (07)5526-9975 (問い合わせ・予約: 海外不動産情報センター OPIC)

PRESENT

マイエッセンスより ヘア・ケア・セットをプレゼント 募集中~10月31日

人気オーガニック・ブランド、マイエッセンスから、ヘア・ケア・セットを3組にプレゼント。100%ナチュラルにこだわって、オーガニック成分のみを使用したというこちら。シャンプーは、ココアのジュースなどの天然成分で優しい洗い上がり。一方コンディショナーは、アップル・サイダー・ビネガーが髪のpHバランスを整え、内側から輝く髪を実現してくれる。赤ちゃんや子どもにも安心して使えるのも嬉しい。応募は日豪プレスのウェブサイトから。



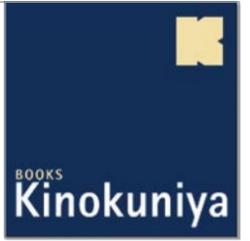
■マイエッセンス ■Tel: (07)5539-2011 ■Web: www.miessence.com ■Facebook: www.facebook.com/miessence.Japan/info

CAMPAIGN

紀伊國屋恒例の「COOK BOOK MONTH」

10月中

10月は紀伊國屋シドニー書店で毎年恒例の「COOK BOOK MONTH」。期間中の来店で、すべての料理本を20%引で購入できる(洋書・和書・中文書)。さらにはAdam Liawさんをはじめとした料理本著者を中心に8つのトーク・ショーならびにサイン会も実施予定。詳細は下記HPから。また、5日から7日は「Labour Dayセール」として3日間全商品20%OFF(会員のみのみ)を実施。お得なこの機会をぜひお見逃しなく。



■会場: 紀伊國屋シドニー書店 ■住所: Level 2, 500 George St., Sydney ■日程: 10月中(トーク・ショー & サイン会の日時に関してはWebを参照のこと) ■料金: 無料 ■Web: www.kinokuniya.com.au/events-details/64/1/cookbook-month-events (公式サイト) ■Tel: (02)9262-7996

CAMPAIGN

居酒屋サムライの1周年記念キャンペーン

10月7~9日

ニュートラル・ベイにある人気店、居酒屋サムライが、開店1周年を記念して10月7~9日の3日間、1ドル・スペシャルを実施する。豊富なメニューと充実したサービスに加えて、木目調の落ち着いた内装と間接照明が実現するくつろぎの空間が人気の当店。期間中はなんと、一部の寿司、ビール、魚の頭、ステーキ(10グラムあたり)などがたったの1ドルで提供される。さらに、8日の午後7時からは、店内でまぐろの解体ショーも行われるのでお見逃しなく。



■居酒屋サムライ ■住所: Shop 3, 197 Military Rd., Neutral Bay ■日時: 10月7日(火)~9日(木) 5:30PM~9PM ■Tel: (02)9953-4059 ■Web: izakayasamurai.com.au

INFORMATION

大学進学講演会と 一時帰国用講習会開催

10月25日・26日

大手学習塾の河合塾が、大学入試を控えた帰国生を対象とした進学講演会をシドニーとメルボルンで開催する。事前の申し込みや参加費は不要。帰国生入試の基礎知識から最新の入試情報など、日本での大学入試を目指す親子には必須の情報が提供されるので、ぜひ参加したい。また同塾は年末年始、一時帰国生向けの冬期講習も実施する。英語や小論文、日本語読解や数学など幅広い分野を扱う同コースは、毎年帰国生に人気なので、見逃さない。詳細はWEBサイトで。



■大学進学講演会 ■メルボルン: 10月25日(土) 10:00~12:00, Rydges Melbourne, 186 Exhibition Street, Melbourne ■シドニー: 10月26日(日) 10:00~12:00, Mantra Chatswood, 10 Brown Street, Chatswood ■www.kawai-juku.ac.jp/kikoku

INFORMATION

オーストラリア留学フェア2014 in東京

10月12日

オーストラリア大使館主催のもと、50校を超える語学学校、小中学校、高校、専門学校、大学・大学院ほか教育機関の代表がオーストラリアから来日し、各大学の情報を提供する。各ブースで個別に留学について相談することができるチャンス。フェア当日は、オーストラリア留学に関する基礎情報をはじめ、留学に役立つ各種セミナーも開催。留学体験者やオーストラリア政府の教育担当者と直接話せるチャンスも。参加無料・入退場自由。気軽に参加を。



■会場: 御茶ノ水ソラシティ ■住所: 東京都千代田区神田駿河台4丁目6 ■日時: 10月12日(日) 11AM~6PM ■料金: 無料 ■Web: afuee.jp (公式サイト) ※webから事前登録をすると特典あり

人材・ビザ・留学 無料相談ならお任せ

人材

人材紹介・派遣サービス
日本人・ローカル人材
さまざまな職種に対応
人事に関するご質問
平均給与や人事に関するご相談

ビザ

ビザ手続きの安心サポート
ENS/RSMS
457ビジネスビザ
卒業生ビザ
パートナービザ
初期相談無料

留学

無料留学相談・無料出願代行手続き
大学・大学院進学の実績

THE UNIVERSITY OF SYDNEY
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY
MACQUARIE UNIVERSITY
University of Wollongong
University of Western Sydney



Staff Solutions Australia

シドニー本店 TEL: 02-9241-2455
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St. Sydney NSW 2000
www.ssaust.com.au

・留学: ryugaku@ssaust.com.au
・ビザ: ssaconsulting@ssvisa.com.au
・人材: career@ssaust.com.au

対「イスラム国」空爆、首相決断へ 戦闘爆撃機8機などUAEで臨戦態勢

トニー・アボット首相は9月28日、訪問先の米国から帰国し、「イスラム国」(IS、イラクとレバントのイスラム国=ISILから改称、イラクとシリアのイスラム国=ISISとも)を名乗るイスラム教スンニ派過激派勢力への空爆に加わるかどうかを決断する。首相は武力行使に前向きな姿勢を表明していて、現時点(28日午前現在)ではオーストラリアが参加する可能性が高まっている。参戦に踏み切れば、オーストラリアは2009年の撤退以来約5年ぶりにイラク情勢に再び軍事介入する。

内戦状態にあるシリア領内に拠点を持つISは今年に入り、イスラム教シーア派主導のイラク正規軍やクルド人勢力を駆逐しながらイラク北部で支配地域を拡大した。対立する勢力や市民、異教徒などを虐殺したり、女性や子どもを拉致するなどしているとされる。9月末までに、人質にした米国と英国、フランスの民間人をナイフで処刑する映像もインターネットに公開した。

そうした残酷さとともに、従来のテロ組織と異なるISの特徴としては、ソーシャル・ネットワークなどを使った戦闘員の巧みな勧誘がある。過激なイスラム原理主義思想に陶酔し、テロ組織に参加している欧米出身の若者の数は最大1,000人以上とも報じられている。イスラム圏から多くの移民を受け入れているオーストラリアも例外ではなく、アボット首相によるとオーストラリア国籍を持つテロ組織参加者の数は60人以上、支援者は約100人に達しているという。

帰国した戦闘員や国内の共鳴者が無差別テロを起こす可能性は、米英やオーストラリアなどの西側諸国にとって大きな脅威となっている。危機感を強める欧米側はISへの武力行使を画策。当初軍事攻撃に消極的だった米国のオバマ政権は8月にイラク領内のISに対する限定的な空爆を開始し、9月には中東5カ国との連合軍によるシリア領内への空爆にも踏み切った。これまでにフランスも空爆を実施し、英国のキャメロン首相も空爆参加を議会で表明している。

一方、オーストラリアは輸送機「C130J」(ヘラクレス)を投入、8月にISに包囲された少数勢力への人道支援物資の投下作戦に参加した後、武器の空輸も開始していた。さらに、政府の国家安全保障会議(NSC)は9月14日、イラクでの軍事作戦を念頭に、兵力と航空機を中東に派遣することを決定した。ABCによると、26日までにオーストラリア国防軍の特殊部隊200人と戦闘爆撃機「F/A18」



国連安全保障理事会首脳級特別会合で、対「イスラム国」への軍事介入を示唆したアボット首相 (Photo: AP/AAP)

(スーパーホーネット)8機などを派遣、UAEで待機中だという。

地上戦は否定も、長期化の懸念

米国を訪問中のアボット首相は26日、「単なる演習のために兵力を派遣したわけではない。死のカルト集団(IS)に対する戦いで、我々の役割を行使しなければならない」などと述べた。最大野党の労働党や国内世論も政府の方針におおむね賛同していることから、首相は帰国後の28日以降、米・英主導の「有志連合」による空爆への参加を表明することが予想される。

現時点では、オバマ米大統領と同様にアボット首相は「ブーツ・オン・ザ・グラウンド」(地上兵力の投入)を否定している。ただ、専門家の間では、米・英やオーストラリアなどが目標とするISの壊滅は地上戦なしには達成できないとの見方が強まっている。有志連合側は、当面、イラク正規軍やクルド人勢力、ISと対立するシリア領内の反政府勢力などの地上兵力への支援や訓練を強める方針と見られるが、戦闘は短期間では終わらず数年かかる可能性があることは既に認めている。

地域の勢力図も複雑怪奇だ。ISは化学兵器の使用疑惑が持たれているシリアのアサド政権と戦っているほか、核開発を進めるシーア派のイランもISと対峙している。欧米側にしてみれば、ISの攻撃は従来の敵を利するというジレンマがつかまとう。

アボット首相は航空兵力の派遣を發表した14日の時点の会見で、「オーストラ

リアは戦時下にあると考えていいか」との質問に「答えはノーだ。今日はUAE(の基地)への部隊派遣を決めただけだ」と述べた。だが、いったん空爆に参加すれば否が応でも戦争状態になる。いかにテロの脅威を減らしながら、戦況の「ベトナム戦争化」(泥沼化)を回避するか。オーストラリアは非常に難しい舵取りを迫られる。

イラク情勢と豪軍の歩み

【湾岸戦争】

1990年8月 イラクのフセイン政権がクウェート侵攻
1991年1月 米主導の多国籍軍がイラクへの空爆開始。豪も海軍艦艇など派遣
1992年2月 クウェート奪還、多国籍軍が勝利宣言

【イラク戦争】

2003年3月 大量破壊兵器の保有が疑われたイラクに米・英とともに侵攻
2003年4月 バグダット陥落。フセイン政権打倒後も、大量破壊兵器見つからず
2005年5月 平和維持活動に従事する自衛隊を守るため陸軍部隊派遣
2009年7月 軍事作戦を終結。戦闘中の豪軍戦死者数は2人ととどまる
2011年12月 最後の米軍部隊撤退。オバマ米大統領が戦争終結を宣言

【対IS軍事作戦】

2014年9月 米がISへの空爆開始。豪も人道支援活動
2014年9月 豪戦闘機8機などをUAEに派遣
2014年10月 アボット首相が空爆参加を決断へ(?)

(出典:オーストラリア戦争記念館、ABC放送)

テロ警戒レベル引き上げ

政府は発表に先立つ12日、国内のテロ警戒レベルをこれまでの「中」から、4段階で上から2番目の「高」に引き上げた。特定のテロ攻撃をめぐる動きが確認されたわけではないが、当局が内偵しているオーストラリア人のテロ組織関係者の動きが過去1年間に活発化しているという。警戒レベル引き上げを受け、治安当局は多くの人が集まるスポーツ競技場や公共交通機関などの警備を強化した。

また、豪州政府はテロ組織に対する諜報活動やテロ対策の予算として新たに6億3,000万ドルを拠出する。11日には、このうち2,000万ドルを投じてテロ組織の資金の流れを断つ計画を明らかにした。ISなどの過激派には、イスラム原理主義に陶酔した欧米諸国出身者も多数参加しているとされる。豪州政府によると、オーストラリアからも60人以上がISなどのテロ組織に参加。支援者も約100人に上るとされる。このため、アボット首相は「(イラクの)状況は国際問題であるばかりではなく、国内の安全保障の問題でもある」と訴えている。

政府の決定に対して、最大野党労働党のショーテン党首は14日、「国家の安全保障に関しては首相も私もパートナーだ」と全面的に支持する考えを表明した。豪州の2大政党は、有事には互いに政府を支持するのが通例だ。ただ、左派の「緑の党」(グリーンズ)のミルン党首は「アボット首相はイラクでの新しい戦争に限界のない一歩を踏み出した」と述べ、介入が泥沼化する可能性に懸念を示した。

対「イスラム国」 豪国民6割が支持 全国紙世論調査

9月9日付の全国紙オーストラリアン紙に掲載された世論調査によると、イスラム教スンニ派過激組織「イスラム国」に対抗し、豪政府がイラクで武器空輸や援助物資投下などを実施したことについて、豪国民の62%が支持していることが分かった。

反対派は25%、態度未定が13%だった。調査は5~7日、1,207人を対象に実施した。

高齢男性の方が支持率が高い傾向が確認された。性別で見ると、男性の支持率は70%なのに対し、女性は54%。年齢別では、18~34歳の支持率が56%、35~49歳が60%、50歳以上が68%だった。

支持政党別では、アボット首相が率いる保守連合(自由党、国民党)派は75%が支持。野党・労働党派は53%だった。

(時事)

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

東 TOKYO MART

022TOKY

今月のスペシャル

10月1日~31日

10月のセールはお味噌汁フェア

神州一味噌、マルコメ、永谷園 他、インスタント味噌汁、お吸い物が
各種20%オフ

お味噌汁はからだにもよいので毎日一杯は食べたい食品です。今月のスペシャルでは、インスタント味噌汁が20%オフと大変お得。作るのが面倒でもインスタント味噌汁なら簡単。ぜひ、この機会にお買い求め下さい。

●10月6日(月) Labour Dayでお休みさせていただきます。
※商品在庫切れの際はご了承下さいませ。
従業員募集 詳しくは片桐まで **ワーキングホリデー可**

ウインヤード、ノースシドニーからバスでご利用の際は202, 203, 205, 207, 208番をご利用ください。

東京マート

TEL: (02) 9958-6860

Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063
<http://www.junpacific.com/tokyomart/>

●営業時間●

月火水金 9:00a.m.~5:30p.m.
木 9:00a.m.~6:30p.m.
土 9:00a.m.~6:00p.m.
日 10:00a.m.~4:00p.m.

日本のお酒好評発売中

豪州社会に報復テロの脅威 市民処刑計画の疑いで捜索、警官襲った18歳男は射殺

オーストラリアが「イスラム国」(IS)への武力行使に傾く中で、国内では報復テロの脅威がにわかに現実味を帯びてきている。警察は9月18日、シドニーとメルボルンでテロ組織に対する大規模な捜索を行い、市民の公開処刑を企てたとして15人を逮捕した。メルボルンでは23日、当局が危険人物として内偵していた若者が警官2人を襲い、射殺される事件が起きている。

公共放送ABCによると、連邦警察は18日未明、シドニーとブリスベンで一斉に家宅捜索を行い、テロ行為を企てた容疑で15人を拘束した。このグループは、シドニーとブリスベンで無差別に一般市民を誘拐して処刑し、その様子を撮影してインターネットで公開することを計画した疑いが持たれている。

警察は直前に一味がテロを計画していることを示す通話を傍受していたとされる。未然に阻止するため、シドニー西部パラマッタ周辺とブリスベン南部周辺に捜査員約800人を動員して一斉捜索に踏み切った。検察はシドニー中央地裁で「尋常ではない狂信的な思想に基づくきわめて深刻な犯罪」が計画されたと述べた。

計画の首謀者とされるのは、ISの有力支持者と見られるモハド・アリ・バリヤレイ容疑者。同容疑者は以前にシドニー市内の歓楽街キングス・クロスの犯罪組織と関わりがあり、テレビ・ドラマの俳優としても知られていたが、近年になってイスラム過激思想に傾倒していたとされる。警察は同容疑者を使命手配して行方を追っている。

豪州人の無差別殺害呼びかけ

一方、ISのスポークスマンは22日、オーストラリアを含む「欧米の異教徒」を殺

害するよう呼びかける音声ファイルをインターネット上で発表した。米国などがISに対する空爆を開始し、オーストラリアも賛同していることや18日の一斉捜索に反発した動きと見られる。これを受けて、連邦警察は自動小銃を抱えた警官をキャンベラの連邦議会周辺に配備するなど警備を強化している。

国連安保理に出席するため訪米していたオーストラリアのジュリー・ビショップ外相はABCに「我が国の諜報機関は(殺害の呼びかけが)本物であると分析しており、自らの主張に賛同しない者をすべて攻撃対象にしていることは明らかだ」と強調。ISの壊滅に最大限の力を注ぐ考えを示した。

フェイスブックに「イスラム国」の旗

事態が緊迫する中で、メルボルンでは23日夜、警官2人を刃物で斬りつけた男がその場で射殺される事件が起きている。射殺されたのはアフガニスタン出身のアブドゥル・ヌーマン・ヘイダー(18)。ABCなどの報道によると、連邦警察はイスラム過激思想



9月23日夜、メルボルン南東部エンデバー・ヒルズ警察署前で射殺されたアブドゥル・ヌーマン・ヘイダー(18) フェイスブック・ページから引用

に共鳴した危険人物としてヘイダーを監視していた、事件の数日前には捜査令状なしに自宅の部屋を捜索していたという。

連邦警察の対テロ合同捜査班は事件当日、ヘイダーを任意で取り調べるためメルボルン南東部エンデバー・ヒルズ警察署に呼び出していた。同警察署前に現れたヘイダーはいきなり同班の警官2人を刃物で斬りつけたため、警官が発砲し、ヘイダーは死亡した。警官らは重傷を負い、病院で手術を受けたが命に別状はなかった。

ヘイダーは2012年の段階で過激思想を掲げる現地のグループに接近、当局が内偵を進めていたとされる。最近になって、インターネットの投稿サイト、フェイスブックに覆面を被ってISのものと思われる黒い旗を掲げている自分の写真を掲載したり、アボット首相の襲撃を示唆するなど、行動が過激化していたという。ただ、ヘイダーが単独で過激思想に傾倒していたのか、背後にテロ組織がいたのかは明らかになっていない。

対テロ、安全確保を 外務省が注意喚起

日本の外務省は9月12日、オーストラリア政府のテロ警戒レベル引き上げに伴う注意喚起を発表した。同省は「オーストラリアに渡航・滞在される方は、各種報道やオーストラリア政府国家安全保障のウェブサイトなどで最新の情報の入手に努めるとともに、テロの標的となりやすい場所(政府・軍・警察関係施設、公共交通機関、観光施設、デパートやイベント会場など不特定多数が集まる場所)を訪れる際には、周囲の状況に注意を払い、不審な状況を察したら速やかにその場を離れるなど、安全確保に十分注意してください」と呼びかけている。

紛争地渡航で禁錮10年 豪、新テロ法導入へ

アボット政権は9月24日、新テロ対策法案を連邦議会に提出した。豪州ではイスラム過激組織「イスラム国」に加わる国民が増え、帰国後にテロ行為に走るとの警戒感が強まっている。参加阻止に向け、政府が指定した紛争地帯へ合法的な理由なく渡航した場合、最高10年の禁錮刑を科すとの条項が法案に盛り込まれた。

ブランドिस司法長官は「紛争地で軍事教育を受けた豪州人の帰国を特に警戒している」と語った。シリアとイラクで豪州人約60人が戦闘に参加しているという。新テロ法案では、戦闘参加の仲介者にも最高5年の禁錮刑を科す。(時事)

日豪EPA、早期発効 首脳が一致

「イスラム国」対応で連携

安倍晋三首相は9月24日午後(日本時間25日未明)、ニューヨーク市内のすし店で、オーストラリアのアボット首相と会談した。両首脳は7月に署名した日豪経済連携協定(EPA)について、それぞれ国内手続きを進め、早期発効を目指すことで一致。アボット首相は「豪州側の手続きは年内に完結する」と説明した。

両首脳は、オバマ米大統領が主導するイスラム過激組織「イスラム国」対応で連携することを確認。安倍首相は「イスラム国の脅威に対抗するためには各国の努力の結集が必要だ。豪州が進める『テロとの戦い』に日本も協力する」と強調した。

また、安倍首相は「普遍的価値、戦略的利益を共有するインドと連携することが重要だ」と述べ、日豪印3カ国の関係を重視する考えを示し、アボット首相も同意した。(時事)

多文化社会に亀裂

イスラム過激派による報復テロをめぐる一連の動きは、オーストラリア社会に試練をもたらしている。オーストラリアは世界各地から平等に移民を受け入れる「マルチカルチャリズム」(多文化主義)を標榜しており、平時は異なる価値観を尊重することで平穏を保っている。しかし、海外の紛争や戦争を発端に、内に秘めた異文化に対する反感が表面化することは珍しくない。

例えば、2001年の米同時多発テロや02年のバリ島爆弾テロ事件を受けてイスラム教徒への反感が強まっていた05年には、シドニー南部クローラ・ビーチで大規模な人種暴動が発生した。レバノン系若者グループとサーフライフセーバー(海難救助のボラン

ティア)との小さなトラブルが発端となり、オーストラリア国旗を掲げた約5,000人の市民が集結。一部が暴徒化して、罪のない中東系市民に殴る蹴るの暴行を加えた。これに対して、中東系グループがシドニー南東部マールブラ・ビーチで停車中の車に火を付けて報復するなど、大規模な争乱に発展した。

ISをめぐる問題は、オーストラリア国内の共鳴者を積極的に勧誘している点で、従来のテロと比較してより深刻だ。既にオーストラリア国内のモスク(イスラム教の礼拝堂)ではイスラム教徒を中傷する落書きがスプレーで書かれたり、イスラム教徒の市民が罵声を浴びせられるなどの被害が報じられ

ている。11年の国勢調査によると、国内のイスラム教徒数は47万6,300人と全人口の2.2%を占める少数派に過ぎない。しかもそのほとんどは過激思想とは無関係だが、イスラム教徒に対する反感が今後、噴出する恐れがある。

オーストラリア政府は近く、イラク領内のISに対する空爆参加を決定する見通しだ。いったん武力行使に踏み切れば、賛成しようが反対しようがオーストラリアは戦争状態に入る。在留邦人は、国内のテロに警戒するのはもちろん人種間の対立を背景とした社会的な混乱にも留意し、国際情勢や現地の治安をめぐる最新の情報を注視する必要がありそうだ。



<賃貸> St Leonards \$1035/week
1 Sergeants Lane (Forum Tower), 3 ベッドルーム



<賃貸> Chatswood \$540/week
84 Kooronga Road, 2 ベッドルーム



上松不動産

LICENSED REAL ESTATE AGENT

21年の実績と経験を持つ弊社に、 安心してお任せ下さい。

上松不動産は1992年の設立以来、これまで多くの日本人の方に、不動産の賃貸・売買サービスを提供して参りました。長年の経験と実績で、地元の情報にも強く「お客様に信頼と満足をしていただく」をモットーに物件をご紹介します。

不動産に関する質問やご相談、また他にも多数物件がありますので、お気軽にお問い合わせ下さい。レストラン・ビジネス売り物件もあります。

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay
Mobile: 0412-231-000
Email: info@uematsuproperties.com.au
Web: www.uematsuproperties.com.au
Tel: (02)9953-3268



<賃貸> St Leonards \$1200/week
1 Sergeants Lane (Forum Tower), 3 ベッドルーム



<賃貸> Manly \$750/week (家具付)
35 Esplanade, 1 ベッドルーム

機動的に財政出動 地政学的緊張に言及—G20財務相会議

ケアンズで開かれていた20カ国・地域(G20)財務相・中央銀行総裁会議は9月21日、景気の落ち込みに対処するため、各国に必要に応じて機動的な財政出動を求める共同声明を採択して閉幕した。世界経済に関しては、ウクライナ問題や中東情勢などを念頭に「地政学的緊張を含む下方リスクが残っている」と指摘した。日本からは麻生太郎財務相と黒田東彦日銀総裁が出席した。

麻生財務相は会議終了後の記者会見で、日本の景気対策の必要性に関し、「7～9月期の国内総生産(GDP)など経済指標を見極めて決めたい」と語った。

共同声明は、財政再建の必要性を訴える一方で「経済成長と雇用創出を支えるために短期的な経済状況を勘案し、機動的に財政戦略を実施する」と明記。さらに経済成長に向け、「政府支出や税の構成および質の変化を検討する」との方針を示した。名指しを避けたが、低成長とデフ

レ懸念が台頭する欧州経済をてこ入れするため、財政余力のあるドイツに景気対策を求めた形だ。先進国に対し、「金融政策は必要な場面でデフレ圧力に適時に対処すべきだ」と求めた。

一方、世界経済については「一部主要国の力強い経済状況を歓迎する」としながらも、「成長にはばらつきがある」との認識を表明。その上で各国が会議で報告した成長戦略により、2018年までにG20全体の経済成長率が1.8%押し上げられるとの試算を示した。今後5年間で成長率を2%引き上げる目標の実現に向け、「追加的な施策を進める」と強調した。

米国の利上げ観測に伴う新興国の市場混乱懸念に配慮し、金融政策を変更する際には「世界経済への影響に留意する」との姿勢も打ち出した。エボラ出血熱に関しても懸念を表明し、国際協調の重要性を訴えた。(時事)

スティーブンス豪中銀総裁、住宅融資抑制策を検討も

オーストラリア準備銀行(RBA、中央銀行)のスティーブンス総裁は9月25日、メルボルンで開かれた会合で、住宅市場のゆがみを修正するため、住宅融資抑制策を検討する可能性があることを認めた。

スティーブンス総裁は、住宅ローンが2ケタの伸びを示していることを懸念していると指摘。住宅ローン抑制に向け、金融システムの健全性を包括的に監視する「マクロprudential」的な手法が効果的かもしれないとの認識を示した。

RBAは24日、半年次の金融安定性評価報告で、住宅融資抑制策を検討していると明らかにした。「投資家向け融資など、融資の健全性を強化する新たな措置」をめぐり、金融監督当局である豪健全性規



住宅融資抑制策を検討か、RBAのスティーブンス総裁

制庁(APRA)と協議しているという。

調査会社PRデータによると、シドニーの住宅価格は1年前に比べ約16%上昇した。主要都市全体では約11%上昇した。シドニーやメルボルンでは、中国人富裕層らによる不動産購入意欲が強く、「住宅バブル」との指摘がある。

一方で、低金利や人口増加、住宅不足が住宅相場上昇の背景で、「ファンダメンタルズから乖離(かいり)した状態にない」(不動産専門家)との指摘もある。

RBAは2013年8月以降、政策金利を過去最低の2.5%に据え置いている。スティーブンス総裁は「金利を当面安定的に維持するのが最善」と述べ、据え置く方針を明言している。(時事)

15年の鉄鉱石価格見通し、トン当たり92.40ドルに下方修正 豪当局

オーストラリア資源・エネルギー経済局(BREE)は24日、2015年の鉄鉱石価格見通しについて、トン当たり92.40ドルと、従来の94.60ドルから下方修正した。供給増に伴う競争激化が理由という。

BREEは最新の四半期報告で「今後5年

間は、鉄鉱石価格についてはトン当たり90～95ドルの間と予想される」とした。

同国からの鉄鉱石輸輸出量の見通しについては、14～15年度は7億3,530万トンと、6月時点の見通しの7億2,070万トンから上方修正した。(時事)

豪政府、「そうりゅう」潜水艦採用なら中国には脅威 元海上自衛隊幹部が豪紙に

元自衛艦隊司令官の香田洋二氏は9月26日までにオーストラリア紙とのインタビューに応じた。豪政府が日本の「そうりゅう」型潜水艦を次期潜水艦として採用した場合、中国は脅威として受け止めるだろうとの認識を示した。

豪政府は老朽化が進むコリンズ級潜水艦の退役に備え、最大12隻の潜水艦を建造する計画。技術的な問題や費用面から、豪政府は、三菱重工業や川崎重工業が造るそうりゅう型潜水艦の発注に傾いているとみられている。

香田氏は「豪政府が通常戦力を維持したいなら、巡航ミサイル・トマホークを発射できる潜水艦が望ましい。それが可能な通常タイプの潜水艦は、(3,000トン級と大きい)そうりゅうだけだ」と指摘した。

日本政府は今年4月、武器輸出を禁じ

る武器輸出三原則に代わる「防衛装備移転三原則」を決定。「国際的な平和と安全の維持に資する」などの条件を満たせば武器の海外移転を認めた。

香田氏はまた、「中国は(南シナ海などで)海軍を増強しているが、潜水艦がアキレスけんだ」と語った。日本は米軍の協力で対潜水艦戦闘能力を20年以上かけて完成させたが、中国がそれを構築するには数十年かかるという。

潜水艦の日本発注をめぐっては、「豪造船業を支援する必要がある」(野党労働党のショーテン党首)と反発も強い。豪戦略政策研究所は、日本発注なら中国が警戒を強めると指摘した。

次期潜水艦計画は、2015年6月発表予定の豪防衛白書で最終決定する。

(時事)

13～14年度の豪財政赤字、485億豪ドル 予想の3倍に膨らむ

オーストラリアのホッキー財務相は9月26日までに、2013～14年度(13年7月～14年6月)の豪財政収支は485億豪ドルの赤字だったと発表した。前労働党政権の「放漫経営」(ホッキー財務相)により、前政権が予想していた赤字額(180億豪ドル)の3倍に膨らんだ。

オーストラリア財政は先進国の中では良好で、格付け各社は豪国債を最上位に格付けている。ただ、前労働党政権が金融危機対応のため大規模な財政出動を実施し

た結果、財政赤字が急増している。

11～12年度予算が発表された時点では、13～14年度予算は54億豪ドルの黒字になると予想していた。

ホッキー財務相は「前労働党政権は将来の財政について無策だった」と指摘。さらに、「保守連合(自由党、国民党)政権が財政状況の改善に努めていなかったら、債務残高は中期的に6,670億豪ドル規模に膨張し、さらに膨らみ続けていたはずだ」と語った。(時事)

海外在留邦人、豪州は8万1981人 国別で3位—シドニーに3万人

日本政府の海外在留邦人数調査統計(2013年10月1日現在)によると、オーストラリアに在留する邦人数は前年比4.22%増の8万1,981人で、国別で3位だった。

海外に住む邦人は計125万8,263人で、前年比0.7%増加。調査を開始した1968年以降で過去最多を記録した。

国別では、1位米国は2.26%増の41万2,639人。2位中国は13万5,078人で、10.19%減少した。

4位以下は、英国が6万7,148人(3.19%増)、カナダが6万2,349人(0.8%増)の順だった。

公館地域別では、シドニー総領事館の管轄地域(ニュー・サウス・ウェールズ州、北部



NSW州および北部準州に在留する邦人数は3万人を超えた

準州)内の在留邦人数は3万832人で10位だった。

上位3位は、ロサンゼルス総領事館の管轄内の9万7,585人、ニューヨーク総領事館の9万3,480人、英国大使館の6万5,164人。

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

St Leonards 駅上マンション 27階シドニーの景色が見下ろせる
家具無し3ベッドルーム



閑静住宅街 改装済み
全フローリングの家具無し 1ベッドルーム



賃貸物件

(1)St Leonards 3Bed 家具無し Forum \$1100p/w
高層セキュリティマンション 27階 ハーバーブリッジ/シドニーの景色 バスルーム2つ バルコニー 駐車場2台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐

(2)Wollstonecraft 1Bed 家具無し Rocklands Rd \$460p/w
低層セキュリティアパート 緑の景色 網戸付き バスルーム1つ バルコニー 駐車場1台 冷暖房 全フローリング

(3)Sydney 1Bed 家具付き Regis Tower \$610p/w
高層セキュリティマンション 5階 シティの景色 バルコニー 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐 買い物/交通に便利 タウンホール駅まで近い

(4)St Leonards 2Bed 家具無し ABODE \$1050p/w

高層セキュリティマンション サブペントハウス 17階 シティの景色 バルコニー 冷蔵庫付き 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐 駐車場1台 買い物/交通に便利 駅まで徒歩約5分

(5)St Leonards 3Bed 家具付き Chandos St \$1150p/w
低層セキュリティマンション 7階 日当り良好 全フローリング オープン台所 バスルーム2つ 広いアイランドベンチトップ 屋内プール/ジム 駐車場1台 倉庫付き 駅まで徒歩約3分

(6)St Leonards 1Bed+書斎部屋 家具付き ABODE \$690p/w
高層セキュリティマンション 北向き 5階 広いバルコニー フロントバルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐

7470NISH



西山由佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

日本人が優勝、豪国際ショパン・コンペティション

第2回オーストラリア国際ショパン・コンペティションが9月15～21日、首都キャンベラのオーストラリア国立大学音楽院で開催され、日本人ピアニストの永野光太郎が優勝した。



見事優勝に輝いた永野氏©Peter Hislop

ロシアのダリア・カメネヴァが2位、ウクライナのエリーナ・アクセルラドが3位だった。同コンペティションのラリー・シスキー理事長は「参加者の誰もが素晴らしい演奏だったが、永野氏の演奏は群を抜いて秀でていた」とコメントしている。

永野氏は1988年生まれ。東京都八王子市出身。2007年に東京都立芸術高校ピアノ科を卒業。これまでも日本国内外のコンクールにて優勝や上位入賞を果たしている。

子市出身。2007年に東京都立芸術高校ピアノ科を卒業。これまでも日本国内外のコンクールにて優勝や上位入賞を果たしている。

日本人選手が健闘 シドニー・マラソン開催



当日はハーバーブリッジも封鎖され、ランナーのために解放された。

9月21日に行われたシドニー・マラソンには全コースあわせて約3万4,000人が出場。昨年を上回る参加者数となった。今年も約400人ほどの日本人がエントリーをし、上位入賞者にも多くの日本人選手が名を連ねた。フル・マラソン(42.195キロ)のタイムでは、男子4位に宇賀地強(コニカミノルタ)、6位に長谷川淳(SUBARU)、女子の3位に矢野由佳(キヤノン)、5位に佐藤由美(鶴岡市体育協会)。またハーフ・マラソン(21.975キロ)でも、女子1位に中村瑠花(東京農業大学)、6位に伊藤恵梨(名古屋シティマラソン代表選手)が入賞した。フル・マラソンの1位はそれぞれ男子ゲボ・ガメダ(エチオピア)、女子ビルクタイ・デゲファ(エチオピア)であった。



フル・マラソン女子タイムで2年連続優勝を飾ったビルクタイ・デゲファ選手

10月5日、夏時間が始まる

NSW、VIC、TAS、SAの4州とACTで10月5日、夏時間(デー・ライト・セービング)が始まる。午前2時が午前3時へ

と1時間早まる。終了は2015年4月5日。QLD州、WA州、北部準州は、今年も採用しない。

在シドニー日本国総領事館からのお知らせ

9月12日、アボット・オーストラリア首相は、オーストラリア国内のテロ警戒レベルを「中位(Medium)」から「高位(High)」に引き上げた旨を発表しました(注:テロ警戒レベルは上から「Extreme」「High」「Medium」「Low」の4段階があり、「高位(High)」とは、テロの攻撃の可能性が高い(likely)ことを意味します)。同レベルが「中位」から「高



8月13日、アラブ首長国連邦のアル・ミンハド空軍基地で、支援物資投下作戦に参加する豪国防軍兵士を激励するトニー・アボット首相(Photo: Australian Defence Force)

位」に変更されたのは、2003年に同制度が導入されて以来初めてです。

アボット首相は、今回の脅威レベルの引き上げは、特定の攻撃計画の証拠に基づくものではなく、オーストラリア国内でのテロ攻撃の可能性上昇を指摘する一連の証拠に基づくものであり、治安および諜報機関はテロ集団に関与するオーストラリア国民の増加を懸念している旨、述べております。

つきましては、オーストラリアに渡航・滞在されている方は、各種報道やオーストラリア政府国家安全保障のウェブサイトなどで最新情報の入手に努めるとともに、テロの標的となりやすい場所(政府・軍・警察関係施設、公共交通機関、観光施設、デパートやイベント会場など不特定多数が集まる場所)を訪れる際には、周囲の状況に注意を払い、不審な状況を察したら速やかにその場を離れるなど、安全確保に十分注意してください。

また9月25日、外務省では渡航情報(広域情報)として、イスラム過激派組織による脅迫メッセージ発出に伴う注意喚起を発出いたしました。豪州にも関係するのでお知らせいたします。

また9月25日、外務省では渡航情報(広域情報)として、イスラム過激派組織による脅迫メッセージ発出に伴う注意喚起を発出いたしました。オーストラリアにも関係するのでお知らせいたします。概要は以下のとおりです。

22日(日本時間)、シリア・イラクにおいて活動するイスラム過激派武装組織イラクとレバントのイスラム国(ISIL)は、米国を始めとする「連合」によるISILへの攻撃を批判するとともに、欧州、米国、オーストラリア、カナダ、モロッコ、アルジェリア、ホラサーン(注:アフガニスタンなどの地域の旧称)、コーカサス、イランなど世界の(スンニ派)イスラム教徒に対して、米国、フランス、オーストラリア、カナダをはじめとする対ISIL連合諸国の国民を軍人、民間人問わず攻撃する

よう扇動する声明を発出しました。

また、上記声明の後、アルジェリアでは、ISILへの支持を表明しているイスラム過激派武装組織が、拉致したフランス人の解放と引き替えにISILに対する軍事作戦を停止するよう、仏政府に要求しました(9月24日付けスポット情報「アルジェリア:イスラム過激派武装組織による仏人誘拐事件の発生に関する注意喚起」参照)。さらに、報道によれば、23日フィリピンにおいて、別のイスラム過激派武装組織が、身代金を支払うとともに米国への支援をやめなければ人質のドイツ人を殺害する旨、独政府に警告しました。

こうした中、アラブ5カ国と共にシリア内のISILなどの拠点に対して空爆を開始した米国政府は、上記も踏まえ、アルジェリア、ヨルダン、レバノンの自国民に対する注意喚起を発出しています。

ついで、海外に渡航・滞在される方は、以上の状況に十分注意し、テロ事件や不測の事態に巻き込まれることのないよう、最新の関連情報の入手に努めてください。公共の場所に滞在する際や交通機関利用時には周囲の状況に注意を払い、不審な状況を察知したら、速やかにその場を離れるなど安全確保に十分注意を払ってください。

テロ対策に関しては、以下も併せて御参照ください。

- (1)パンフレット「海外へ進出する日本人・企業のための爆弾テロ対策Q & A」
- (2)パンフレット「海外旅行のテロ・誘拐対策」(www.anzen.mofa.go.jp/pamph/pamph.htmlに掲載)

■オーストラリア政府国家安全保障のウェブサイト
www.nationalsecurity.gov.au/Securityandyourcommunity/Pages/NationalTerrorismPublicAlertSystem.aspx
■外務省海外安全ホームページ
①オーストラリアにおけるテロ警戒レベルの引き上げに伴う注意喚起
Web: www2.anzen.mofa.go.jp/info/pcspotinfo.asp?infocode=2014C325
②イスラム過激派組織による脅迫メッセージ発出に伴う注意喚起
Web: www2.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo.asp?infocode=2014C335

不動産の事なら
スタートへ!!

日本の
ビタットハウスの
シドニー支店!!

【お勧め売買物件情報】

St Leonards駅から徒歩5分
1ベッドルーム+駐車場 74㎡ \$60万~
ご視察ご希望の方、ご連絡ください。

売買 | 不動産購入、売却、管理
随時受付中

賃貸 | お部屋探しのサポート

オフィス | オフィス、店舗探しのサポート

スタート・インターナショナル
オーストラリア シドニー支店

(02) 9285 2000
syd@startsint.com.au
www.starts.co.jp/sydney/

「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇!
長期滞在ビザ所持者優遇。
建設業界に興味がある方、元気な方大歓迎です。

2006年 主要施工実績
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO
2007年 主要施工実績
・Pepper Lunch(レストラン)CBD
・JET English College(語学学校)
2008年 主要施工実績
・Aisen Ramen(レストラン)World Tower
2009年 主要施工実績
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD
2010年 主要施工実績
・Sushi Tei(レストラン)Liverpool St, CBD
・Hana Ju-Rin(レストラン)Crows Nest
2011年 主要施工実績
・Passion Flower(デザート)Kingsford
2012年 主要施工実績
・The Century(中華料理)The Star Casino
2013年 主要施工実績
・Hakatamaru Ramen (Market City)
・Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
・Marukame Udon (Chatswood)
2014年 主要施工実績
・YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant(Bridge St)

The Century@ The Star Casino

Mob : 0419-207-883
お問い合わせは富嶋まで
Builder License:177875C ABN 31 115 267 322

✉kei@liteco.com.au
www.liteco.com.au
Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

第8回 井上靖賞授与式および特別プログラム開催

オーストラリアとニュージーランドにおける日本文学研究と研究者に対する奨励を目的に、2008年に井上靖記念文化財団を中心に創設された「井上靖賞」が、今年で第8回を迎える。授与式では受賞者発表のほか、高岡総領事およびシドニー大学代表者挨拶、受賞者講演が執り行われる。そのほか、特別プログラムとして、井上靖原作の松竹映画「我が母の記-Chronicle of My Mother (英字サブタイトル)」の上映。井上靖賞合唱隊のメンバーを中心に新たに結成された合唱隊「さくら合唱団」の合唱などが予定されている。



■第8回 井上靖賞授与式
日時: 10月31日(金) 6PM (6:20PM開始) ~9:30PM
会場: シドニー大学構内 Auditorium (Lecture Theater)
Charles Perkins Centre
料金: 無料 (ただし予約必須)
予約・問い合わせ: inoueyaward@gmail.com

UNSW大学が開催、学生による研究発表会

ニュー・サウス・ウェールズ (UNSW) 大学は10月31日、日本研究専攻生による公開研究発表会を行う。

この発表会は、同大学の日本語専攻の学生が、シドニー在住の日本人を招待し、日本に関連するテーマについて発表するもの。発表会の後はレセプションが行われ

る。出席を希望される場合は、10月26日までに以下アドレスまで問い合わせを。

■2014年UNSW大学の学生による研究発表会
日時: 10月31日(金) 受付開始3:45PM、4PM~7PM
会場: UNSW大学キャンパス内
Email: jcapstone2014@gmail.com (担当: 岡本実行委員長)
Web: www.unsw.edu.au

「今後の日豪関係」をテーマにセミナーを開催

シドニー日本商工会議所(会頭=中外貴信、キャノン・オーストラリア)の企画委員会(委員長=石原均、日立オーストラリア)は8月25日、ジェトロ・シドニー事務所にて「総理訪豪および日豪EPA署名を踏まえた日豪関係」をテーマにセミナーを開催。62人が参加した。



今後の日豪関係を中心に講演する今村公使

使館の今村公使をスピーカーに迎え実施。今年7月に安倍総理がオーストラリアを訪問し、日豪2国間関係の強化に向けた議論が行われ、日豪両首脳による日豪経済連携協定(EPA)が署名されるなど日系企業のビジネスにも関わる進展があったことから、講演は今後の日豪関係や豪州におけるビジネス環境の改善を中心に、行われた。

セミナーは、在オーストラリア日本国大

15歳の日本人ライダーが2年連続優勝



2年連続の優勝を飾った榊原爽(さや)さん



表彰式の模様©Kenichi Inomata

オランダのロッテルダムで7月に行われた、BMXの世界選手権「2014 UCI BMX世界選手権大会」で、榊原爽(さや)さん(15)が優勝した。爽さんが本大会で優勝を飾るのは、前年に続きこれで2年連続。世界各国55人の強豪選手たちとの試合を、予選からすべて1位で勝ち抜くと

いう快挙をあげての優勝となった。昨年からはオーストラリア・チームの1員として出場しているお兄さんの榊原魁(かい)さん(18)は、ジュニア・エリート・カテゴリーで順調に勝ち進んでいたものの、隣のライダーに接触され転倒。惜しくも準決勝進出を逃した。

企業ネットワーク定例講演会 「起業してから25年の歴史から学ぶこと」

企業ネットワーク・インクは、10月14日、企業ネットワーク定例会を開催する。今回はBONZA Australia 代表の伊藤嘉祐氏をゲスト講師に招き、「起業してから25年の歴史から学ぶこと」をテーマに講演が行われる。



ゲストの伊藤嘉祐氏

日時: 10月14日(火) 6:15PM~9:30PM
会場: SMSA (Sydney Mechanics' School of Arts), Level 1
280 Pitt St., Sydney
開場: 6:15PM~9:30PM

20回目の英連邦戦没捕虜の追悼式 横浜で200人が平和の祈り

8月2日朝、横浜市保土ヶ谷区狩場で、オーストラリア、ニュージーランド、オランダ関係者と日本人が集まって、墓参りを行った。英連邦墓地には、日本各地の捕虜収容所で強制労働や栄養失調で亡くなった約1,800人の霊が眠っている。約200人の参列者は猛暑のなかで、キリスト教式の追悼の祈り、讃美歌、献花が約1時間続いた。

毎年8月の第1土曜日に催されているが、戦後50年の1995年8月5日、タイ・ビルマ国境鉄道建設で英軍捕虜の通訳をつとめた永瀬隆氏(故人)と国際基督教大の斉藤和明教授(故人)、青山学院大の雨宮剛名誉教授の3人が提唱して始まった。

追悼の言葉を述べた関田寛雄牧師は、「戦争の加害と被害の苦しみを忘れるな(中略)他国の力に依存する『集団的自衛権』という武力による抑止力でなく、正しい歴史認識と平和外交に徹するのが最善の抑止力を生む。平和を実現する人として努力しよう」と呼びかけた。

80歳になる雨宮剛さんは20年前、どうやって追悼礼拝を始めたらよいかと思案したが、永瀬さんが「3人いれば十分や」と言って始まった。第1回出席者は100人だった。「20回目の今、大変嬉しいことに、戦争を知らない若い世代のボランティア30人が志を引き継ぎ、永瀬スピリットは生きている。永瀬、斎藤の2人は故人なのだが、見守ってくれている」と語り、拍手がわいた。

礼拝には英連邦代表として在日ニュージーランド大使館付武官アンソニー・ハイエス海軍大佐と、駐日オランダ王国大使館付武官ヴィレム・フェルミューレ海軍大佐が出席。フェルミューレ大佐は「私の祖母は



オーストラリア慰霊碑に礼拝。武官と高校生

インドネシア・スラバヤで日本軍に捕われ、夫はジャワ海で雷撃され、捕虜になったが生きのびた」と個人的な経験を披露。墓地の霊廟には21人のオランダ人戦争捕虜のお骨が入っている。墓地管理者に感謝する、と大佐。ニュージーランドのハイエス大佐は、墓地の記録集を書いたPOW研究会(笹原妙子事務局長)に謝意を表した。

参列者は式後、墓地内に点在するオーストラリア、カナダ、ニュージーランド、インド・パキスタン捕虜の墓地めぐりをして、慰霊。ニュージーランドとオーストラリア・カウラの日本兵墓地を定期訪問している男声合唱団コールファーマーが、オーストラリアPOWの墓前でワルチング・マチルダを歌った。

(文・写真=横浜・青木公)

税務・会計・経営

所得税の申告等の税務会計サービス

甘利鳥居会計事務所

(旧 鳥居税務会計事務所)

個人事業主・スモールビジネスを応援します

- タックスリターン (国家登録税理士)
- メディケアー課税免除申請
- GST、PAYG等の税務申告
- 事業開始、会社設立の相談 (ASIC指定代理人)
- 企業会計 (MYOB記帳等) (公認会計士)
- 帰国に伴うスーパー引き出し

代表 豪州公認会計士・国家登録税理士 甘利知子

Amari Torii Accounting Office

電話: 02-9223-7448 ファクス: 02-9223-7449 Email: amari10@tpg.com.au

郵便物: GPO Box 3714, Sydney NSW 2001

新住所: Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000

(マーティン・プレイスとハンター・ストリートの中間)

- 国際大手会計事務所において10年以上の経験を持つ公認会計士ダンカン・キングがビジネスへの適確なアドバイス、専門的なご相談に良心的な費用でお応えします。
- 多岐にわたる会計監査、国際税務-イギリス、アメリカ、オーストラリア、パプアニューギニア、日本。
- 日本の公認会計士事務所との提携により、リアルタイムでの情報提供、充実したサービスを実践しております。
- コーディネーターの海老原由子は、一部上場の日本企業にて秘書の経験を積んでいます。

お客様の繁栄は私たちの喜びです。
事業に関する最初の相談は無料です。

ダンカン・キング公認会計士事務所

個人のタックスリターンも承っております。

■政府輸出補助金申請 ■国税不服の再審査請求

C.D.KING CHARTERED ACCOUNTANT
6 Wexford Place, Killarney Heights NSW 2087

TEL : (02)9452-2257
FAX : (02)9452-4647

■コラム「ダーウィンからの便り」
「はたかぜ旋風」



はたかぜの乗組員たち

オーストラリアほか13カ国を含む多国間海上共同訓練カカドゥ14に参加するため、自衛隊の護衛艦「はたかぜ」がダーウィンにやってきました。まずは2年前の「しまかぜ」と同じくダーウィン市内にある慰霊塔で、ダーウィン市長や北部準州多文化共生大臣の参加のもと献花式を行いました。

その後梅崎艦長の発案で、日本人墓地の清掃を行ってくれることに。ダーウィンにはナマコや真珠貝採取のため多くの日本人が移住し、コミュニティを作っていました。戦時中は民間の日系人も敵国人として収容されたので、戦後にはダーウィンに住む日本人はほとんどおらず管理の方以外訪れる人はいないのです。自衛隊の方々の清掃ぶりは装備を含め徹底しており、あれほどにきれいになった日本人墓地を見たのは初めて！というほどの美しさでした。その後お墓を水で清め、お花、お線香まであげていただき、墓地に眠る方々は久しぶりの日本式お墓参りを懐かしく思ったことでしょう。

また、はたかぜの皆さんには地元豪日協会交流を深めていただき、艦上見学ではランチをふるまっていただきました。海上自衛隊のカレーというのは最近では海外までその噂が広まっており、希望者が多くすぐに満席。

豪日協会をはじめ地元の人々は、当初はたかぜを歓迎するはずだったが、逆に乗組員の皆さんの素晴らしいホスピタリティに感激させられるという結果に。

本来の目的である多国間海上共同訓練とはいえ、ネット上で参加艦艇の海上編隊をはたかぜが先導するかっていい写真が話題になるなど、日本の存在感、それから日本の海上自衛隊と豪海軍の協力体制が強化された訓練となったようです。

無事訓練も終わったダーウィン出港の朝、第2次世界大戦時にダーウィン港で亡くなった人々のための洋上献花を行うことに。こちらの式は艦上で行うということもあり豪メディアも入る大きなものとなりました。梅崎艦長と北部準州豪日協会の会



ダーウィン港慰霊祭の様子(写真提供=海上自衛隊 撮影:「はたかぜ」星3曹)

長、プレスナハンさんとともに先の大戦で命を落とした人々の慰霊、日豪友好を誓いました。日本からはたかぜ艦長、豪側からはフリゲート艦シドニーの艦長が1つの花輪をともに捧げたのが印象的でした。シドニー、プリンマン艦長の「オーストラリアと日本両国、そして市民や軍人すべての犠牲者に思いをはせる機会となりました」という言葉が日豪の和解が進んでいることを感じさせます。

そしてさらに出港後、1942年1月20日にダーウィン港封鎖のための機雷を敷設する作戦を遂行中、豪軍の攻撃を受けて沈んだ潜水艦伊124号の乗組員の慰霊を行いました。これをフェイスブックやブログで事前告知したところ、乗組員のお孫さんが連絡をくださり「はたかぜの皆様へ心より感謝します」というメッセージを頂きました。梅崎艦長より「この慰霊の様子をご遺族の方にお知らせし、今度も豪軍との共同訓練のために来る船にも申し伝えて洋上慰霊を引き続き行いたい」と、地元に住む日本人としては嬉しいお言葉をいただきました。

訓練に、地元貢献に、と大活躍だったはたかぜの皆様ありがとうございました。ダーウィンという日本との関わりが深い土地から、さらなる日豪友好が深まった「はたかぜ旋風」でした。

平山幸子
元北部準州多文化共生アドバイザー、2006年会計学修士取得のため来豪。2013年チャールズ・ダーウィン大学にてMBA取得

海上自衛隊の練習艦「かしま」ほか3隻
シドニーに寄港

9月11日朝、練習艦「あさぎり」「せとゆき」および護衛艦「かしま」の3隻が、シドニーのウルムル地区に寄港した。これらの練習艦は、海上自衛隊初級幹部の遠洋練習航海の一環として、約5カ月をかけて13カ国を航海する。

寄港初日には現地での友好親善のため、高岡正人在シドニー日本国総領事と練習艦司令官の湯浅秀樹海将補の共済で、艦上レセプションが開催された。レセプションにはNSW州政府関係者、豪州海軍幹部ほか、東日本大震災の復興支援活動に協力したロバート・マクニール消防士など約200名が参加した。

高岡総領事は歓迎挨拶でシドニー寄港への感謝を述べつつ、安部総理の豪州訪問は日豪関係をさらに特別な関係へとつなげる歴史的な訪問であったこと、また、日豪経済連携協定(EPA)署名をはじめとする経済や安全保障分野などで日豪関係がより緊密になっていることについて述べた。



会場では日本式の鏡開き、乾杯も執り行われた



左から、練習艦隊司令部航空幕僚の荒武さん、練習艦せとゆき艦長の東さん、練習艦かしま副長の小野さん

いけばなインターナショナル・シドニー、
ランチョン・イベント盛況

9月12日、シドニー市内「ザ・メンジーズ・シドニー」でいけばなインターナショナル主催の毎年恒例のランチョン・イベントが開催された。今年は池坊中央研修学院教授であり、海外への積極的な活動をして



2つのグラスを花器として生けられた斬新な作品

いる古川浩孝氏を日本からゲストとして招き、参加者は約100人に上った。1462年に始まった池坊は大胆で斬新なスタイルで知られている。会場で行われたデモンストレーションは、ユーモアあふれる古川氏のトークで笑いに満ち、さらに次々と作品を仕上げる技術とセンスに参加者は圧倒されていた。作品の多くは立花新風体という



古川浩孝教授と作品

基本を大切にしながらも斬新さを取り入れた作品とのことだが、中でもロリポップと毛糸玉を使用した作品に訪れた参加者たちは歓声を上げていた。

適切な会計・経理サービスを受けていますか?

*会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。

当社はファイナンシャル・プランとアドバイスも行っています。

- あなたのスーパーアニュエーションを見直します。
- あなたのローン(住宅・設備・車)を申請・見直します。
- あなたに合う保険をご紹介します。
- あなたのリタイアメントプランを作成・アドバイスします。



プロによる幅広い会計・税務の知識をもとに、もっとも効果的なファイナンシャル・プランを提供します。貴方の将来のために、資産づくりプランと夢の実現をサポートします。まずはお気軽にご相談ください。当社は即日対応いたします。

お客様の声

サニーサイド・アカウントは、いつもハイ・クオリティーなプロの「会計・税務サービス」を提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にたいして献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史



94 Chandos Street
St Leonards NSW 2065
Web: www.kmcapital.com.au
Tel: 8116-8408 Fax: 8095-8158

スモールビジネス・若手経営者を応援します!

こんなお悩みありませんか?

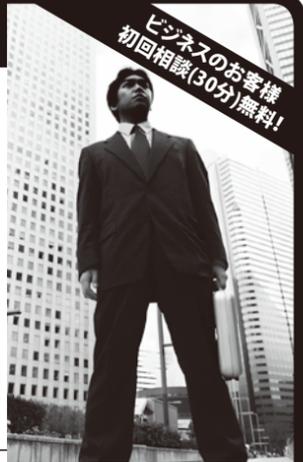
- 会社設立や独立・開業を考えているが、どうしたら良いかわからない
- 決算を効率よく済ませたい
- GSTなどの税務申告が面倒
- 会計ソフトを導入・移行したい

フリーランスの方など、個人のタックスリターンもお気軽にご依頼ください

松本会計事務所

2014年7月より移転しました

MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au
Tel: 02 8011 4651 Mob: 0422 855 139 Fax: 02 9475 1340 ※要予約
Suite 8, Level 12/101 Bathurst St., Sydney NSW 2000



海外日系人協会が横浜で

「ララ物資」をご存知だろうか。敗戦で日本が貧しかった1946年6月から、日本の都市部の小学校の子どもたちに北米、南米の日本人や白人の宗教団体から贈られた脱脂粉乳や学用品、衣料品、石けんなどの物資のこと。ララとはLicensed Agencies for Relief in Asiaの略称、海外事業運営篤志団体アメリカ協議会で、日本、沖縄、朝鮮が対象だった。

海外日系人協会は8～10月、国際協力機構（JICA）横浜の海外移住資料館で展示会と見学ツアーを行っている。8月19、20日には試食会を開いて約60人が参加した。1946年末、東京都内の小学校で出されたものを再現したメニューで、大根と人参をいちょう切りにして、ゆでたマカロニと混ぜ、脱脂粉乳（スキムミルク）で煮て、鶏がらで味を整えたもの。

戦後生まれの参加者も、おわんからスプーンで試食。実際にララ給食を食べた世代も、当時を思い出しながらスープをすすった。主菜のご飯やコッペパンは、子どもが持ってきたといわれるが、実際にはクリーム・スープだけだったという。現在の学校給食の原型といえる。

これらララ物資の贈り手の20%は、海外日系人。戦時中、拘留され強制収容所にいた日系人に対して、国際赤十字を通し



1946年ごろのスープ給食を再現

て日本政府が食料を送った。そのお礼として、貧しい日本人に贈り始めたという経緯がある。

ララ物資を贈った日系社会のリーダーは、サンフランシスコ在住の浅野七之助さん（故人）で、シアトル、NY、シカゴ、ホノルル、トロント、サンパウロ、リオデジャネイロ、ブエノスアイレスの日系人が次々に参加。その厚意に日本の国会は3回も感謝決議をしている。

ララ物資への感謝記念碑は、JICA横浜近くの横浜新港埠頭にあり、「ララの品つまれたる見てとつ国のあつき心に涙こぼしつ」という香淳皇后（昭和天皇の后）の和歌が刻まれている。（文・写真＝横浜・青木公）

「和食」テーマに海外日系人大会

海外日系人協会は、10月22～24日に東京・憲政記念館で各国の日系人代表150人が出席して、第55回大会を開く。特別講演として、NPO法人日本料理アカデミー副理事長、栗栖正博氏による、「和食に息づく日本の美意識」。ブラジル文

化福祉協会の和食普及委員会の小池信也委員長による「海外で受け入れられ進化する和食文化」があり、映画「This is washoku」が上映される。

あわせて在日日系人の子ども発表会がある。（東京・青木公）

SBSラジオ日本語放送10月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタルテレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio 1」を選択する方法で聞くことができる。

10月はアデレードから始まる今年の日本映画祭から、許斐雅文ディレクターに上

映作品の一部について語ってもらうほか、メルボルンで開催されるスプリング・レーシング・カーニバルの紹介などを予定している。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese

■新刊紹介

『オーストラリア会社法概説』

日系企業がオーストラリア投資活動をするにあたって必要な情報をまとめた概説書、『オーストラリア会社法概説』が発行された。オーストラリア会社法は、日本の金融商品取引法、破産法などが定める規制や手続きについても規定しており、その射程範囲が極めて広い。そのため、オーストラリアと日本の会社法の用語や概念にからんだ細



かい権利義務には「見えない壁」となる違いが存在している。本書では、日本、豪州および米国（ニューヨーク州）で弁護士資格を有する著者が両国の実務経験を生かし、理論上・実務上の架橋を図る。

■『オーストラリア会社法概説』
著者：加納寛之著
出版社：信山社
価格：11,000円

東京・新宿でアボリジニ画展

メルボルン在住22年の内田真弓さんが、9月10日から1週間、東京・新宿の伊勢丹百貨店ギャラリーでアボリジニ画展を開いた。昨年についでの展示即売会で、多くのオーストラリア愛好者が鑑賞。中央砂漠地帯のアボリジニ画家がアクリル板に描いたドリームタイム風の色鮮やかな作品が展示されていた。



内田真弓さん

コーディネーター役の内田さんが集めたのはエミリー・ワンダワレや、グロリア・ペチャウといった代表的な女性作家45人の作品で、総数は58点に上る。絵のサイズにもよるが、1点30～40万円の値札がついていた。最高は194万円。

首都圏外からの愛好者も来場。内田さんは、来年以降も続けたいという。

（文・写真＝東京・青木公）

日本の自治体がシドニーで観光PR

日本政府観光局は9月4日、日本の観光をPRする「Japan Endless Discovery Seminar 2014」をシドニーで開催した。旅行やメディア関係者が参加した。

同セミナーでは、日本の地方自治体や交通機関、宿泊施設、娯楽サービスを提供する企業がブースを設け、参加者にサービスや観光地の魅力を説明するとともに、沖縄県、広島県、和歌山県、富山県、高山市、東京都などの自治体が、さまざまなアクティビティや観光名所、美食などに関するプレゼンテーションを行った。

また、実際に京都を旅したオーストラ



セミナーでは日本の観光地や日本文化の魅力が紹介された

リア人旅行ジャーナリストのアリスター・ジョーンズ氏が、自身の体験を写真見せながら紹介した。さらに、日本文化の紹介を目的に極真空手の演武も行われた。

名古屋港がシドニーで懇談会を開催

名古屋港管理組合は9月11日、シドニー市内ヒルトン・ホテルで懇談会を開催した。今回の懇親ディナーは、経済交流と名古屋港利用促進のプロモーションを目的に行われたもので、名古屋商工会議所や名古屋港など日本からは30人が参加したほか、オーストラリア国内からも商

社や銀行などの日系企業から60人が招待された。

懇談会は、名古屋港利用促進使節団長を務める高橋治郎氏の挨拶にはじまり、副団長の近藤隆之さんが名古屋港についてのプレゼンを行い、名古屋港の魅力を語った。

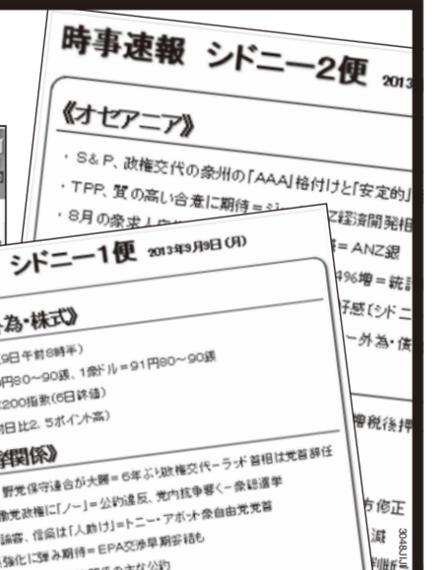


時事速報 JIJI PRESS

日本と世界の最新情報。為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局
フリー・トライアルをお試しください！



TEL : (02) 9230-0020 FAX : (02) 9230-0030

「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）

政局展望



鉱物資源利用税廃棄法案の成立

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

アボット保守連合政府の鉱物資源利用税廃棄法案は、野党労働党とグリーンズの反対は当然のこと、上院に8人存在する「その他」議員も、廃棄には厳しい「付帯条件」を付けていたことから、成立のめどが立っていなかったが、9月2日、同法案は、政府の修正案を受け入れた「その他」議員6人の支持を得て、上院で可決され、無事に成立している。その結果、既に7月に保守政府の廃棄法案が成立した炭素税制度と同様に、ギラード労働党政府によって2012年7月1日から施行された資源税制度も、丸2カ年度のみで、すなわち今年の6月30日をもって廃止されることとなった。

鉱物資源利用税導入の経緯

ラッドが首相であった2010年5月に、労働党政府は、いわゆるヘンリー税制改革答申書の提言を受入れて、利潤に応じて課税される資源超過利潤税 (RSPT) の導入を公表している。ところがRSPTについては、当の政府も驚くほど資源業界が強く反撥している。その背景としては、資源業界には厳しいRSPTの中身もさることながら、そもそもラッド政府がいつものパターンで、関係各層への事前の根回しや交渉もせずに、しかも政治的要求を優先させて、重大な政策を場当たり的に単独決定し、公表したことが指摘できる(注：実のところ、RSPT問題での「A級戦犯」は、当時のスワン財務大臣であったが)。いずれにせよ、その後の資源税交渉にも不熱心で、しかも資源業界を「悪玉扱い」にするラッド政府の姿勢に強く反撥した業界は、メディアを通じて強力な反政府、反資源税キャンペーンを展開したのである。資源業界は、何と云っても財政が潤沢なだけに、政府にとっては手強い相手で、また同問題では頼みの綱であった一般世論も、結局、政府に対して批判的となった。こういったことから、RSPT問題を巡る一件は、ラッド政府に甚大なダメージを与え、労働党の内部からは、ラッドのリーダーとしてのパフォーマンスに深刻な疑問が呈されたのである。それが、10年6月の「ラッド降ろしクーデター」を引起した、「最後の押し」ともなった。

一方、連邦選挙を間近に控え、資源業界との喧嘩に強い危機感を抱いていた後任のギラード首相は、大きく宥和路線へと舵を切り、3大手資源企業の要求、すなわちBHPビリトン、リオ・ティント、そしてエクストラタ社からの要求を大幅に受入れて、RSPTを大きくソフト化した、鉱物資源利用税 (MRRT) の採用を決定している。このMRRT導入法案は12年の3月に成立し、MRRT制度は同年7月1日より施行された。MRRT制度の主要骨子は、①超過利潤 (“Rents”/“Super Profits”) への課税率は30% (注：ただ25%の資源採掘引当制度があるので、超過利潤の75%に課税されるに過ぎない。別の見方をすれば、ヘッドラインで見ると30%のMRRTの税率も、実質は22.5%に過ぎないということ)、②課税対象となる利潤の「敷居」は、10年国債の利回りに加えて7%を超える分、③課税対象は鉄鉱石と石炭のみ、④オンショアの石油や天然ガス・プロジェクトは、オフショアの石油および天然ガス・プロジェクトを対象とする現行課税レジームの石油資源利用税 (PRRT) の中に含める、⑤適応的適応措置への対応、⑥課税対象の資源企業は年間の収益が7,500万ドル以上 (注：年間収益が1億2,500万ドルまでは課税を段階的に実施)、⑦州等政府に収めたロイヤルティについては、将来のMRRT税のクレジットに (注：企業への「二重課税」を避けるための措置)、そして⑧MRRT税収を財源に各種施策を実施、などというものであった。

鉱物資源利用税の問題点

MRRT制度は無事施行されたものの、

施行の前後から、MRRT制度が業界もしくは州等政府からの違憲訴訟に直面する可能性 (注：実際に違憲訴訟となったが、既に合憲判決が出ている)、州等政府が資源企業に課すロイヤルティとMRRTとの相殺問題、具体的には、資源の豊富なWA州やQLD州政府による、ロイヤルティの「便乗値上げ」の問題 (注：ロイヤルティの補償、相殺は、将来のロイヤルティの値上げ分も含めて、全額を企業に対して補償するとしていたことから、これが州等政府の値上げインセンティブを刺激し、結局、州等政府が値上げをするたびに、連邦へのMRRT税収額が減少することとなった)、そしてMRRT税収金の用途および税収予測額を巡る問題、などが大いに物議を醸した。このうち、財政再建を重視するアボット保守連合政権にとっても深刻な問題となっていたのが、最後のMRRT税収金の用途と税収額の問題である。周知の通り、オリジナル版のRSPTにしても、RSPTを業界寄りに大きくソフト化したMRRTにしても、税収金の最重要な用途とされたのは、法人税率低減の財源にするというものであった。その理由は、労働党政府にとって法人税率の低減は、資源税導入を正当化する上での、重大な「理論武装」であったからだ。すなわち、労働党政府は資源税の目的として、将来にわたり安定した税収を確保することと同時に、ブームを謳歌する資源・エネルギー業界の税負担を高めることを挙げてきたのだが、それに加えて政府は、資源税収の一部を財源に法人税の減税を実施し、問題視されていた「国内経済の二重構造/二重スピード」 (Two Speed Economy) を是正することができることを強調してきたのだ。

豪州では、一方でブームに沸く資源・エネルギー部門があり、他方で、豪州ドル高の趨勢もあって、ますます価格競争力が阻害されている製造業部門などがある、といった状況が現出していたが、資源税は所得再配分的な施策を通じて、資源業界特有の「ブーム&バースト」のサイクルを上手くコントロールするとともに、資源部門と非資源部門との「スピード」をいわば平均化する、さらに「資源」の偏在を是正できるとされたのである。

ところが、労働党政府にとって最も重要な「理論武装」であった法人税率の低減策は、一昨年5月に公表された連邦予算案の中で、あっさり「没」にされ、政府はその代わりに、MRRT税収金の一部を使った各世帯への露骨な「ばら撒き」策を採用している。中核が「学校生徒ボーナス」策と呼称されるものだが、「ばら撒き」の背景には、労働党政府は光熱費の高騰等、生活コストの圧力に晒されていた、低・中所得層有権者の再確保、維持を狙っていたのだが、ただ、当時の政府の最大の優先事項は、アンダーライミング現金ベースでの財政収支を何とか黒字に転換することにあっただけで、各種懐柔策の財源的な余裕がなかったとの事情があった。そこで政府は、法人企業を犠牲にした上で、選挙上極めて重要な低・中所得層対策を優先させたのである。重大な政策内容の変更は、ギラード政府は約束を守

らないとの、既に国民の間に醸成されていたパーセプションを強めるものであったし、またMRRT導入のための最大の「理論武装」を自ら放棄したことによって、労働党政府の政策立案能力、経済運営能力に一層の疑問符が付くとともに、目先の政治的要因を優先する体質にも批判が集まることともなった。ただ、より問題であったのは、当時の政府のMRRT税収金予測額があまりに楽観的なものであったことだ。これは12年7月にMRRT制度が施行された直後に、早くも明らかとなった。当時のギラード労働党政府は、税収金が予測を大きく下回った理由として、一次産品価格や資源需要の低迷傾向、また豪州ドル高の趨勢などで、石炭や鉄鉱石企業の利潤が圧縮された一方、MRRTは石炭や鉄鉱石ビジネスの超過利潤に課税されるからと反論してきた。さらに労働党政府は、州政府のロイヤルティの引上げがMRRT税収金の減少につながったとも強調してきた。

要するに連邦政府は、自分たちのあざかり知らぬ要因によるものと釈明してきたのである。しかしながら、上記要因はその通りとしても、予測額と実際の額との間にはあまりに大きなギャップがあったことから、MRRTの設計そのものに問題があったのは間違いない。いずれにせよ、ギラード労働党政府によって、MRRTの税収金を財源とする複数の「ばら撒き」的な政策が施行された一方で、肝心のMRRT税収金期待額を大きく下回るものとなった結果、これらの関連政策はMRRT税収金だけではとても賄いきれず、結局政府は、かなりの額を一般財源から手当てせざるを得ないこととなり、財政の一層の赤字要因ともなったのである。なお、現行のMRRT制度では、MRRT税収金と関連付けられた政策は大きく8つあり、その内の3つはビジネス関連、1つは資源関連、1つは退職年金関連、そして残り3つが家族/世帯関連あるいは低・中所得層向けの政策となっている。

鉱物資源利用税と保守連合

アボット保守連合とMRRTだが、保守連合にとりMRRTとは、「金の卵を産む鶏を殺す愚行」であったし、また労働党政権を「重税政権」と攻撃する上でも重要なイシューであった。そのため、政権の座に就いた保守連合は、早くも昨年10月にはMRRT廃棄法案の原案を公表し、しばらく後に下院に上程している。MRRT廃棄法案は、上述したMRRT税収金を一部財源とする、関連政策の廃棄法案と抱き合わせとなっていたが、アボット政府としては、MRRTの廃棄後は、MRRT税収金を財源とするような施策は廃棄して当然との考えであった。そしてアボット政府は、廃棄によってMRRT税収金はなくなるものの、例えば「学校生徒ボーナス」策といった、MRRTの税収金を財源として実施中の各種政策、あるいはMRRT税収金では結局



アボット保守連合、鉱物資源利用税を廃止へ (Photo: AFP)

賄いきれない各種実施政策を廃棄するため、ネットで見ると138億ドルを節減できるとしていた。

さて廃棄法案は、言うまでもなく下院では難なく可決され、法案は上院に送付されて、今年の3月下旬には採決に附されたが、結果は予想通りで、すなわち、野党労働党とグリーンズが反対に回ったことから、同じく3月に否決された政府の炭素税廃棄法案に続き、MRRT廃棄法案も否決されることとなった。そこでアボット保守連合としては、今年の7月1日からスタートした新上院での可決を期待したわけだが、新上院の政党別勢力分布も、与党保守連合は33議席に過ぎず、野党労働党が25、グリーンズ10、「その他」議員が8となっている。ただし、旧上院に比べると新上院は、これでもアボット政府には遥かにましな状況と言える。その理由は、旧上院においては、仮に労働党とグリーンズが政府法案に反対した場合には、政府法案が可決される可能性はなかったが、新上院においては、仮に労働党とグリーンズが政府法案に反対した場合でも、8人いる「その他」議員の内少なくとも6人が支持すれば、政府法案は可決されるからだ。実のところ、MRRTの廃棄そのものについては、「その他」議員は全員が賛成していた。ただ問題は、「その他」議員8人のMRRT廃棄支持は、自由民主党のレオンヘルムを除き、あくまで条件付きであったことだ。

その条件とは、上述したMRRT関連政策、すなわち、一応MRRTの税収金を財源に導入された諸施策、取り分け、その内の3政策を政府が保持することを条件に、廃棄法案に賛成票を投ずるといったものであった。具体的には、(ア) 低所得層を対象とする退職年金関連政策、(イ) 低所得層を対象とする所得補助政策、そして(ウ) 「学校生徒ボーナス」策の3つである。結局、パーマー連合党 (PUP) など、合計で6人の「その他」議員が、政府の妥協案あるいは変更提言を受入れた結果、MRRT廃棄法案も上院で可決、成立している。

一方、上記3政策の当面の存続を政府から勝ち取った「その他」議員は、逆に政府の要求を飲んで、変更に伴う歳出節減予定額の減少を一部補うために、退職年金義務積立率 (注：賃金/給与支払い額の一定率を、被用者毎の退職年金基金に積立てることを雇用者に義務付けるもの) の上昇計画を一層遅延させることに同意している。公約の「政治的重み」という点では、炭素税の廃棄公約よりも軽かったとはいえ、MRRTの廃棄を実現したことは、言うまでもなくアボット保守連合には大きな得点であった。



税務&会計 REVIEW

EYディレクター/ジャパン・ビジネス・サービス 篠崎純也

著者プロフィール◎オーストラリア勸業会計士。2002年EYシドニー事務所入所。日系企業や現地の企業の豊富な監査・税務経験を経て、現在NSW州ジャパン・ビジネス・サービス代表として日系企業へのサービスを全般的にサポート。

ニュージーランドにおける新しい財務報告制度の枠組み

オーストラリアの会社がニュージーランドに子会社または支店を設立して現地の事業を展開している企業が多く見られます。近隣国とはいえ、ニュージーランドは独自の法律や規制があるため、オーストラリアから同国の事業を管理する上で現地の法規制をきちんと把握することは重要です。今回はニュージーランドにおける財務報告制度の新しい枠組みについて、現地で活動する海外企業の子会社や支店への影響に焦点をあてて解説します。

ニュージーランドにおける新しい財務報告の枠組みを定めたFinancial Reporting Act 2013およびFinancial Reporting (Amendments to Other Enactments) は2013年12月に裁可されました。これにより、売上げや資産の規模が小さいニュージーランド子会社および支店は監査および財務諸表作成の必要がなくなりました。また、監査や財務諸表の提出が引き続き求められる場合でも適用する財務報告のフレームワークが変わったため注意が必要です。

法定財務諸表の提出および監査義務に関する変更点

これまでオーストラリアや日本のような外国企業のニュージーランド子会社または支店は事業規模にかかわらず、原則的にニュージーランドで監査済み財務諸表の提出が求められてきました。また、現地の会社登記官 (Registrar of Companies) に提出する財務諸表形態は、会社または支店に関する所有と経営の分離 (Separation between Owners and Governing Body) があるか否か、あるいは会社または支店の事業規模によって採用する財務諸表形態が異なっていました。

今回の改正で、事業の規模がLarge (大規模) に該当しない子会社や支店は原則的に監査および財務諸表の作成・提出が必要なくなりました (Largeの定義は表を参照)。これにより90%以上のニュージーランド企業や外資企業の監査および財務諸表作成義務がなくなると見込まれ、多くの現地日系企業も現地でのコンプライアンス・コストが軽減されると予想されます。ただし、Largeに該当しない現地法人や支店はニュージーランド税務当局 (Inland Revenue Department, IRD) が新たに規定した規則に従って税務上、決算書の作成が求められます。Largeの新しい定義は、外国資本の比率やニュージーランドの事業体が外国企業の子会社 (subsidiary) または支店 (branch) か否かなどによって異なります。

以下の表の通り、外国企業の子会社または支店の場合、過去2年の会計年度の期末時点において資産がNZD20M (2,000万ドル) または売上げNZD10M (1,000万ドル) 以上の

会社および支店がLargeと分類されます。

Largeの新たな定義及び財務諸表作成・提出・監査について

	資産	売上げ	法定財務諸表の作成	法定監査	法定財務諸表の提出
海外資本0%~25%未満でSubsidiary (子会社) でないLarge会社	\$60M以上	\$30M以上	必要	必要*1	なし
海外資本が25%以上で、かつ子会社 (Subsidiary) でないLarge会社 (例えば関連会社)	\$60M以上	\$30M以上	必要	必要*2	必要*2
海外企業のLarge子会社 (Subsidiaries)	\$20M以上	\$10M以上	必要	必要*2	必要
海外企業のLarge支店	\$20M以上	\$10M以上	必要	必要	必要

注意: 過去2年の会計年度の期末時点において上記の資産・売上げ額を超えた場合Largeと見なされる

*1: 議決権を保有する95%以上の株主総会決議により監査を見送ることが可能。但し、会社法や会社の約款で財務諸表の提出が求められる場合は監査が必要。またNZ国内の親会社が監査済み連結財務諸表を提出する場合は同親会社の100%子会社の監査及び提出は必要ない。

*2: NZ国内の親会社が監査済み連結財務諸表を提出する場合は同親会社の100%子会社の監査及び提出は必要ない。

支店に関する規定

改正後はLargeに分類される支店のみ支店単体の監査済み財務諸表の提出が必要となります。支店がLargeに該当しないが海外の本社 (企業) がLargeの場合は、海外本社の監査済み連結財務諸表の提出のみが必要となります。支店、海外本社ともLargeに該当しない場合は財務諸表の作成・提出また監査の必要がなくなります。

新しい会計基準の枠組み

今回の改正でニュージーランド事業体に対する会計基準の枠組みも改正されました。改正前は、営利事業体 (For-profit entities) については原則的にNZ版IFRSの全面適用、また中小企業 (多くの日系企業の現地法人や支店も含む) に対しては同IFRSの開示規定や測定・認識規定を一部省略したDifferential Reportingと呼ばれるNZ独自の会計基準を適用することができました。改正後の会計基準の枠組みでは、Differential Reportingが廃止され、フルバージョンのNZ版IFRSおよびNZ版IFRSの開示項目が簡素化されたReduced Disclosure Requirements (RDR) の2層構造 (Tier) となり、企業は公的説明責

任を負うか否かによってNZ版IFRSの強制適用またはRDRの選択が可能となります。

改正後の会計基準の枠組み

Tier 1: 公的説明責任を有する企業
→ NZ版IFRSを適用
Tier 2: その他の営利企業
→ Reduced Disclosure Requirement (RDR) を選択可能

(公的説明責任を有する企業とは上場企業のように公開市場に株式や債権を発行して資金調達する事業体、また金融機関のように通常の事業の一部として受託者 (fiduciary capacity) の立場から資産を保有する事業体を指します。必ずしも企業の規模によらず「公的説明責任」という、いわば質的な基準に基づいて区分されます。)

これまでNZ版IFRSを全面適用していた企業の中で、公的説明責任がないと判断される会社は開示項目が簡素化されているRDRに移行することが可能となります。一方、これまで日系企業の現地法人のようにDifferential Reportingを採用し、改正後も監査済み財務諸表の提出が必要な企業は、RDRまたはフルバージョンのNZ版IFRSへの移行が求められます。なおオーストラリアでも既にRDRが導入されておりNZのRDRとほぼ整合性がとれているため、今回の改正により両国の会計基準の枠組みが調和化されます。なお、オーストラリアでは多くの非公開企業が採用している特別目的財務報告書 (Special Purpose Financial Statement) は当面の間廃止される予定はありませんので、実務負担が比較的低い同財務諸表形態を継続して採用する企業も多いと予想されます。

RDRでは開示規定が一部省略できるもののDifferential Reportingで可能であったようにIFRSの認識・測定規定の一部 (キャッシュ・フロー・ステートメントや繰延税金資産・負債など) を省略することはできなくなります。ただ、これまでNZ子会社をオーストラリア親会社へ連結する際に、同親会社の会計方針に沿ってNZ単体では認識されなかった繰延税金資産・負債を連結決算では認識していた会社は、今回の変更により親子間の会計基準がほぼ標準化され業務効率性の改善が期待されます。なお、Differential

ReportingからRDRへの移行初年度はIFRS第1号「国際財務報告基準の初度適用 (First-time Adoption of International Financial Reporting Standards)」に準拠することが求められます。

適用開始時期

ニュージーランドの新しい枠組みは2014年4月1日以後に開始する会計年度より適用されます。つまり、12月決算の場合は2015年1月1日から開始する年度、3月決算の場合は2014年4月1日から開始する年度より適用されます。Differential Reportingの適用は1年延長が可能となり (2015年4月1日以降廃止)、12月決算の会社は2015年12月期から、3月決算は2016年3月期からRDRへの移行が必要となります。

ニュージーランドに所在する多くの日系企業も今回の改正による影響を受けることになり、財務報告制度の変更への対応を早期に実施することが望まれます。なお本記事は現地法人・支店に焦点を当てて一般的な情報を提供しましたが、特定の事業体 (例えば非営利事業や金融機関など) に対しては異なった規定が適用されますので、事前に専門家に相談することをお勧めします。

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

コンタクト:
菊井隆正 (ナショナル)
Tel: (02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com

篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com

加藤雅子 (メルボルン)
Tel: (03)9655-2766
Email: masako.kato@au.ey.com

荒川尚子 (ブリスベン)
Tel: (07)3011-3189
Email: shoko.arakawa@au.ey.com

井上恵章 (パース)
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com

川井真由美 (アデレード)
Tel: (08) 8417 1974
Email: mayumi.kawai@au.ey.com

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

Personal Insurance

- Life Insurance
- Total & Permanent Disability Insurance
- Trauma Insurance
- Income Protection Insurance

Business Risk Insurance

- Business Expenses Insurance
- Key Person Insurance

Pre & Post Retirement Planning

- Superannuation
- Account Based Pensions
- Annuities

anz.com

Wealth Creation

- Managed Funds
- Investment Lending

ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney
日本語直通電話: 02 9241 1564
ファクス: 02 9241 1550
Eメール: Akiko.Coster@anz.com
連絡先: アキコ・コスター



ANZ Financial Planners are representatives of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ) ABN 11 005 357 522, the holder of an Australian Financial Services Licence. Item No. 84214 06.2011 W234508

海外送金は、KVBにお任せください! KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・日本からの送金にも対応
- ・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合

金融機関	レート	受取額
大手豪銀	93.00	¥4,650,000
KVB	97.82	¥4,891,000
差額		¥241,000

2014年9月05日時点

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189

Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB Kunlun

KVB FX Pty Ltd メルボルン店
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889

今がベストシーズン 春のウエディング 特集



オーストラリアに短期滞在の予定が「運命の人に出会いそのままゴールイン」という話は少なくない。しかし、婚約を済ませ「さあ次は結婚式!」となった時、いったい何から準備をすれば良いのだろうか? 日本とは形式が異なるオーストラリアの結婚式。これから式を挙げる人も、式に招待された人も、文化や慣習の違いで戸惑わないために、オーストラリアのウエディング事情を今回しっかり予習しよう。

(編集・構成=小副川晴香)

オーストラリアのウエディング事情

キリスト教徒が国民の過半数を占めるオーストラリアでは、新郎新婦のどちらかが所属する教会で式を挙げるのが主流だ。しかし多文化社会が進む同国では、結婚式のスタイルは多種多様。最近では、宗教にとらわれずビーチや公園、自宅などさまざまな場所で式を挙げるカップルが増えている。

オーストラリアには、政府機関の婚姻登記所にて婚姻登録を行う登記結婚(Registry Wedding)、教会で牧師または神父の立ち会いの下に結婚する教会結婚(Church Wedding)、マリッジ・セレブラント(結婚立会人)の立ち会いの下に結婚する人前結婚(Civil Wedding)がある。式はどこで挙げて良いか、公園など公共の場所を希望する場合は、カウンシルの許可が必要なので早めの準備が必要だ。

婚姻が成立するには、挙式の1カ月前にマリッジ・セレブラント、または牧師・神父と面談の上、結婚希望通知書を提出。そして結婚式当日に有資格者の前で結婚の誓いをし、婚姻証明書に新郎新婦および証人2人のサインをして、法的に婚姻が成立する。日本人の場合、これに加え、日本大使館または領事館に婚姻届を提出することで、日本でもこの結婚が法的に認められる。

結婚式当日の流れ

準備スタート

新婦は自宅や宿泊先のホテルまでヘアメイクさんに来てもらい、そこで準備をする。ブライズメイドも同時にヘアメイクをしてもらう。新郎新婦は別々に会場入りするのが一般的。

挙式

マリッジ・セレブラントもしくは牧師・神父の立ち会いの下、誓いの言葉を立てて婚姻証明書にサイン。式自体は30分前後で終了する。

披露宴(レセプション)

会場に移動し、ウエルカム・ドリンクやカナッペなどが振る舞われた後、コース料理を頂く。食事中は日本の披露宴のような余興は行われない。食事後にケーキ・カットやブーケ・トス、ダンス・パーティーなどが行われる。

日本とはここが違う!

◆準備は自分たちで行う

ウエディング・プランナーを雇うカップルもいるが、結婚式の準備はすべて自分たちで行う人が圧倒的に多いオーストラリア。式場の予

約をはじめ、ケーキはケーキ・ショップ、ブーケはフローリストとそれぞれ別々のところに発注するので段取りが必要だ。

◆新郎新婦の付添人

海外ドラマなどで新郎新婦の横におそろいのドレスとタキシードに身を包んだ男女を見たことはないだろうか。彼らは新郎新婦に付き添って結婚式前から式が終わるまで2人のサポートをする役目を担う。新婦側につく女性は「ブライズメイド(Bridesmaid)」、新郎側につく男性は「グルームズマン(Groomsman)」と呼ばれる。ブライズメイドとグルームズマンは、主に新郎新婦の未婚の友人、親族の中から3~5人程度選ばれるのが一般的だ。ブライズメイドは、お揃いのドレスを着てブーケを持ち、見た目にも華やかに見えることから、最近日本でも徐々に人気が出てきている。

◆セーブ・ザ・デートを送る

結婚式の日程が決まったら、正式な招待状を送る前に「セーブ・ザ・デート(Save the Date)」と呼ばれるカードを、招待予定のゲストに送る。これは、「〇月〇日に結婚式をするので空けておいてください」という意味で、婚約したことをゲストにお知らせするもの。また、オーストラリアでは通常、結婚式に夫婦、パートナーなどペアで招待することが多い。

◆ドレスは当日まで新郎に教えない

ウエディング・ドレスはレンタルよりも購入するのが一般的だ。また、新郎と一緒にドレス・ショップに足を運びドレスを選ぶ人が多い日本と違い、オーストラリアでは結婚式当日まで、ウエディング・ドレスは新郎に見せない。ドレスは新婦の母親やブライズメイドと選ぶのが主流だ。

◆スタッグ・ナイト、ヘンズ・ナイト

オーストラリアでは、結婚式前に同性の友達と「独身最後のどんちゃん騒ぎ」をする習慣がある。新郎が男友達たちと集まるのを「スタッグ・ナイト(Stag Night)」、新婦が女友達と集まるのを「ヘンズ・ナイト(Hens Night)」と呼ぶ。パブやナイト・クラブに出かけて夜通し踊り明かしたり、自宅にストリッパーを招くなどして大いに盛り上がるのが一般的だ。

◆リハーサル・ディナー

結婚式の前日、新郎新婦両家の両親、牧師などの司式者、ブライズメイドやグルームズマンが集まりリハーサルを行う。その後、兄弟姉妹や親族、親しい友人を集めてセミフォーマルな食事会「リハーサル・ディナー(Rehearsal Dinner)」を開く。プレ披露宴と位置づけられるリハーサル・ディナーでは、両家やゲスト同士が交流を図り、翌日の結婚式へ向けて気分を盛り上げていく。

結婚式にはいくらかかるの？

結婚式にかかる費用

気になるのが結婚式にかかる費用だ。オーストラリアで結婚式を挙げると大体いくらぐらいかかるのだろうか。マーケットリサーチ会社IBISワールドが2011年に発表したデータによると、オーストラリアの結婚式の平均費用は3万6,200ドル(約340万円)だった。決して安くはない結婚式費用、今からしっかり貯金しておこう。

ご祝儀事情

オーストラリアにもご祝儀はある。新郎新婦が指定したデパートなどに行き、あらかじめ2人が登録した「欲しいものリスト」から、自分の予算に合わせてプレゼントを贈るのが主流だ。しかし最近では、プレゼントの代わりに現金やギフト・カードなどを贈る人も多い。現金だと相場はおよそ1人100ドルくらい。カップルの場合、まとめて150~200ドル包む人もいる。オーストラリアには引き出物の習慣がないため、現金を贈る場合でも日本に比べると安い。

コストを削減するには？

結婚式の準備を進めていくうちに「あれもやりたい、これもやりたい」と目移りし、いつの間にか予算オーバーになることは多い。では、結婚式の資金はどこから捻出すれば良いのだろうか？

オーストラリア証券投資委員会(ASIC)の一般向け金融情報サイト「マネー・スマート(MONEY SMART)」が2013年に400人を対象に行ったオンライン調査では、結婚式のコストを抑えるために、①招待客の数を抑えた、②会場のデコレーションを手作りした、③自宅や友人宅のガーデンで式を挙げた、④平日に式を挙げた、などの回答が上位を占めた。また、予想以上にコストがかかったアイテムとして、写真、食事、会場装花代などが挙げられた。結婚式の予算に関し、「予算内に抑えた」と答えた回答者は43パーセント。一方、「予算をオーバーした」は35パーセント、「予算は決めなかった」が18パーセントだった。

結婚式のために十分な貯金を蓄えておくことはもちろん、結婚が決まった早い段階でパートナーと話し合い、「何を優先したいのか」を見極めたうえで準備を進めれば余分なコストを抑えることができるだろう。

結婚式の平均費用の内訳は？

披露宴会場代
(料理・アルコール代含む)



\$18,683

写真撮影



\$3,983

ブーケ & 会場装花



\$2,896



その他
(リムジン・ヘアメイクなど)

\$2,534

ウェディング・ドレス & アクセサリー



\$4,271

音響



\$2,896

挙式代



\$941



合計： \$36,200

結婚式までの段取り & スケジュール

結婚式の日程が決まったら、式に向けて準備することはたくさんある。式の約1年前から準備を開始するのが一般的だが、自分たちで1から結婚式の準備するのは予想以上に大変。段取りをしっかり立てて、最高の式が迎えられるようにしましょう。

No worries
は危険!? 編集部員Hが体験した
AUS挙式でのハプニング

十分に準備をしたにもかかわらず、結婚式当日に思わぬハプニングに見舞われることはある。晴天の日にビーチ沿いのレストランで行われた披露宴。ビデオ上映の時、太陽光がサンサンと室内を照らしたため、スクリーンにビデオがほとんど映らなかった。今思えば、事前打ち合わせの際、レストラン担当者の「No worries! (大丈夫だよ)」という言葉信じ、テスト上映をしなかったのが原因。しかし、長い結婚生活。そんなハプニングも後になってみれば笑い飛ばせるもの。

結婚式までの段取り & スケジュール

期間の目安	準備すること	ワンポイント・アドバイス
1年前	式の日取り、予算、会場選び	人気のレストランはすぐ予約が埋まる。お目当ての会場があったら早めに予約を!
10~8カ月前	付添人の決定、ウェディング・ドレス選び	ドレス製作には時間がかかる。余裕をもってオーダーしよう。
8~半年前	「セーブ・ザ・デート」カードを送る、ヘアメイク、料理、ケーキ、会場装花、音響、写真撮影などの発注先・担当者を決める	どんな結婚式にしたいのか、具体的なイメージやテーマを担当者に伝えよう。
半年~4カ月前	ブライズメイド、新郎・グroomsズマンの衣装選び、ハネムーンの予約	ブライズメイドのドレスは新婦が負担するのが一般的。
3カ月前	招待状の作成、結婚指輪の購入	大人だけ招待する場合は、招待状にひと言添えよう。
2カ月前	各担当者で最終打ち合わせ、招待状を送る	担当者と自分のイメージが食い違わないよう、事前の打ち合わせは入念に。
1カ月前	返信がない招待客に出欠確認、ドレスの最終フィッティング、スピーチの依頼	いよいよ挙式まで1カ月。ここが踏ん張りどころ。
2週間前	ブライズメイドなどと当日のスケジュール確認、ハネムーンの準備	細かい作業などは、ブライズメイドにも協力してもらい自分たちの負担を少なくしよう。
1週間前~数日前	エステ、ネイル・サロンに行く、当日必要なものを会場に搬入	準備に追われ体調を崩しやすい。睡眠はたっぷり取る。
数日前~挙式前日	当日の持ち物の最終確認	早く寝て当日に備えよう。

「ワタベウェディング」が日本語でトータル・サポート

「結婚式まで時間がない」「どこから準備していいかわからない」など、準備に不安がある人はウェディング・プランナーを雇うことをお勧めしたい。ウェディング・プランナーは、カップルの意見や要望を聞きながら、それぞれの人にあった最高のウェディングをプロデュースする、いわば結婚式のスペシャリスト。しかし、オーストラリアで雇うとなると言葉の壁が不安ではないだろうか。

そんな時にお勧めしたいのが、挙式サービス大手「ワタベウェディング」傘下の「ワタベウェディング・オーストラリア」。同社は、ケアンズ、ゴールドコースト、シドニーに支店を展開し、オーストラリアでの挙式サービスを行っている。ウェディング・ドレス販売やヘアメイク、写真撮影など必要なものはすべて手配可能なので、挙式のアレンジがトータルにできるのが嬉しい。

また、同社にはウェディング・プランナーとウェディング・コーディネーターが常駐し、新郎新婦を全面的にサポートする体制が整っている。ウェディング・プランナーは、カップルが予約した内容に基づき、教会やカメラマン、ウェディング・カーなど各関係者とのスケジュール調整を行い、結婚式当日は彼らの仕事がスムーズに運ぶように全体を指揮する。

一方、ウェディング・コーディネーターは、式当日に新郎新婦に付き添ってお世話をするほか、ブライズメイドやグroomsズマン、リング・ボーイなどを務める周りの人たちにも気を配り、撮影にベストな位置や動き方、笑顔の作り方まで説明してくれるの

で、オーストラリアで初めて式を挙げる人や日本から来る家族、友人にも心強い存在と言える。

国際結婚が増えている中、オーストラリアと日本の両国で結婚式を挙げるカップルが増えている。既に日本で婚姻届を提出したものの、オーストラリアの教会で式を挙げたい人もいるだろう。

今回お話を伺ったワタベウェディング・オーストラリアのシドニー店の担当者は、「オーストラリアでは入籍済みのカップルを対象に挙式を行ってくれる教会は少ない」と話す。しかし、同社が提携している教会は、既に入籍済みの人に対して特別に式を行ってくれるほか、通常は信者が結婚講座を受講しないと式を挙げられない教会が多い中、牧師・神父と1~2回の面談するだけで式が挙げられるとのこと。同社のサービスはオーストラリア在住の日本人にも人気が高く、年間150組のカップルが利用している。

オーストラリアで現在できるウェディングは、教会ウェディング「Web婚」と写真撮影を行う「Photo婚」。シドニーでは、南半球一高い尖塔をもつ由緒ある旧英国式教会の「ハンター・ベイリー教会」や手入れの行き届いたガーデンのある旧英国式スタイルの教会「セント・メアリー・ウェイバリー教会」が人気である。

また、ウェディング・ドレスを着てオペラハウス前やガーデンなどで写真撮影を行う「Photo婚」はオーストラリア在住の日本人のみならず、ハネムーンを兼ねて日本からオーストラリアに来るカップルからのニーズも高いそうだ。



ハンター・ベイリー教会 (ワタベウェディング提供)



セント・メアリー・ウェイバリー教会 (ワタベウェディング提供)

ワタベウェディングを利用したカップル

日本からワタベウェディング・オーストラリアを利用するカップルが増えているという。約半年前に日本のワタベウェディングの店舗を通じて挙式を行った、大阪府堺市在住の中谷様ご夫妻もその1組。「短時間の挙式や撮影だったが、『こうすればよかった』などの後悔も一切なく、家族とともにこの日を幸せに迎えることができた」と話していたそうだ。日本のウェディング・プランナーと現地スタッフが連携し、日本で準備してきたことをスムーズに実現できるのもワタベウェディングならではの、日本人スタッフが挙式に同行するので、英語に不安がある人も安心だ。



マニエル様&マイ様ご夫妻



中谷様ご夫妻



渡邊様&ヴェロニカ様ご夫妻

船上ウエディングは「キャプテン・クック・クルーズ」にお任せ

オーストラリアらしい結婚式を挙げたいのであれば、船をチャーターして船上ウエディングはいかがだろうか？

オーストラリアの老舗クルーズ会社「キャプテン・クック・クルーズ」では、クルーズ・ウエディングが人気だ。シドニーに船を14隻所有する同社では、ゲストの人数に合わせて10人から700人まで収容できるパーティーが可能という。挙式、披露宴はもちろん、スタッグ・パーティーやヘンズ・パーティーもできる。

また、同社では料理やアルコールのほか、船内のデコレーションやチェア・カバーなどの装飾、ケーキ、マリッジ・セレブランチの手配など、カップルの希望や予算に合わせて幅広くアレンジができるのも人気の秘訣だ。

クルーズというと「値段が高い」というイメージがあるが、40人乗りの船を貸し切って披露宴を行った場合、3時間のクルーズ、ビュッフェ料理、アルコール込みで1人当たり平均価格が102ドルとリーズナブルな価格設定も魅力的。

キャプテン・クック・クルーズの平林氏によると、航路はオペラハウスやハーバーブリッジが見えるシドニー湾を中心としたエリアが人気だが、「桟橋がある所なら乗船が可能」とのことで、ミルソンズ・ポイントやワトソンズ・ベイなどからも乗船できるという。

寒さの厳しい冬が終わり、頬をなでる海風が心地良い春は、まさにウエディングのベスト・シーズン。シドニー湾の美しい夜景をバックに、特別なひとときを特別な人と過ごしたい人にはぜひクルーズ・ウエディングがお勧めだ。



プロに聞くウエディング写真

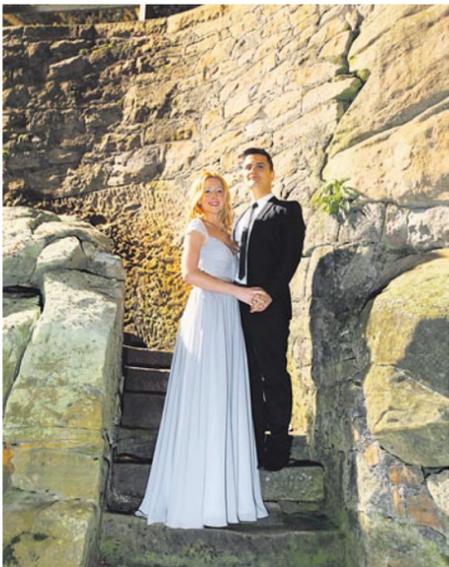
結婚式で欠かせないのがウエディング写真。オーストラリアでウエディングの写真撮影をしてもらう時は、どんなことに注意すれば良いのだろうか。シドニーでプロのカメラマンとして活躍する小針クリストファー氏にお話を伺った。平日はサラリーマン、週末は本業のカメラマンと2足のわらじを履く小針氏は、カメラマンとして8年のキャリアを持つ。フレンドリーな人柄が印象的だ。

小針氏が重視しているのは、式前の打ち合わせ。最低でも2回は打ち合わせをし、「どんな写真を撮ってもらいたいかなど、入念にヒアリングを行うことで、その人の個性やカラーを引き出していくのだという。日本で育ち、オーストラリア在住歴も長い小針氏は、日本とオーストラリアの文化や風習の違いを熟知。そのため、日本人のお客様に対しても、さまざまなアドバイスを提供することができるそうだ。

「明るく楽しくハッピーに」がモットーの小針氏。スタジオ写真を重視する日本と違い、オーストラリアでは自然体の写真が好まれるという。だからこそ「カメラマンとの信頼関係がカギ」なのだとか。挙式当日は、アシスタントとともに式の準備段階から写真撮影を行うそう。新郎新婦のみならず、親族や友人のちょっとした表情も見逃さない。写真撮影を行いながら新郎新婦とともに「1つの物語を作り上げていく」ことに情熱を注いでいる。



小針クリストファー氏
1996年来豪。TAFEで写真学を学び、ウエディングを中心に、家族写真、日系媒体、レストランなど幅広い分野でカメラマンとして活動中。クライアントの国籍もさまざままで、多くが口コミによる依頼である。



取材協力<五十音順>

キャプテン・クック・クルーズ
(担当: 平林氏)
Tel: (02)8238-6721
Web: www.captaincook.com.au
Email: japan@captaincook.com.au

小針クリストファー氏
Tel: 0400-77-1255
Web: www.ckobariphotography.com.au
※メンテナンス中

ワタベウエディング・オーストラリア
(シドニー店)
Tel: (02)9264-8777
Web: www.watabe-weddingaus.com



読書好き
集まれ!

最新BOOKSトレンド・チェック



協力:オーストラリア紀伊国屋書店
(Level 2, The Galleries, 500
George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところだろう。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃せない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

今、売れている本は?

👑ベストセラー・ランキング 9月14日~20日

■文庫ベストセラー

1	マスカレード・イブ	東野圭吾	集英社文庫
2	マスカレード・ホテル	東野圭吾	集英社文庫
3	ソロモンの偽証 上巻	宮部みゆき	新潮文庫
4	Nのために	湊かなえ	双葉文庫
5	紙の月	角田光代	ハルキ文庫

■新書ベストセラー

1	地方消滅-東京一極集中が招く人口急減	増田寛也	中公新書
2	なぜ時代劇は減るのか	春日太一	新潮新書
3	国家の暴走-安倍政権の世論操作術	古賀茂明/角川Illoneテーマ21	PHP新書
4	韓国人による沈黙論	シンシアリー	扶桑社新書
5	世界を戦争に導くグローバリズム	中野剛志	集英社新書

日本は食欲の秋。そこで今月は、最近人気の高い料理本を紹介しましょう。紀伊国屋書店では10月、毎年恒例の「COOK BOOK MONTH」も実施中。期間中ご来店のお客様には、すべての料理本(洋書と書中文書)を20%割引でご購入いただけます。

さらに今年は、Adam Liawさんほか、料理本著者を中心に引き、8つのトーク&サイン会を開催。ぜひご参加ください。詳しくは当店HPまで。(www.kinokuniya.com.au/events-details/64/1/cookbook-month-events)

ランキングから Pick up!

世界を戦争に導くグローバリズム
中野剛志/集英社新書



グローバル覇権不在の時代に起こる地域覇権をめぐる戦い、覇権戦争の危機を予見する衝撃作。衰退著しい覇権国アメリカが「世界の警察官」の役割を放棄し、東アジアでもバランス・オブ・パワーの大変動が起きている。『TPP亡国論』で日米関係のゆがみを鋭い洞察力でえぐり出した著者が、国際政治の深層を分析する。

今月のトレンド・ワード「家庭で作れる健康食」

注目のヘルシー料理

『米粉で作る日々のごはん&おやつ』

岡村 淑子

河出書房新社 (価格: \$30.18→\$24.14 <20%off>)



オーストラリアでは、「グルテン・フリー」という言葉を、日本よりも頻りに聞く気がします。それもそのはず。西洋の食文化では、小麦由来のグルテン・アレルギーの方が多いため、ここでおすすしたいのが、「米粉」を代用したレシピを紹介しているこの本。アレルギーの有無にかかわらず、グルテン・フリーの料理はダイエットにも効果大。うどんやぜんざい、パスタ、お好み焼きなど、小麦粉の代わりに米粉を活用した、ヘルシーな料理に挑戦してみたいかたがでしょうか。

資生堂のきれいの秘訣

『資生堂社員食堂の「健美食」インナービューティ』

主婦と生活社 (\$25.03→\$20.02 <20%off>)



日本の美容業界のトップ・ブランドとして知られる資生堂。その社員食堂のコンセプトは「健美食」、すなわち「美味しく食べて、美しく、健康になる」。カロリーはセットで500キロカロリー台。低脂肪で良質なたんぱく質が多く、食物繊維、ビタミン、ミネラルが豊富、そして、塩分抑えめで適正な糖質量とバランスの取れたメニューの数々。毎日提供している60食ほどが、オープン後すぐに完売するほどに人気を博しているとか。人気の「健美食」メニューシリーズから、35メニューを厳選し紹介。

野菜不足を解消

『ひと皿で一日分の野菜がとれるよくばりレシピ』

石原 洋子

日本文芸社 (価格: \$25.03→\$20.02 <20%off>)



厚生労働省の推奨する「野菜1日350グラム」をひと皿で摂ってしまおう! そして、もちろんおいしく! という、よくばりな願望を叶えてくれる1冊。1つ1つのメニューには、食欲をそそるきれいな写真と、何グラムの野菜が使われているのかという表示が分かりやすく添えてあり、目にも体にも優しいレシピ本です。サラダ、スープ、煮込み、鍋やごちそうなど、味も調理法もバラエティに富んでいて、いくらでも食べられます。忙しい現代人にこそ、読んでほしい。野菜、足りてますか?

KINOKUNIYA便利

「Cook Book Month」企画以外にも、10月5日~7日の3日間は、Labour Dayセールを実施。この期間中は会員のお客様に限り、全商品が20%OFFにてご購入いただけます。また、年末に向けてカレンダーも入荷し始めました。お求めの書籍や雑誌が見当たらない場合には、追加費用不要の店頭価格で、日本からのお取り寄せを承りますのでご利用ください。11月は「KIDS Month」を予定しています。

書家れんの つきいち 年中行事

第78回 鉄道の日



プロフィール
れん (書家/アーティスト)
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に収蔵される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書家れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営(月~土)。東日本復興支援「プロジェクト名もない絆」のメンバーとして支援地と被災地をつなぐ活動中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub / UST: ustream.tv/user/obiyooshiyuki

© All rights reserved to RENCLUB

ご機嫌いかがですか、れんです。

先日ある方からお話をいただいて、ノース・パラマタのキングス・スクールで開催された第35回キングス・アート・ショーに参加させていただきました。書の作品を8点。この作品展史上、書作品が展示されたのは初めてだそうです。たくさんの絵画や写真、オブジェなどの作品が並ぶ中を、筆文字の書かれた白黒の空間が占めるのは何とも言えず良いものです。

書にあまり馴染みがないということで、デモンストレーションもさせていただきました。「世界が平和でありますように」「皆が健康でありますように」と最近筆慣らしによく書く言葉を書きました。漢字と仮名の混じった日本語はその視覚的融合が難しくもありますが、そのぶん表情豊かで面白いですね。

さて、10月14日は「鉄道の日」。今から142年前の1872年のその日に新橋-横浜間に日本初の鉄道が開業しました(当時の新橋駅は汐留貨物駅となった後廃止、横浜駅は現在の根岸線桜木町駅)。世界的にも評価の高い、新幹線の営業を含む現在の日本の鉄道事業の第一歩だったわけですから感慨深いものがありますね。

開業から50年後の1922年に「鉄道記念日」として制定され、国鉄の民営化後はJRグループの記念日としてグループ内で祝われていましたが、1994年、運輸省(現国土交通省)の提案ですべての鉄道事業者の記念日として「鉄道の日」に生まれ変わりました。その時「テッピー」というキャラクターが誕生し、昨年20年目にして「テッピーナ」という彼女ができたようです。

10月は鉄道の日を記念したイベントが全国各地で開催されます。JRグループや私鉄の各グループでは、記念乗車券などの鉄道関係グッズの販売はもちろん、施設見学

会(新函館北斗駅、愛知高速交通リニモなど)、鉄道車両の展示や撮影会、列車運転シュミレーター体験(西武鉄道、JR九州、平成筑豊鉄道など)、廃車発生の販売などが行われます。車両の廃車に伴ってでる吊り革や行先票などの各パーツは鉄道ファンには堪らないものかもしれません。

また国土交通省中部運輸局では「新幹線開業50周年~新幹線の変遷と今後~」講演会を10月31日に名古屋市内で開催。国内だけでなく、海外輸出もされている新幹線事業の未来にはとても興味が湧きます。

鉄道ファンでなくても楽しめるイベントが盛りだくさんですね。

では作品をご覧ください。漢字仮名混じりの行書です。形をとるのにちょっとセンスを要する「しシンニョウ(之繞)」が入った文字があります。「シンニョウ」とする場合もありますが、「しエンニョウ」や「走ソウニョウ」などとの兼ね合いから「ニョウ(繞)」で統一した方がいいかもしれません。このシンニョウ、画数が3画(一部4画)だということをまず認識する必要があります。そうすれば運筆のリズムが分かるでしょう。あとは厄介なのが背に乗せる荷物の部分、この場合は「首」です。シンニョウを左に進んでいる乗り物と考えて、荷物がこの乗り物に上手く乗っていればよいのです。操縦席にピタリとくっついていたり、右端末端からずり落ちそうだったりに見えるのではバランスが取れていない証拠です。荷物の方から書き始めるので、どこからスタートすれば上手く乗るのか腕の見せどころです。単体だけでなく、前後の文字とのバランスも合わせて練習するとさらによいでしょう。

サマータイムもスタートして、いよいよ夏ですね。幸せな時間が過ぎますように。



日本の名作映画が集結 第18回 日本映画祭

オーストラリアに日本映画が集結し、一挙に上映会が開催される毎年恒例のイベント、日本映画祭（主催：ジャパンファウンデーション）が今年もやってくる。日本映画祭としては世界最大の規模を誇る本イベントだが、18回目を迎える今回は豪・ニュージーランド14都市で開催され、新作映画から不朽の名作まで、日本映画の過去と現在を堪能できるラインアップとなった。そこで本ページでは、選りすぐりの作品の中でも特に注目される作品をピックアップしてレポート。ぜひ、本記事を参考にした上で、年に1度の日本映画のお祭りを楽しんでほしい。

最新スケジュールは公式ホームページでチェック！ www.japanesefilmfestival.net

【日程&会場】

■シドニー

日程：11月13日（木）～23日（日）

会場：Event Cinemas George Street, 505-525 George St., Sydney.

Event Cinemas Parramatta, Westfield Shopping Centre, 159-175 Church St., Parramatta

料金：一般当日券\$18、コンセッション当日券\$15（各種前売あり）

公式サイト：japanesefilmfestival.net（英語のみ）

【問い合わせ】

Tel: (02)8239-0055（日本語可）

Email: japanesefilmfestival@jpf.org.au

Rating:公式サイトに掲載

お薦めの5作品 シドニーでは55タイトルを上映。その中から注目作品をピックアップしてご紹介。

コメディ



舞妓はレディ (2014年9月13日公開)

Lady Maiko

1990年代に「シコふんじゃった。」「Shall we ダンス?」などの大ヒットで日本映画界に旋風を巻き起こした周防正行監督の最新映画が日本映画祭に登場。2007年の「それでもボクはやってない」や2013年の「終の信託」などのヒットもあり、近年は社会派監督と形容されることが増えてきたが、同監督の原点である痛快エンターテインメントのジャンルに本作で復帰し、往年の周防ファンを大いに喜ばせた。

舞台は京都の花街。鹿児島で生まれ津軽で育った方言ちゃんぽん少女が、舞妓を目指して奮闘する姿を描くミュージカル映画。舞妓が1人しかいなくなってしまう京都の小さな花街・下八軒の老舗お茶屋・万寿楽に、どうしても舞妓になりたいという少女・春子が現れる。最初は断られた春子だが、そこに居合わせた語学学者の「センセ」こと京野が、鹿児島弁と津軽弁の混ざった春子に興味を示し、彼女が万寿楽にいられるよう取りはからう。かくして万寿楽の仕込み（見習い）になった春子だったが、花街の厳しいしきたりや稽古、慣れない言葉づかいに悪戦苦闘。そしてある日、突然声が出なくなってしまうと、さまざまなトラブルとの葛藤を描く。

独自の着眼点とその業界のうんちく、笑いを交えて努力と成長を描くという従来の周防テイストは踏襲し、さらには歌とダンスを交えたエンターテインメント性の高さは見るものを魅了する。また、本作は現代社会でいうアイドル、タレントといった芸を売りにする女性のメタファーとして舞妓をモチーフにしており、近年の社会派監督の視点もしっかりと入った、周防作品の集大成とも言える大注目作品である。

●監督・脚本：周防正行 キャスト：上白石萌音 長谷川博己 富司純子 田畑智子 草刈民代 渡辺えり 竹中直人 ほか

ドラマ・社会問題



東京難民 (2013年公開)

Tokyo Refugees

私立大学の3年生、時枝修はある日、学費未納を理由に大学から除籍処分される。さらに両親からの仕送りも止まり、連絡すらつかないことに。突如起きた困難に対処すべく、あの手この手で自活を始める。しかし、その先には予想だにしない貧困と孤独が待っていた。夢を叶えるために大都会にやってきた平凡な大学生の転落と放浪を通じて、格差社会の是々非々を鋭い視点で問う。

●監督：佐々部清 キャスト：中村蒼 大塚千弘 青柳翔 山本美月 中尾明慶 金子ノブアキ 井上順ほか

ドラマ・家族



ペコロスの母に会いに行く (2013年公開)

Pecoross' Mother and Her Days

「男はつらいよ」「喜劇・女は度胸」などで知られる森崎東監督が「ニワトリはハダシだ」以来10年ぶりに監督を務めた作品。老母である母を描いた作品などで有名な岡野雄一の介護日誌コミック「ペコロスの母に会いに行く」「ペコロスの玉手箱」を原作に、離婚して子連れで故郷の長崎に戻った主人公ゆいちと、85歳になりグループホームで暮らす認知症の母みつえの日常を描いた心温まる実話。

●監督：森崎東 キャスト：岩松了 赤木春恵 原田貴和子 加瀬亮 竹中直人ほか

コメディ



WOOD JOB! (ウッジョブ) 神去なあな日常 (2014年公開)

Wood Job!

「ウォーターボーイズ」など数々のヒットを手掛ける矢口史靖監督が、人気作家・三浦しんのベストセラー小説「神去なあな日常」を映画化した作品。ひよんなことから人里はなれた山村で林業に従事することになった都会育ちの若者の成長記。同業者からの叱咤激励や危険で過酷な労働内容、はたまた近隣農村の人々との触れ合いの中で、普段とは違った経験を積み、成長していく姿を描く。

●監督：矢口史靖 キャスト：染谷将太 長澤まさみ 伊藤英明 優香 西田尚美ほか

コメディ



テルマエ・ロマエ I & II (2012、14年公開)

Thermae Romae I & II

古代ローマの浴場設計技師が現代の日本へタイムスリップするヤマザキマリの人気コミックを実写映画化した第1作およびその続編が一挙に見られる。古代ローマの浴場設計技師であるルシウスはアイデアが行き詰まり失業した後、とある公衆浴場で日本にタイムスリップしてしまう。異文化交流を繰り返したルシウスは日本の風呂文化を古代ローマに持ち帰り一躍有名になっていく。

●監督：武内英樹 キャスト：阿部寛 上戸彩 村一輝 市村正親 矢野浩二 ほか

KDDIのクラウド型ERP

\$50/月～

- ✓ 財務会計管理
- ✓ 倉庫在庫管理
- ✓ 財務分析
- ✓ 予算管理
- ✓ 顧客管理 (CRM)
- ✓ 受発注管理
- ✓ 人事管理

HP: www.kddi.com.au/erp/
E-Mail: inquiry@kddi.com.au

お問い合わせ・お申し込みは日本語フリーダイヤルへ

1-800-800-477



KDDI
KDDI Australia

シドニーで世界を旅しよう! Vol.12 マレーシア



ヨーロッパにアジア、中東など世界各地の人々が暮らす国際色豊かなシドニー。そんなシドニーの街角を散歩して、プチ旅行気分を味わってみよう。

マレーシアってどんな国?

マレーシアは赤道に近いASEAN諸国のほぼ中心に位置している。タイ王国、シンガポール、インドネシア、ブルネイと国境を接している。首都はクアラ・ Lumpurで西のマレー半島部、東のボルネオ島を併せた国土から成り立ち、その広さは日本の90%程度である。大航海時代にポルトガル、オランダの植民地支配を受け、その後イギリス、旧日本軍にも占領された後に1957年より独立を果たした。マレーシアは典型的な多民族国家でマレー系、中華系、インド系などの民族、およびカダザン族、バジャウ族、イバン族のほかオランアスリと呼ばれる先住民族で構成される。その総人口は年々増加傾向にあり、現在は2,800万人程度であるとされる。また、気候は年中真夏という熱帯天国。一般に、11月から2月ごろまでを雨期と呼ぶが、日本の梅雨時期とは違い1日中降り続ける雨はめったにない。日中の最高気温は36度前後にもなるが朝晩は涼しくなり、比較的過ごしやすい気候を有する。

オーストラリアとマレーシアの関係

マレーシア・オーストラリア自由貿易協定(MAFTA)が2012年に両国間に締結された。オーストラリアはマレーシアも参加しているオーストラリア・ニュージーランド・ASEAN自由貿易協定に既に参加をしているが、この2国間協定により、さらに速やかな関税低減を目指しており、オーストラリアの小麦、大麦、サトウキビ、綿花といった農作物、マレーシアの家電製品、自動車関連製品、石油化学系製品といった工業製品を中心として、今後さらに両国間の貿易が活発になされていくと予想されている。

Serai



1.大人気のレダン・カレー、2.ココナッツの風味香る「Mee Bandung」、3.落ち着いた雰囲気の中庭に隣接した店内

オリエンタルな内装が居心地が良いサリー・ヒルズの「Serai」。人気メニューは、ココナッツ・ベースのスープにサワー・ソースを調合した「Mee Bandung」だ。甘さと酸味が絶妙な逸品でマレーシア風のラーメンといったところ。ほかにもカレーが大人気で、中でもレダン・カレーは本場マレーシアの味を忠実に再現。長時間煮込んだ牛肉はトロトロで、辛さの中にもほのかに甘みが。また、ルーにはココナッツのシャリシャリとした実が含まれており、これまでは食べたことのない新食感を楽しめる。ぜひ一度は足を運んで欲しい。

Serai
421 Cleveland St., Surry Hills
Tel: (02)9698-7089
営業時間: ランチ土〜日12PM〜2PM、ディナー火〜日5P〜10PM
Web: www.serai.com.au

Malay Chinese



1.スペシャル・メニューのハーミー、2.スパイシーな香りが食欲をそそるラクサ、3.店の入り口には大きな看板が

店内はレストラン兼フード・コートのような雰囲気、気軽なセルフ・サービスが特徴。ランチ時にはお客でごった返すことで有名な人気店だ。お薦めのメニューは火曜日と金曜日と土曜日に用意される日替わりスペシャル・メニュー「ハーミー」。エビのだしがしっかりと出ていて、さらにココがあるスープは食欲をそそる。さらに適度な酸味と辛味が絶妙にマッチし、やみつきになること間違いなし。また、当店のラクサも有名で、チキン・ラクサはシドニー随一の味と評判。10ドル以下でボリューム満点なメニューが多いのも嬉しい。

Malay Chinese
50-58 Hunter St., Sydney
Tel: (02)9231-6788
営業時間: 月〜金11AM〜7PM、土11AM〜5PM
Web: www.malaychinese.com.au

実際に旅をしてみよう!

歴史的建造物、絶品の名物料理、現地の情緒漂うマーケット。マレーシアのさまざまな魅力を紹介。

[取材協力] HISクアラ Lumpur 支店



★絶対行くべきマスト・スポット★

マラッカ



1.マラッカ観光の中心ダッチ・スクエア、2.名物料理のチキン・ライス、3.マレーシア最古の寺院・青雲亭

2008年に世界遺産に登録されより多くの観光客が訪れるようになった。街全体が博物館のようで、16世紀のオランダやポルトガル統治時代の教会や建築が残る一方、マレーシア最古の中国寺院「青雲亭」や中華とマレーの融合文化ババニョニヤ様式の建物も多く残る。食事は中華

食材をマレー風の香辛料で味付けしたニョニヤ料理や名物料理のチキン・ライスが有名。お土産はニョニヤピーズがお薦めで、特にピーズをあしらった靴は大人気。夜はマラッカ川岸が美しくライトアップされ、チャイナタウンではナイト・マーケットが開かれ、1日中楽しむことができる。

★1歩踏み込んだ隠れスポット★

アロー通り、ペトロナス・ツインタワー、ピンクモスク



1.アロー通り、2.ペトロナスツインタワー、3.ピンクモスク

アロー通りには中華、マレー、タイ、ベトナム、インドさまざまな料理のレストラン、屋台が並ぶ。観光客にはもちろん地元の人にも人気があり、夜遅くまでにぎわう。ペトロナス・ツインタワーもお薦めでツインタワーとしては世界一の高さを誇る。地上452メートル88階建てで、展望台か

らはクアラ Lumpur の町を一望することができる。また、政治の中心プトラジャヤにあるピンクモスクはピンク色の外観と美しいモザイクが描かれた内装を併せ持つ可憐な建造物。夜はモスクや橋などがライト・アップされ、大人気のデート・スポットでもある。

2015 アジア王者決定戦 サッカー

日本戦 観戦商品 先行予約 開始!

HISでは全試合(予選リーグ)日本人応援団が集まるカテゴリー1のスタジアム全体を見渡せるお席をご用意! 個人で取る席とは、盛り上がり方もロケーションも違います。

各都市100席の限定販売!

お申し込みはお早め! 完売を待ちまして販売を終了致します。

2015年1月12日(月) パレスチナ戦 in ニューキャッスル
2015年1月16日(金) イラク戦 in ブリスベン
2015年1月20日(火) ヨルダン戦 in メルボルン

チケットのみ \$40~ (全都市/同料金)
バスツアー \$49~ (ブリスベン観戦/ゴールドコースト発)
バスツアー \$49~ (ニューキャッスル観戦/シドニー発)

また、都市移動の航空券も、宿泊ホテルの手配もお任せください。

世界を旅しよう! 格安航空券!!

ベトナム航空 日本行き 不動の最安値! マレーシアの休日

日本5都市行き \$200 = \$877~ +TAX \$677
クアラ Lumpur 行き \$200 = \$795~ +TAX \$595

国内旅行パッケージ

まるかじり エアーズロック \$799 (日本語サンセット&サンライズ観光付き)

まるかじり ケアンズ \$499 (世界遺産グリーン島観光と名物オージービーラスキーデナー付き)

まるかじり メルボルン \$349 (グレートオーシャンロード観光 ユーレカスカイデッキ展望台とトラム1日乗車券付き)

欧風のおしゃれな街メルボルン 新 ツアー 出ました!

大満喫 よくばり4日間 \$429 (グレートオーシャンロード&ペンギンパレード付き)

ワイナリーと雄大な自然を巡る4日間 \$569 (ワイナリーでのテイasting&ランチ付き)

カフェめぐり4日間 \$599 (知識豊富なガイドがおしゃれなカフェ&ショップをご案内)

もっと世界を楽しもう

HIS
Love, Peace, TRAVEL

H.I.S. シドニー支店
☎ (02)9267-0555
Level 12, 447 Kent Street Sydney
FAX: (02) 9267-0333
E-mail: syd-out@his-oceania.com
OPEN: 月全 9:00~17:30 土 9:30~12:30 (電話受付のみ)

先行販売開始 日本へ完全帰国、一時帰国の皆様注目!!
ドコモのSIM
数量限定 \$49
10月まで延長

JRジャパンレールパス
JR乗り放題 29,110円~
▼ウェブからの購入がお得▼
www.traveljapan.com.au/rail-pass



とびきりの旨さ
とびきりの価格で



10月からの注目の新メニュー!
鯖の塩焼き定食 (\$10)



盛りだくさんのジューシーから揚げ唐揚げ定食 (\$10)

お店紹介

こだわりのアンティーク調の雑貨が立ち並びお洒落な店内。テーブル席ではご家族、ご友人とゆっくりと、カウンター席ではおひとり様でもシェフと話しながら楽しいひとときを楽しむ事ができる。リーズナブルかつ本格的なメニューは1度食べたついでにまた足を運んでしまう。素敵なランチが10ドルから楽しめるお薦めの逸店。

お薦めメニュー

- かつ、天丼、照り焼きチキン、生姜焼き、豚キムチ、チキン南蛮、一口ヒレカツなど各種定食すべて10ドル! 全定食エビフライ、薩摩揚げ、マカロニ・サラダ付きなものも魅力。



とびきり TOBIKIRI Japanese kitchen
 ■住所: Shop4/48 Yeo St., Neutral Bay ■Tel: (02)9953-2836 ■営業時間: 月~土ランチ11:30AM~3PM、ディナー5:30PM~9PM (ラストオーダー) ■取扱カード: 主要クレジットカード可 (但しAMEXは不可) ※カードの利用は\$15から ■Facebook: Tobikiri Japanese Kitchen

オーストラリア統計局の発表によると(2014年7月時点)、消費者物価指数の変動は前期比で0.5パーセント増、前年比で3パーセント増。カテゴリー別に見ても、住宅、医療、教育、酒・タバコと、あらゆる面で消費価格は大幅に上昇しており、家庭の財布のひもを一層引き締めている。ただし、この物価のベースにおいては各都市でも大きな開きがあり、中でもトップクラスの物価高を誇るシドニーで生活をしている読者の間では、出費が増えたという感覚は日に日に実感として深まっているのではないだろうか。とにかく、10ドル札が財布を去るペースが速い。日本であればヘタすればワンコインで買えそうな代物1品にでも、臆することなく10ドル札を差し出すことができたのなら、あなたはもう立派なシドニー・サイダー(※1)であると誇りたいほどだ。

さて、こんな状況下にあっても、実際に生活をしていけば、家賃を払い、光熱費を払い、子どもを学校に通わせ、そのうち家のローンも払わなくてはならない。世帯持ちでなくとも、旅行の計画に車のローンと、出費のプランは山積みだ。それではどこを削るか。そんな時に社会人でも学生でも、目下の目標として何より気軽に挙げられるのが、ラ

ンチ代ではないだろうか。

そこで今回は、シドニーでも屈指の人気レストランが満を持して提供している10ドル以下のランチをご紹介します。それも単に10ドル以下という価格切りでのラインナップではない。価格変動の荒波の中でも便乗値上げをすることなく、良心的な価格を約束しながらも、決して粗悪品ではないむしろきちんと美味しい食事を提供している店を紹介する。弾力とこしと喉越しに定評のある本場讃岐うどんから、こだわりの手法で炊き上げられた、日本人の心に響く美味しいお米、さらにはランチのおかずとしては鉄板であるジューシーなとんかつまで、どれも驚きのコストパフォーマンスとなっているので、ぜひその舌でご賞味頂きたい。こうした日々の何気ないランチこそが、私たちの生活を支えてくれ、たくましく生きる気力を与えてくれ、こころと体を元気に蘇らせてくれる。そしてこの街での住みやすさを保証してくれている。一瞬だけでもこのコストパフォーマンスの裏に隠された作り手の熱意や努力を想像しながら、心して頂こう。

※1: 長年に渡りシドニーに拠点を置く住民、またはそれに準ずる人



うまい米には
理由がある



秘伝タレを漬け、ジューシーでサクサク唐揚げ丼 (\$6.00)



オージーに大人気、特製のタレを使ったサーモン丼 (\$7.00)

お店紹介

おいしい日本のお米が味わえるお店として知られる、ウィンヤード駅付近ハンターコネクション内にあるオーライス。プレミアムな日本のお米とアルプスの水で育ったイタリアのお米を使ったおにぎりはじめ、牛丼、唐揚げ丼、サーモン丼、ちらし丼やカレーライスなど種類豊富なメニューが、驚きの価格で楽しめる。

お薦めメニュー

- 日替わりサイドメニューでボリューム満点チキン・和牛・サーモン弁当 (\$7.00)
- 夏到来! さっぱりとした、コシのあるサマーうどん (\$4.00)



オーライス! Ooh Rice!?
 ■所在地: F12B,7-13 Hunter St., Sydney ハンターコネクション・フードコート内 ■Tel: (02)9223-9962 ■営業時間: 月~金ランチ11AM~3PM、土日祝休み

嬉しい価格と品質で
リピーター続出



本場讃岐から仕入れた麺は歯ごたえ抜群讃岐うどん各種 (\$3.90~)



さっぱりとした和の香りがやみつきにゆずチキンうどん (\$7.90)

お店紹介

シティ内のワールドスクエアという便利な立地と、本場讃岐から仕入れられているコシのあるうどんが3.90ドルから食べられるという圧倒的なコストパフォーマンスの良さから、近隣の学生やビジネスマンが足繁く通う人気店。10ドル以下でお腹いっぱいになれる。揚げ物や野菜など豊富なトッピングで自分好みのアレンジを楽しもう。

お薦めメニュー

- スパムおにぎり (\$2.50) や納豆 (\$1.50) は隠れた人気メニュー
- 野菜たっぷりの五目うどん (\$7.90) や新鮮野菜うどん (\$6.50) は女性にお薦め



ドラゴンボーイ Dragon Boy Japanese Noodle Bar
 ■住所: Shop 17, World Square Shopping Centre, 123 Liverpool St., Sydney ■Tel: (02)9264-8880 ■営業時間: 月~土11:30AM~10PM (ラストオーダー9:30PM)、日・祝休

本格的な串揚げを
カジュアルに



甘辛タレがよく絡むお薦めの一品牛丼と味噌汁セット (\$9.80)



手羽先、ハラミ、軟骨等種類が豊富串焼き各種 (1本\$2.80~) ※ディナーのみ

お店紹介

串焼き・串揚げ専門店として有名な同店だが、ランチ・タイムは天ぷらやカツなど、ずっしりとした具とサクサクの衣が楽しめる揚げ物メニューが好評。ごはん味噌汁のセットで定食スタイルにすることも、カレーやうどんなどに乗せて手軽に食べることもできる。忙しいビジネスマンにはテイク・アウェイが人気。

お薦めメニュー

- ランチは各種丼以外にも、うどんやラーメンもある。(各\$9.80~)
- トンカツやエビフライなどの定食 (\$11.50) はボリューム満点でお薦め。



さくら亭 SAKURATEI Japanese Restaurant
 ■住所: Ground Floor, 202 Clarence St., Sydney ■Tel: (02)9267-4552 ■営業時間: ランチ月~金11:30AM~2:30PM、ディナー月~土曜6PM~9:30PM (祝日は9PMまで)、日休 ■Web: www.sakuratei.com.au

豊富な種類で
この価格



20品の料理の中から3品選べる! コンビネーション・ランチ小 (\$7)

お店紹介

ご飯かチャーハンをベースに20品ものおかずの中から好きな3品を選べるプレート・ランチが、たったの7ドル。タウン・ホール交差点から徒歩1分というアクセスの良さも魅力。

お薦めメニュー

- から揚げ、カレー、魚南蛮、カツ卵とじ、肉じゃが、マーボー豆腐が人気。



もみじ Momiji
 ■所在地: Basement shop BE, 303 Pitt St., Sydney ■Tel: (02)9283-3835 ■営業時間: 月~金11AM~5PM (3~5PMはハッピーアワーメニューのみ)、土日祝休み

自家製の
カレーが旨い!



人気第1位! やみつきになる味でリピーター続出! チキンカツカレー (\$9)

お店紹介

「うどん」「ラーメン」「丼」と豊富なラインアップで、大人から子供まで幅広い層が気軽に楽しむ事ができる。うどんは39ドル〜とリーズナブルな値段で、価格良し、味良しのこだわりのランチがお薦め。

お薦めメニュー

- 「札幌味噌ラーメン」は野菜たっぷり。少し辛さのあるおすすめ商品です。



ふじやま製麺 FUJIYAMA Noodle Bar
 ■所在地: SHOP 217 Mandarin Centre Food Court, Level 2, 65 Albert Ave., Chatswood ■Email: ykanda@globridge.com ■営業時間: 毎日11AM~8:30PM

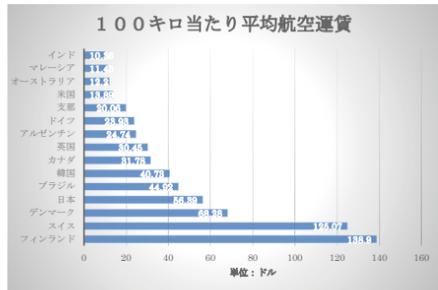
夢をかなえる
豊かな明日への
投資術

第38回

会社型人間の生き残る道

文=諸星きぼう

デフレデフレと言っている、日本の公共機関、特に交通の費用は異様に高いとアジア・パシフィックに住んでいると特に感じます。次のグラフを見て分かるように、航空運賃は国際的に見てもとても高いです。



ウォール・ストリート・ジャーナル記事より筆者作成

日本では国内航空運賃に合わせて、JR新幹線も非常に高いです。新幹線で東京一名古屋間は往復約2万円ですが、この距離がマレーシアでは2,000円くらいです。こうした高い運賃のせいで日本のビジネスは相当阻害されているのに、なかなか改まることはありません。格安航空会社(LCC)も進出していますが、なかなか大手の牙城を崩せないでいます。

これらの交通運賃に代表されるような日本の高コスト体質の根本的な原因は、日本人の「会社主義」にあると考えられます。

日本経済の支配層たる、大手企業社員や官僚などは、会社の利益がその構成員の利益につながるために会社至上主義になっており、会社の外である「国」という概念が希薄なのです。彼らは「会社」に安住し、変化を忌避するため、変革は起きないのです。

一方、7割を占める弱小自営業者は、支配者たちがふんだんに金を使い、自分たちに優位な経済運営をするのに対し、声なき声も発せず従属を余儀なくされているのです。もしくは、大手の系列や下請けといった地位に甘んじ、従属を余儀なくされているのです。

しかし、90年代ごろから「新人類」と呼ばれる層が生まれてきました。彼らは会社に従属するのではなく、「脱会社型人間」として、市場との取引を重視する層です。彼らはその能力、知識、労働を市場に売却することで対価を得ます。2000年代にはIT関連の起業家が増え、今ではさまざまな業種の起業家が生まれてきています。ITと融合し、海外で飲食店を営む起業家もその1つです。

残念ながら、そうした潮流はまだ本流となれず、日本社会は国家なき、会社型人間に牛耳られている状況は変わりません。それゆえ、先ほど挙げた航空運賃や新幹線運賃が国際競争力を削ぐにもかかわ

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家。(社)証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを実践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン(<http://www.ideal-japan.com/>)を運営、投資アドバイスを行っている。著書に『お金は週末に殖やさない』(2010/10)、『大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術』(2009/3)。オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi



らず(つまり国全体の損失につながっているにもかかわらず)、会社の利己的利益を守るために改革を拒んでいるのです。

戦後、バブル崩壊までは、この会社主義に則った「日本型資本主義運営」が仕事にワークし、世界第2位のGDP国まで日本を上り詰めさせました。しかし、失われた20数年と言われる、この長い経済低迷を見れば、その日本型資本主義運営が綻びており、もはやこのままでは日本経済が衰退していくことは火を見るより明らかでしょう。

会社型人間たちも、そのことには気付いているはずですが。給与水準は下がり、終身雇用も保証されるかわからない、年金受給に対する不安もある。1人官僚だけが、公務員という優越的な地位と権力を利用して抵抗勢力となっているのです。

寄らば大樹の陰的な存在である大企業群が、ここ20年の危機で倒産したり、衰退してきているのを見てみると、もはや「日本型資本主義運営」の根幹をなす、終身雇用や年功序列、そして潤沢な企業年金を期待することができなくなっています。

こうした中、私たち1人ひとりが意識の上でも行動の上でも、意識変革をする必要があります。

まず意識変革ということでは、「ムラ」である会社至上主義をやめ、国家という大きな枠組みで考えるようになることです。国家あつての日本人であること、つまり日本という国家があつて初めて、私たちは安全

に、自由にビジネスができていくということを認識すべきだということです。そして行動面では、自分の能力を含めた資産を市場の評価に耐えうるものに変えていくことです。よし悪しは別にしても、資本主義社会というものは、市場万能主義に基づいており、市場の評価が付かないものは無価値とされるのです。

財産面について述べますと、ムラ社会から供給されていた老後の安心はなくなるのですから、自助努力による資産運用によってライフ・プランを形成していくことが不可欠です。資産運用の知識習得に努めることは、グローバルな経済環境、マーケット環境などを識ることであり、市場を理解することでもあります。

こうした観点での投資学習は見渡す限り、なかなかありません。そこで私は、インベストメント・サロン投資学校を開講し、資産運用に関する体系的な知識を学ぶ場を創りました。この度、海外での受講も可能にするためにDVD受講という制度も設けました。

ご興味のある人は、ぜひお問い合わせください。

■投資について聞いてみよう!
「投資といっても何から始めていいかわからない」「不況の時でもお金を増やす方法ってあるの?」「オーストラリアならではの賢い投資法は?」など、投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニクまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

学校、旅行、両替、iPhoneも ぜんぶトラトラにおまかせ!

携帯

トラトラは、iPhoneが安い!

トラトラなら特典がいっぱい!!

- 特典①トラ友は無料で通話
- 特典②オプタスも無料で通話
- 特典③SMSも無料

便利でうれしいサービスも!

レンタル無料携帯 & ポケットWiFi (1日から契約OK)

旅行

期間限定!

オーストラリア最大の
花の祭典

週末キャンベラツアー \$59

9月13日~10月12日の毎週土曜日。
←一部日曜と月曜→

学校

無料学校相談受付中!

学生ビザ、永住権申請、ビザのことなど、何でもご相談ください。

☆今月のおすすめ☆

- ①英語コース(SELA)\$170/週
- ②ビジネスコース(SBTA)\$1,000~/Every 3 months

Diploma of Management (1年コース)
Diploma of Hospitality (2年コース)

☆プライベートコース☆

時間も授業内容も完全カスタマイズ!一般英語からビジネス英語、また社交会話や発音矯正、IELTSやTOEFLなど各種試験対策などの受講も可能です。

☆少人数制のグループコース☆

少人数なので教師から細かい指導を受けられるのが特徴です。

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000

TEL: (02) 9286-3774
FAX: (02) 9286-3974
E-mail: travel@iform.com.au
営業時間: 月~金: 9:30am~6pm
土: 11am~4pm

両替

円からドルへ、ドルから円へ

「どこよりもレートがよい」と皆さんおっしゃっています!

手数料なし!!

詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ シドニーで検索!! www.tora-tora.net



オーストラリアで 夢のマイホーム計画

XL Group
住宅ローン・コンサルタント (MFAA正式会員)
Yon



第76回 オークションの気になるポイント

9月15日のニュースで、オーストラリアの物件価格は、その国民の収入と家賃を考慮し、世界で2番目に高額であると発表されました。ちなみに気になる1位はノルウェイだそうです。その数日後のニュースでは、北側にボンダイその南側にローズ・ベイが位置する高級住宅地ドーバー・ハイツの物件が、オープン・インスペクション1時間後に2.3ミリオンドルで売却されたというものがありません。この物件は、1年前に1.8ミリオンドルで購入されたもので、なんと1年で50万ドルのキャピタル・ゲインとなります。現在の記録的な低金利と物件供給不足も手伝って、物件価格の高騰はしばらく落ち着きそうにありません。

このような状況から、売主にとっても所有物件がいくらで売れるか読めないということもあり、多くの物件はオークションで売却されています。今回はそんなオークションの気になるポイントを挙げてみたいと思います。

- オークションに成功するかどうかに関わらず、オークション当日までに物件のビルディング・インスペクションを行う必要がある
- 最低競売価格に達していない場合は、オークションに勝っても購入できない場合がある
- 契約内容は交渉できず、売主の条件を受け入れる
- オークションでは、物件価格がその地域のマーケット価格よりも大幅に高騰する場合があります
- 銀行の家屋査定が、オークションで競り落とされた価格よりも低額になるという危険がある



いかがでしょうか？ 多くの方が気になるであろうオークションのポイントを羅列しましたが、次回はいくつかの「オークションへ臨むための準備方法」などをお話したいと思っています。



オークションのポイント

- クーリング・オフがないので、後で心変わりしても返却できない
- オークションに勝ったら、既定のデポジット（一般には10%）を支払わなければならない

不動産のプロに聞く 豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田環
NSW州不動産業者免許 (フルライセンス) 所持

第29回 活発化が期待される不動産マーケット

不動産が動き始める春ですが、今月も公定歩合金利は据え置きとなり、バイヤーにとってみればまだ銀行金利も低く不動産物件を買いやすい時です。7、8月は若干不動産市場はスローでしたが、エリアによっては冬の時期でも活発に値上げを続けているエリアもありました。

また今月に入りオークションでもリザーブ価格よりだいぶ上回る金額で落札している物件を多く見かけます。

新築物件の売れ行きも相変わらず好調で、一般に公開される前のVIPからの申し込みだけで即売の物件も続いています。

私どものお客様でも約2、3年前にオフ・ザ・プランで購入された方々の物件が最近完成し始めましたが、どの物件にしても2、3年前に比べると価格は上昇しております。

ある物件は1ベッド+スタディールームで当時71万ドルで購入した物件ですが、完成とともに88万8,000ドルで買い手がついたので売却されました。正直当時でも結構な価格だと感じていましたが、たった2年の間にこれだけ上昇するのであれば、少々高くても間違いのないエリアであれば価格の上昇は期待できると思えました。

今注目されているエリアとしては新しくできるノース・ウエスト・ライン沿線のエリアが今後の値上がり期待できるという

ことで、あるお客様はその周辺で4件も一軒家を購入されました。まだ100万ドル前後で一戸建てが購入できるということで、ほかに比べるとだいぶ安く、そして値上がり期待できるということです。

そのほか、グリーン・スクエア駅周辺の大型開発物件のめども立ち、新規物件の売り出しも来月以降販売が開始される予定です。中国からの投資家も多いですが、オーストラリアの現地の人にも投資物件として魅力のある物件なので注目を浴びています。

どのエリアもこれから夏になるまでもっと不動産が活発化されると見込まれております。



大切な住宅ローン (マイホーム・投資) は モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は?返済額は?シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

一相談無料
お気軽にお問い合わせ下さい。

ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適なローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。
ご予約 / お問合せ 02-9232-1515
info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlg.net.au

6807XLED



RAY WHITE SURFERS PARADISE
Mrs. Moto Waters
16 Orchid Ave, Surfers Paradise
TEL: 07-5500-1600 FAX: 07-5500-1610
携帯電話: 0414-760-682 (モト)
Email: m.waters@rwsnp.net

The Surfers Paradise Group

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。 日本からのフリーダイヤル00531-20-8585

オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の
レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いてはや24年...



- ・皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
 - ・売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
 - ・買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
 - ・不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!
- 上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。

■モト・ウォーターズ、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイト™ 勤務。
・2001年営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年最優秀営業セールスマン賞を受賞
・2004年営業成績QLD州8位・2006年営業成績ゴールドコースト第3位・2011年22年勤続表彰を受賞

3434RAYW

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~ & 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!!(20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3Gモバイル・プラン 月額 \$19.99~

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

無料
データ付き

NAKED ADSL2+

- ・インターネット代のみのお支払い
- ・電話基本料金が無料
- ・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

月額 \$49.99~

Webサイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au



お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ **02 9357 4241**

4705DIGI

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説。



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第4回：オーストラリアの保険～前編～

生命保険、障害者保険に

スーパー・アニュエーションでお得に加入

スーパー・アニュエーションのお金は退職するまでアクセスできないもの、それを上手に運用して今現在の生活に役立つのはどうでしょうか？オーストラリアではスーパーの中で保険にも加入できるので、今回は保険の基礎の話をしていきます。

日常生活の中で、私たちの身の回りには、死亡、病気、ケガ、介護、災害、賠償責任など、ちょっと考えただけでもさまざまな「リスク」が存在します。一般的にリスクに備える手段として、「貯蓄」「保険」の2つがあります。

貯蓄は、リスクに備える一番身近な手段ですが、誰もがあらゆるリスクに対応できるだけの資金を持っているとは限りません。これに対して保険は、契約した時点から払い込んだ保険料に関わらず、約束された保障額を受け取ることができます。

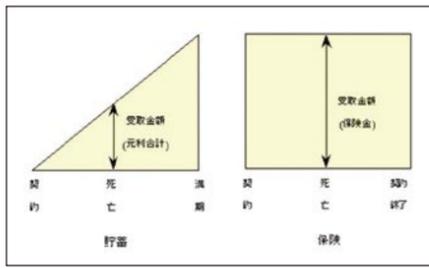
家のローンや子どもの学費など時期の分かるリスクには貯蓄、死亡や傷害など時期の計れないリスクには保険と考えてください。貯蓄の下手な人にも保険はお勧めで、万人向けの効果的なリスク・ファイナンスと言えます。

スーパーで加入できるのは、死亡保障 (Life Insurance)、障害者保障 (TPD)、所得保障 (Income Protection) です。

「Tax Free」のお金から保険料を支払うことができますので税金を考えると一番効果的な支払い方法です。ただし、スーパーでの保険はリンク保険なので注意が必要です。生命保険と障害者保険が50万ドルある場合、障害者保険をクレームした際には生命保険も0ドルになってしまいます。

一般的に保険は年齢、健康状態、喫煙、職業によって保険料が決まりますがインダストリー・スーパーはユニット制で、何ユニット購入するかによって保険料が変わります。ユニットは年を取れば取るほど価値が下がります。

例えば20歳で2ユニット購入、1ユニットの価値が20万ドルだと合計40万ドルの保険を持っていますが、30歳で1ユニットの価値が10万ドルになる場合、補償額は20万ドルに下るといことです。税金的には効果的なスーパーの保険ですが、落とし穴には落ちないように内容を理解しておきましょう。



コラム

Web版 コラム



政界こぼれ話人物編 その167

政界こぼれ話人物編 その167：リー影の大臣

労働党のアンドリュー・リー影の財務副大臣兼競争促進大臣は、1972年8月3日にシドニーで誕生している (42歳)。学者であった両親の仕事の関係で、リーはマレーシアやインドネシアで幼少時代を過ごしている。高校は、NSW州全体でも「ダントツ」のトップ進学校である、政府選抜校のジェームス・スルース農業高校である。大学はシドニー大学で、同大学より最優等で法学と人文学の学士号を取得。さらにその後、米国ハーバード大学ケネディ・スクールより修士号と博士号を取得したという、華麗なる学歴を誇る。職歴も同様に、大学卒業後は大手法律事務所にて事務弁護士としてしばらく勤務した後、優秀な法学部卒業生の憧れの職、栄誉ある職である、最高裁判所判事の助手となっている。ちなみに、当時リーの「ボス」であった判事とは、左派系最高裁判事の代表格と目され、尊敬を集めていたカービーであった。そのままいけば、リーは法曹界でも大成功を収めたであろう。

だがリーはキャリア・チェンジを図り、ハーバード大学では公共政策や経済学を学び、結局、その後若くして、豪州国立大学の経済学の教授となっている。経済学へのキャリア・チェンジの動機は1つとなったのは、リーが少年時代から、社会的弱者の救済や貧困の解消といった問題に強い関心を抱いてきたからであった。リーは少壮の経済学者に贈られる賞を受賞するなど、経済分野でも早々と頭角を現している。いうまで

もなく、これまでに数多くの論文、新聞や雑誌の論説、書籍を公表、出版している。

ところがリーは、再度大きなキャリア・チェンジを図っている。すなわち、10年10月の連邦選挙にACTの選挙区から出馬し、労働党の連邦下院議員となったことだ。そして13年3月のギラード労働党政府の改造では、閣僚への登竜門とされる政務次官として、フロント・ベンチ入りを果たした (注：ただ、同年6月にラッドが首相に返り咲くと、ギラードの支持派であったリーは政務次官を更迭された)。同年9月には労働党が下野し、10月にはショーテンが野党労働党の党首に選出されたが、その直後の影の組閣人事で、リーは影の閣僚に選出され、現在に至っている。

リーの思想、信条だが、まず「派閥政治」の労働党にあって、リーは中道左派/独立派という、小規模で拘束力の弱い派に属している。経済分野では合理主義者ではあるものの、社会政策分野に強い関心を抱くリーは、決してコチコチの市場原理主義者ではない。人柄だが、社会的弱者には常に温かな目を注いできた人物である。これは社会奉仕の精神にあふれた、両親ばかりか、祖母や祖父の影響と言えよう。いずれにせよリーは、将来の労働党を背負う若手の逸材である。趣味はスポーツ観戦で、キャンベラのラグビーやバスケット・ボールのプロ・チームの熱心なファンである。造園家である細君のグウェネスとの間に3人の息子がいる。

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

- スーパーアニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

帰国後の不動産物件探しは、経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けのマンション/戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建ての紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・板屋は豪州在住経験者です!



叶屋不動産商事株式会社

代表：板屋雅博
所在地：東京都千代田区神田神保町1-2-10-501
電話：81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz
Web: http://kano-ya.biz

日本から衛星でお届け

日本語テレビです。

NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

NW NHK WORLD
視聴料 \$49.95 (月)

ニュース7



NHK

“リアルタイムのニュースだけでも大満足。” A・Sさん (WA)

“NHKってこんなにイイとは思いませんでした。” H・Nさん (QLD)

大河ドラマ「軍師 官兵衛」

2014年大河ドラマ絶賛放送中!

軍師 官兵衛

出演 岡田准一 中谷美紀 竹中直人 江口洋介 黒木 瞳 内田有紀 柴田恭兵 戸田菜穂 ほか



NHK

“見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。” T・Kさん (NSW)

“子供達の日本語のために最高です。ありがとう!” A・Mさん (VIC)

おかあさんといっしょ



NHK

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表はhttp://www2.nhk-g.co.jp/wpをご覧ください。

※お断り:著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけない場合がございます。ご了承ください。

2014年度前期NHK連続テレビ小説

「花子とアン」

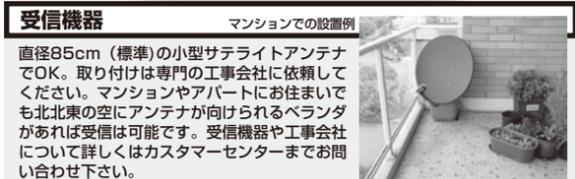
次期連続テレビ小説「マッサン」

9月29日スタート!

受信機器

マンションでの設置例

直径85cm (標準)の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。



受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社

「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター

フリーダイヤル TEL: 1800 196 003

TEL: 02-9281-4424 FAX: 02-9212-4464

EMAIL: info@japantv.com.au

ホームページをご覧ください。www.japantv.com.au



Sydney EVENT GUIDE

今月は各所でフードイベントが目白押し!

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、49ページでご紹介しています。

EXHIBITION

ウラーラ・スモール・スカルプチャー・プライズ

Wollahra Small Sculpture Prize 2014

繊細な技術とデザインが求められる、小さな彫刻アートのコンテスト。今年には国内外の彫刻アーティストから597の応募作品が寄せられ、その中から厳選されたファイナ



©Yusuke Takemura

リスト45人の作品を展示する。優勝者には、賞金1万5,000ドルが授与される。シドニーを拠点に活動する日本人アーティスト、竹村雄介さんは今年唯一の日本人ファイナリスト。彼の繊細で儂げな作品「ホオズキ」は、ぜひ実際に行き、自分の目で見て確かめてほしい。

▼会場: Woollahra Municipal Council 536 New South Head Rd., Double Bay
▼日時: 10月18日(土)~11月2日(日) 平日9AM~5PM, 土日10AM~4PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9391-7135
★Web: sculptureprize.woollahra.nsw.gov.au

スカルプチャー・バイ・ザ・シー

Sculpture by the Sea



©Keizo Ushio

毎年大勢の地元住民と観光客でにぎわいを見せる、世界でも最大級の野外展示会が、今年もボンダイ・ビーチで開かれる。今年には国内外から111点の作品が展示され、日本人

アーティストも17人が出展。会場は青い空と雄大な海。大自然の中に次々と突如現れるアートたちが、自然光の中、時間帯によってさまざまな表情を魅せる。ボンダイからタマラマ・ビーチの約2キロの遊歩道を、のんびりと散策しながら楽しもう。当日は水分補給、日焼けと日射病対策も忘れずに。

▼会場: Bondi Beach to Tamarama Coastal Walk ▼日程: 10月23日(木)~11月9日(日) ▼料金: 無料 ▼Tel: (02)8399-0233
★Web: www.sculpturebythesea.com/exhibitions/bondi.aspx

EXPO

ウエディング・エキスポ

Wedding Expo

結婚を控えたカップルの、新しい門出をサポートするウエディング・フェアに行ってみよう。式場がすべて一括して手配してくれる日本とは違い、いろいろなサービスを別々に手配しなくてはならないオーストラリアの結婚式。一体どこから始めていいかも分からない花嫁も多いのでは? ドレスにヘアメイクにブーケ、指輪にお料理にウエディング・ケーキに招待状、カメラマンにエステなど、結婚式に必要なアイテムやサービスを網羅。ウエディングドレスをはじめ、豪華景品が当たるチャンスも。



▼会場: Penrith RSL Club, 8 Tindale St., Penrith ▼日時: 10月26日(日) 10AM~3PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: 1300-66-3456
★Web: www.weddingexposaustralia.com

ヴァイタリティ・ショー

Vitality Show

健康、美容、ファッション、キャリア、経済など、現代の女性が気になるさまざまなトレンドをここで一度にチェック。「ダーマロジカ」の肌質チェック、「Ghd」のヘアス



タイトルバーなど、人気ブランドでの贅沢なトリートメントが受けられるほか、健康に美しくなるための料理のレシピと実演、ヨガやフィットネス、ダイエット・プログラムなどの紹介も。さらに、賢い貯金方法やクレジットカードの使い方のコツ、キャリア・アップへの指南など、実用的なセミナーも多数予定されている。

▼会場: Royal Hall of Industries & Hordern Pavilion, Moore Park ▼日時: 10月10日(金) 12PM~7PM, 10月11日(土) 10AM~6PM, 10月12日(日) 10AM~5PM ▼料金: Emerald Single Day Pass 前売り\$20、当日\$25, Ruby VIP Pass (VIPラウンジ、VIPギフト・バッグ、VIP座席、クローゼット、雑誌、プロセッコ1杯もしくはソフトドリンク、2日目入場無料) 前売り\$50、Diamond VIP Pamper Pass (Ruby VIP Passの特典(飲み物はシャンパン)すべてに加え、ダーマロジカでのスキンケア付き) 前売り\$99、コンセッション当日\$20、14歳未満無料 ▼Tel: 1300-656-184
★Web: www.vitalityshow.com.au

FESTIVAL

マインド・ボディ・スピリット・フェスティバル

Sydney Mind Body Spirit Festival

国内外からさまざまなヒーラーやリーダーが集う、心身の健康とバランスをテーマにした展示会。アロマセラピー、鍼治療、マッサージ、食事療法、ハーブやリフレクソロジーといった代替治療から、ヨガやピラティスといったフィットネス商品、オーガニック食品や自然派食品などの展示も。レイキ、タロット、オーラ・リーディング、サイキック、風水、除霊など、ちょっと不思議なスピリチュアル体験もできる。



▼会場: Sydney Showground, Olympic Park ▼日時: 10月23日(木)~26日(日) 木金10AM~5PM, 土日10AM~7PM ▼料金: 通常\$20、オンライン・チケット\$16 ▼Tel: (03)9276-5555
★Web: www.mbsfestival.com.au/sydney-details.htm

ダーリン・ハーバー・フィエスタ (ラテン音楽祭) 2014

Darling Harbour Fiesta 2014

シドニーの夏の始まりを盛り上げる、ラテン音楽とダンスの祭典。情熱的なサルサにフラメンコ、ヒップホップ・ブレイク・ダンスなど、ラテン系



ンサーたちの情熱的なパフォーマンスを間近で楽しめる。同時にブラジルの伝統格闘技ダンス「カポエイラ」、サッカーボールを使った「フリースタイル・フットボール」など、迫力のストリート系パフォーマンスも多数。また、このフィエスタに先駆け、4日から6日にかけて「シドニーラテン映画祭」も開催される。

▼会場: Darling Harbour ▼日時: 10月11日(土) 12AM~9PM, 12日(日) 12AM~6PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9240-8500
★Web: www.darlingharbour.com/whats-on/culture-beats.aspx

レバノン・カーニバル

Lebanon Carnival

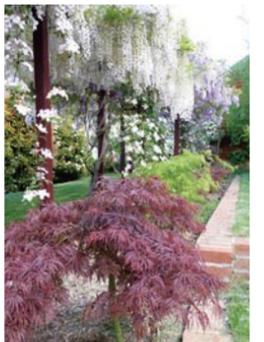
オーストラリアの多文化主義を称える「カルチャー・ビート」の一環で、今回はレバノンのお祭り。エキゾチックな民族音楽やダンス、伝統工芸やアートが楽しめる。小腹が空いたら、タブーリやシシカバブなどの本格レバノン料理で腹ごしらえ。女性には嬉しい、別腹スイーツの数々も。今回の目玉として、シドニーを拠点に活躍するシンガー・ソングライター、エイドリアンのライブ・ステージも予定されている。

▼会場: Darling Harbour ▼日時: 10月19日(日) 11AM~5PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9240-8500
★Web: www.darlingharbour.com/whats-on/culture-beats.aspx

バサースト・スプリング・スペクタキュラー

Bathurst Spring Spectacular

シドニーから西へ車で3時間、かつてはゴールド・ラッシュで金鉱の街として栄えたバサースト。この内陸の街には、開拓時代から残る歴史ある建物や豪邸などが立ち並ぶほか、11の美しく古い庭園が現存する。今が最も美しい季節の庭園で咲き誇る花々が、今年も多く多くの観光客を魅了する。収益は、地元の慈善団体へと寄付される。



▼会場: Bathurst ▼日時: 10月25日(土)~26日(日) 9:30AM~5PM ▼料金: \$15 ▼Tel: (02)6331-4117
★Web: www.bathurstspringsspectacular.com

ジャズ・イン・ザ・ヴァイン

Jazz in the Vines 2014

ハンター・バレーで毎年開かれる恒例の野外ジャズ・コンサート。会場は夏の空の下、目の前は



©Craig Golding

Japan WiFi RENTAL SERVICE 日本への一時帰国や 海外出張・旅行にぴったり!

♪ **カンタン受取・返却でその日から使える**

3週間レンタルなら1日あたり

\$5.2

ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできるのです! スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつながり放題。簡単操作、安心現地サポート付き!

使い方はとってもカンタン! たったの3ステップで日本でも快適インターネット

- ウェブでお申し込み**
ホリデー付近は予約が殺到しますのでお申し込みはお早め!
- 日本の空港で受け取り**
新千歳、成田、羽田、大阪、福岡でお受け取りができます!
- PC・スマホで接続するだけ!**
特別な設定は一切不要!受け取ったその場からPCやスマホでネットができます!

さらに詳しい情報は JapanWiFiのウェブサイトまで! japanwifiservice.com/ja/

ウェブワールドのホームページ制作

♪ 自分で楽々更新できる ♪

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1!
(自社調べ)

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください **電話 0423-490-234**
www.wb-wd.net メール info@wb-wd.net

広大なブドウ畑。ジャズの生演奏を聴きながら、ハンターの美味しいワインを堪能できるという、なんと贅沢な週末。ランチにはぜひ、スモーク・サーモン、ハムやチーズといった、美味しいがたくさん詰まったピクニック・バスケット(要事前予約)を。できればそのまま泊まって、翌日曜日はワイナリーで、ちょっと豪華なランチやワイン・テイastingを楽しんで。

▼会場: Tyrrell's Vineyard, Broke Rd., Pokolbin ▼日時: 10月25日(土)11AM ~6PM ▼料金: 大人\$89、団体割引(20人以上)1人\$79、12歳未満無料、ジャズ・クラブ・チケット\$155~275、ピクニック・ハンバー(2人分)\$55 ※アルコール飲料の持込は不可(食べ物、ソフトドリンクは可)
★Web: jazzinthevines.com.au

GOURMET

オーストラリアン・ヘリテージ・ホテル・ビア・フェスティバル

The 10th Australian Heritage Hotel Annual Beer Festival

今年で10回目の節目を迎える、ロックスのオーストラリアン・ヘリテージ・ホテルのビア・フェスティバル。オーストラリアのクラフト・ビール28の銘柄が出店、ブラインド・ティastingもできる。ビールの苦味がどうしても...という人には、フルーティーで飲みやすいサイダーも。BBQやピザはもちろん、生牡蠣や豚のスパット・ロースト(丸焼き)などの豪華グルメ屋台も。思い切りお腹を空かせて参加しよう。

▼会場: Australian Heritage Hotel, The Rocks ▼日時: 10月17日(金)4PM~8PM、18日(土)12AM~8PM、19日(日)12AM~6PM ▼料金: \$5~60 ▼Tel: (02)9247-2229
★Web: www.australianheritagehotel.com

シドニー・クラフト・ビール・ウィーク

Sydney Craft Beer Week 2014



ビールが美味しい季節が今年もやってきた! 今年も市内50カ所以上で、100以上のビール・イベントが開催される。ワールドスクエアには「ホップ」アップ・バーが登場し、各所ではビールに合わせたコース料理はもちろん、チーズやチョコレートとのマッチングも。そのほか、タスマニアや西オーストラリア、さらにドイツ、アメリカ、ベルギーといった産地別のビールにをテーマにしたイベントに、女性限定のレディース・ビアからハイティーまで! どのイベントに行くか悩ましいところ。

▼会場: シドニー各地 ▼日時: 10月18日(土) ~26日(日)
▼料金: イベントにより異なる
★Web: www.sydneycraftbeerweek.com

ノートン・ストリート・イタリアン・フェスタ

Norton Street Italian Festa

シドニーの「リトル・イタリア」ライカートで開かれるイタリアン・フェスティバル。グルメ屋台でボリューム満点の本格パスタやピザを堪能し、もちろんデザートも忘れずに。人気店シェフによるクッキング・デモンストレーションや、イタリアのクラシック・カーの展示「オート・フェスタ」も同時開催。もちろん、ジャンピング・キャッスルやアニマル・ファームといったちびっ子向けのエンタメも充実。当日はイタリア旅行を含む豪華景品が当たるチャンスも。



▼会場: Norton St., between Marion St. and William St., Leichhardt ▼日時: 10月26日(日)11AM~5PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9367-9308
★Web: www.nortonstreetfesta.com.au

ヴィーノ・パラディソ

Vino Paradiso

文字通り「ワインの天国」となる週末。国内外のワインはもちろん、ビール、サイダー、スピリッツに日本酒などが楽しめるポップ・アップ・バーやチョコレートやチーズなどのグルメ屋台が立ち並び、ブドウ踏みチャレンジや豪華景品の当たる宝探しなど、楽しい企画が盛りだくさん。人気シェフやオーストラリア人初のソムリエ・スラヴァ・ベリアコヴァによる各種マスタークラスも見逃せない。



▼会場: Australian Technology Park 2 Locomotive St., Eveleigh ▼日時: 10月31日(金)~11月2日(日) ▼料金: 一般\$25~30、コンセッション\$20~25、12~17歳(大人同伴)\$15~20、12歳未満無料 ▼Tel: 1300-30-5068
★Web: www.vinoparadiso.com.au

グッド・フード・マンス

The Sydney Morning Herald Good Food Month



今年も国内最大の食の祭典が1カ月間に渡って開かれる。毎年恒例の「Night Noodle Markets」や「Growers' Market」はもちろん、人気カフェでさ

まざまな特別な朝食メニューが試せる「Breakfast Club」や、豪快な豚のスパット・ローストが食べられる「Barbeque Madness」も捨てがたい。ちょっと贅沢に楽しみたいなら、「Aria」「Momofuku」といったハット獲得レストランでの一夜限りの「Hats off Dinners」も。

▼会場: シドニー各所 ▼日時: 10月1日(水)~31日(金) 各イベントはウェブを参照 ▼料金: イベントにより異なる
★Web: sydney.goodfoodmonth.com

Sports

ラムゼイ・ヘルス・ケア・トライアスロン・ピンク & ブルックス・ファン・ラン・ピンク

Ramsay Health Care Triathlon Pink and Brooks Fun Run Pink

乳がん撲滅キャンペーンの一環として開催される、女性限定のトライアスロン。コースの長さは最短のShort(スイム100メートル、バイク3キロ、ラン1キロ)から、最長のUltra(スイム600メートル、バイク18キロ、ラン6キロ)まで4段階に分かれており、自分の体力に合わせての参加が可能。子供用(13歳未満の男女)に短いコースも用意されている。なお、同時開催されるFun Run Pinkは5キロ、2.5キロのランニング・コースで、こちらは成人男性も参加可能。



▼会場: Parramatta Park ▼日時: 10月12日(日) ▼料金: Triathlon Pink/大人\$67.50、大人リレー\$122.50、15歳未満\$42.50、15歳未満リレー\$92.50、Ultra/大人\$99、13歳未満\$30、Fun Run Pink/大人5km \$35、2.5km \$30、15歳未満5km\$25、2.5km\$20、子ども1km\$20 ▼Tel: (07)5568-0443
★Web: www.triathlonpink.com.au

シドニー・ライド・フェスティバル

Sydney Rides Festival 2014



©City of Sydney

春の風が爽やかなこの季節、車よりも自転車で思い切り風を感じたい。さまざまなサイクリング・イベントが2週間に渡って開催される。市内3カ所でサイクリストに無料の朝食が振る舞われるRide2Work(15日)、15、55、100キロのから自分のレベルに合わせて参加できるレースSpring Cycle(19日)などがお薦め。イルミネーションが煌めく夜のシドニーを走

り抜ける、Night Ride(25日)は、今年初めての試みで、こちらは自転車のレンタルも可能。

▼会場: シドニー各地 ▼日時: 10月10日(金)~25日(土) ▼料金: 参加無料、ワークショップ無料~\$15、Spring Cycle 15km \$40~50、55km \$75~90、100km \$95 ▼Tel: (02)9265-9333
★Web: www.sydneycycleways.net

MUSIC

チャイコフスキー交響曲第5番、ジェームス・イーネスによるプロコフィエフ

TCHAIKOVSKY 5& JAMES EHNES PERFORMS PROKOFIEV

ロシアを代表するクラシック音楽が一度に楽しめるコンサート。シドニー交響楽団による、チャイコフスキー「交響曲第5番」と、カナダ出身のヴァイオリニスト・ジェームス・イーネスのソロによる、プロコフィエフ「ヴァイオリン協奏曲第2番」。指揮は、デンマーク出身の指揮者トーマス・センデゴー。



©B Ealovega

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 10月9日(木)~11日(土) ▼料金: \$39~124 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/ssso/tchaikovsky_prokofiev.aspx

マーラー交響曲第7番「夜の歌」・プーランク「オルガン協奏曲」

MAHLER 7: NIGHT MUSIC/Poulenc Organ Concerto

シドニー・オペラハウスのコンサート・ホールに設置された、世界最大規模のパイプ式オルガン。オルガン奏者デイヴィッド・ドゥルリーにより、バッハを思わせる迫力のフランシス・プーランク「オルガン協奏曲」で目を覚ます。続いてシドニー交響楽団によるグスタフ・マーラーの交響曲7番ホ短調「夜の歌」を。ジョナサン・ノットの指揮により、マーラーの描く妖精や幽霊の「夜」の世界から、夜明けまでのフィナーレへと観客を誘う。



©Richard Haughton

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 10月29日(水)、31日(金)、11月1日(日)8PM ▼料金: \$39~124 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/ssso/mahler_7.aspx

MIDEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

その日からアクセス上昇!!
欧米・日本で急増中!
レスポンス・デザイン

低予算 簡単更新 強SEO

もう、スマホサイトなんていない!
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!

スマホでも PCでも **mideax** で検索
SEO対策や販促のヒントも満載!

Tel: 0420-802-946 Web: www.mideax.com

安くても高品質だからって印刷ばっかりご依頼頂きご困ってます。どうしよう。

格安印刷

名刺 250枚 \$39 送料込み
DL1000枚 \$150

日本みたいに薄い紙リサイクル 100%エコ名刺 新登場!

開業バック名刺+ロゴ+ホームページがなんと \$900~

だって私達はデザインも得意ですから!

MBD JAPAN DESIGN
www.mbdjp.com

お問い合わせはオーストラリア中から日本語でお気軽に!

TEL: 07 5596 5850
担当直通 0427 719 777

実績Check info@mbdjp.com

Social Scene

ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティーのパーティーや催し、スポーツ大会などの模様を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタルカメラで撮った画像を電子メールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

SEP シドニー着物エンジョイ倶楽部

9月6日 チャッツウッド「Willoughby City Council」

今回はジャパン・ソーシャル・グループの一員として、チャッツウッドの「Spring Festival」のパレードに参加。あいにくの天候にもかかわらず、沿道では沢山の人が声援を送ってくれた。
(投稿=寺里里美)



左後列から、みゆき、みほ、Kumsul、ひろみ、まき、雅子、ハナ、John、トニー、市長さん、やすこ、宮下、もとこ、前列、里美、千鶴子、美章

AUG 東京ジャカランダ会・サマ会

8月29日 東京都千代田区麹町「春風船蕩」

東京ジャカランダ会（会長：町田博淳氏）は、千代田区麹町の「春風船蕩」を貸し切りにしてサマ会を開催しました。当日は、最近加入した雲内さん、初参加の松沢さん、福岡から参加の野口さん、長老の西沢さんを含む15人が参加し、日本産ワインをぐいぐい飲みながら、シドニーやゴルフの話題で大いに盛り上がりました。幹事の記憶が定かではありませんが、マグナム・ボトル4本は空いたかと思えます。
(投稿=小柳互一)



ほろ酔い気分の参加者

SEP エアーズロック&ハミルトン島セミナー

9月14日 シドニー「Voyages社」

エアーズロック、ハミルトン島それぞれの魅力的な、アクティビティ、アコモデーション、レストラン情報、アクセス方法や現地の交通機関など盛りだくさんの内容をお届けしました。セミナー終了後には、旅行計画を早速頭の中で始めてしまうという参加者の方もいらっしゃいました。
(投稿=林田第三郎)



左から、Hamiltonislandの林田第三郎さん、ATTKingsの永瀬篤史さん、VoyagesのJane Cristensenさん、AATKingsの近藤貴博さん

SEP 第6回Hugくむチャリティー教育セミナー

9月13日 クローズネスト「Crows Nest Center」

クローズネスト・センターのご協力を得て第6回の「Hugくむチャリティー教育セミナー」を開催しました。休憩の際には参加者はゲストスピーカーの先生方と個別に質問、お話をしたりとアット・ホームな雰囲気でした。小さなお子様を持つ父兄の方、親子で参加された方もおられました。ゲスト・スピーカーの先生方、ボランティアしてくださったお友達、息子たちの協力を得てセミナーを行うことができ、復興支援にも400ドルも寄付することができました。皆様にお礼を申し上げます。(投稿=寺里里美)



左から寺里里美（Hugくむ代表）、Ms. Dianne Minnett（Willoughby Community Preschool 園長）、Mr. Tom Terado（大学生）

AUG シドニー明治会

8月16日 クロンターフ「会員宅」

シドニー明治会は、例年の行事となっているシドニー北郊クロンターフの会員邸にて親睦会を行った。会員とその家族・友人合わせて14人ほどの参加者が、素晴らしい景色と、応援に駆け付けてくれた2人のミュージシャンが奏でる音楽と、最高の料理を楽しんだ。次のイベントは新会員も交えて10月に予定している。(シドニー明治会では、新会員を随時募集している。問い合わせ：広報担当・天野/t_ amano@vostrading.com.au)
(投稿=天野)



シドニー明治会親睦会の様子

SEP 第18回 神奈川県人会

9月4日 ノース・シドニー「酒楽」

今回は初参加者の人が多く、まだまだシドニーには神奈川県にゆかりのある方が多いことを認識させられました。中には大阪出身の人もいらして、友達が神奈川県人で関東の人は好きだと言っていました。いつも通り盛り上がり、散会が遅くなりました。
(投稿=県人会・小川信司)



神奈川県人会親睦会の様子

AUG 第19回 北海道人会

8月13日 シドニー「LYNN Shanghai Cuisine」

キングスクロスの円やさんで今年3回目の北海道人会（会長：水越有史郎）親睦パーティーを行いました。在豪者、WHの方など23人の方にご参加いただき、お互いの出身地紹介や地元の話で大いに盛り上がった会となりました！同会は、北海道とオーストラリアをつなぐことをテーマに北海道出身、在住経験者、北海道をこよなく愛する人であれば誰でも参加可能な会です。次回は、北海道人会20周年を記念して来年1月頃開催予定、ぜひご参加下さい！（問い合わせ：hokkaidojinkai.sydney@gmail.com）
(投稿=北海道人会事務局、大橋)



北海道人会の皆さん

SEP 日本政府観光局セミナー「極真空手ノースショー演武」

9月4日 シドニー「カスタム・ハウス」

セミナーで演武を披露し、充実の時間を過ごしました。普段はクローズネスト・センターで練習していますので興味がある方はアイク（0401-114-000）まで連絡をください。空手というと怖いイメージがありますが、みんな優しい人です。健康のために、かつ強くなりたいというみんな楽しく練習して汗を流しています。
(投稿=極真空手ノースショー、アイク)



演武の様子



NICHIGO PRESS

move

シドニーの生活ガイドブック

誌面（15万部）、PC・スマホ（130万PV/月）
どれでもアクセス可能
広告効果抜群！！

1冊でシドニー通！

さまざまなご要望にお応えします。
広告掲載のお問い合わせはこちら
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS

「今月、紙面を取り忘れた！」
「家の近くの配布場所が分からない…」

でも、大丈夫。
日豪プレスのすべての出版物は
ウェブサイトから
ご覧になれます。

スマホ・タブレットにも対応！

Click Here!

nichigopress.jp

スペシャル

ルポ・シリーズ・原発問題を考える ②1

本誌独占インタビュー

菅直人

「果たさねばならぬ責任」

取材・文 馬場一哉 (編集部)



(撮影:馬場一哉)

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原発大国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめるルポ・シリーズ「原発問題を考える」、今回はスペシャル版として菅直人・元首相へのインタビューをお届けする。

東日本大震災発生時、時の政権として陣頭を指揮した菅直人・元首相が8月下旬にオーストラリアを訪れ、約1週間にわたり各地を巡った。氏のオーストラリア滞在時の動きは以下の通りだ。

22日、オーストラリア入りした菅氏はダーウィンにある北部準州議会で基調講演を行った後、翌日カカドゥ国立公園へと移動。福島第1原発で使用されたウランが採掘されたレンジャー鉱山の土地を所有するアボリジニのミラル族の代表者らと会談後、鉱山を視察した。24日にはパースに移動し、市庁舎で開催されたパブリック・イベントで講演。会場には、緑の党におけ

るウラン問題の責任者、スコット・ラドラム上院議員や、東日本大震災で家族を失った石巻市の相沢寿仁君に心温まる手紙を送ったことで話題となったアシュウィン君も駆けつけたという。アシュウィン君は、当時被災地を訪れる予定だったジュリア・ギラード首相(当時)に手紙を託し、その手紙は管総理(当時)の手を経て相澤君の元に届けられた。今回、菅氏はアシュウィン君との面会も果たした。

25日にはパース市で建設が予定されている波力発電所の研究を進めるカーネギー社を視察。その後、労働党に所属する西オーストラリア州議会議員の議員らと

州議会で会談を行った。翌26日には首都キャンベラへと移動。与党・保守連合でウラン採掘を所管するイアン・マクファーレン産業資源大臣や、野党・労働党のタニヤ・プリバーセック副党首らと会談。その後、連邦議会の上院委員会室で労働党と緑の党を中心とした超党派の上院・下院議員に対し「福島原発事故と日豪のウラン貿易」をテーマとした講演を行い、さらにオーストラリア国立大学(ANU)主催の公開イベントで基調講演を行った。翌日には緑の党のクリスティーナ・ミルン党首とオーストラリアの市民団体「ソーラー・シチズン」が国会議事堂前で開催した再生可能エネルギーへの政府の支援を求める集いに飛び入りで参加した。

28日にはブリスベンへと移動。「オーストラリア環境保護基金(ACF)」のジェフリー・カズンズ代表、クイーンズランド州労働党のアナスタシア・パラチェック党首、ティム・パラチェック副党首らと会談を果

した後タウンズビルへ。州北部環境協議会とウラン採掘に反対する市民グループが主催したフォーラムで講演を行い、今回のオーストラリア訪問を締めくくった。

菅氏帰国後の9月11日、吉田調書(事故当時、福島第一原発の所長であった故・吉田昌郎氏が、東日本大震災当時の事故対応について受けた聴取の内容)を始めとした事故当時の政府関係者の調書が正式に公開された。それに伴い当時の対応について再び批判の矢面に立たされている同氏だが、自身のブログでこう反論している。

「私に批判的なマスコミは、当初は吉田調書をもとに、私と吉田所長の対立をおおろうとする意図を持った報道が多かった。

(中略) 今度は池田調書での証言をもとに、『怒鳴った』というイメージを強調する報道が増えてきている。イメージではなく、事実をきちんと押さえ、事実関係について両説がある場合は両方の意見を報道すべきだ。そして報道関係者はもっと声を



左：カカドゥ国立公園ではレンジャー鉱山を所有するアボリジニのミラル族の代表、イボンヌ・マルガルラさんと面会。彼らの土地に対する考え方に感銘を受けたという 中：新聞で見かけたことをきっかけに石巻市の相沢寿仁君に心温まる手紙を送ったアッシュウィン君 右：パース市で建設が予定されている波力発電所の研究を進めるカーネギー社にも視察に訪れた（撮影：郡山昌也）

大きくして、公開されていない東電関係者の調査と東電のテレビ会議の全面公開を要求すべきだ」

8月26日にANUで行われた講演では参加者からの質疑応答に答える形で「当時の東電会長や社長、幹部の調査のほか、東電のテレビ会議の記録もすべて公開すべき」と同様の意見を主張していた。

記者はANUでの基調講演が行われた26日にキャンベラ入りし、講演を拝聴。そして翌日、旧国会議事堂内のカフェで時間をいただきインタビューを敢行した。オーストラリアを巡り、菅氏が何を思ったか。震災から3年半のこのタイミングで何を語るか。早速インタビューの内容を紹介していこう。

土地とともに生きる責任

——震災時、私（記者）は東京でやはりメディアの仕事をしていたのですが、当時は報道の現場におらずもどかしい気持ちで日々を過ごしました。その後、2011年秋に渡豪し、国外にいるからこそできることもあると考えこの連載を開始、これまで20回続けてきました。被災者の立場に寄った記事から、原発推進側の立場、支援者、また取材者などいろいろな人々の意見をフラットに紹介し、多角的に問題に向き合える情報を提供することを目指しています。そんな中、今回、日本を離れ、遠くオーストラリアの地で時の総理であった菅氏にインタビューできる機会をいただいた巡り合わせにたいへん感謝しております。それでは早速始めさせていただきます。まず今回の来豪の目的を教えてください。

「東日本大震災、そして福島第一原発事故が起きた時、総理大臣という立場にあった人間として、あの事故がどういうものだったのかを伝えることを常日ごろから意識しています。これまでも第四原発で話題の台湾や、原発建設の動きを見せ始めているポーランドなど、さまざまな国に行きました。福島第一原発事故がどういったものであったか、そして現状、どういう状況にあるかを伝えることが当時、総理であった私の責任だと考えています。今回、オーストラリアには環境団体に呼ばれる形で来ましたが、オーストラリアの人々にも私の経験を伝えたいという思いがあったので良かったです」

——福島第一原発ではオーストラリアで採掘されたウランが使われておりましたがそのあたりの事情に関して来豪前にはどの程度ご存知でしたか。

「はっきりと認識したのは、今回こちらの議会でそのことを質問し、それが確認された時です。ダーウィン、パースでも先住民の人々と話す機会があったのですが、皆さん、自分たちの土地から採掘されたウランが福島で使われ、その原発が事故を起こしたことを申し訳なく思うとおっしゃっていました。その言葉に感激をするとともにショックを受けました。

我々の感覚で言えば、日本が、東電が必要として買ったものなのですからそれを

使った原発が事故を起こしたからといって、それはあくまで日本の責任、東電の責任で、採掘された場所の先住民アボリジニの方たちの責任ではないわけです。しかし、自分たちの土地からのウランで事故が起きたことを彼らは非常に申し訳なく思っており、その感覚に私は感銘を受けました。そしてどうしたことなのだろうと自分なりに考えました。我々の場合、財産として土地を所有するわけですが、アボリジニの方たちにとっては、我々の認識する所有とは異なり、その土地と一体に生きる、その土地と自分が一体であるという意識が強く、何万年にわたって土地と一体となり、持続可能な生活をしてきたという意識がある。それがあから自分たちの土地で採掘されたウランが使われたことに関して反省をするのだと思います。自分たちの一部が原因で事故が起きたと認識するわけです。この点に関して私も深く考えさせられました」

——土地を大切にすると分、土地を追い出されてしまった状況にいる福島の人々の悲しみなどにも深い理解を示しているのかもしれないですね。

「はい。以前、飯館村の酪農家・長谷川健一さん（編注：2013年4月号に、当時来豪した長谷川さんらの対談記事を掲載。ウェブサイトで閲覧可能）とお会いしている話をしましたが、酪農の仕事に携わっている方はアボリジニの皆さんと感覚がやや近いように感じられました」

——興味深いですね。

「よく一般的なあいさつの際に『自分たちの土地に来てくださって歓迎します』というような言葉が交わされますが、彼らの場合、その意味合いが深い。自分たちとともに生きてきたその土地、その地域に来てくれたことに対して根源的な部分で深く感謝しているのだと思います。我々はどうしてもウランをはじめとしたエネルギー資源が取れるというような経済的な面で土地の価値を考えてしまいますが、アボリジニの方々にとってそういった意味での財産という感覚はありません。これは今の我々が持っていない、あるいは、なくしてしまった1つの感覚なのかもしれないと感じました」

「皆の納得する絵を描くのは難しい」

——今現在、福島には自分の家に帰れずにいる人々がまだたくさんいます。先日福島からシドニーに保養に訪れた子どもたちも（編注：2014年9月号参照。ウェブサイト閲覧可能）帰りたいけど帰れない、国は何もしてくれないというようなことを口にしていました。

「汚染の問題というのは、地震や津波そのものによる被害とは性格が異なります。地震、津波でも大勢の方が亡くなりましたが、その後はだんだんと復興していきます。しかし、放射能汚染は簡単に解消されることはない。除染をやっても場所を移すという作業に過ぎず、放射能自体をなくせるわけではありません。そういう意味では非常に長い間、経済的な負担だけではな

く精神的な負担も含めて重いものを残すこととなります。被災地には、主に福島、宮城、岩手があるわけですが、被災後に自殺した方も少なくありませんでした。それでも福島以外の被災地ではだんだん自殺する人が減っていききました。しかし、福島原発事故で汚染された地域に関しては自殺する人の数がだんだんと増えているというデータもあります」

——先行きが見えない状況に徐々に絶望感を募らせていくと。

「これから先事態がどう動いていくか、その答えが見い出せない。それがどれほど深刻なことなのかということです」

——現在、安倍政権では汚染水の流出をコントロールしていると言っていますが、素人目でもコントロールできていないのではないかと感じてなりません。そのような状況下で待ち続けるのも精神的にかなり厳しいと察せられます。

「今現在も1～3号機では冷却水を注水し続けています。しかし、穴が空いてますからそこから水が漏れるわけで、それが汚染水となります。タンクに入れて保管しているとは言っても実際は相当量が地下水に混ざっており、とてもコントロールされている状況ではないというのは専門家も認めていることです。そんな状況下、果たしてそれぞれの人が自分の土地に帰って来られるのか。この問題は非常に重いです。

これは、科学的にこの線まではOK、この線からはNGとはっきり決められない問題です。強い線量の場合は直接命にかかわるのである意味判断も付けやすいですが、低い線量に関しては、ガンの発生率が多少上がるというような被害になります。そのため、人生の残り年数の少ない高齢者の方には、将来の発生率よりも自分が生活していた場所に戻りたいという気持ちを強く持つ方が多いわけです。一方、子どもを持っているお母さんに関しては、放射性物質の影響を受けやすい子どもを遠くに移したほうが良いということで、実際に移住されている方もかなりおられます。

低線量被ばくの場合、置かれている立場によって判断が変わりますし、ここは危ない、ここは除染すれば大丈夫など、第三者的な観点だけで決めきれません。自治体としては人がいなくなると成り立たなくなるため、除染を進めるわけですが、これも実際には放射性物質の場所を移すだけで、その処分に関しては答えが出ていません。矛盾がいろいろな形で折り重なっていて、私自身も皆が納得する絵が提案できない、描ききれないというのが正直なところです」

科学技術、そして政治家

——ご自身が首相をやられている時に大変な災害、事故が起こり、その後、指導力に関していろいろと非難もされました。3年以上経った今どう振り返りますか。やりきれたのか、あるいはやりきれなかったのか。

「私は実は核という問題について学生時代から問題意識を持っていました。アイン

シュタイン博士や湯川秀樹さんなども参加していたパグウォッシュ会議（編注：すべての核兵器およびすべての戦争の廃絶を訴える科学者による国際会議）にも当時から深く関心がありました。当時、核に限らず科学技術は人間を幸せにする一方、不幸にする可能性もあり、それをコントロールするのが政治だと考えていました。私が政治家になろうと考えた原点は、この科学技術の持っている二面性のマイナスの方をいかに抑えられるかということへのチャレンジがありました。しかし、今考えると反省しなければいけません。原発に関しては日本の科学技術のレベルは高く、そう大きな事故は起きないだろうと、私自身安全神話に毒され、影響されていました。3.11以前、私も原発とは注意深く安全性を確認しながら付き合っていけばいいと、今の安倍首相と同じようなスタンスでいたわけです。

しかしながら事故が起き、場合によっては5,000万人の人が避難しなければいけないという瀬戸際までいきました。このような最悪の事態にならなかったのはただ単にいくつか幸運な偶然が重なったからに過ぎません。1つの事故で5,000万人の避難者が出るなどという可能性は、私はほかには戦争以外にないと思います。そのリスクを覚悟して原発を使うのか、あるいはやめるのか。そう考えた時、私は180度、考え方を変えました。

事故が起きた時、もっとも深く考えたのは事故が拡大した場合のことです。チェルノブイリの場合はソ連軍の軍人を動員し、石棺を作るためにセメントを近くまで運び、それによって急性被ばくで相当の人が亡くなりました。拡大を抑えるために必要だけ命の危険性がある、というような場面でどういう判断を下すべきか、ぎりぎりの場面で判断をするのは総理、別の言い方をすれば、原子力災害対策本部長以外にはできません。ですから私はそのことをずっと考えていました。

幸いにして、非常に高い線量のところに死を覚悟して行ってもらうような場面はありませんでしたが、どこまで頑張るべきかということはずねに考えていました。東電の撤退問題があった時にぎりぎりまで頑張ってくれという趣旨の発言をしたのもそういうことをずっと考えていたためです。私にとってはその決断が一番重かった」

——撤退の問題に関しては全撤退なのか、一部撤退なのか。誰がそれを口にしたのかなど、いろいろと物議を醸しました（編注：9月28日現在、吉田調書により事実関係はかなり明らかになっている。詳細は内閣官房のホームページ内「政府事故調査委員会ヒアリング記録」を自身でご確認いただきたい）。いずれにせよ、現場を離れさせるわけにはいかないという判断でしたね。

「これが火力発電所など、ほかのプラントであれば例えば火事が広がる中、いったん撤退して、燃えるものが燃え尽きてから戻るといったことがあり得るわけです。しかし、原発というのはいったん撤退したら下手すれば10万年待たなければいけな



左：過密スケジュールの中、26日夜にはANUで基調講演を行った。中：質疑応答では参加者から「原発交付金をもらえるため自治体は再稼働したいという話があったが、これは電源施設周辺地域整備法によるものなのか。そして交付金の出所は」など専門的な質問も飛び交った。右：市民団体「ソーラー・シチズン」が国会議事堂前で開催した再生可能エネルギーへの政府の支援を求める集会にも飛び入りで参加した（撮影：馬場一哉）

くなるわけです。そんな中、いったん撤退し、戻ると言っても状況は極めて厳しい。そういうことも含めてぎりぎり頑張ってくれと言ったわけです。私は東電本店が撤退を考えたことを非難したわけでは全くありません。現場の人命を考えれば当然のことです。しかし、撤退後にどうなるかを考えなければなりません。それによって首都圏を含め5,000万人の人が避難しなければならない状況に確実に近づくからです」

電力会社との関係性

——現在、国内の原発は全機停止中ですが、最初に停止をした中部電力・浜岡原発は政府主導で止めました。こういった動きに対し、電力会社や財界からの圧力などもあったのでしょうか。

「民主党政権前の野党時代に経団連と話をした際、再生可能エネルギーについて当時の経団連副会長から風力や太陽光などは変動が大きすぎて使い物にならないと猛烈に反発されました。その時の経験から、電力会社はこれらを非常に嫌っているのだと知りました。私自身は電力会社の大きなサポートを得るような立場ではありませんでしたから、逆に言うと電力会社のことを考えて判断を手加減したなどというようことは全くありません。

浜岡の場合は地震の可能性も非常に高い場所ということで停止を考えたわけですが、政府が法律的に止める権限は持っていません。事故を起こした原発については、政府には電力会社に対する指示権が発生するのですが、中部電力は事故を起こしていませんのであくまで要請という形で停止をお願いし、それを受け入れてくれたということです。こういった経緯を通して電力業界が私に対してある種、危機感を覚えたというのはあったらと思います。

電力業界、そして一部、当時の経産省では、浜岡は止めるけどそのほかの原発はすぐにでも再稼働させるといったシナリオを描いていました。そこで誰がそれを判断するのかと経済産業大臣に聞いたところ、原子力安全・保安院（編注：2012年9月廃止）だと言います。しかし、福島第一原発事故を防ぐことができなかった保安院に単独でそういうことをやらせるのはどう考えても国民の理解を得られない。そこで再稼働の条件を厳しくしました。その後、再稼働の条件がクリアできず今も全て止まっています。電力会社は再生可能エネルギーに積極的に取り組まず、一方でオール電化、そして原発をあまりにも強く打ち出し過ぎたと思います。私はそれを変えなければならぬという立場でその後の活動を行ってきました」

——浜岡原発を止めたことに関連して、米軍の基地が近いことから米国から要請があったという話もささやかれています、そのあたりはどうなのでしょう。

「それは全くありません。当時の海江田経済産業大臣が5月5日にあくまで自己判断で視察に行き、6日に私のところに来て

相談を受けたというのが経緯です。大臣の視察と上申があったことから、政権としてはスムーズに要請して止めることができました。アメリカから要請があったというようなことは全く聞いていません」

政権から離れた立場

——今現在、政権を離れたからこそ、できるようになったことはありますか。

「常に両面ありますね。政権にいた時に行った最後の大きな仕事は太陽光発電をはじめとしたエネルギーの固定価格買い取り制度です。これはやはり野党ではできません。電力業界は3.11以前、これにものすごく反対していたのですが、その法案が通らなければ政権は手放さないという姿勢を示しましたから結果として導入につながり、この2年くらいの間に効果を上げています。当然ながら政権を持つことで非常に効果的な政策転換ができます。

一方、政権が自民党に戻った現在、いろいろな国や地域で話を聞いたり、自分の経験を話したりすることができるようになりました。現職の総理の場合はひと言ひと言があらゆる意味で影響を持ちますからどうしても慎重になります。そういったことから、当時もいろいろ批判はされましたが、ストレートに反論はしていません。私の妻は『原発を作ったのは一体誰なのか問いなさいよ』などと言っていましたが、原発を54機作ったのは自民党政権ではないか、そう思っているとしても現職の間はさすがに口には出せません。そういう意味では政権を離れた中で自由に発言できるようになっているのは確かです」

——現在、自民党政権の向かっている方向性について元総理としてのご意見をお聞かせください。

「少なくとも再生可能エネルギーを促進することについては、幸いにして現政権もその方針は受け継いで進めると言っています。オーストラリアに来て、今のアボット政権は再生可能エネルギーの目標を白紙に戻すと言っているようですが、それだけは真似ないでほしいと強く願います。また、原発に関して言えば、私はもちろんなくすべきだと思っています。事故はいつかどこかで起きますし、原発事故が絶対に起きないという状況は原発をなくさない限りあり得ません。事故が起きた時に国民が本当に安全に逃げることができ、そして安全に戻ることができるのか、そこに目をつぶって経済的な理由で推進しようとする道は取らないでほしい。

最近、電力会社OBの人々も発言を始めています。自身の現役時代には皆、利害関係を考えながら企業や組織の利益を追求します。これは政治家も経済人もそうでしょう。しかし、リタイアした後は自分の問題ではなく、子どもや孫のことを考えるようになります。そうすると反省の弁を述べることが増えます。自民党の小泉さんや細川さんも現職の時は原発を推進していましたが、事故を受けて間違っていたということを行っています。そういう長い目で、次の世代、さらにその先の世代までを見据えた政策をきちんと取ってほしいと思います」

日豪の友好関係

——かなり多忙なスケジュールでオースト

ラリア全土を移動しましたが、今後の糧になるものは得られたでしょうか。

「先住民アボリジニの皆さんがおっしゃる土地の概念にはやはり考えさせられました。大飯原発の再稼働に関する福井地裁の判決で、国富流出に関して裁判官が『国豊というのは国民が自分の国の中で安心して生活できること』と言っていました。経済をはじめ、今後のことを考える時には短期的な利害だけではなく、長期的に国民が安心して生活できる方法を考えなければならないと思います。今回のオーストラリア訪問で先住民の皆さんの考え方に触れたことで強く感じるものがありました」

——オーストラリアで暮らす大勢の日本人の中には震災が起きた時に何もできなかったことをもどかしく思った方も大勢いらっしゃると思います。最後に、在豪の日本人に向けてひと言いただければと思います。

「日本とオーストラリアは距離は離れていますが、非常に親密な国で、かつ、いろいろな面で対照的な国だと思えます。オーストラリアに住み、仕事をしている日本人の皆さんには、オーストラリアの大らかさ、良さというものをぜひ日本の、被災した方などにいろいろな形で伝えてもらいたいと思います。今後、大震災が再び起こり、大勢の日本人が避難しなければならないような事態になった時は、もちろん、そんなことにならないようにしていかなければなりません。オーストラリアへという選択肢もきつとあるでしょう。日豪の友好関係というのは日本にとっても、深い意味での財産というのか、そういうものだと改めて感じてました」

（2014年8月27日、旧国会議事堂内で）



（撮影：郡山昌也）

「日豪の友好関係は、日本にとって非常に貴重で大切な財産だと感じています」



日豪プレス何でも相談

医療

Web版 美容/健康

歯科矯正に興味がありますが、見た目が気になります。お薦めの矯正方法と必要な期間を教えてください。

(32歳主婦=女性)

一般的に、オーストラリアでの歯科矯正は日本と比べると30~50%割安です。ここ最近、歯科矯正の治療法は目覚しく発展しています。従来の方法である金属のワイヤーを利用するとほとんどの場合抜歯が必要です。

近年の歯科矯正の進化

1. 金属の代わりに透明なワイヤーが取り入れられるように。見た目が大きく改善。
2. 歯の裏につけるタイプのワイヤーの登場。
3. 2001年、今までのワイヤーに代わり、透明なマウス・ピースによる矯正が登場。
4. 従来の型取りに代わり、スキャナーでより簡単に正確なマウス・ピースを作る事が可能に。
5. 振動マシンで矯正のスピード・アップが可能に。

オーストラリア、日本を問わず、未だに従来のワイヤーによる歯科矯正をしている歯科・矯正医師は多いのは事実ですが、透明なマウス・ピースによる矯正は確実に世界的に広がっています。見た目矯正治療を躊躇していた大人の層に受け入れられたことも大きいでしょう。2014年現在、インビザライン社が透明マウス・ピースを作る世界で一番大きな会社となっています。

マウス・ピースによる矯正人気の秘訣

最大の理由はその見た目にあるでしょう。そのほかにも、矯正治療期間中に歯茎への問題が起こりにくいことなども理由に挙げられます。マーケットにはさまざまな新しいマウス・ピース矯正が出てきていますが、インビザラインはその中でも最新のテクノロジーを駆使し、実際の医

療現場を最も成功に導いてきたシステムとして広く受け入れられています。2014年までにインビザラインで歯科矯正を無事終了した患者は全世界で300万人以上です。欠点と言えば、マウス・ピースは比較的新しいタイプの矯正のため、的確で効果的なマウス・ピース矯正技術を持った先生がまだ少ないことでしょうか。

スキャナーの登場

数少ないトップのインビザライン歯科には、患者の口腔内の撮影ができるスキャナーがあります。撮影されたイメージはアメリカにあるインビザライン社のヘッド・オフィスに送信され、各々の患者様のマウス・ピースが作られます。スキャナーでの撮影により、より早く、正確でフィットするマウス・ピースの作製が可能になりました。

矯正のスピードアップ装置

過去4年の間に、歯科矯正の必要期間を30~50%縮めることのできるシステムが登場しています。この装置は1日に20分間、上下の歯で噛み込むだけのシンプルなもの。振動を与える事で顎の血流を促し、骨格の形成と歯の動きを早めます。



Braces Mouthpiece (装着時)
金属ワイヤーとマウス・ピースの違い



ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)
オーストラリア・シドニー大学歯学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワーレーザー歯科を開院(東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人徳真会グループ)。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会 (SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師。

法律

Web版 マネー/法律/不動産

ワーク・エクスペリエンスやインターンシップという言葉がありますが、本人が希望すれば無給で雇用しても良いのですか？ また、その期間はいつまででもよいのですか？ 最近私の経営する店にタダでいいから仕事を習わせてくれという人が多々訪れてくるので正しい対応が知りたいです。

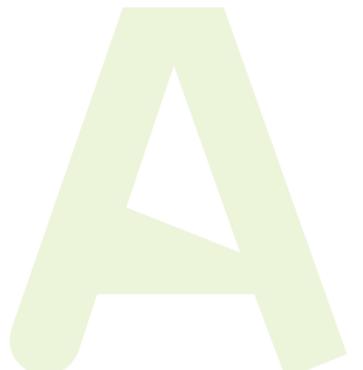
(40歳会社経営=男性)

単刀直入にお答えすると、相手が誰であろうと、何歳であろうと、仕事を対価なしで(無給で)強制することはできませんが、タダでいいから仕事を習わせてくれと言っている相手を拒む義務もありません。ただし、「習う」ということはあくまでもオブザーブ(見習い)することであるという程度に考えるべきであると思います。その関係が客観的に、終身的あるいは一時的なものも含め「雇用関係」であると思われるようであれば法的な問題が生じることが考えられます。その「見習い」の一環の仕事内容がそのビジネスの利潤を高めるようなものであればもちろんのこと、関係が長期になればなるほど「雇用関係」であるとの見方が有力になってくることでしょう。そうした状況においては、その「見習い生」は雇用関係を主張し、妥当な賃金の支払いに加えて法的権利(年次休暇やスーパー・アニュエーションなど)を要求することも可能になり、また、雇用関係の成立が認められた場合には、簡単にはその仕事を辞めさせられなくなってしまうことも大いにあり得ます。

ただし、大学などの教育機関のコースの中には実地訓練が単位や履修必須科目として含まれているようなものがあり、そうした要件を持つ学生に対して一定の期間、職場で訓練を受けさせることは、たとえ利潤を高めるような仕事を実際にさせるものであっても正式雇用としてみなされず、しかもその一定期間は無給で良いとした規定が関連法律で与えられています。同法律上でそうした実地訓練は「Vocational Placements」と言われ

ています。そうした状況が当てはまる場合、雇用主側は関連政府機関からの承認を事前に受けている必要があり、また、そうした訓練の開始前に当事者間での契約書が交わされることとなります。このようなフォーマルな訓練の規定が当てはまらないような場合には、冒頭のとおり、個人間の合意のもと無給での実地訓練が提供されることは必ずしも違法ではありませんが、法的に雇用関係が成立しない状況においてのみ可能であるということを繰り返します。見習い生からいきなり賃金の支払いや法的権利の要求を受けたり、または関連政府機関を通じて法的クレームが起こされたりするリスクを負うのはビジネス・オーナーであるということ意識して対処することが必要です。個人間の同意の下実地訓練を行う予定があるときには、事前に法律アドバイスを受けることをお勧めします。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している

KOFFELS

Solicitors & Barristers

VALUES-BUSINESS-GLOBAL

ビジネス案件を専門とする法律事務所

シドニー常駐の日本人豪州弁護士と東京の提携事務所との協力により、クロスボーダー案件を得意とし、日本のビジネス・コミュニティをサポートしています。

主要取扱分野

- ・商業取引案件
- ・会社法案件
- ・国際ビジネス案件
- ・不動産取引案件
- ・労働法案件
- ・訴訟・紛争案件

コフェルズ法律事務所

Level 9, 263 Clarence St SYDNEY NSW 2000 Phone: 02 9283 5599
Email: admin@koffels.com.au 日本語でのご相談は中村にお申し付けください
▶詳しくはホームページをご覧ください <http://www.koffels.com.au>

International Lawyers Co-operative - Yamamoto Attorneys -



6名の弁護士連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

[主要専門分野]

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)



Suite 449, Level 5, 311-315
Castlereagh St., Sydney 2000

Tel: (02)9282-9377

Fax: (02)9282-9771

Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。

*オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分からないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましよう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール (npeditor@nichigo.com.au)、ファクス (02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版 ビザ

先日、私はCHEFでビジネス・ビザを認可されました。雇用主から将来永住権申請のオファーももらいました。これから永住権にむけてのステップ等教えてください。

(34歳調理師=男性)

ご質問の方の場合、永住権は雇用主指名ビザ (ENS) で申請されることになると思います。申請方法ですが、大きくわけて以下ようになります。

1. ビジネス・ビザを2年以上保持した後に永住権を申請
 2. ビジネス・ビザを2年未満保持、もしくは、直接ビジネス・ビザ以外のビザや海外から永住権を申請
 3. 労働合意ビザから永住権に申請
- 一般的な申請の1と2の違いについて、以下に簡単にまとめてみました。

雇用主指名 (ENS)

	ビジネスビザ2年保持から永住権申請	直接永住権を申請
英語	IELTS 5	IELTS 6
お給料	市場労働賃金	市場労働賃金
スポンサーのトレーニング	ビジネスビザに設定されているトレーニング条件を満たすこと	ビジネスビザに設定されているトレーニング条件を満たすこと
技術査定	不要	必要、また3年のフルタイムの職務経験も必要

以下にもう少し詳しくご説明します。

申請者の主な条件

- ・年齢制限 50歳になるまで
- ・英語力を測るIELTSが必要で、申請方法によってスコアが変わります。(一部、免除が適用される場合もあります。)
- ・ビジネス・ビザにて2年のお仕事のあと申請 IELTS5
- ・ビジネス・ビザ2年未満、もしくは直接永住権申請 IELTS6
- ・職業リストより申請職を選ぶ。すでにビ

ジネス・ビザをお持ちの方は、通常ビジネス・ビザ申請時の職業にて、永住権も申請することになります。

- ・技術査定は条件による
- ・ビジネス・ビザにて2年お仕事をされたあとに申請される場合は、技術査定が免除になります。上記の経験がない方は、技術査定並びに3年のフルタイムの経験が必要です。

スポンサー会社の主な条件

- ・市場労働賃金の支払い
 - ・もし社内、同職のローカル・スタッフがいない場合は、その人のお給金が基準となります。
 - ・ローカル・スタッフへのトレーニング証明
 - ・2年のビジネス・ビザを経てからのENS申請の場合、スポンサーシップが認可された日からの12カ月ごとに、スポンサー会社がスポンサーとしてのトレーニング義務を果たしていた証明をする必要があります。
 - ・申請者との2年間の雇用契約を結ぶ
- なお、上記は一般的な説明となり、各個人に対するアドバイスではありません。ご自身の詳細については、移民局またはビザ・エージェントにご相談されることをお勧めします。



西尾 彩子 (にしお あやこ)

Australian Visanet

UTS並びにSydney大学卒。教育、流通、航空業界での経験を経て、永住権取得後、移民エージェントとなる。豊富な社会経験を生かした確実・丁寧なコンサルタントに定評がある

ペット

Web版 リビング

うちの犬は暑さに弱いみたいで、少し暑くなるとすぐハアハアしてしまいます。これからの夏に向けての熱中症対策、また応急手当の仕方などを教えてください。

(24歳学生=女性)

熱中症 (heat stroke) は急激な体温の上昇によって体の中でさまざまな機能障害を起こし、治療が遅れると命にかかわる危険な病気です。犬はほとんど汗をかかないため体温調節が人間に比べて難しく、熱中症になりやすい傾向にあります。真夏だけでなく、急に気温が上がる春先から気を付ける必要があります。

原因

犬は暑くなると舌を出しハアハアと浅く速い呼吸をし、唾液の蒸散による気化熱で体温を下げます。熱の発散が追いつかなくなり、体温が40~41度以上になると熱中症を起こします。

熱中症を起こしやすいケース・原因

1. 高温多湿の環境
2. 水分補給の不足
3. 急な環境の変化による順応不足
4. パグやブルドッグなどの短頭種
5. 病気や肥満による心肺機能の低下
6. 体力のない子犬や老犬

症状

熱中症の初期症状は、浅く速い呼吸、落ち着かない態度、舌や目の充血などです。症状が進むと虚脱や意識の混濁、嘔吐や下痢、それに痙攣などがみられます。治療が遅れると多臓器不全で死に至ります。

治療

熱中症は応急処置を要する緊急事態です。症状が見られたら、病院に連れて行くよりも先に、一刻も早く体温を下げる必要があります。体全体に水をかけ、意識があつて水

が飲める場合は水分補給をさせ、布に包んだ保冷剤を脇や鼠径部に当て冷やします。冷やし過ぎによる低体温を防ぐため、体温が39度まで下がったら冷やすのを止めます。

意識がない場合は、応急処置を行いすぐ病院に連れて行きます。熱中症は腎臓、胃腸、肝臓、脳など多くの臓器や器官にダメージを与えます。助かるかどうかは高体温の状態が続いた時間と、臓器の損傷の度合いによります。

予防

1. 車内での留守番はさせない
真夏はもちろん、外気が22度前後の過ごしやすい日でも車内は50度近くに達します。窓を少し開けておいても大して変わりません。(NSW州では、車内に放置したことでペットが健康を害した場合、罰金または禁固の対象になります)
2. 閉め切った暑い室内での留守番を避ける
日当たりのよい室内ではエアコンをつけ、飲み水を数カ所に用意しておきます。外飼いの場合は、十分な日よけがあることを確認し、猛暑日は涼しい室内に避難させましょう。
3. 暑い日の外出を控える
犬は体の位置が地面に近いので、アスファルトやコンクリートの照り返しを強く受けてしまうので、芝生を選んで歩かせます。
4. 暑い日は運動を控える
公園などで興奮して延々と遊び続けてしまうような犬は気を付けましょう。散歩は朝夕の涼しい時間帯を選んで下さい。



戸塚 遊喜 (とつか ゆき)

Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、お手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

ビジネスビザのスポンサー義務 (トレーニング)

基本的に、スポンサー申請時と同じトレーニング形態で、スポンサーがでた日から1年ごとに、毎年条件を満たしている必要があります。(例外あり)これを怠ると、ビザ申請や将来のスポンサーシップに影響があるのでお気を付けください。



初回のご相談 (30分)は無料です。お気軽にどうぞ。

ビザのお問い合わせは日本語で、西尾までどうぞ (MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000 (York St と Market St の角、ANZが入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM

NBC 日本ブレン・センター・オーストラリア

人材事業部
Email: personnel@nbca.com.au

ビザ事業部
Email: visa@nbca.com.au

翻訳・通訳事業部
Email: translations@nbca.com.au

教育事業部
Email: ajac@nbca.com.au

- シドニーをはじめ、オーストラリア各都市の幅広いネットワークで人材・就職のご案内
- 帰国後の日本での就職もサポート
- 永住・一時滞在、ビザ全般に対応
- 日本人コンサルタントによる20年の実績
移民申請代理人登録番号(MARN)-9688200 (Yamaguchi)
- NAATI有資格者による、戸籍謄本、各種証明書や会議資料等、翻訳サービス
- ビジネスミーティング、会議通訳等、通訳サービス
- 日本語教師アシスタント、インターンシップなど様々なプログラムのご提案
- 学校紹介、留学のご相談

OFFICE ADDRESS
日本ブレン・センター・オーストラリア
Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney NSW 2000
Tel: 02-8999-2440
Email: info@nbca.com.au (代表)
Website: www.nbca.com.au

プロが教える
OZの着こなし術

Daily style in Australia

自分に似合うオーストラリアのファッションを知りたい! そんなあなたに送る、OZを知り尽くしたファッション、ビューティーのプロによるオーストラリアン・ブランドのデイリー着こなし講座。

プロのアドバイスで変身! 撮影の裏側



1. 目元をキリッと仕上げるアイメイク。仕上がりはどことなく黒木メイサ風に。2. 使用した色馴染みの良いリップは誰でも使える万能ポイントメイク。3. ヘアメイクは髪質感からチェック。4. コテの使い方次第で家でも手軽にできる簡単アレンジ。5. 撮影は「Planet Hair」からスタート!

After



オフィスでも太陽の下でも輝ける! 海と緑に映えるOZキャリア・スタイルは

ホワイトで決まり

Before

今回のモデル
MAIさん
(会社員)

在豪14年。元客室乗務員。現在はシドニーのビューティー・サロン「Fleurette beauty」にてセラピストとして活躍中。勤務先は制服で、キャリア系私服を着ることがないためイメージ・チェンジに挑戦



ジャケット / SASS AU\$99.95
ドレス / SASS AU\$79.95
ネックレス / BLUE SCARB AU\$30
シューズ / SOLSANA (参考商品)
バッグ / スタイリスト私物
サングラス / KATE SPADE HALSEY \$249

コスメ / すべて SHISEIDO
Sheet and Perfect Compact \$56 / Case \$17
Lacquer Rouge PK226 \$38
Sheer and Perfect Foundation \$59
Face Enhancing Trio RD1 \$58
Automatic Fine Eyeliner BK901 \$60

メガネを変えて
さらにおしゃれ上級者に



トレンドの大きめフレームのOROTON。クリア・トーン・ブラウン・カラーは存在感を主張せずに顔馴染み良く、女性らしい優しい印象を引き立たせるメガネ / OROTON FIESTA \$299

Photographer: Christopher Kobari

わたしたちにおまかせ!



ファッション・コンサルタント
さとむら はなみ
里村英恵さん

百貨店、ショップ・バイヤーとしてNYやEUの数多くのブランドを日本に初導入。4年前にシドニーに拠点を移し、豪ブランドの買い付け〜輸出までをトータルで行う。バイイングオフィス代表



メガネ・スタイリスト
うちかわ ゆうき
内川祐紀さん

パリミキ (チャッツウッド店) 勤務。9月で赴任3年目となる。「皆様との出会いを楽しみに日々過ごしております。チャッツウッド店での日本のおもてなしをぜひご体験ください」



メイクアップ・アーティスト
Ken Matsudaさん

SHISEIDO・ナショナル・メイクアップ・アーティスト。Australian Fashion Week、NZ Fashion Weekなどのバックステージ、各種メディアでも活動中



ヘア・スタイリスト
もてぎ こうすけ
茂木孝輔さん

南青山、渋谷のヘア・サロンで10年の美容師経験後、2006年に来豪しシドニーCBDにある「Planet Hair」に入店。2013年にビジネス・オーナーに。幅広い客層に支持されるサロン作りを奮闘中

プロが教える! ワンポイント・アドバイス

仕事もブレイクも軽やかに。人気のローカル・ブランドでまとめたホワイト・コーディネート。美しいカットと背中中のシフォン使いが楽しいジャケット & ボディラインを綺麗にまとめてくれる流行のストライプ・ドレスでシャープに魅せて。気軽に買えるフレンドリー・プライスの「SASS」は、MYERやオンラインで購入可能。(里村さん)



Pickup ITEM

バックや小物でも人気のある「KATE SPADE NEW YORK」。今回は大人の女性の雰囲気プラスして、少し可愛らしさも出せるように、黒色ベースで内側に淡いブルーの配色がなされたサングラスをチョイス。全体的に丸みのあるデザインだが、少しシャープな角もあり、カジュアルな装いにももちろん、キレイめコーディネートにもバランス良く馴染んでくれる。(内川さん)



Pickup ITEM

ポイントは透明感のある上質なトレンド・メイク。素肌のキメが乱れがちなの時期は、スキンケアで肌を整えて自然な艶感を活かすベース・メイクを加えモダンな肌作り。トレンドの自然な太眉に加え、シャープな印象を出すために目元はリキッド・ライナーで。リップは洋服に馴染みの良い色をセレクト。チークも同系色で口元とコーデ。(Kenさん)



Pickup ITEM

フェイス・ラインに沿ってツイストし、カチューシャ風に簡単アレンジ。毛束をまとめてねじるのではなく、少量の毛束を半分に分けて取り、ねじり進める方の毛を少しづつ巻き込んで耳の後ろにピンで固定。するとおしゃれなツイスト感が。最初にワックスやヘア・クリームなどを髪の毛にもみ込んで始めると、簡単に上手にできるはず。(茂木さん)



Pickup



あなたにピッタリの
メガネとサングラス、
パリミキが探します!

PARIS MIKI

(ウエストフィールド・チャッツウッド店)
※コンタクトレンズの取り扱いあり
Open 7 Days 月〜金 9:00-17:30 (木は21:00まで) 土 9:00-17:00 日 10:00-17:00
Shop 228, Lower Level, Westfield Shopping Centre, Chatswood Tel:02 9413 2033

NEW OPEN! (QVB店/サングラス専門)
Open 7 Days 月〜土 10:00-18:00 (木は20:00まで) 日 11:00-17:00
Shop 25 Level 1, 455 George St, QVB Sydney Tel:02 9261 0266

www.paris-miki.com.au

日本人
スタッフ
常駐!

不定期連載

続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員RMの女磨きレポート 手作りウエディング・ブーケで 一生の思い出に華をそえて

ウエディング・ブーケのはじまり

フランス語で「花束」を意味するブーケ。もとはヨーロッパに伝わる男性のプロポーズ方法のひとつだったが、19世紀ごろから「花嫁を邪悪なものから守ってくれるお守り(魔よけ)」として結婚式で持たせたり、花飾りを身に付けることが一般的になったそう。そのため、昔は結婚式では通常ハーブのブーケを持たせることが多かったが、現代では花言葉が一般にも広まったこともあり、ウエディング・ブーケというと純潔や清楚、清純、愛情、高潔などの意味を持つ白い花が使われることが多くなったという。

オリジナル・ブーケを結婚式に

今回訪れたのは、御伽話に出てきそうな可愛いレンガ作りの家で開校しているフラワー・アレンジメント教室。ウエディング・ソングの優しい音色とたくさんの花の香りに包まれており、席に着くだけで癒される。大きく看板を出しているわけでもないのに、この心地よさに人づてで絶えず生徒が集ってくるのだという。そのほとんどが未経験からのスタートで、オーナーのジュンコ・コックス先生自身もフラワー・アレンジメントは来豪してから始めたのだとか。

本校では、通常のフラワー・アレンジメント・コースのほかに、合計3回で修了する本格的なウエディング・ブーケ作りを学ぶ

コースがある。通常コースは3~4人で、ウエディング・ブーケ・コースは1対1という徹底した少人数制が人気の理由のひとつとなっている。今回挑戦したのは半球形のラウンド・ブーケで、1回の所要時間はだいたい2~3時間。慣れてくるとその半分でできるようになるというが、まずは花の1本1本を丁寧に測って切り進めていくので初心者はどうしても時間がかかるのだとか。でも集中して花の世界に入っていると、その時間もあっという間に感じられるから不思議。先生は基本を説明した後は自由に作らせる方針で、そうするとたとえ使用する花が同じであっても、人それぞれまったく別のブーケができあがるのだという。

女性にとって人生の大イベントとなる結婚式。現代では、従来の様式にとらわれずにオリジナリティを追求し、自分だけの个性化的な式を挙げる人も増えてきた。そんな中、花嫁自らブーケを作りたいという声が出てくるのも当たり前のことなのだろう。式やドレスだけでなく、こういった小さなポイントに手をかけることが真の乙女なのかもしれない。

atelier blanc

■住所: Mowbray Rd., Chatswood Sydney NSW (アーターモン駅から徒歩10分) ■Tel: 0438-979-087 ■Email: info@atelierblanc.com.au ■Web: www.atelierblanc.com.au ■Facebook: facebook.com/atelierblanc.flowers

美しい花は見ているだけで癒される。そんな花に包まれた結婚式は招待された側も気持ちが良いものだ。そんな中、花嫁が肌身離さず持っているひと際可憐な花束。いつか自分もあれを手を持つ時が来るのだろうか? そんな妄想に浸りながら、今回は本格的なウエディング・ブーケ作りができるという教室に行ってきた。

製作順序



1. 使用したのはバラ、デルフィニウム、ブッドレア、頬を染めた花嫁という花言葉を持つブラッシング・プライドなど全6種



2. 20センチのブーケを作る場合、花は9センチでカットし、7.5センチ外に飛び出すように1.5センチ分オアシスに挿していく



3. はじめに大きさを決めるアウト・ラインを作る。上から見て米印になるように、葉やつぼみを挿していく



4. 次にフォーカル・ポイント作成。ブーケのメインとなる花をオアシスの真上に挿す。今回は一番美しく大きく咲いたバラを選択



5. 同じ種類の花を2~3ずつ挿していくグルーピング。フォーカル・ポイントと強弱をつけて、グリーンや実ものを選ぶ



6. ポイントとなるバラをはじめ、ほかの花や葉をバランスよく贅沢に挿していく。新郎と一緒に作りあげると絆が深まるかも



7. 最後にブーケ・ホルダーに飾りのリボンを付けて完成!



8. 終了後は先生とゆっくりリタイアタイム。作ったブーケと余った花は持ち帰りが可能。自宅でも再度作ってみる人も多いのだとか

<製作のポイント>

■花が抜けにくいように、挿し直す時はほかの穴に挿し直す■作業中に全体を見て、同じ色が一箇所に固まらないように気をつける■繊細なバラは花びらを触らずに、茎もしくは膨らみの部分をもつ■ほかの種類の花のグルーピングとの間にはつぼみや葉などファンクションをいれ、花を際立たせることが大切

オーストラリアのスタイリッシュなヒト・モノ・コトを御紹介します。

ファッション ビジネス・コンサルタント 里村英恵



■主な顧客

サンエー・インターナショナル、ワールド、三陽商会、パル・グループほか
※メイクアップセミナーは個人可。契約サロン有。別途ご相談下さい。

■主な取材・執筆実績

「VOGUE GIRL」人気ブロガー mandy shadforth(oracle Fox) インタビュー、「ELLE」アーティスト JORDEE KNOWLS取材、「GLAMOROUS」シドニー・オシャリエリア特集、「STORY」NY ダイアン・フォン・ファステンバーグ本人取材ほか

■お問い合わせ:

hanaesydney@gmail.com

■Blog:

http://www.apalog.com/hanaesatomura/

■主な依頼可能業務

・豪ブランド買付けサポート業務、ディストリビューション交渉
・ファッション、アート、美容関連記事の取材・執筆
・講演会・セミナー講師
豪州の商品(ビューティー、ファッション等)を日本の企業、メディア様に紹介しております。

西武百貨店のNY駐在部に研修後、婦人服バイヤーに。資生堂・サングリアにて、NY・EUの人気ブランドの日本初導入を担当。その後エポカ・ザ・ショップのチーフバイヤー、バーバリー・ジャパンのMDマネージャーを経て、フリー・コンサルタントに。ブランドの買付け輸出までをトータルで行う。また嶋田あき氏のもとメイクアップアーティストの資格を取得後、同スクールで講師としても日本で活動中。シドニー在住

お花のコンシェルジュ in Sydney

アーターモン駅から徒歩10分!
ウエディングフラワー / フラワーアレンジメント教室

0438-979-087 / email: info@atelierblanc.com.au
www.atelierblanc.com.au
www.facebook.com/atelierblanc.flowers

Only the real thing, for you!

肌にやさしい白髪染めヘナ 本物を求めるあなたに!

この様な方にお勧め!

- * 髪の毛が細く根元がペタンとなりやすい方
- * 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- * カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- * 頭皮の弱い方
- * 白髪を自分で抜いたりしている方



PRICE: 水ヘナカラー&カット

\$105~ スタ일리スト
\$115~ トップスタイリスト
\$135~ ディレクター (髪の長さによって料金は異なります)

■営業時間 (OPEN 7days) 月~金 10:00~20:30 土・日 10:00~18:30 予約優先

■TEL: (02) 9267-4881 Level 2, 61-63 MARKET ST., SYDNEY (RIP CURLの上)

http://planethair.com.au/jp/

シドニー唯一の岩盤浴施設

岩盤浴で体の芯から温めて体質改善!

経験豊富なエステティシャンによるオールハンドのインドマッサージで全身の脂肪やコリを揉みほぐしながら血行を促進し、体内の老廃物を排出。岩盤浴と組み合わせることで、発汗を促し、より効果的に肩こりや冷え性、肥満などの改善が期待できる。

憧れの小顔を手に入れたい人にはアイホワイトの保湿パックをしながら岩盤浴に入れるスペシャルプランがお勧め! お顔はもちろん、デコルテから肩もしっかり、すっきりマッサージして岩盤浴で、発汗!!

岩盤浴で芯から体を温め	◆特別料金一覧
キャンペーン実施中 岩盤浴 (60分) 10回券 \$300	インド・マッサージ (50分) \$450 + 岩盤浴 (50分) 100分セット5回券
◆初回お試しスペシャル!	小顔効果でむくみが取れて目がぱっちり
インド・マッサージ (30分) + 岩盤浴 (30分) \$66	リンパマッサージフェイシャル + 30分岩盤浴 \$80

ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ
●住所: Unit 3/696 Military Rd., Mosman NSW ●TEL: (02) 8033-2357
●営業時間: 月・火・金~日 (10AM~7PM)、木 (10AM~8PM)、水休

浴衣、タオル無料貸与 (シャワー完備)

健康

Web版 美容/健康

アロマで 快適生活

いつもの生活をアロマで
より快適にする情報をお届け。



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マールヴォ・アロマ・スクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

第12回 アロマで花粉症対策

皆さん、こんにちは。今月はアロマでできる効果的な花粉症対策をご紹介します。花粉症の季節が来る前からしっかりアロマ・セラピー・ケアを取り入れて今年こそは、「目はショボショボ、鼻はグズグズでうんざり」という、あの迷惑な症状に悩まされることなく過ごしてみませんか？

人の体に花粉などの異物が入り込むと、それから身を守るために免疫が働き、体から排除しようとしてします。花粉症の人はこの免疫作用が過剰になっており、気管支や目・鼻の粘膜が過度の炎症を起してしまいます。そこで、花粉症に効くアロマを取り入れてみましょう。アロマ・オイルの中には、この粘膜の炎症を抑え、免疫細胞の働きを整える成分「1.8シネオール」を多く含むものがあります。この成分は、細菌やウイルスの増殖を抑制し、感染症予防などの効果もあるのです。

次にこれらのアロマ・オイルの効果的な使用法をご紹介します。

●アロマ・オイルの使用法

- ・マスクに1、2滴垂らして使用する
- ・うがい時にコップの水にティーツリーを1滴垂らしてうがいをする
- ※喉をよく洗浄することは花粉症対策に効果的
- ・入浴時にアロマ・オイルを湯船に5〜8滴（目安）垂らして入浴する

アロマ・オイルは、薬のような副作用もなく安心して使えますし、リフレッシュやリラックス効果などメンタル調整にも役立ちます。花粉症に悩んでいる人はぜひお試しください！



●「1.8シネオール」を多く含んでいる 主なアロマ・オイル

- ・ユーカリ・ラジアータ（もしくはグローブス）
 - ・ティーツリー
 - ・マートル
- ※ほかにもローズマリー・シネオール、ペパーミント、ラベンダーなどもお勧めです。

美容

Web版 美容/健康

プロが 美肌のひみつ

■山岡生香 IKUKO YAMAOKA

美容研究家・化粧品開発者。無添加化粧品アイホワイトの研究・開発と販売を日本、オーストラリアで行う。企業や雑誌への美容指導、執筆、個人へのスキンケア指導なども幅広く手掛ける。福岡県出身、シドニー在住。Web: www.i-white.net Tel: (02)9279-1747



第3回 女性にとってスキンケアとは？

こんにちは。無添加化粧品アイホワイト開発の山岡生香です。本コラムではスキンケアや添加物について今までたくさんの記事を書かせて頂きましたが、今回は基本に戻り、「スキンケアとは女性にとっていったい何なのか？」を考えて行きたいと思います。

肌が不調になったり、シミ、しわ、吹き出物ができたからと言って体が動かなくなるわけではないので、すぐに病院に駆け込んだり、仕事を休むことはあまりないと思います。しかし、思うような肌の調子を維持できていないことは、私たち女性の心に大きなストレスを与えます。そのことにより、行動範囲が狭くなり、チャンスを見逃したり、何に対しても意欲がわかなかったりするかもしれません。そして何よりこうしたストレスは血行を鈍らしたり、ホルモンバランスを崩したりなど、健康への悪影響を引き起こす原因にもなります。

世界一美容への感心が高いと言われる日本の女性。それに伴い、彼女たちをターゲットにした美容市場はどんどん大きくなり、結果、多くのコスメ・ジプシーを生み出しています。こんな状況の中で最も大切なのは、いつも受け身になるのではなく、正しい知識と自分で選ぶ力を身に付けることです。つまり広告宣伝のイメージやセー

ルスに負けて化粧品を購入するのではなく、自分の肌に何が必要か、また必要ではないか、それを知ることです。

スキンケア化粧品に関しては、以前こちらで添加物をテーマに書かせて頂いたコラムがありますので、良かったらご参照ください。情報は私のサイト（Web: i-white.net）にも記載しています。

女性にとってスキンケアとは、ただ美しくなるためではなく、肌を健全に保ち毎日を心地よく過ごすために行うものだと私は考えています。また、どの年代であれ肌は生きている限り再生を続けていますので、何歳でも遅いということはありません。今ご自分の肌に満足していない人は諦めずに、正しい知識を身に付け、だんだんキレイになっていく肌を想像しながら毎日のスキンケアを続けてください。



Marvo Aromma AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL Produced by Sonohio Pty. Ltd.

生活の木 パートナーショップ HERB GALLERY 生活の木シドニー店、オープンしました！

～マーヴォアロマスクール～

WOA認定ベーシックコース シティ&セントレナースにて開講中！

■シティ校開催日時

10月16日(木)～11月13日(木)
18～20時 残席8名

11月18日(火)～12月16日(火)
18～20時 残席8名
[毎週火曜・木曜開催]

■場所

401B / 120 Sussex Street, Sydney 2000
(ウインヤード駅より徒歩5分、タウンホール駅より徒歩8分)

■セントレナース校開催日時

WOAベーシックコース
10月16日開始(残席4名)
11月18日開始(残席5名)
[いずれも10時～12時、毎週火曜・木曜開催]

Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW
※セントレナース駅から徒歩5分
www.marvo-aromatherapy.com

無料説明会 随時申し込み受付中!
Tel: 02-9439-8633
info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

無添加美白化粧品 ✿ [アイホワイト]

紫外線や老化による
シミ、シワ、肌荒れの
気になる肌に

添加物を避け、必要な栄養を
与えることで肌は変わります。

市販商品の9割に含まれる以下の添加物を一切使用していません!

- ※合成香料
- ※合成色素
- ※石油系界面活性剤
- ※鉱物油(ミネラルオイル)
- ※パラベン(化学防腐剤)

ポイントが貯まる
オンラインショップ
好評公開中

www.i-white.net

i-White
[アイホワイト]
The Ultimate Weapon
for Beautiful & Glowing Skin
Made in Japan

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY
※ご自宅、オフィス等への発送サービス承ります。
E: info@i-white.net | T: (02) 9279 1747

美味しい日本食なら、
まんまるやへGO!

日本人板前による
新鮮なネタがおすすめ

コシある自家製麺に
自信アリ!

Japanese Noodle Bar MANMARUYA

Japanese BBQ MANMARUYA 焼肉

質も量も抜群!
和牛焼肉店

ケンプシー店 月曜定休日
Tel (02) 9789 5759
193 Beamish St., Campsie

ハーストビル店 火曜定休日
Tel (02) 9586 3177
20 Ormonde Pde., Hurstville

アッシュフィールド店 火曜定休日
Tel (02) 9799 6889
217 Liverpool Rd., Ashfield

ビバリーヒルズ店 年中無休
Tel (02) 9585 0305
497 King Georges Rd., Beverly Hills

◆美容特集 | 第1弾

本当はコワイ！夏の乾燥

夏に輝く、うるおいキレイを目指す！

しっかり保湿で

朝晩の冷え込みに少し穏やかさを感じられるようになったのもつかの間、強烈な陽射しがジリジリと体を攻撃する夏がそこまでやって来ている。オーストラリアの強い紫外線が容赦なく降り注ぐこの季節に向けて、健康で美しい素肌、髪の毛を保つ上で重要なポイントの1つ「保湿ケア」について考えてみたい。

(構成・文＝パティスン美幸)

出典：『自然素材でつくるナチュラルスキンケア』手島佐枝子著／(株)東京堂出版、『肌に髪に「優しい石けん」』小幡有樹子著／祥伝社、『Aromatherapy An A-Z』パトリシア・デービス著／「Vermilion」、スキンケア大学、日本化粧品工業連合会、『Australian Government Department of Health National Industrial Chemicals Notification and Assessment Scheme』ほか



油断大敵！実は乾燥しやすい夏の肌

乾燥が怖いのは冬だけではない。暑い夏は、皮脂や汗の分泌で肌の表面はしっとりしていると思われがちだが、冷房や強い紫外線の影響、肌がべたつくのを理由に保湿ケアを怠る、といった要因が重なり、実は乾燥しやすいのだ。「乾燥」はあらゆる肌トラブルの原因となる、とてもやっかいな症状。まずは肌の基本的な構成と働き、保湿の仕組みを正しく理解し、夏のお手入れに「保湿」を上手に取り入れていく方法を探そう。

皮膚構造とターン・オーバー

一般に人の体を覆う皮膚と呼ばれている部分は「表皮」「真皮」の2層構造、またはその下の「皮下組織」を含む3層で構成されている。厚みは表皮と真皮を合わせても体全体の平均で2ミリ程度、もちろん顔の皮膚は最も薄く、中でもまぶたは0.6ミリと非常に薄い。

表皮(ひょうひ)

「表皮」は皮膚の一番外側に当たる部分で、厚さは0.2～0.3ミリ。この中でもさらに内側から「基底層」「有棘層」「顆粒層」「透明層(手のひら・足裏など皮膚の厚い個所)」「角質層」に分けられる。

基底層で作られた細胞は、分裂して上に移動しながら各層の細胞へと順次変化していく。この変化の流れを「角化」と言い、一番外側の角質細胞は一定期間その場に留まった後、表面からアカとなって剥がれ落ちていく。これがいわゆるターン・オーバーと呼ばれるサイクルで、その正常な周期は4週間とされていたが、最近では6週間という説も出てきているという。いずれにしても年齢が上がるにつれ、ターン・オーバーに要する日数が増え、その結果、肌のくすみやたるみといった問題が見られるようになる。

肌の一番外側を覆う角質層では、角質細胞がブロック状に重なり、その間にセラミドを主成分とする細胞間脂質がセメントのように入り込み細胞と細胞とを接着している。肌の水分をキープするためには、ここで角質細胞同士をしっかりとつなぎ合わせる事がとても重要になる。その大役を担っているのがセラミドだ。

セラミド

細胞間脂質の主成分であるセラミドが、肌の保湿に大きく関与することがさまざまな研究によって明らかになったのはここ20～30年のこと。セラミドと結合した水分子は、湿度が0%まで下がっても蒸発せず、氷点下20度まで気温が下がっても凍らないという、まさに魔法のような成分だ。セラミドは肌の新陳代謝とともに作られるので、赤ちゃんの時が最も多く、20

代の前半から下降の一途をたどると言われている。

セラミドには6つのタイプがあり、その中で保湿に関係があるのはタイプ1と2。タイプ1のセラミドは、必須脂肪酸であるリノール酸が含まれておりバリア機能として働き、タイプ2のセラミドは水分を保持する役割を担っている。

セラミドを配合した保湿化粧品選び

セラミドの役割が解明されて以来、多くのメーカーが保湿、アンチエイジングに特出した化粧品としてセラミド配合の商品を発売している。原料が比較的高価なため、中には類似物質で本物が入っていないものもある。

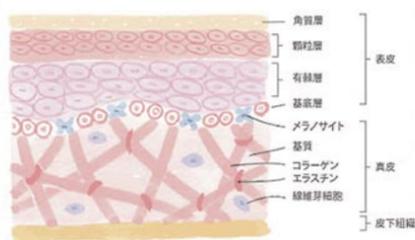
「Ceramide」(セラミド)と記載があっても、その後ろに記号のような表示がついている場合は注意が必要。また、あまり安価なものにはごく少量しか入っていないことも考えられる。セラミド配合商品を選ぶ場合は、成分にセラミド1、セラミド2と記載があること。単に植物由来であるといったようなイメージに惑わされず、人間の肌により近いセラミド成分であることを基準にするとよい。

真皮(しんぴ)

「表皮」を下から支えている「真皮」は肌のみずみずしさを保つ源とも言える。ロープ状のコラーゲン繊維が網目のように張りめぐらされ、クッション役として弾力性のあるエラスチンがサポートをする構造になっている。

その隙間を満たしているのは水分をしっかりと含んだゼリー状のヒアルロン酸など「基質」と呼ばれるもので、肌の内側と全体にうるおいをもたらす重要な役割を果たしている。これらのコラーゲン、エラスチン、ヒアルロン酸などの生成や処理を行っているのが「繊維芽細胞」と呼ばれる細胞で、真皮の内部に点々と散らばっている。加齢や紫外線の影響によってこの繊維芽細胞が弱まることで、肌のハリがなくなったり、シワ、たるみの原因となる。

図1:皮膚の構造



保湿のメカニズム

私たちの肌の潤いを守っているのは、表皮の一番上にあたる角質層(または角層・図

1参照)。健康な肌の角質層は、約30%程度の水分を含んでいる。この水分が20%を下回った状態が一般的に「乾燥肌」と呼ばれている。つっぱり感があるといった自覚症状を感じる時には、水分量が10%以下になっていることが多いというから恐ろしい!

私たちの肌には、必要な量の水分を自ら維持するというすばらしい仕組みが備わっているが、残念なことにその働きは年齢とともに低下していく。また、環境によって紫外線やほこりといった外的なダメージを受け続けることによってサイクルが乱れ、症状が悪化すると自覚症状に加えて、肌の表面にも目に見える結果が現れることになる。

乾燥はあらゆる肌トラブルのもと

乾燥すると肌には一体どんなことが起こるのだろうか。

まず、乾いた状態なのでシワができやすくなるとともに、細胞が硬くなることで肌全体も硬くなりハリが失われる。また、毛穴が目立って、肌の透明感がなくなる。さらに、あるべき水分が足りないために、細胞が本来の働きを果たせなくなり、トラブルをまねく原因となってしまう。例えば、正常な肌の状態なら外部からの不要な異物の侵入を防ぐ「肌のバリア機能」が働き、ターン・オーバーを助けてくれるが、乾燥した状態ではバリア機能が低下し、ホコリやウイルスなどの外敵から受ける影響を防ぎきることができない。細菌によるニキビの原因も、実は保湿不足という場合が多いのだ。

さまざまな肌トラブルを引き起こすものになる乾燥を防いで、うるおいのある肌を保つためには細胞自体に十分な水分が保たれ、肌のバリア機能とターン・オーバーが正常に働いていることがとても重要だ。

水分だけでは保湿はできない

角質層は約0.02ミリメートルで、食品包装用ラップほどの非常に薄い層。硬いケラチンたんぱく質でできている角質細胞が10～20層ブロックのように積み重なり、水分を含む細胞間脂質がその間を埋め、表面は皮脂によって覆われている。

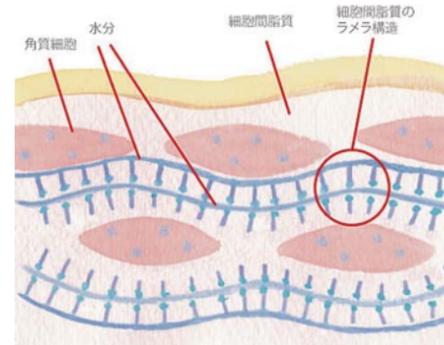
肌には外部からの異物の侵入を防ぐ「バリア機能」が備わっており、細胞同士を密着させることで、水や異物が肌の中に入り込むのを防いでいる。つまり肌の外側から化粧水などで水分のみを補給しても、角質層の深いところまで入り込むことはなく、そのままにしておくとやがて蒸発してしまう。逆にこの時、角質層に含まれる水分を奪っていくため乾燥になることもある。

うるおいを守る保湿因子たち

角質層の中で肌の水分量を一定に保つ役割をしているのが、「皮脂」「天然保湿因子」「角質細胞間脂質」という3つの物質だ。水分を保持する能力の比率は、皮脂膜が2～3%、天然保湿因子17～18%、角質細胞間脂質が残りの約80%と言われている。

この3つの要素が正常に働くことが保湿能力の決め手となる。それぞれの役割と働きは次の通り。

図2:角質層拡大図



皮脂(水分を保つ膜)

皮脂腺から分泌される脂を皮脂と呼び、肌の表面はこの皮脂と汗が混ざり合った天然の油膜(皮脂膜)に覆われている。水分の蒸発を防ぎ、摩擦抵抗を減らし、皮脂膜に含まれる脂肪酸によって肌を弱酸性に保つことであらゆる細菌の繁殖を防いでいる。

皮脂の量は多過ぎても少な過ぎてもよくない。多過ぎると肌がべたつき、皮脂が刺激物質へと変化して炎症を起こしてしまうことがある。少な過ぎると肌がカサつき、バリア機能が弱まってしまう。

天然保湿因子(水分を蓄える)

角質細胞の中にあり、水とよくなじみ水を抱え込んで蓄える性質を持つ物質。NMF(Natural Moisturizing Factor)と略される。ターン・オーバーの過程で肌自身が作り出すもので、アミノ酸、尿素、乳酸、ヒアルロン酸、塩基類など約20種類の物質を総称してNMFと呼んでいる。年齢とともに減少するため、エイジング・ケアにはこれらの物質補給が欠かせない。

細胞間脂質(肌バリアとして働く)

角質層の中で、角質細胞の隙間を埋めるようにして細胞同士を結び付けている脂質。角質層内部の水分蒸発を抑え、肌を外部の刺激から守る役割をする。角質細胞間脂質は水分層と脂質層が交互に重なった脂質二重層状構造(ラメラ構造)で水分を挟み込んでいる。ラメラ構造が崩れてしまうと水分を保つ機能が弱まるため、保湿スキンケアにはこのラメラ構造を整える作用を持つものが有効と言える。角質細胞間脂質の半分を占めるのはセラミド類で、その他に遊離脂肪酸、コレステロールなど複数の脂質で構成されている。

私たちの肌は、このように角質細胞内でNMFが水分と結合し、角質細胞間脂質がしっかりと水分を抱き込むことで水分を保っている。さらにその上にある皮脂膜が肌の表面を覆い、水分が蒸発するのを防ぐ役割をしてくれているのだ。

肌に優しいケアを考える

肌の構造や保湿の仕組みを理解したら、正しいケア、とくに肌に優しいケアについて考えてみよう。スキンケアは肌を元気にさせるという目的だけではなく、女性にとっては大切な癒しの時間でもある。心地よい感触や、好きな香りがもたらす精神的な効果も重要な要素。しかし、その一方で様々な人工保存剤や添加物による人体への影響も懸念される昨今。自分が納得するコスメとの出会いを求める旅は、難しくも楽しくもある。

このコーナーでは、市販コスメの成分に関する情報とともに、自然派化粧品の魅力や注目のコスメ紹介、また夏のヘア・ケア方法について解説する。

人工保存剤のリスクと、スキンケアによる乾燥

近年、肌に直接つける化粧品の安全性についてより注目が集まってきている。そこで、オーストラリアの自然療法研究家で、独自ブランド化粧品を製造販売している福島麻紀子先生に、人工保存剤の肌への影響やスキンケアについてお話を伺った。

2010年、デンマークでは欧州他国に先駆けて、3歳以下の乳幼児向け製品に防腐剤であるパラベンのうち2種類の使用を禁止する法案が成立された。今年4月にはEU諸国で数種類のパラベンが配合禁止リストに追

加され、今後も追加の可能性があることを発表している。しかし、それでも多くの化粧品や食品にパラベンが使用されているのが現状だ。

また、シャンプーに配合されている界面活性剤やシリコンなどは、乳化やコーティングとして使用されており、非常に安価なため、大量生産するには都合の良い材料だと言われている。一般的には人体には安全とされているが、過剰に使用すれば弊害がないとは言いきれない。

福島先生は乳化剤の危険性について次のように指摘する。

「大量生産を行うための工場生産の過程では、攪拌のために大量の乳化剤を投入する必要があります。乳化剤が多く含まれた商品を長く使用すると、肌に必要な油分が吸い取られてしまいます。そのため乾燥したり、余分な皮脂が作られたりして、結果としてニキビができてしまう、といったトラブルも起きます」

そこで福島先生は、必要最低限の自然素材を用いた肌の「リセット期間」を提案している。

「いつもの化粧品の効果があまり感じられない時や、洗顔後の乾燥を感じる時などは、2週間ほどシンプルなケアに切り替えることで、その後のスキンケア効果を上げることができます」

腸内をキレイにするために1~3日程度の

プチ断食を実行する人が増えているが、肌にもデトックス期間を設けて、蓄積された化学物質を排出し、本来の皮膚細胞の動きを取り戻すことが必要なのだ。



仕事のよきパートナーでもある夫のラースさんと福島先生

福島麻紀子◎ブリスベン郊外在住。オーストラリア自然療法研究家、アロマセラピスト、コスメブランド「E-Conception」代表、国際ナチュラルセラピー協会代表。ICA国際クレイセラピー協会元理事及びブリスベン本部講師。04年『赤ちゃんからのナチュラルケア』（学陽書房）、『カラリング・コスメを手作りしよう!』（国際美容連盟(IBF)編、プラス出版)を出版。09年『大地のエネルギーで癒すクレイセラピー』（フレグランスジャーナル社・ICA監修)を出版。

夏のヘア・ケア、地肌にも保湿を

夏は紫外線によるダメージや、エアコンがもたらす空気の乾燥などにより、肌が乾燥することが多いが、実は頭皮も同じ症状になっている。紫外線対策を行わないまま炎天下に長時間いると、髪へのダメージはもちろんのこと、頭皮環境も悪化することになる。

髪が受けるダメージは摩擦、熱、静電気、紫外線の4つに大きく分けられる。紫外線によるダメージは2通り。その1つはキューティ

クルが壊れることによる枝毛、切れ毛、パサつきなどの症状。2つ目は紫外線が髪のメラニン色素を分解して茶色く焼けたような色になる症状だ。

頭皮も紫外線を浴びることによって老化が早まり、その結果、薄毛、抜け毛、白髪などの深刻な悩みにつながる。頭皮はいわば太陽に最も近い皮膚であり、紫外線を受ける機会も顔以上に多いと言える。

紫外線対策はなんと言っても「浴びないこと」が一番。外出時には帽子や日傘で髪と頭皮を守り、長時間外にいないければいけない時には、髪と頭皮用の紫外線防止スプレーなどでケアすることが大切だ。

また、帰宅後は補修力の高いシャンプー、トリートメントを使ったり、保湿成分、消炎作用、鎮静作用のある頭皮用製品を使ってマッサージをするなど、その日のうちにしっかりとアフター・ケアをしておこう。

しかし、自宅でのシャンプーだけでは蓄積された毛穴の汚れをか落とすきれないので、ヘアサロンで定期的なヘッドスパや頭皮マッサージを受けることが、健康な頭皮と髪を維持する上で理想的だと言える。



毛穴の汚れをスッキリ落とし、血行を促進して健康な髪と地肌に

オーストラリアの自然派コスメで保湿

オーストラリア発の注目自然派コスメをご紹介します。自宅ケアに役立ててみてはいかがでしょうか。



「Rosewater Balancing Mist」(100ml, \$49)

ジュリーク

オーストラリアを代表する自然化粧品ブランドとして世界的に親しまれるジュリーク。SA州にオーガニック自社農園を持ち、独自の製法によって自然と最先端のテクノロジーを融合させたこだわりのブランドだ。スキンケア商品のラインアップは目的別にいくつかあり、目の周りなどの集中ケア用の商品も人気。ローズウォーター・バランスング・ミストはこれからの暑い季節の普段使いにぴったり。

■会社名: Jurlique ■Tel: 1800-805-286 ■Email: customercare@jurlique.com.au ■Web: www.jurlique.com.au



「100% Natural Jojoba」(30ml, \$19.95)

ザ・ホホバ・カンパニー

100%ピュアで高品質なホホバ・オイルを自社農場で生産し、健康とエイジング・ケアに特化した商品を販売している国内ブランド。ゴールデン・オイルと呼ばれる美しいホホバ・オイルは、スキンケアだけでなく手や爪、ボディ、髪にも使用できる。ホホバは、肌の保湿を助ける皮脂を構成する主な成分である、人のワックスエステルにも非常に近いため、年齢とともに減少する成分を補い、水分の蒸発を防いでくれる。

■会社名: The Jojoba Company ■Tel: (02)9651-3030 ■Email: info@thejojobacompany.com.au ■Web: www.thejojobacompany.com.au



「Lightweight Moisture Lotion」(50ml, \$29.95)

コースト・トゥ・コースト

海岸線、熱帯雨林、アウトバックの3つのテーマ別にコスメ・ラインを設定したユニークなブランドで、先住民アボリジニの伝統的な植物の知識、智慧と実践がふんだんに生かされている。うるおいがテーマの「Coastal」は、海藻類やロゼラ(ハイビスカスの一種)などを主な原料とした普通肌、乾燥肌、敏感肌用。枯渇した肌にうるおいを与えてくれ、元気なぷるんとした肌に。

■会社名: Coast to Coast ■Tel: (03)9427-9222 ■Email: info@coasttocoastaustralia.com.au ■Web: coasttocoastaustralia.com.au



「Revital Essence」(30ml, \$23)

イーコンセプション

精油や天然の植物有効成分を取り入れた限りなく手作りに近いスキンケア商品。1度に生産するロット数を少量に抑えることで製品の鮮度を高め、保存料を可能な限り少量(製品によってはすべて天然保存料)にしているため、通常の化粧品に比べて使用期限が短い。リバイタル・エッセンスは、ローションの前に使うと肌にしっかりと水分を取り込む助けをしてくれる。夏場の普通肌なら、これ1本でうるおいキープ。

■会社名: E-Conception ■Email: sales@e-conception.org ■Web: www.e-conception.org

手作りコスメで夏対策



コスメを手作りする人にとって、オーストラリアはとて恵まれた環境にあると言える。先住民アボリジニの時代から伝わるティーツリーやユーカリ、ホホバオイルなど、自然豊かな大地で生まれ育った良質な精油やオイルを入手し

やすいからだ。そこで、普段のお手入れに取り入れられる簡単な保湿コスメのレシピを紹介。乾燥肌、敏感肌でなかなか自分に合うコスメが見つからないという人は、1度手作りにトライしてみたいか。

保湿バーム

目的に合わせた植物油をベースに、好きな香りの精油を配合した基本のバーム。クリームにする場合は容器に入れる前の段階で、精製水を少しずつ加えてよく混ぜ込み、好みの堅さに調整する。

材料

植物油…20~25ml
ミツロウ (bee wax) …5g
精油…1~6滴
広口容器…(30ml)
ラベル・シール…1つ

作り方

- ①植物油とミツロウを耐熱のガラス容器に入れて湯煎にかける。
- ②ミツロウが完全に溶けたら湯煎からおろし、軽くかき混ぜながらあら熱をとる。
- ③荒熱がとれたら精油を加えてよく混ぜ合わせる(複数の精油を入れる場合はあらかじめ精油をブレンドしておく)。
- ④広口容器に移し、完全に冷ます。
- ⑤ラベルに内容、日付を記入して容器に貼る。

※手作りのクリームは市販のものに比べると、つける時にベタつきがある。手のひらに少量とり、手のひらの温度で温め溶かすようにしてから顔全体を覆うように伸ばすと塗りやすい。

ヨーグルト・パック

肌の成分に近いヨーグルトの乳清はスツとなじんで保湿力アップを助けてくれる。多くの市販化粧品にも、ダメージ・ケアや美白のためにヨーグルトエキスが配合されている。フルーツ酸による角質溶解作用によるピーリング効果もあるので、使用頻度は週に1~2回程度にしよう。

材料

グリーン・クレイ…小さじ1/2

プレーン・ヨーグルト…大さじ2
オリーブオイル…小さじ1/2
※クレイがない場合は小麦粉でもよい

作り方・使い方

- ①材料を混ぜ合わせる。
- ②目と口の周りをさけて顔全体に塗る。
- ③10分ほど置いてから洗い流す。

※はちみつを加えると保湿、殺菌効果が高まる。ヨーグルトに含まれる乳酸菌にはさまざまな種類があり、人によって合うものが異なるので、肌にピリピリ感やかゆみを感じた時はすぐに使用を中止すること。普段食べているもので、お腹にも問題のないものを使うようにしましょう。

クレイ・ソルト (入浴剤)

肌の乾燥が気になる時は、石けんで体を洗う代わりにクレイ・バスに入るのもお勧め。クレイには洗浄力があり、余分なものだけを吸着して肌にうるおいを残してくれる上、血行促進にも効果的。お気に入りの精油で香りをつければ、1日の終わりにゆったりとリラックスできる。

材料

塩…50g
クレイ…30g
精油…好みで3~5滴ほど

作り方・使い方

- ①材料をガラスの容器などに入れて、混ぜ合わせる。
- ②入浴直前に、ぬるめのお湯を張った浴槽に入れてよく混ぜる。

※クレイに水を加えてペースト状にしてから精油を加えると、混ぜ込みやすい。精油原液による皮膚刺激リスクを抑えることができる。

ソープ・デザイナー、ココさんに聞いた手作り石鹸の魅力

雑貨を扱う店や、オーガニックの店、マーケットなどで見かける手作り石鹸。ナチュラルな風合いといい香りに魅力を感じる人も多いだろう。けれども、一般の石けんとは何が違うのだろうか。実際に手作りしている“ソーパー”の1人、山中ココさんによると、「大量生産される石鹸と比べて使い心地がぜんぜん違います。環境にやさしいという点も魅力を感じます」という。

ココさんは、日本の四季の移り変わりを意識したレシピで石鹸を手作りしており、各地で個展やイベントを開催し、話題を呼んでいる。

手作り石鹸は基本的な作り方を把握すると、その後はさまざまな植物油の効果などを調べて、使用目的や季節に合わせた石けんが作れるようになるという。

「こんな石けんが作りたいというインスピレーションをもらうのは、いつも大自然に触れている時です。私はハーブや花などを見ると、どんな効果があるのかがとても気になって、石けんに取り入れたらどうかしらといろいろな文献を調べています。またレシピは、植物油と季節のハーブや花の効果を最大限に引き出せるものを考案するようにしています」

ココさんの作る石けんは、使い心地の良さはもちろんのこと、シンプルの中に優しさと可愛らしさを盛り込んだデザインが魅力的。個展では日本の四季を表現した作品を毎回発表している。

「石けんの絵柄もなるべく季節の風物詩を取り入れるようにしています。冬には雪景色模様や日本酒入りのもの。夏は太陽がいっぱいなイメージで透明石けんなどを散りば



山中ココさん◎ソーパー歴25年。広島県在住。石けん作りのきっかけは、20年間のニューヨーク滞在中に友人からもらった手作り石けんとのお出会い。現在は広島、東京、沖縄を中心に、カフェや各種イベント会場で個展、アロマ・クラフト講座などの講師を務める。イベントではファッションブランドやほかの手作りクラブとのコラボなど、新しい試みを通して多彩なネットワークを広げ、ファンを集めている。

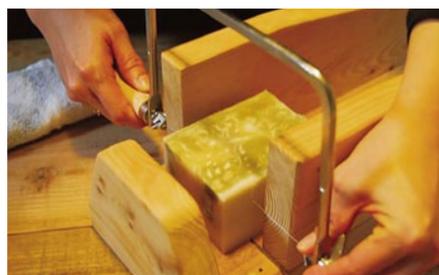
め、透かして見るとキラキラするようなデザインにしています」

手に取るたびに、素材の植物を思い、季節を感じる。多忙な毎日、石けんを通して自然と触れ合えるひと時を作れるのも手作りならではのご褒美だ。

またテクニックを駆使して、複雑な絵柄を手がける時、思い通りのデザインが作れなかったり、さまざまな油のベストな配合率を見つけるのに時間がかかったりするといった、難しい面もあるそうだが、最高なものを作れた時は感無量だという。

「マーブル模様などがきれいに出ている時は飛び上るほど嬉しいですね。型出ししてカットする時が一番ドキドキします!」

最後にココさんから、これから手作り石けんにトライする皆さんにメッセージをいただいた。「石けん作りは料理やお菓子作りに似ています。良質な原材料を使うこと、手間暇かけることで仕上がりに違いが出ると思います。楽しい手作りライフを送ってください!」



ココさんの夏石鹸

サニー・サイド・ソープ



鮮やかなオレンジ色のカロチン石けんに、透明石けんを散らして太陽がいっぱいの夏をイメージ。光に当てると透明石けんがキラキラと輝く様子が美しい。オレンジやレモンの葉っぱを蒸留して採るプチグレンをメインに、ベルガモット、サイプレスをブレンドした、心を明るくしてくれる爽やかな夏のソープだ。

ヨモギ石けん



万能薬草として古くから親しまれてきたよもぎ。たいていの環境には負けずに生える、生命力豊かな植物だ。よもぎ茶、よもぎ風呂、よもぎ蒸し、よもぎ化粧水など、その使い方はさまざま、体にも肌にも有効な成分が満載。穏やかなスクラブ効果を取り入れるため乾燥したよもぎを投入。デザインは大地に生い茂るよもぎをイメージ。

サーファーズ・オンリー



冬でも夏でも海へ行ってしまおうサーファーたちにお勧め。塩水、紫外線にいつもさらされている肌や髪の毛を、石けんの優しさでいたわってあげよう。季節ごとにレシピが替わるが、夏バージョンは冷たいシャワーでもしっかりと泡立つこと、暑い車の中で溶けてしまわないことを考慮してオイルの配合を工夫している。

美容ディレクトリー

■ミュー・ヘアードレッシング・ゴールドコースト店
住所: Shop 57, Center Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise QLD
Tel: (07)5592-3463

Tel: 0404-239-890

■無添加化粧品アイホワイト (i-white)
Tel: (02)9279-1747
Web: i-white.net

■エリクサー・スタイリスト
住所: Shop 30, Southport Park Shopping Centre, Cnr. Benowa & Ferry Rds., Southport QLD
Tel: (07)5503-1494 (ヘア)、(07)5503-1536 (ビューティ)

■マーズ・アロマ・スクール
住所: Suite3, Level1, 30-36 Albany St., St Leonards NSW
Tel: (02)9439-8633

■ヘアー・クレスト
住所: Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
Tel: (07)5575-8082

■アカデミック
住所: 18 Rawings St., Southport QLD
Tel: (05)5526-3222

■エイジ・ヘア
住所: 520 Wickham St., Fortitude Valley QLD
Tel: 0422-322-715

■アリア・ジャパニーズ・ヘア・サロン
住所: Level 1, 187 George St., Brisbane QLD
Tel: (07)3211-5280

■テン・ヘア・アンド・ビューティ
住所: Shop 10, Beach House Plaza, Marine Pde., Coolangatta QLD
Tel: (07)5536-1230

■フォーラル・ビューティー プリスベン・シティ店
住所: Level 1, Shop 5, 144 Adelaide St., Brisbane QLD
Tel: (07)3221-1237

■アボロス・デイスバ
住所: 12 Annerley Rd., Woolloongabba QLD
Tel: (07)3391-2279

■チューズ・ロハス・オーストラリア
住所: Unit 80, 128 Benowa Rd., Southport QLD
Tel: 0430-153-241

■アートメイク・アンド・アイラッシュ・エクステンション・サロン
住所: 90 Hee St., Benowa QLD



■ローカル・ゴルフ・レポート① (報告=佐藤正樹)

田所さんが優勝

日本人会ゴルフ部9月度月例会



左から、佐藤さん、田所さん、アイクさん

日本人会ゴルフ部9月度月例会がワリンガーGCで行われ、初参加2人を含む12人が参加し熱戦を繰り広げました。距離は比較的短いものの左右を木々に囲まれ狭いフェアウェーと小さいグリーンの難コースを老練かつ着実に攻めた日本人会ゴルフ部最長老の田所さんが見事優勝を勝ち取りました。2位にはベスグロを獲得した浦崎さん、3位には田所さんと同組で舌戦でも負けじと競い合ったアイクさんが入賞しました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	田所正義	96	76
2位	浦崎政美	83	77
3位	池口アイク	97	77
ベスグロ	浦崎政美	83	

連絡先: 0417-477-877 (担当: 佐藤正樹)

■ローカル・ゴルフ・レポート② (報告=やすだしゅり)

12歳の松村ザッカーリー君が優勝 BSBコンペ

9月21日にシドニー在住のプロ・ゴルファー、やすだしゅりが主催しているBSBコンペ(毎月第2or4日曜日開催)がカンタベリーGCで開催されました。ここ数カ月、悪天候などで開催できなかったため、久々に晴天の中のゴルフを楽しむことができました。今回も、大人と子どもの合同コンペとなりましたが、12歳の松村ザッカーリー

君が20ポイントで優勝とニアピン賞を獲得。もう1ホールのニアピン賞は堀英郎さんが獲得しましたが、今月もジュニア・ゴルファーが頑張りました。



入賞した参加者の皆さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	松村ザッカーリー	20ポイント
2位	橋本ミリ	19ポイント
3位	リン優香	17ポイント
ニアピン賞	松本・堀英郎ザッカーリー	

連絡先: shuricountryclub.com, 0419-428-131 (担当: やすだしゅり)

■ローカル・ゴルフ・レポート③ (投稿=松前了)

松前さんが優勝 第432回ウィンヤード会ゴルフ・コンペ



入賞者の皆さん

リバプールGC (PAR72) で、14日に行われた第432回ウィンヤード会ゴルフ・コンペは11人が参加。当日は、ゴルフ日和に恵まれ汗ばむ天気でしたが、7時過ぎのティー・オフは霧に包まれたインからのスタートでした。ウォーター・ハ

ザードとあごの高いバンカーが待ち受ける正統派のコースに腕を競った結果、松前が初優勝、2位は安定したゴルフを展開した大内さん、3位は小技のうまい小林さんでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	松前了	91	76
2位	大内辰夫	96	76
3位	小林由憲	92	80

連絡先: ryo.matsumae@mofa.go.jp (担当: 松前了)

■ローカル・ゴルフ・レポート④ (報告=堀井)

佐藤さんが優勝 第414回名古屋会ゴルフコンペ



左から、佐藤さん、飯田さん、重石さん

第414回名古屋会ゴルフ・コンペが、9月7日、ストーンカターズ・リッジGCで、12人のプレーヤーが参加して開催されました。前日からの雨が残り、あいにくのお天気となりましたが、予定通り午前6時49分のティー・オフとなりました。参加者のほとんどの人が初めてというコースで、勝敗の行方は最後まで予測が付きませんでした。そんな中、インで後続の追い上げを僅差でかわした、実力者の佐藤さんが見事にベスグロでの優勝を飾りました。第2位には同会会長の重石さんが、第3位には、優勝された佐藤さんと最後まで熱戦を繰り広げられた、飯田さんが入賞されました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	佐藤正樹	79	70
2位	重石時男	10	73
3位	飯田明宏	80	75
ベスグロ賞	佐藤正樹	79	

連絡先: akihiro.iida@tokiomarine.com.au (飯田明宏)

楽しみながら笑売繁盛!
らくしゅう
楽笑
マーケティング
今日から
売れる販促・
集客のコツ



森茂樹●出版・映画会社の角川書店入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

第24回 翻訳しただけの広告は、なぜ反応が薄いのか?

日系企業や日本人経営のビジネスが盛んなオーストラリアでは、日豪プレスのような現地日系メディアに広告を出稿することは重要なマーケティング活動の一つですが、ときどき「高いお金を払って広告したのに、ぜんぜん反応がない!」という場合があります。その原因の一つには、「ローカル用の広告を日本語に翻訳しただけ」ということがあります。なぜ翻訳しただけの広告は集客できないのでしょうか?

◆客を選別する欧米の広告と 全員に好かれたがる日本の広告

現地メディアに出稿した広告原稿のキャッチコピーを日本語に翻訳して、日系メディアに出稿するケースは実際よく見かけられます。その際には、「ブランディングの統一性」などといった理由で「使い回し」が行われるのですが、残念ながら、こうした広告では消費者の反響を得るのは難しいでしょう。なぜならば、欧米と日本のブランディング広告の考え方は、まるで正反対だからです。

例えば、日本の広告は、商品や会社のイメージを良くすることをメインに制作される傾向にあります。つまり、日本の広告は「皆に好かれたい広告」です。そのため、人気タレントを起用したり、とにかくポジティブなコピーや明るいイメージを植え付けたがります。しかし、欧米の広告の考え方は違います。欧米の広告制作では、しばしば「Attitude(態度/考え方/姿勢)」という言葉が使われますが、これは企業や商品がどんな考えや姿勢で成り立っているかを表そうとするものです。極端に言

えば、「企業や商品の考え方や姿勢に合わない人には買ってもらわなくていい」とお客さまを選別する意向を示すものでもあるのです。これを明確化することで、「その商品の真の価値が高められる」という考え方です。

◆コツは「継続」と「考え抜くこと」

ですから、ローカル・メディアに掲載した英語の広告原稿を日本語に翻訳しただけでは、日本人にはピンと来ないので、反応が出ないのです(逆の場合もまた然り)。

また、日豪プレスのような「地域密着型のメディア」の場合、広告代理店など「広告のプロ」によって制作されるケースが少ないので、クライアントが自らアイデアを出さなければいけない場合も多々あります。そういう時に、「翻訳した広告でいいや」という心意気では、反応が出るはずもありません。その商品やサービスの価値を日本人の心に届けるには、やはり、しっかりと広告制作に向き合う必要があります。

反応の出る広告の制作方法は、業種やターゲットによってさまざまですが、迷った時は①キャッチコピーから考える②キャッチコピーに合う写真を使う、という順番で制作してみてください。また、キャッチコピーは「本屋さんのPOP」が良いヒントとなるでしょう。そして、ブランディングで重要なのは継続することです。商品や企業名を読者の記憶に残すには、インパクトのある刺激的な単発の広告よりも、地味でも長期継続の方が結局、反応が上がりやすくなります。

陰陽師・橋本京明の
開運指南
第14回
「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日笑顔で過ごせる開運方法を指南!

☆プロフィール
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから視・予知、靈感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

豊作を祈る十五夜・中秋の名月

日本では9月7日から10月8日の間に訪れる満月の日を十五夜・中秋の名月と呼び、お月様にお供え物をする風習があります。本来、十五夜は満月のことなので年に12回または13回巡ってきます。特に旧暦の8月は1年の中で最も空が澄みわたり、月が明るく美しく見える月とされていたため、平安時代から「観月の宴」が開催され、江戸時代からは「収穫祭」として広く親しまれるようになりました。

そして秋のちょうど真ん中の日を中秋といい、旧暦の8月15日が中秋にあたります。そのため、「中秋の名月=8月15日の名月」という意味になり、十五夜の名月は中秋の名月と書く場合が多いのです。

ちなみに十五夜は必ず満月に当たるわけではありません。月と地球の公転軌道の関係で、新月から満月までの日数が14~16日間と日数に差があるからです。一説によるとひとつも欠けたところのない月(満月)は、豊穰の象徴だったそうです。そのため十五夜の満月の夜は豊作を祈る祭の行われる大切な節目でもあったのです。

一方、中秋の名月を鑑賞するという風習は、中国では唐の時代から知られており、

これは後に平安時代の貴族の間に取り入れられ、武士や町民へと次第に広まって行きました。そして、それが現在の「お月見スタイル」になったのです。お月見にお供えものをするのは、月が優雅の対象だけではなく、信仰の対象でもあったからです。

現在では、満月のように丸い月見団子と魔除けの力があるとされたススキをお供えするのが、一般的な「十五夜スタイル」です。月見だんごは、お月様から見えるところか、床の間にお供えます。日本古来の考え方は左上位のため、ほかのものと一緒に並べるときは、お月様からみて左側に自然界のもの(ススキや野菜)、右側に人工のもの(月見だんご)をお供えするほうが良いとされています。ススキの鋭い切り口が魔除けになるとされ、お月見のあと軒先に吊るしておく風習もみられます。オーストラリアでもこの機にぜひお団子を食し、日本の風習を楽しんでください。



第35回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦

8月31日(日)、ノース・マンリーにあるワリンガー・ゴルフ・クラブで、第35回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦が開催されました。

以前にも同対抗戦が開催されたことのある同コースは、フラットながら両サイドに木々が立ち並び、フェア・ウェイが狭い難コースとして有名です。プレーを終えた参加者からも「一見すると単調で簡単なコースのようだが、意外と良いスコアを出しにくいコース」との感想が多々聞かれました。

対抗戦当日は前日からの雨で、コンディションも決して良好ではありませんでしたが、シドニー近郊に住む各大学OB・OGのメンバー(日本からの駐在員や永住をされている方々)が合計17校、80人が参加して熱戦を繰り広げました。同対抗戦はダブル・ベリア方式で行われるため、スコアの勝敗もさることながら、隠しホールを予測しながら、最後まで勝敗の行方がわからない、白熱した戦い

なりました。

その結果、団体戦総合で優勝したのは、学習院大学チーム、個人戦総合の優勝は、林由起夫/海外連合さんでした。そのほか、対抗戦の結果は以下の通りです。

	最終ネット平均	最終ネット平均	
1. 学習院大学	69.00	10. 連合東	71.79
2. 上智南山連合	69.05	11. 青山学院大学	71.80
3. 関西大学	69.53	12. 立教大学	73.20
4. 連合海外	69.64	13. 連合西	73.50
5. 関西学院大学	70.05	14. 中央大学	73.53
6. 東京大学	70.07	15. 同志社大学	73.80
7. 早稲田大学	71.26	16. 慶応大学	74.13
8. 東北大学	71.30	17. 明治大学	78.80
9. 神戸大学	71.55		

個人戦総合

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	林由起夫/海外連合	97	64.6
2位	パトリックジョン/神戸大学	94	66.4
3位	大塚崇文/関西学院大学	86	66.8

女性ネット順位

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
1位	横原京子/同志社大学	98	68.0
2位	芳賀秀子/連合海外	91	68.2
3位	小野桃代/同志社大学	108	72.0

男女ベスグロ

	名前(敬称略)	グロス
男性	布川貴久/慶応大学	81
女性	芳賀秀子/連合海外	91



また、対抗戦の同日夜に市内の日本食レストランで開催された懇親会では団体戦総合、個人戦総合の順位が発表された後、ニアピン、ドラコン、ベスグロなどの各賞に続いて、ベスト・ドレッサー賞などユニークな賞も発表され、各大学別に着席した参加者はそれぞれの発表内容に、歓喜落胆の声を上げながら、各校、各参加者の健闘をお互いに称え合いました。

懇親会の終盤には「団体戦総合優勝のチームには校歌を歌う権利がある」という同対抗戦の伝統的な規定により、今回優勝の栄冠に輝いた学習院チームは、参加者4人で数十年ぶりの校歌を歌い披露しましたが、途中で思い出せない歌詞が出てくるなどのハプニングもあり、大いに他校からの声援を受けるなど、心温まる場面もありました。

懇親会の終了に際しては、発足より10年の長きに渡っ

て、同対抗戦の運営と発展に寄与されて来た、小林由憲前委員長が退任となることが発表され、参加者全員より感謝と慰労の拍手が送られました。また、新しい委員長として鈴木雄人さんの就任が発表されました。

なお、同大会は2005年より、毎年第5日曜日のある月を選んで開催されており参加大学、参加者の数も年々増えています。ゴルフを通じた親睦と共に、各大学出身のOB・OGのメンバーの、貴重なネットワーク作りの場となっています。

第29回(2013年1月) 早稲田大学	第33回(2014年1月) 早稲田大学
第30回(2013年3月) 連合海外	第34回(2014年6月) 同志社大学
第32回(2013年9月) 関西大学	*第31回は雨天のため中止となりました。

今後参加を希望される大学、並びに個人の方がいらっしやいましたら、以下の事務局までご連絡下さい。次回大会の開催は2014年11月30日(日)、会場はフォックスヒル・ゴルフ場の予定です。

■連絡先: sydney-golf-taikou@googlegroups.com

■事務局:

委員長・鈴木雄人、副委員長・竹原広樹、事務担当・大塚崇文



jStyle

NICHIGO PRESS

魅力あふれる日本をオーストラリアの人に
もっと広めるための英字マガジン
12月上旬発行決定!

スマホ・
タブレット
にも対応!



日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」を、12月上旬に発行決定! マガジンは、全ページフルカラー。美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載し、オーストラリアの人の好奇心を刺激します。

オーストラリアの人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。一緒に日本の魅力を伝えませんか? 広告のご希望・お問い合わせは (02)9211-1155 または npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ。

アジア・カップ2015連動企画 狙え・アジア王者



来年1月、当地オーストラリアで開催されるAFCアジアカップ2015の開幕まで、既に3カ月少々と迫ってきた。開幕直前まで6カ月連続で、大会の有望株を紹介する本企画では、これまで豪州、中国と取り上げてきた。今月は、過去の大会でもたびたび、存在感を発揮してきた中東の有力国イランを取り上げる。
文・植松久隆 (ライター/本紙特約記者)

文・植松久隆 (本紙特約記者/ライター) Text by Taka Uematsu
日豪プレス08でもあるフリーランス・ライター。本紙特約記者として、スポーツに留まらずさまざまな分野の記事を本紙に寄稿してきた。本紙連載で好評のコラム「日豪サッカー新時代」は5年目に突入、連載100回を目指す。豪州サッカーを日本に発信する自称「豪州番記者」として、さまざまなメディアで豪州サッカーについて発信中。

第3回 イラン

イラン
(出場12回・最新FIFAランキング48位)
愛称: Team Melli (our teamの意)
戦力: B 実績: A 目標: ベスト4以上 筆者予想: ベスト4

アジアカップの歴史を紐解くと、過去15大会で述べ7カ国が優勝している。日本の4回が最多優勝で、それ以外の優勝国には、いわゆる中東諸国が多く見られる。その中でも、湾岸諸国の雄サウジアラビア、その湾岸諸国とは民族的出自を異にするイランの両国は、それぞれ優勝3回と存在感を発揮してきた。

本稿の主役イランは、前述のアジア・カップでの3回の優勝以外にも、同大会の出場回数(12回)、勝利数(34勝)の最多記録を誇る。また、W杯の出場回数も、アジアでは韓国(9回)、日本(5回)に続く4回で3位タイ。名実ともに「サッカー強国」と呼ぶにふさわしい実績を上げており、それこそ、西アジアの実績最上位国と言っても異論は無いだろう。

そんなイランは、90年代後半から欧州で活躍する選手をコンスタントに輩出、アジアの中でも秀でた個性の「産地」として良く知られてきた。90年代にアジア屈指のストライカーと称されたアリ・ダエイは、ドイツのブンデスリーガでも活躍したイラン・サッカー界の最大の英雄。イラン代表で149試合109得点(筆者注: いずれも未だ破られないイラン代表の最多記録)を挙げた不世出の名FWは、イラン国

内で未だに高い人気を誇る。そのダエイとの「凹凸コンビ」で日本のファンにも馴染み深いのが、コダダド・アジジ。さらには、アジア人の英プレミア・リーグ第1号となったカリム・バゲリの存在も忘れてはならない。

2000年代に入ってからは、ドイツで10年以上プレーしたメフディ・マハダヴィキア、04年アジアカップの得点王となったアリ・カリミなどMFに良い人材がそろった。ちなみに、マハダヴィキアは03年、カリミは04年にアジア年間最優秀選手に選出されている。同タイトルは、前述のアジジが96年、ダエイが99年にも獲得しており、アジア・サッカー連盟(AFC)が同タイトルを選定するようになった93年以降の受賞者国別ランキングでは、イランは日本(6回)に次ぐ、2位タイ(4回)の好成績を収めている。

現代代表を指揮するのは、かつて、クラブレベルで名古屋グランパス(96-97)やレアル・マドリード(03-04)を指揮、南アフリカやポルトガルの代表監督を歴任してきたポルトガル人のカルロス・ケイロス監督。イラン代表を率いて臨んだ今年6月のブラジルW杯は、3戦1分2敗でグループ・リーグ突破は叶わなかったが、大会後も引き続き代表監督を務め、次の大目標であるアジア・カップに照準を定める。

現代代表の主力に目を向けよう。キャプテンで、チームの精神的支柱として中盤の底でしっかりと視みを利かせるのが、スペインで

活躍するベテランMFのジャバド・ネクナム(オサスナ)。最も注目すべきは、ドイツ育ちのウィングーのアシュカン・デジェガ(アル・アラビ)。1歳からドイツで育ったデジェガは、各世代のドイツ代表を経て、U-21ドイツ代表としてプレー。ドイツでも将来を囑望されていたが、12年2月にイラン代表としてデビューして以来、イラン代表の主力として大きな期待を集めてきた。さらには、攻撃のタクトを振るうMFマースド・シジョエエイ(ラス・バルマス)、イングランドでプレーする若い点取り屋のFWレザ・ゲルチャンネジャド(チャールトン)など、欧州でプレーをする選手たちに要注目だ。

そのイランは、今大会、アラブ首長国連邦(UAE)、カタール、バーレーンと中東諸国のみが集まるグループCに入った。参加16カ国中10カ国を中東諸国が占める以上は起こり得ることはあるが、グループBに「非」中東諸国が3カ国集中しているのと合わせてみると、偏りがあるのは否定できない。最新のFIFAランキングでは、イランはアジアでトップの44位で、イランの対戦相手は、UAEが73位、カタール96位、バーレーン104位と続く。実質的にはランキングほど差がないのがアジアの特徴だが、やはり、このグループはイランを中心に回るだろう。

ケイロス監督の戦略を付度すれば、勝ち点をできる限り落とさず確実にグループ・リーグを通過することが最低目標。できれば、1位通

過で、グループDを1位通過する可能性の高い日本との準々決勝での対戦を回避したいという思惑はあるだろう。決勝トーナメントの組み合わせ次第だが、若手、中堅、ベテランに国際経験豊富な選手を擁するチームをケイロス監督が上手く御することができれば、ベスト4まで勝ち上がってきても驚きはしない。そうすれば、日本の決勝の相手がイランになる可能性も低くはない。そう思えば、この西アジアの雄・イランの動向から、ますます目が離せなくなる。



西アジアの雄として、4回目のアジア杯を獲得できるか



経験豊かなケイロス監督(右)の手腕に注目が集まる

日豪サッカー新時代

第50回 希望の星

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

【うえまつひのり言】
今回で50回を迎えた当連載。日豪在籍時に鍛えられたGMのK女史、歴代のM元編集長、H前編集長ら先輩諸兄も日豪を去った。そして、先日、日豪プレスの創業者の前社主が引退。それでも、日豪プレスは進化を続ける。その流れに乗って、当連載も100回、そしてその先を目指したい。

タイで開催されていたAFC・U-16選手権。決勝での南北朝鮮対決に北朝鮮が勝利、大会の全日程を終えた。この大会の上位4チームが、来年10月のU-17W杯に駒を進めるのだが、あいにく日本は準々決勝で韓国に敗れ、涙を飲んだ。対照的に、豪州U-16代表のジョーイズ(筆者注: 同チームの愛称。ジョーイは仔カンガルーを意味する)は、歓喜の「W杯出場」を決めた。



ジョーイズをキャプテンマークとして引っ張る、加藤カレティ(前列左から2番目) (FFA提供)

キャプテンを務め、不動のボランチとしてチームのW杯出場という大目標達成に大きく貢献した有望株だ。

来年10月、チリで行われるU-17W杯は、世界中のクラブからスカウトが駆けつけ、未来のス

ター選手を吟味する「ショーケース」。そこで、カレティがアピールに成功すれば、彼の身に何が起きるのかは自明の理。早い段階で、彼は海を渡ることになる。

彼のような才能が収まりきれないのが、残念ながら、今のAリーグの現実。Aリーグにたどり着く前に、かなりの若年層の選手が欧州に流出するケースも多く見られる。すぐに欧州移籍が実現せずとも、Aリーグで1、2年経験を積むと有望株は次々と海を渡る。この現象は、国内リーグの成長には必ずしもプラスではないが、国全体、そして選手個々のキャリアを考えると、それが最善の手段であることは間違いない。要は、Aリーグのレベル・アップが急務なのだ。なかなか選手をつなぎとめられない。

カレティは、日本にルーツを持つ選手でもあるし、「豪州から日本経由、欧州行」というキャリア・プランも考えられる。どんなキャリアが待ち構えているとも、我々が日系の「希望の星」の今後をこれからも注視していきたい。



豪州ラグビー通信

文=YASU

ワラタスが悲願の初優勝! -2014スーパー・ラグビー

南半球3カ国(豪州、NZ、南ア)による、世界最高峰のラグビー・コンペティション「スーパー・ラグビー」は、8月2日(土)、「ANZスタジアム」(シドニー)で決勝戦が行われ、シドニーを本拠地とするNSWワラタスが優勝しました。決勝戦の相手は過去最多優勝を誇るNZの雄、クルセイダース。試合はホームのワラタスがPGで先制、その後もトライ、PGで加点し序盤でゲームを支配したかに思えましたが、試合巧者のクルセイダースが反撃し、最後までつれる一進一退の攻防となりました。クルセイダースが2点のリードで逃げ切るかに思われた試合終了1分前、クルセイダースの反則からワラタスにPGのチャンス。これをワラタスの司令塔、バーナード・フォーリーが決め逆転、ワラタスがホームで悲願の初優勝を飾りました。この試合、まさにどちらが勝ってもおかしくない互角のゲーム。試合終了のホイッスルがわずかでも前後すれば結果が変わっていたようにも思われます。これにより、今年のスーパー・ラグビーは、史上7チーム目となる新王者が誕生し幕を閉じました。



ワラタス、悲願のスーパー・ラグビー初制覇!

ムによる「ラグビー・チャンピオンシップ」が開幕しました。豪州代表「ワラビーズ」は、開幕戦で永遠のライバル、NZ代表「オールブラックス」と対戦。テストマッチ連勝記録のかかったオールブラックスでしたが、試合は両者全く隙を与えないノートライゲーム、12-12の引分けとなりました。オールブラックスの世界記録を阻んだワラビーズでしたが、NZで行われた第2節では20-51という歴史的な大敗。その後、第3節では南ア代表「スプリングボクス」に終了間際のトライ&ゴールで劇的な逆転勝利。第4節ではアルゼンチン代表「プーマス」から辛くも逃げ切り、優勝の可能性を残しています。

Sunday Footy!

毎週日曜日(11AM~2PM)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワースパークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にお越しください!
Yasu: 0412-553-535

2014ラグビー・チャンピオンシップ開幕!

スーパー・ラグビーの興奮が冷めやらぬ中、8月16日(土)、南半球4カ国(豪州、NZ、南ア、アルゼンチン)の代表チー

今年も熱い!

観戦ガイド

オーストラリア
モトGP 2014

2014 AUSTRALIAN MOTORCYCLE GRAND PRIX



二輪界の世界最高峰モトGP、2014年第16戦オーストラリア・グランプリが10月19日、メルボルンの南にあるフィリップ島で開催される。ライダーでは新星マルク・マルケスが優勝を重ねており、誰がマルケスを止めるか焦点となっている。メーカーではマルケスが騎乗するホンダが、追撃するヤマハに対して圧倒的に有利な展開となっている。今年のオーストラリア・グランプリの見所を紹介する。

新星マルケスの時代が到来か

モトGPは、MotoGPクラス(1,000cc)、Moto2クラス(600cc)、Moto3クラス(250cc)の3つのクラスに分かれている。最高峰はモトGPクラスで最高時速は350kmにもなり四輪最高峰のF1とほとんど変わらない。

一昨年、彗星のごとく登場したスペインのマルク・マルケス(ホンダ21歳)は昨年ディフェンディング・チャンピオンのホルヘ・ロレンソ(ヤマハ27歳)と熾烈な争いを繰り広げた。合計8回の優勝を重ね、終盤3連勝して猛烈に追い込んだロレンソだが、安定して3位圏内に入賞し、優勝6回のマルケスに3ポイント差で逃げ切られた。

今年のモトGPの注目は、昨年初めて年間チャンピオンとなったマルケスがどの程度、成長しているか、ロレンソ、ダニ・ペドロサ(ホンダ28歳)、バレンティーノ・ロッシ(ヤマハ35歳)と実力者がどれだけ巻き返すか? という新星マルケス VS 旧王者たちの戦いが最大の見所であった。ところがシーズンが始まってみるとマルケスの連勝街道で、独壇場となった。マルケスは第1戦カタールGPから第10戦米国インディアナポリスGPまでを10連勝した。第11戦チェコGPで4位、第13戦サンマリノGPでは転倒により15位とやや調子を落としているものの、サンマリノGPまで289ポイントと2位のペドロサ(215P)、3位ロッシ(214P)

を引き離している。ロレンソは2位が5回と健闘はしているものの177ポイントで4位と逆転優勝は不可能な位置に沈んでいる。年間チャンピオンは各GPでのポイントで決まる。1位25ポイント、2位20ポイント、3位16ポイントであり、優勝を昨年同様の330ポイントとするとマルケスは2位2回でほぼ到達するが、ペドロサ、ロッシは残り5戦で全勝する必要がある。マルケスの開幕10連勝は、1970年にジャコモ・アゴスチーニの記録に並び、1964年にマイク・ヘイルウッドが24歳で樹立した史上最年少10連勝を更新した。

マルケスのすごさはひとりでいえばその速さにある。13戦の中、PP(ポール・ポジション)が10回、最速周回が10回ととにかく早い。深い前傾姿勢、膝や肘を路面に接触させるほどマシンを傾斜させる技術と度胸、高速を保ちながらターンからターンへの素早い切り替えなど、すべての点でライバルの前王者たちを上回っているのである。練習してできるレベルではなく、天性の運動神経と研ぎ澄まされたドライビング感性のなせる技である。

昨年こそぎりぎり逃げ切り、初の年間チャンピオンとなったが、今年や来年以降、当分の間はマルケスの時代が続くと見られる。不世出のチャンピオンとしてマルク・マルケスの名前がモトGP史に刻まれる可能性は高い。



今年も熱いバトルに期待(写真提供=ヤマハ)



バレンティーノ・ロッシ(写真提供=ヤマハ)

追撃するヤマハ、ホンダは逃げ切れるか

メーカー別(コントラクター)では、マルケスが駆るホンダが当然だがぶっ飛び続けている。サンマリノGPまででは、ホンダがマルケスの11勝とペドロサの1勝で合計12勝316ポイント。ヤマハはロッシの1勝だけだが、2位8回、3位2回で215ポイントと健闘している。昨年の成績ではホンダが8勝で389ポイントで1位、ヤマハは9勝だが381ポイントと2位に終わった。ホンダのマシンはRC213V。ヤマハは、YZR-M1。両社とも2013年マシンから大幅な変更点は無く、マシンの出来はほとんど変わらないと見られる。つまり今年のマルケスの快進撃はマシンの差ではなく、マルケスのドライビング・テクニックによるものである。一昨年からエンジン排気量が800ccから1,000ccへと大きく増加した。日本勢に対抗するイタリア、ドゥカティのマシンはデスモセディチGP14だが、昨年より未勝利で今年も日本勢に大きく引き離されている。

11年からモトGPから撤退していたスズキが15年から復帰すると発表された。ホンダ、ヤマハ、スズキの日本の3チームの活躍が楽しみである。

ブリヂストン、2015年シリーズで撤退

今シーズン第4戦スペインGPの最中に公式タイヤ・サプライヤーである日本のブリヂストンが15年シーズンを最後に公式サプライヤーを降りると表明し、モトGP関係者に動揺が走った。現在のGPタイヤはワンメイクといって1社独占で供給する仕組みだ。ブリヂストンは、ワンメイクより

前の時代、フランスのミシュランが独占供給していた02年に割って入り込み、徐々にシェアを伸ばし、開発力、製品力でミシュランを圧倒していった。09年からはGPのワンメイク化によりブリヂストンが独占公式サプライヤーの地位を勝ち取っていた。ブリヂストンはF1の公式タイヤも10年を最後に撤退している。一方でブリヂストンは今年、オリンピックのトップ・スポンサーに内定した。ブリヂストンのグローバル戦略がモータースポーツからオリンピックへと移行してきている。

日本人ライダー、若手ホープに期待

日本人ライダーでは、青山博(32歳)が昨年モトGPに復帰し13ポイントを獲得した。今年はアスナル・ホンダへ移籍し、サンマリノGPまで全レースでポイントを獲得し、通算43ポイントを挙げている。10位以内を目標として頑張ってもらいたい。

モト2クラスには中上貴晶(カレックス・ホンダ、22歳)、長島哲太(モリワキ、30歳)が参戦している。若手ホープの中上貴晶は、昨年は4戦連続で2位に入るなど優勝まであと一歩まで迫ったが、今年は10位以内がなく伸び悩んでいる。青山に次ぐモトGPライダーとして活躍できることを期待している。

文=イタさん(飯屋雅博)

ジャーナリスト。日豪プレス社のコントラクトフォトグラファー。AFL、テニス、ゴルフ、F1、サッカー、競馬などメルボルンのプロスポーツをメインに取材、撮影。メルボルンの情報・歴史が盛りだくさん「メルボルン百景(melhyak.web.fc2.com)」も更新中。



ホルヘ・ロレンソ(写真提供=ヤマハ)



マルク・マルケス(写真提供=ホンダ)

観戦お役立ち情報

■レース・コース

フィリップ・アイランド・グランプリ・サーキットは、メルボルンから140キロ南に位置し、コアラやペンギン・ツアーとして名高いフィリップ島にある。晴れた日には美しい海と緑に囲まれた世界一美しいサーキットと呼ばれるが、咆哮する南緯40度と恐れられるバス海峡から強烈な南風が吹き込むと世界一厳しい難コースに変わる。ホーム・ストレートは900メートルで全長4,448メートル。高低差も大きく、美しいが難しいコースである。

■服装

フィリップ島は南極海から冷たく強い風が吹き付ける。メルボルン市内とは体感温度で4~5度は違う。地元の人は、完全な真冬用防寒具で身を包んでいる。冬用ジャケットや長靴、また観戦時に会場で広げるビニール・シートなども準備しておくこと。晴れた日には日焼け止め、サングラス、帽子も忘れずに。

■交通

メルボルンからはシャトル・バスが運行している。市内フェデレーション・スクエア裏手にバス乗り場がある。決勝戦当日は朝6時45

分と9時半の2便が運行している。メルボルン空港から会場まで毎朝10時1便の直行バスも運行されている。

■イベント

会場では各種イベントが行われるが、目玉はライダーたちによるサイン会。17日、18日に行われ、マルク・マルケスなど世界のトップ・ライダーの直筆サインが入手できる。朝8時15~30分までにサイン会場に並んで整理券をもらうこと。

決勝戦のある19日午前中は9時過ぎからスーパー・バイク・レースやモトGPのウォーム・

アップなどが行われる。

午後12時25分からは、モトGPライダーのパレードがある。1時からモト3クラス決勝レース(23周)、2時20分からはモト2クラス決勝レース(25周)と続き、4時からモトGP(27周)がスタートする。

サーキット内の各種レースだけでなく、いろいろなイベントが開催されており、朝早くから丸1日楽しみたい。

■2014 Australian Motorcycle Grand Prix

日程: 10月17日(金)~19日(日)
会場: Phillip Island Grand Prix Circuit, Cowes VIC
料金: 一般\$45~、グランド・スタンド\$290~、VIP\$920~
Web: motogp.com.au

◆美容特集 | 第2弾

髪乾燥・UV対策は大丈夫？

夏直前のヘア・ケア対策で 憧れのツヤ髪美人に

初夏から夏にかけての時期は、紫外線の量が1年で一番多くなると言われている。そうした紫外線を浴びることで危険にさらされるのは、肌だけでなく髪や頭皮も同じである。そんな夏を目前に、今回は美しい髪を手に入れるためのヘア・ケア方法というのを見直してみたい。

(構成・文=安澤瑠美)

髪と頭皮の基本情報

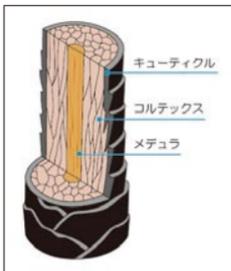
まずは髪や頭皮の仕組みについて正しい知識を身に付けておこう。(編集部調べ)

髪の構造・仕組み

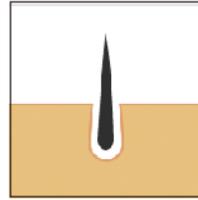
髪は、外側からキューティクル(毛表皮)、コルテックス(毛皮質)、そして中心部のメデュラ(毛髄質)と呼ばれる3層で構成されている。キューティクルは髪のツヤや手触りを決定しており、ブラッシングなどの物理的刺激、および水や薬剤といった

化学的刺激から髪内部を保護する役目も担っている。コルテックスは、水分を保持し髪の強度や髪色を決定し、そしてそれらと中心核のメデュラが合わさり、コシや透明感、ツヤを出している。

髪はある程度成長すると、2〜



3週間の退行期に入り成長が止まり、次の成長期に備えて髪の抜け落ちる2〜3カ月の休止期に入る。髪の寿命は人それぞれだが、だいたい男性で3〜5年、女性で4〜6年と言われている。このサイクルが乱れる原因はさまざま、加齢、女性ホルモンの減少、過剰なダイエット、血行不良、睡眠不足、喫煙など、体に良くない生活を送っている人はヘア・サイクルが乱れがちで、通常よりも髪の成長



に時間がかかる。

頭皮の構造・仕組み

頭皮は外側から表皮、真皮、皮下組織という3つの層から構成されている。髪が生えてくるのは、真ん中の真皮層にある毛包。真皮層には、毛包と皮脂腺が密集し、日々新しい細胞が生まれている。新しい細胞は徐々に表皮部分に押し上げられ、最後は角質細胞(ふけ)となって剥がれ落ちる。健康な頭皮の場合、このサイクルは約1カ月と言われている。

お薦めのヘア・ケア手順

ここでは髪の専門家であるサロン・スタッフや一般開業医(GP)から聞いたお薦めのヘア・ケア手順とポイントを参考にし、髪本来の美しさを引き出していこう。

1.ブラッシング

ブラッシングの目的は、髪に付いたほこりや汚れを取る。また頭皮を刺激して血行を良くしたり、皮脂の分泌を促して髪にツヤを出したり、頭皮の余分な角質を落としたりする効果もある。

<ポイント>

- ・髪が絡まっている場合はほぐしてから、頭皮から毛先へとゆっくりブラッシングすること
- ・髪が濡れている時はキューティクルを傷めるので、ブラッシングは乾いた状態で行うのが基本
- ・髪を傷めないように、ブラシの毛は猪毛や豚毛などの自然素材のものを選ぶこと

2.頭皮マッサージ

髪を洗う前に軽くマッサージをすると、血行が良くなり細胞への栄養供給が活発になるので、健康な髪を育てることができる。毎日でなくてもいいので気が付いたときに行う癖をつけよう。

<ポイント>

- ・強くたくたく、こするなど、頭皮を傷つけるマッサージは逆効果。優しいマッサージを心がけて

<おすすめマッサージ法>

- 1.リズムカルに頭皮を優しくつまむ、離すを繰り返す
- 2.5本の指で生え際から頭頂部にかけて揉むようにマッサージする

3.湯シャン+シャンプー

髪や毛穴の汚れを落とすために行うシャンプー。ただ毎日シャンプーをする人種は世界的に少ないため、他国のシャンプーは基本的にかなり強力だと言える。そのため毎日使うと逆に髪を傷つける危険もあるため、できればシャンプーの使用は週に数回程度に抑えたいところ。その場合も、オーガニックなど自然成分で作られたシャンプーを使うのがお薦めだ。お湯でも80%程度の汚れは落とすことができるので、湯シャンという習慣も徐々に慣らしていこう。

<ポイント>

- ・シャンプーが残らないようによく洗い流すこと。洗い残しから頭皮トラブルが起こることも多々あることを覚えておこう
- ・髪染めやパーマなど何かしら髪自体に化学的な加工を加えている場合は、それぞれの髪質に合ったものを使うこと
- ・日本で売られているブランド製品も、海外では内容成分が異なるので注意が必要

4.リンス、トリートメント、コンディショナー

リンスは、髪表面を油分でカバーし、髪のきしみを防いで手触りを良くする効果がある。トリートメントは、リンスと同じ効果があるが、さらに髪の内部にまでタンパク質成分を行き渡らせることができ、ダメージ部分に栄養を補給することができる。コンディショナーは、髪表面のコンディションを整える力がリンスよりも強く、髪に水分と栄養を与え、艶やかな潤いある髪に仕上げる効果がある。

<ポイント>

- ・頭皮につかないように毛先のみ(例え

ば耳から下の部分)につけること

- ・髪染めやパーマなど何かしら髪自体に化学的な加工を加えている場合は、それぞれの髪質に合ったものを使うこと
- ・一緒に使用する場合は、次の順番で

 - 1.トリートメントを最初に使用して、髪内部にタンパク質成分を浸透させる
 - 2.リンスやコンディショナーで髪の表面を保護する

5.タオル・ドライ

ドライヤー前にきちんと頭皮と髪の水気を取ることで、ドライヤー時間を短縮し、髪や頭皮を乾燥から守る目的がある。髪が濡れている時は、キューティクルが傷つきやすいので、まずは頭皮からマッサージをするように優しく拭いていくこと。

<ポイント>

- ・毛先はタオルで包み込み、優しくパンパンと叩きながら水分を吸収させていく
- ・タオルは乾いているものを使用するのがお薦め。体を拭く前に紙を拭くか、髪用のタオルを用意しておくようにしよう

6.洗い流さないトリートメント

ここでトリートメントをつけることにより、ドライヤーの熱から髪を守ると同時に、その熱で潤い成分を髪の奥まで浸透させることができる。また、髪の乾燥やまとまりのなさが気になる人も、ここで洗い流さないトリートメントを使って落ち着かせよう。

<ポイント>

- ・通常のトリートメントと同様に頭皮にはつけないように。耳から下の毛先に付けること

7.ブロー

頭皮の雑菌が繁殖しやすい濡れた髪の状態は、ブローにて素早く乾かす必要があ

る。その場合も頭皮を乾かすのではなく、髪の毛だけを乾かすように意識しよう。

<ポイント>

- ・髪を持ち上げながら、頭皮に近い部分の髪から乾かし始めると良い
- ・ドライヤーは振りながら広範囲に当てること
- ・最後に冷風で乾かすと、髪と頭皮の栄養分を逃さずに潤いを保つことができる



サロン・スタッフから ひとこと

海外のシャンプーが強力だと知り、日本から以前自分が使っていたシャンプーとリンスを持ってくる人がいますが、肌や頭皮はその国の気候に順応していくので、日本で合っていた製品がほかの国でも合うとは限りません。湿気の強い国で使っていた製品が乾燥している国で合うわけではないですから。そのため、その国々で自分の髪にあう製品を見つける必要があります。分からない場合は自分がどんな髪質なのか、どんなシャンプーがお薦めなのかをヘア・サロンで聞いてみてください。

また、頭皮も全身の皮膚の一部なので、頭皮がたるんだら顔もたるんできます。そう考えると、頭皮のマッサージや頭皮ケアもより身近なものになるのではないのでしょうか。

(ヘア・サロンReNCOUNTER Hideさん)

オーストラリア産 オーガニック・ヘア・ケア製品

サロン・スタッフもお薦めの

ここではサロン・スタッフもお薦めのオーガニックヘア・ケアブランド「マイエッセンス」の製品を髪質や頭皮の状態別に紹介する。髪や頭皮のトラブルのほとんどが、ヘア・ケアや予防の仕方で防ぐことも進行を遅らせることもできるが、それには自分に合ったシャンプーやリンス選びが必要だということを知っておこう。



ドライ・ヘアの人へ

デザート・フラワー・シャンプー

パンテノールとアボカド・オイルなどのリッチなオイルが乾燥した髪に水分を補給。さらにオーガニック・ハーブ成分がツヤとコシを生み出し、髪を内側から輝かせる。



ノーマル、オイリー・タイプ、
整髪剤を使用する人へ

レモン・マートル・シャンプー

さっぱりとしたオイルが、汚れと余分なオイルを取り除き、爽やかなレモンマートルの香りとともに髪をすっきりと洗い上げる。



頭皮トラブル（ふけ・かゆみ）
のある人へ

クラリアイニング・ヘア・リンス

オーガニック・ハーブ、アップル・ピネガー、レモン・ピール・オイル配合。アップル・ピネガーは髪に蓄積された化学成分を排除し、強くコシのある髪に。また頭皮のダメージを緩和させ健康な皮膚へと導いてくれる。



すべての髪質の人へ

シャイン・ハーバル・ヘア・コンディショナー

アボカド、プロビタミンB5が潤いを与え髪を内側から守ってくれる。オーガニック・ハーブが髪にハリとツヤを与え、アップル・ピネガーが髪のpH（酸性、中性、アルカリ性）のバランスを自然に整えてくれる。

さらにスペシャル・ケア



プロテクト・ヘア・リペアー

ドライヤー前や日差しが強い日のお出かけ前後に髪にスプレーをすると、髪を乾燥から守ってくれるヘア・リペアー。オーガニック・ローズヒップ・シード・オイルが乾燥した髪や毛先を柔らかくし、潤いを与えてくれる。



ヘア・スタイリング・ジェル

スタイリングしながら髪の健康を守り、栄養を与える新しいタイプのスタイリング剤。パンテノールが髪の潤いをつやを長持ちさせ、ローズ・ヒップ・オイルが乾燥し傷んだ毛先に潤いを与え、ツヤを取り戻してくれる。

マイエッセンスからひとこと

有害な化学成分の力を借りて髪の状態を良くするのではなく、髪に本来必要な水分・油分を保ちながらダメージを補修するというイメージを持ちましょう。そのために栄養、天然自然成分を含んだ弱酸性のヘア・ケア製品を使い、髪が本来持つツヤや美しさを引き出すことが大切です。マイエッセンスの製品は、髪や頭皮に有害な化学成分を一切使用していません。そのため赤ちゃんにも安心してご利用頂けます。すべての製品が弊社独自のオーガニック・ハーブの配合で作られているので、髪だけでなく頭皮にも必要な栄養を与え、健康な状態に戻してくれます。

(マイエッセンス 松元さん)

■マイエッセンス miessence
住所: 27 Expansion St., Ashmore QLD
Tel: (07)5539-2011 / 050-5539-5876 (日本からのご連絡)
Web: www.miessence.com Email: support@miessence.com

オーストラリアでのヘア・ケア・ポイント 強烈な紫外線&乾燥から髪を守るには?

夏に海やプールに行くとき海面反射も伴い、髪に与える紫外線はかなり強力になります。さらに海で髪に塩素がついたままだと、バサつきや色落ちの原因になります。強力な紫外線を浴び続けると、髪の潤いを保つキューティクルが剥がれやすくなり、髪のバサつきやざわつきを引き起こすのです。頭皮に与える影響も強く、まず毛穴の皮脂が固まり、シャンプーだけでは取り除けない状態になります。また頭皮の日焼けは、皮膚の乾燥やただれ、そしてふけの発生にもつながります。

紫外線から髪を守るには、UV効果のある帽子や日傘を使うなどして、ダメージを最小限に抑えましょう。紫外線をカットしつつ、ダメージ補修もできるトリートメント・タイプのヘア・ケア・アイテムなどがあれば積極的に使うようにしましょう。

(一般開業医 (GP) クリスさん)

自宅できる簡単ヘア・ケア

頭皮ケア

●皮脂ケア

日差しにより硬くなり頭皮にたまってしまった皮脂は、シャンプーではなかなか落とすことができない。その汚れを浮かして取り除きやすくするには、ホホバ・オイルがお薦め。ホホバ・オイルはアトピー治療やスキンケア、アンチエイジング効果もあるとされている。

準備するもの
・ホホバ・オイル ……数滴
・綺麗なタオル ……1枚

やり方

1. 乾いた髪をブラッシングして汚れを取る
2. ホホバ・オイルを頭皮に直接つけて優しくマッサージをする
3. ホット・タオルを頭に巻いて、5〜10分ほど待つ（※時間がある人のみ）
4. お湯でしっかり流し、べたつきが気になるようであればシャンプーで軽く洗い流す

●ふけケア

ふけには2パターンあり、もともと乾燥肌でふけが出てしまう人。また、強い紫外線にあたりすぎて皮膚が荒れてしまった人がある。そのどちらにも効果的なのは全身にも使える万能ココナッツ・オイルだ。

準備するもの
・ココナッツ・オイル ……数滴
・綺麗なタオル ……1枚

やり方

※皮脂ケアとやり方は同じ。ホホバ・オイルをココナッツ・オイルに変更する



毛髪ケア

●毛先ダメージ

カラーやパーマを繰り返す、乾燥してざわつく髪や絡み合う毛先には、ヘンプ・オイルがお薦め。抗菌性のあるヘンプ・オイルはボディ・ケア製品や、石鹸・シャンプーなどの成分としても使われている。

準備するもの
・ヘンプ・オイル ……適量
(髪の長さによる)
・綺麗なタオル ……1枚

やり方

1. 乾いた髪をブラッシングして汚れを取る
2. ヘンプ・オイルを耳から下の毛先部分につけて馴染ませる
3. ホット・タオルで髪全体を包んで3〜5分置く
4. シャンプーで軽く洗い流す

●髪のデトックス

シリコン系のシャンプーを使い続けていた人が、オーガニックのシャンプーを使い始める時、髪についたコーティングを一度取り除くデトックス作業を行う必要がある。そうすることで、余分なオイルと化学物質が排出され、よりオーガニック製品の効能を髪に行き渡らせることができる。

準備するもの
・シャンプー ……適量
・重曹 ……適量
・クレイ（粘土）パウダー ……適量
(すべて髪の長さによる)

やり方

1. 乾いた髪をブラッシングして汚れを取る
2. シャンプーと重曹を混ぜて糊状にし、髪につけて洗う
3. シャンプーとクレイパウダーを混ぜて、髪につけて洗う

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。



第12回 がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの
「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場の
ワーホリ・
メーカーは?

米満輝之さん

1993年生まれ、京都府出身。大学を休学し、バリスタの勉強のために来豪。語学学校に通うかわら、ローカルのカフェで働き、日々バリスタの勉強に励む。将来の夢は自分のカフェをオープンすること。

オーストラリアは独自のカフェ文化を持っており、街のいたるところにカフェがある。コーヒーの年間消費量も多く、オージーとカフェは切っても切り離せない関係だ。今回はそんなオーストラリアのコーヒー文化に憧れ来豪した米満輝彦さん(22)に話を伺った。

コーヒーとの出会い

来豪前、京都の大学に通っていた米満さん。アルバイトとして始めたカフェでのコーヒー作りをきっかけにバリスタの仕事に興味を抱くこととなる。

「最初からコーヒーに対する関心が強かったわけではないです。なんとなくバリスタの存在は知っていましたが、大学1年の時に始めたカフェでのアルバイトをきっかけに少しずつコーヒーの作り方に興味を持ちました。最初はおいしいコーヒーを入れるということではなく、カプチーノの上に絵を書く『ラテアート』から始めました。やってみるとすごく難しく、毎日お店で練習したのを覚えています」

日本でのバリスタ・ライセンスの取得

その後、本格的にバリスタの勉強を

校ではエスプレッソやカプチーノといった比較的難しいコーヒーの作り方を始め、テイस्टィングの基礎知識やコーヒーと関連の深いフォームド・ミルクの製造方法など、さまざまなことを学ぶことができました。また、一般の方には馴染みがないかもしれませんが、コーヒーの技術を競う競技会が日本にもあり、自分の技術を試してみたいと思い、何度か出場しました。そこでほかのバリスタと親交を深めていったのですが、皆口々に海外の、特にオーストラリアのカフェ文化の面白さやバリスタのレベルの高さを語っていました。その時から、いつかオーストラリアでバリスタとして働きたいと思うようになりました」

来豪、そしてローカル店での修行

ほかのバリスタの勧めもあり、コーヒーの本場ともいえるオーストラリアの地で新たな挑戦を始めることとなる。

「最初はオーストラリアでのバリスタ・ライセンスを取得する必要があるため、スクールに通いました。コーヒー豆の種類やエスプレッソ・マシンが日本のものとは異なり、少々苦労しましたが、新しい知識を学ぶことができ楽しかった

コーヒー豆の扱いがうまくいったりと、働いていて日々いろいろなことが学べるので本当に来てよかったと感じています。また、今は英会話がそれほど堪能ではないのですが、地道に勉強を続けて、いつかは自分でお客さんの好みまで聞き出したり、提供するまでを自分でできるようにしたいと思っています」

将来の夢

オーストラリアのカフェ文化の魅力をいきいきと語る米満さん。将来の夢についてさまざまな展望を語ってくれた。

「オーストラリアは本当にカフェが多く、また日本のようなチェーン店ばかりではなく、オリジナリティーを持った個人経営のお店がたくさんあると感じています。コーヒーの味は作り手やオーナーの考えで大きく変わってきますので、自分が本当に美味しいと感じるコーヒーを提供できるお店を将来は持ちたいと考えています。日本には簡単に短時間でコーヒーを作って素早く提供するようなお店はたくさんあるのですが、1杯1杯手間暇かけてじっくりとコーヒーを作るようなお店が少ないので、そのようなお店を作れたらと考えています。現在働いているお店のオーナーも基本的には考えが一緒で、それぞれのお客さんの好みを把握していて、手間暇かけてコーヒーを作るバリスタなので、すごく憧れを持っています。こちらに滞在できる期間もそれほど長くはないのですが、なるべく多くのことを学んで、バリスタとしてもうひと回り成長して帰国したいと思っています」

オーストラリアのコーヒー文化や自信の将来の夢をいきいきと語ってくれた米満さん。バリスタとしてさらなる高みを目指し、日々研鑽に励む姿がとても魅力的であった。

オーストラリアでバリスタ修行

始めた米満さん。当時働いていたお店の勧めもあり、バリスタ・ライセンスを取得し、さらにバリスタの技術を競う大会へ出場することとなる。

「働き始めて半年ほど経った時、独学ではなく本格的にコーヒー作りの技術を身につけたいと考えるようになりました。そこでバリスタ・ライセンスを取得するための学校に通うことにしました。学

です。その後は現在のお店に入り、こっこのコーヒー文化を楽しみながら働いています。オーストラリアは日本とは違って出身が異なる人々が同じ職場で働いているので、イタリア系のバリスタはイタリア風のマキアートのようなエスプレッソが得意だったり、多くのオーストラリア人バリスタはミルクのスチームミルクにすごくこだわったり、オーストラリア産の

旅の ことなら何でも **トラベル マート** Travelmart

ニュージーランド往復	\$2XX~	日本行き往復	Special Package
ヨーロッパ往復	\$539~	\$200+TAX	Bangkok 航空券+4泊 \$ 695~ (税別)
アメリカ往復	\$799~		Fiji 航空券+4泊 \$ 539~ (税別)
シンガポール往復	\$239~		Vanuatu 航空券+5泊 \$ 650~ (税別)
ハワイ往復	\$799~		Bali 航空券+4泊 \$ 695~ (税別)
日本行き片道	\$369~		Hongkong 航空券+2泊 \$ 789~ (税別)
バンコク往復	\$239~		
香港行き往復	\$239~		

e時代、来店不要 * オールパッケージのルームタイプはツインシェアです
電話一本でチケット購入可能!

世界一周 \$1,669~ (例) シドニー→日本→ヨーロッパ→アメリカ/アジア→シドニー (税別)

アメリカ、ヨーロッパのパッケージツアー、鉄道、バス券オーストラリア、世界中のホテルの予約も承ります

旅行保険は最大20%OFF

営業時間 月~金曜日10:00am~6:00pm
土曜日に来店される際は前日にお電話下さい

住所: 201A, 3~9 Spring Street, Chatswood, NSW 2067
Chatswood 駅 Victoria Ave. 方面出口から徒歩4分
ご来店のお客様は、必ずエレベーターでL2までお願いします

電話番号: 02 9411 8837

*上記の料金はすべて税別です。航空券の料金は予告なしに変更されることがあります

e-mail: travelmarttours@gmail.com

JAPANESE NOODLE BAR

ラーメン SUN-SUN 燦々

2時間フリーパーキング有り (土、日フリーパーキング)

おすすめメニュー ●サーモンカツ・セット
●ピリ辛みそラーメン
お徳なメニュー ●ラーメン・セット
●ギョーザ・セット
●日替りスペシャル

1日10食限定

Shop 1, Crows Nest Plaza 急募 キッチン経験者募集中 (主婦歓迎)
103 Willoughby Rd., Crows Nest
■営業時間 月曜日&祝日休
火曜日~日曜日
Lunch 12:00p.m.~3:00p.m. (ラストオーダー2:45p.m.)
Dinner 5:30p.m.~9:00p.m. (ラストオーダー8:45p.m.)
TEL/FAX:(02)9906-2956

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君

エピソード

「この間、友達のいとこがイクメンだって聞いたけど、これって何?イクメンの間違いかな?」

第32回

イクメンって何?

What is Ikumen?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター・センター長
協力: 池田澤奈

Aussie: I know what an “イクメン” is - it's an abbreviation of “イケている” (good-looking) + “メン” (man), **right?**

You: That's correct. “イクメン” means slightly something different though, and is the abbreviation of “育児” (IKUji, “child-raising”) + “メン” (man).

A: Oh! So it's like a **stay-at-home-dad?**

Y: Yes, that's certainly one aspect of it. But a man simply looking after his children doesn't automatically **earn him the title of “イクメン”**. He must **be willing to actively take on the role of parenting** by offering to **take leave** from work and / or truly enjoy being the **primary carer** for his child.

A: Ah, I see. When did this word start getting used?

Y: It all started in 2010, when the government **launched** a campaign called “イクメンプロジェクト” (The Ikumen Project). In the same year, several laws were changed regarding parental leave from work, and the government (along

with the media) began to strongly push for more fathers to actively participate in **raising children**.

A: That's a good movement though.

Y: It is, but Japan still has **a long way to go** to catch up to the rest of the world...

A: What do you mean?

Y: Well, Japan actually has one of the lowest percentages of men taking leave off work in the world, with only about 1% of men doing so, even after the laws were altered. **It's often the case** that Japanese men traditionally take responsibility for being the **breadwinner** of the family, however, there are many more women in the **workforce** nowadays, so it would definitely make sense to **rethink** these previously divided gender roles.

A: I agree with you completely. I'd assume there'd also be a bit of **social stigma** for a Japanese man to take leave off work to care for his child, too, so I think this “イクメンプロジェクト” is a **great initiative** to **support this cause**.

説明する時のポイント

元々21世紀になってからはやり始めた、単純に「美男子」「二枚目」のことをいう「イケメン」という言葉に引っ掛けて、日本政府(厚生労働省雇用均等・児童家庭局)が2010年に発足させた、男性の育児参加の社会的気運を高めることを目的としたプロジェクトにつけた名前の「イクメンプロジェクト」から来た言葉だと教えてあげよう。「育児」の「イク」と男性を表す英語の“men”を掛け合わせた合成語で、「イクメン」が広く使われているおかげで、「イクメン」もすぐに受け入れられ、マスコミ、メディアにもよく登場するのと付け加えておこう。また、子育てを楽しんでいる男性の「イクメン宣言」、そういった男性を応援する周囲の人々や、企業・団体の「イクメン・サポーター宣言」など様々な企画を立てて、イクメンの広報・推進を図っていることにも、触れておこう。

[単語・成句]

～,right?...ね、そうでしょ?/そうだろう?
stay-at-home-dad...専業主夫
earn (someone) the title of...〜と呼ばれるようになる(〜という称号がもらえる)
be willing to...喜んで〜する
take leave...休暇を取る
primary carer...主に(子育てを)する人
launch...〜に着手する/〜を開始する
raise children...子育てをする
a long way to go...まだまだ先は長い
it's often the case...〜〜〜ということがよくある
breadwinner...稼ぎ手/(一家の)大黒柱
workforce...労働市場
rethink...考え直す/考えを改める
social stigma...世間に対する後ろめたさ/社会に対する恥ずかしさ
great initiative...素晴らしい独創的な考え

support (this) cause... (この)目的を支持する

[会話文で使える表現]

■“make sense”...うなずける/理解できる
この表現は会話でよく使われ、文脈によって、「うなずける/理解できる/意味をなす」などの意味を表す、便利な言い回しである。
例①“I don't understand what the government is trying to do.” “Yeah, it doesn't make sense, does it?” “政府が何をしようとしているのか、さっぱり分からないね。” “うん、全く理解できないね。” 例②“This book seems quite confusing.” “I know, but I guess it'll make sense in the end.” “この本はなかなか分かりにくそうだね。” “うん、でも読み終われば理解できるかも。” 例③“I heard that Jack had a fight with his boss.” “Oh, now his foul mood this morning makes sense.” “ジャックが上司と口論したみたいだよ。” “ああなるほど、それで今朝は不機嫌なんだな。”

コラム

Web版 学び

編集員Uが調べる、

オーストラリア歴史シリーズ

来豪した方がいいが歴史的なアレコレについて実はあまり知らないというのが私の本音である。そこで、オーストラリア史において特に重要だと思われる要点をザックリまとめてみたい。

第3回 オーストラリアとイギリス

オーストラリア憲法と英国からの「独立」

現在のオーストラリアは英国から独立したことを意味するのであろうか。英国は連邦成立のかなり以前からオーストラリア各植民地に対して一定程度の自治権や植民地憲法も作らせている。この背景には、植民地への抑圧的な政策が反英感情を高めたという教訓から、植民地社会の成熟に伴い少しずつ自立を認めることが植民地支配の継続のためには得策であるとの認識が一般化していったということがある。

オーストラリア憲法と女王

オーストラリアの英国に対する法的従属性は、前置条項または連邦憲法中の女王または総督に関する規定のなかに表現されている。前置条項の前文は、オーストラリアの連邦国家は「連合王国国王のもとに」樹立されると明記している。そのほか、行政権、総督の任免権、総督が裁可した法律に対する拒否権などが法文上は残されている。このように、憲法の法文上、女王はきわめて広範な権限を有し、立法、行政、司法の三権に及んでいる。しかしこれらの規定は、以下の様なプロセスで空文化していく。

ウェストミンスター法

連邦憲法制定当時のオーストラリア連

邦はあくまでも大英帝国内における自治領であった。領域内の統治権が認められているとはいえ、植民地法効力法はなお効力を有しており、法的な意味では連邦議会と州議会は本国議会に対し従属的な地位にあった。この植民地的従属性に法的な変更を加えたのが、1931年制定のウェストミンスター法であり、英国と各自治領は英連邦内において国王のもとに同等の地位を有し、国内的および対外的ないかなる事項についても従属しないことが確認された。しかし、立法権の一部と憲法の改廃権限を手放していなかった。

オーストラリア法

ウェストミンスター法が積み残した課題は、1980年代に入ってその解決への努力が開始される。1986年オーストラリア法では、オーストラリア法は、英国議会が今後制定するいかなる法律も、オーストラリア連邦および連邦内の州そのほかの地域に適用されないと明記し、英国と、オーストラリアの連邦および州との法的紐帯を、憲法の改廃権をも含め、完全に断ち切った。以上のような英国に対する従属からの離脱は、そのまま連邦憲法上の女王の立法拒否権の消滅を意味しており、現在のオーストラリアとイギリスの関係が築かれた。

パズル

Web版 学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP59に掲載。

	3		1					4
		9			7			3
7			5			8	6	
1			9					
	8	7	6		4	3	2	
					3			9
	6	1			5			8
3			8			1		
5				2			9	

パズル制作/ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY
kids! 

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



帆夏ちゃん(4カ月)「お兄ちゃんよりとても大人しく、いつもニコニコ社交的な女の子です。」

フォト
募集中!お子様のベスト・ショットで
紙面を飾ってください

子どもってホント成長するのが早いんですよね。そんな皆さんの皆さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでもよし、家族で撮ってもよし、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にもらえることを願っています。Family Photoに登場してくださいご家族も大募集中!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!



珂凜ちゃん(10カ月)「つかまり立ちが大好き! タッチやバイバイで遊んでほしくて街中の人に愛想を振りまいてます★」



癒和ちゃん(3歳)「写真を撮る時はいつもお気に入りポーズで。今日も元気にハイチーズ♪」

Education Systems Q&A 

日本とは異なる教育システムに戸惑うママ&パパの疑問・質問に専門家がズバリお答えします。

デイ・ケアとプリスクール

Q: 8月にオーストラリアに来たばかりです。4歳の子どもを幼稚園に入れようと思いましたが、どこもいっぱいデイ・ケアしか空いていません。プリスクールとデイ・ケアはどう違うのでしょうか? また、どちらが良いのでしょうか。

3学期、4学期は、子どもの出入りが少ないので、入園が大変難しい時期です。デイ・ケアとプリスクールの一番の違いは開園時間で、プリスクールは9~15時、デイ・ケアは園によりますが、8~18時くらいが多いようです。また、プリスクールは学校と同じように4学期制でスクール・ホリデーがありますが、デイ・ケアは年末年始を除き年間48週以上開園しています。内容的には、日本の幼稚園と保育園のような違いはなく、デイ・ケアはプリスクールの開園時間を長くしたようなものです。そのためデイ・ケアの中には、9~15時で通うお子さんをプリスクール料金で預かっている所もあります。

日本では、保育園は一般的には文字通り「保育」を行う所で、教育的指導より保育が優先ですが、幼稚園では文部科学省の下、教育要領に沿って教育的指導を行わなければなりません。NSW州のデイ・ケアは、プリスクールと同様に政府の管轄は「Department of Education and Communities」で、共通した教育理念や指針に従って教育的指導を行わなくてはなりません。そういう意味では日本の保育園と幼稚園が一緒になった「認定こども園」に近いと言えるでしょう。教師の資格もデイ・ケアとプリスクールは同じで、日本の保育士と幼稚園教諭のような違いはありません。

しかし、実際に中をのぞいてみますと、デイ・ケアとプリスクールとは、様子が違います。デイ・ケアでは、働く両親のお子さんを優先的に受け入れますので、子どもたちも少々調子を崩したくらいでは休みませんし、長時間親と離れて過ごしているため、少しざわついた雰囲気があります。その点、プリスクールは時間的に余裕のある保護者のお子さんが多いため、ゆったりとした雰囲気が感じられます。どち

らを選ぶかは、各家庭の生活、経済状況によりますし、センターによってそれぞれ様子が違いますので、実際に目で確かめてご自分のお子さんに合う所を見つけてみましょう。

●チャイルドレンス・サービス・セントラル
Tel: 1800-157-818
Web: www.csccentral.org.au
※日本語通訳が必要な場合は、131-450に電話をして通訳を頼むことができます。



内野尚子(うちのなおこ)

プロフィール◎96年よりシドニー在住。11年間ローカルの幼児教育機関で教師「Authorized Supervisor」を務める。元日本語補習校代表兼教師。幼児から大人のための総合教育センター「Universal Kids (旧子どもクラブ) www.universalkids.com.au」の代表。NPO日豪教育サポート・グループを通して在豪日本人のための現地教育のシラバスやバイリンガル教育の情報共有に努めている

オーストラリア在住の
生徒の作文よりシドニー日本人学校
少しの点さでゆうしょう 大村航世

今日は、インターナショナルスポーツデーでした。さいしょから緑と青はデッドヒートをくり広げていました。ロングジャンプでは2m50cmでした。なぜかという、白い線の20cmぐらい前でとんでしまったからです。くやしかったです。玉入れでは、玉を五つ入れました。ぼくにとっての新記録でした。こうして玉入れと大玉ころがしでかち、ぼくたちの緑チームは、ゆうしょうしました。緑のみんなはうれしかったけど、青はしょんぼりしていました。楽しい一日でした。

おもしろいロングジャンプ
ジョンストン・アンドリュー

ぼくは、8さいの男の子のアナウンスをまわっていました。ランチリセスのあと20分ぐらいまって、やっとアナウンスがありました。それで、列でまわりました。ジャーマンスクールから来た友だちとしゃべりました。ジュアンという子でした。ぼくは、ジュアンはおもしろい子だなと思いました。なぜかという、「君の名前なんだっけ。」というからです。そして、ぼくの番になりました。ぼくはとびました。1m70cmでした。ジュアンと友だちになってよかったです。

メルボルン日本人学校
おみせやさんごっこ G1 ちょうみゆ

こくごのじかん、おみせやさんごっこをしました。わたしは、もえちゃんとおかしやさんになりました。おかしは、いちごドーナツやりんごあめ、にじいろドーナツなどたくさんつくりました。そして、おともだちがかいにきてくれました。たくさんうれたので、うれしかったです。こんどはわたしたちがおきやくさんになりました。そして、となりのケーキやさんにいきました。たくさんのおいしそうなケーキがあったのでたくさんほしくなりました。けれど、お金がなくてかえませんでした。じかんがあったらもっとやりたかったです。

水ぞくかんけん学 G1 小林しゅうた

ぼくたちは、1月24日(金)にメルボルンアクエリアムに行ってきました。サメとウツボとエイとカクレクマノミとペンギンとワニを見ました。水そうの中をのぞくと、みどりいろのへびがいました。きもちわるかったです。ペンギンは、えさを食べていました。ペンギンはさかなをかまわずにのみこんでいました。ペンギンは、おなかの中でさかなをとかしてしまおうそうです。とてもおどろきました。ワニのはは、もけいをかぞえると45本でしたが、ほんとうは68本あるそうです。トラムとでん車にのって、そしてたくさんあるいたのでとてもつかれました。またみんなで行きたいです。

Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報

親子で行こう! **Kidsイベント**

子どもイベント・カレンダー **10月** 親子で楽しめるイベントやお得な情報をご紹介します。

10月11日(土)~12日(日)

カラー・マイ・ワールド Kids Club: Colour My World

対象年齢5~8歳。アート・ギャラリー・ニューサウスウェールズで毎月週末に開催される、子供向けの絵画のワークショップ。指先を使って思い思いに色遊びをしながら、絵を描く楽しさを学べる。

■会場: Art Gallery of NSW ■日時: 10月11日(土)~12日(日)10:30AM, 1PM, 3PM ■料金: \$28 ■Tel: (02)9225-1878 ■Web: www.artgallery.nsw.gov.au/calendar/kids-club-colour-my-world

10月20日(月)

セサミ・ストリート・エルモ・ワールド・ツアー Sesame Street Elmo's World Tour Riverside Theatres

エルモやビッグ・バード、クッキー・モンスターに会える。世代を超えて愛されるセサミ・ストリートの愉快な仲間たちが、ワールド・ツアーでシドニーにもやってくる。ショーの後にスターたちと触れ合えるプラチナ・チケットも。

■会場: Riverside Theatre Paramatta ■日時: 10月20日(月) 10AM, 12:30PM ■料金: \$22.40~39.90 ■Tel: (02)8839-3399 ■Web: riversideparamatta.com.au/show/elmos-world-tour

10月21日(火)~26日(日)

ポテッド・ポッター Potted Potter

あの「ハリー・ポッター」シリーズ全7巻をパロディに仕立てた舞台。お馴染みのキャラクターはもちろん、ドラゴンもホグワーツもクイディッチも、ぎゅっと凝縮した70分間。対象年齢は6歳~ダンブルドア世代まで、つまりどの世代でも終始お腹を抱えて笑えること間違いなし!

■会場: Sydney Theatre, Walsh Bay ■日時: 10月21日(火)~26日(日) ■料金: \$55~85 ■Tel: (02)9250-1999 ■Web: www.sydneytheatre.org.au/whats-on/productions/2014/potted-potter

10月31日(金)

キャンプ&スケア Camp and sCare with Big4

ハロウィーンの夜にキャンプに行こう。がんと闘う子どもたちのための慈善団体「キャンプ・クオリティ」のチャリティー・イベント。20ドルから参加でき、キャンプ場で野外スクリーンでの映画やBBQ、肝試しイベントなど、親子で楽しめる企画が盛りだくさん。

■会場: BIG4 Sydney Lakeside Holiday Parkほか、NSW州内各所 ■日時: 10月31日(金) ■料金: \$20 ■Web: www.big4.com.au/comecamp

KUMON 6173KUMON

算数・数学・英語・国語

1-800-458-666
(フリーダイヤル)

(02) 9467-2200
(担当: 赤穂)

お近くの教室をご紹介させていただきます。
お気軽にお問い合わせください。

KUMON AUSTRALIA & NEW ZEALAND
http://au.kumonglobal.com
Email: info-au@kumon.com.au

日本を含む世界48カ国で、約420万人の子どもたちが公文式を学習しています。 ※2014年6月現在

七五三の撮影なら着志で

■着物レンタル&着付け、ヘア、撮影などプロによる良心的なトータルサービス
■和風スタイルのスタジオ撮影やシドニーの素敵な場所で野外撮影も可

【七五三撮影企画日】
11/8(土),9(日),15(土),16(日),17(月)

着志~ki-kokoro~
kimono@ki-kokoro.com 0406-993-571
www.ki-kokoro.com

SJIS Terrey Hills

シドニー日本人学校
Sydney Japanese International School

シドニー日本人学校
スクールフェイト
10月18日(土) 10AM~3PM

今年時間を延長!!

日本のお祭りが今年も日本人学校で開催されます。

見所① 日本の食べ物屋台がやってくる。たこやき、たいやき、おべんとう、菓子パン
見所② 掘り出し物が見つかるかも。バザー、古本市、個人マーケット、豪華賞品のサイレントオークション&スピードくじ
見所③ たくさん楽しめます。おばけやしき、ジャンピングキャッスル、アニマルファーム、水ヨーヨー祭り
見所④ これぞ、日本の文化! よさこいソーランダンス、茶道、武道演武、着物ショー、生け花展示

●学校オープナーもあります●
10月16日(木)10AMor6PM

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 9450 1833 www.sjis.nsw.edu.au

ReadingTown **世界10カ国・120拠点で展開する学習塾**

リーディング・タウンは世界10カ国で認められたオリジナル学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばすことができる学習塾。

新規入塾生募集中!

詳しくは を検索

厳選された2,500冊の中からレベルに合った書籍を使用し「読む・書く・話す」力を伸ばします。KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。週に1度以上の通塾と、幼稚園児からのe-ラーニング(クイズ形式)で楽しみながら考える力と英語力の飛躍的な向上を目指します。

1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊かな先生から細やかな指導が受けられます。

<連絡先>

Strathfield店 (02)9747-5049 0449-931-003	<Strathfield> Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW (Corner of The Boulevard & Morwick Street) Email: Strathfield@readingtown.net.au	<Chatswood> Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW (Opposite to Chatswood Chase Centre) Email: Chatswood@readingtown.net.au
Chatswood店 (02)9412-3667 0452-477-881		

まずは無料相談

大学進学講演会のお知らせ

河合塾海外帰国生コースでは、海外で学び日本の大学をめざす方をバックアップするため、帰国生大学入試の進学講演会を実施します。大学入試の最新情報および合格の秘訣をお伝えいたしますので、是非この機会をご活用ください。

【テーマ】
帰国生大学入試の概況と今後の受験対策

① 帰国生入試の基礎知識 ③ 最新の入試情報と河合塾卒業生合否データ
② 海外在住中の心構え ④ 河合塾生から見る必勝受験パターン

※「栄冠めざして(抜粋版)」などの資料を進呈します。

●●メルボルン	●●シドニー
■日時 2014年10月25日(土) 10:00~12:00	■日時 2014年10月26日(日) 10:00~12:00
■会場 Rydges Melbourne 186 Exhibition Street, Melbourne, Victoria 3000	■会場 Mantra Chatswood 10 Brown Street, Chatswood, New South Wales 2067

※参加ご希望の方は、講演会当日、直接会場へご来場ください。
※事前のお申し込み、参加費用は不要です。

一時帰国生冬期講習のお知らせ

オーストラリアやニュージーランド滞在生も毎年たくさん受講しています!

【前期ターム】2014年12月22日~30日

●講座内容
英語basic(TOEFL対策講座)、英語advanced(TOEFL対策講座)
小論文、日本語読解、数学

【後期ターム】2015年1月7日~16日

●講座内容
面接対策、英語(TOEFL対策講座)、小論文、日本語読解

「前期ターム後期タームの両方」「前期タームのみ」「後期タームのみ」いずれのお申し込みも可能です。

■受講生全員と個人面談を行います!(必須)

海外在住時の心構えや本帰国までにやるべきことの確認と、目的意識の共有を図ります。帰国生入試合格のためのポイントや今後の学習方法、進路についてもアドバイスいたします。

お問い合わせ先 河合塾海外帰国生コース
tel: 81-3-5338-9607
e-mail: kikoku@kawai-juku.ac.jp

河合塾



Contents

■ローカル&コミュニティー・ニュース
 ■メルボルン・イベント・ガイド
 そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo

芸術の街・メルボルンらしいイベントが今年も開催される。地元や国内外で活躍する100人以上のアーティストが集まり、シアター・パフォーマンス、音楽、映画、ダンス、マルチメディア、美術、アウトドア・イベントなど盛りだくさん。ジャンル、チケット料金、会場もさまざま、17日間の開催期間中は日替わりでイベントを楽しむ。

■Melbourne Festival
 日程: 10月10日(金)~10月26日(日)
 時間: プログラムにより異なる
 会場: メルボルン各地
 Web: www.melbournefestival.com.au



愛され最旬ヘア

2014年最旬ヘアカラーご提案
 春先に素敵なイメチェンを。

LATT MELBOURNE 美容室 おかげさまで8周年

最旬ヘアサービス アニバーサリー キャンペーン開催中

\$30 off Gift Voucher Tel: 03-9650-5878
 Hair Treatment
同じ施術の割引券の併用不可。土曜日はご利用不可。お一人様1回限りのご利用。美容師のご指名は不可。
 Offer ends: 31/10/2014 1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne

\$20 off Gift Voucher Tel: 03-9650-5878
 Hair Colour
同じ施術の割引券の併用不可。土曜日はご利用不可。お一人様1回限りのご利用。美容師のご指名は不可。
 Offer ends: 31/10/2014 1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne

\$10 off Gift Voucher Tel: 03-9650-5878
 Hair Cut
同じ施術の割引券の併用不可。土曜日はご利用不可。お一人様1回限りのご利用。美容師のご指名は不可。
 Offer ends: 31/10/2014 1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne

8th Anniversary

8周年記念 (先着120様)

THALGOアメニティプレゼント \$50相当

*カット&カラー *カット&トリートメント
 *カット&パーマをご予約のお客様対象

期間 2014年10月31日(金)まで

※ご予約の際に必ず「日豪プレスを見た」とお伝え下さい
 ※事前にご予約無き場合は適用できません

美容師募集中!
 日本にて7年以上の経験者
 詳細はTELにてお問合せ下さい。

open 11am-7:30pm
 Tue-Sun

Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal
 1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000
 www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

新生活応援いたします。

リバーエクスプレス
安心・納得の3大ポイント

- ①家も家具も無傷安心の完全梱包
- ②日本人スタッフが全対応
- ③お見積り無料

国内引越し、海外引越し、クリーニングサービスも承ります。

日本へのAir宅配便
 お得なプランあります

格安市内引越し

- ・\$60 / 時間 (1名+バン)
- ・\$100 / 時間 (2名+4tトラック)
- ・\$130 / 時間 (3名+4tトラック)

*Minimum 2hrs + 30min
 Travel fee + GST

大好評サービス

- ★ バスケット10個無料レンタル
- ★ 倉庫での保管サービス
- ★ 日本人によるクリーニングサービス

詳しくは www.riverexpress.com.au

12/566 Gardeners Rd Alexandria
 NSW 2015 Fax:02-8205-0073
 Tel: 02-8205-0048
 Mob: 0404-007-778

PRIME CAR SERVICES

車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK!

事故の際の法的処理もLittles法律事務所がお受けします。日本語だから安心!

安全で快適な乗り心地Bridgestone Tyreの特約店として取り扱いを開始しました。

予約・お問い合わせは日本語で **(02)9417-8466**
 住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

ユニクロ、メルボルン2号店をオープン

ユニクロのメルボルン2号店が9月17日、メルボルンの郊外に位置する「チャドストーン・ショッピング・センター」にオープンした。平日にもかかわらず開店前には約100人が列を作り、ユニクロの人気の高さをうかがわせた。オープニングでは和太鼓りんどうが演奏を披露し、多くの客が新店舗の門出を祝った。



広い店内にはユニクロのフル・ラインアップが揃う

チャドストーン・ショッピングセンターの1階に登場した店舗は売り場面積1,132平方メートルと、メンズ、ウィメンズ、キッズ、ベビーを取り揃えたオーストラリアでは初の郊外大型店舗。ユニクロオーストラリアのCEO宮坂彰一氏(株式会社ファーストリテイリング グループ執行役員)は「郊外大型店をビクトリア州のファッションの中心と言われる場所に開店できたことは、豪ユニクロの次のステップとして最適であり、オーストラリアのお客様と共に『LifeWear』の哲学を共有できることを大変嬉しく思う」と述べている。



多くの人が列を作り、待望のチャドストーン店の開店を祝った

ユニクロは4月16日にユニクロ豪1号店「エンポリウムメルボルン店」を出し、美しく整えられた広い売り場、商品のカラーバリエーションの豊富さで大きな反響を呼んだ。ユニクロは今後もアジア地区にお

ける重要な市場として、オーストラリアでの出店を積極的に進めており、3年以内に50店と店舗網拡大に意欲を示している。

■ユニクロ チャドストーン店
Ground Level, Chadstone Shopping Centre,
1341 Dandenong Rd., Chadstone
Web: www.uniqlo.com.au

全豪日本語弁論大会の出場者決まる

17歳以上の日本語学習者が好きなテーマでスピーチを行う、第45回日本語弁論大会VIC州予選が9月7日、メルボルン大学で開催された。予選には高校生や大学生など51人が出場し、250名の観客が見守る中で日ごろの学習の成果を披露した。



中央が高校2・3年部門で優勝したMei Mei Wangさん(撮影=矢部勝義)

今年のスピーチのテーマは、高校生の部は、和食、日本語学習への意欲、日本の風俗・社会、環境問題を、大学・一般の部は日本語学習、技術革新、沖縄問題、豪州の社会問題(難民、環境、教育問題)など多岐にわたり、それぞれ独自の視点を盛り込んだスピーチが会場を沸かせた。また、出場者の日本語のレベル、表現力はとても高く、日本語学習への熱心な取り組みを見せた。

各州大会の各部門の優勝者は10月11日、シドニーで開催される全豪日本語弁論大会に出場する。

- VIC州各部門上位3名は以下の通り
- 高校2・3年生部門
- 1位 Ms. Mei Mei Wang 「うまみ」(The MacRobertson Girls School)
 - 2位 Ms. Ruby Meredith 「かわいい日本」(Geelong High School)
 - 3位 Ms. Julie Yang 「父へのあい」(John Monash Science School)
- オープンビギナー部門
- 1位 Ms. Qian Wen Lim 「あなたが教えてくれたこと」(The University of Melbourne)
 - 2位 Ms. Petronella Chinghamo 「三角の美しさ」(RMIT University)
 - 3位 Ms. Crystal (Yie Chinn) Pun 「私の夢」(Monash University)
- オープン部門
- 1位 Ms. Rhongzhi Zhao 「今を生きる」(The University of Melbourne)
 - 2位 Ms. Yue Zhang 「アレンジ力」(Monash University)
 - 3位 Ms. Mengning Dong 「男女別学教育について」(The University of Melbourne)

世界トップ100大学ランキング、豪8大学がランクイン

英教育・就職情報会社QSが発表した世界トップ100大学ランキングによると、豪国立大学(ANU)が前回の27位から25位に浮上するなど、オーストラリアの有力大学は総じて順位を上げた。ABC放送が17日までに報じた。

ほかに、メルボルン大が33位(前回31位)、シドニー大が37位(38位)、クイーンズランド大が横ばいの43位、ニューサウスウェールズ大が48位(52位)など。トップ100にオーストラリアの大学8校が入った(前回は7校)。

ABC放送によると、豪国立大のマーガレット・ハーディング教授は「留学生を引きつける上で役立つだろう」とランキング上昇を歓迎した。

トップ大学ランキングは、研究、教育、雇用適性、国際的な見通しの4基準で大学を評価した。ランキング上位は、米マサチューセッツ工科大、英ケンブリッジ大、英インペリアル・カレッジ・ロンドン、米ハーバード大の順。日本からは東京大が31位、京都大が36位、大阪大が55位に入った。(時事)

トヨタ社員エンジニア、豪大陸走破へ

トヨタ自動車は9月3日、社員のエンジニアら30人以上が参加し、オーストラリア大陸を1周するプロジェクトを開始した。10週間をかけ、砂漠も広がる豪州の多様な道を走り抜くことで経験を積み、車造りに生かそうとの試みだ。

南東部メルボルンを起点に、地球半周分に近い約1万8000キロを走破する。スポーツ用多目的車(SUV)「ランドクルー

ザー」のほか、道路状況に応じてハイブリッド車「プリウス」なども使う。

豊田章男社長は「過酷な道を進む中で多くの困難に直面すると思う。自力で解決策を見だし、車造りのセンサーを磨いてほしい」と狙いを説明した。トヨタは1957年、「クラウン」で豪一周ラリーに参戦し、完走した。

(時事)

お花見で春を体感しよう

メルボルンの春を飾るお花見イベントとして知られる、コモ・ガーデンのオープン・デーが今年も開催される。コモ・ガーデンはメルボルンから東へ40キロのオリンダという町にあり、1873年に作られた歴史ある公園だ。珍しい種類の植物のコレクションがあることでも有名で、毎年春には鮮やかなモクレンや14本の里桜が咲き誇り庭園を彩る。

年2回開かれるこのオープン・デーでは、庭園内を走る全長650メートルのミニチュア電車やフェイス・ペインティングなど、さまざまな子ども向けイベントも催され、子

どもたちに大人気だ。そのほか、ピンテージ・カーの展示やライブ・ミュージック、舞台が出て毎年多くの家族連れで賑わう。遊び疲れたらオリンダ名物デボンシャー・ティーとお菓子でひと休み。期間中、コモ・ガーデンまでの道路は大変混み合うため、十分な時間の余裕をもって出かけたい。

■Como Gardens Open Garden Weekend
▼会場: Como Gardens, 79 Basin Olinda Rd., The Basin, VIC ▼日程: 10月18日(土)、19日(日) ▼時間: 10AM~4:30PM ▼料金: 一般\$7.50、14歳未満の子どもは無料 ▼Tel: (03)9761-1341
★Web: www.comogardens.com.au

アデレードで1日総領事館

11月22日、SA州アデレードで領事出張サービス「1日総領事館」が実施される。主要目的は在外選挙人登録の促進で、そのほか留届業務、旅券の申請、交付、各種証明書の申請、戸籍関係、国籍関係の届、小中学校教科書の無償配布等のサービス

が取り扱われる。

■アデレード一日総領事館
場所: Mercure Grosvenor Hotel Adelaide, 125 North Terrace, Adelaide, SA
日時: 11月22日(土)、9AM~12PM、12:30PM~3PM
当日の連絡先: 0407-303-7697

SUDOKU is 数独

今、世界が注目する
ニコリのパズルへ
おでかけください。
バショは
こちらです。

www.nikoli.com
www.nikoli.co.jp

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。息抜きにゼヒ、一緒に遊びましょう。

Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

☎9411-6547
80 Sydney St., Willoughby

月・金	8:30am~7:00pm
火・水・木	8:30am~6:30pm
土	8:30am~4:00pm
日	10:00am~12:00pm

7414CHAT

©Michael Le Poer Trench

Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

SHOW

モーター・クラシカ

MotorClassica



クラシック、ビンテージ車に関するアイテムが勢ぞろいするショーが開催される。ハーレー・ダビットソン、100年の歴史を誇るアストン・マーチン社などのクラシックカーやバイクなど、時を越えた美しいデザインを堪能できる年に1度のチャンス。25日のオークションでは1956年製のBMW503カブリオーレなど、希少価値の高いビンテージカーが競り落とされるのも見どころ。

▼会場: Royal Exhibition Building, 9 Nicholson St., Carlton ▼日時: 10月24日(金) 9AM~6PM、25日(土) 9AM~9PM、26日(日) 9AM~5PM ▼料金: 大人\$30、子ども(5~15歳) \$20、5歳以下無料 ▼Tel: (03)9321-3760
★Web: www.motorclassica.com.au

SPORTS

メルボルン・マラソン

Melbourne Marathon

37回目を迎える歴史ある大会で、国内外から毎年多くの参加者が集まる。新緑のメルボルンを駆け抜け、フル、ハーフ・マラソンはMCG(メルボルン・クリケット・グラウンド)がゴールとなる。フル・マラソン、ハーフ、10、5、3キロと体力に合わせてコースが用意されており、チームでも個人でも参加可能。10月11日まで申し込みができる。

▼スタート地点: Batman Ave., Melbourne ▼日程: 10月12日(日) ▼時間: コースにより異なる ▼料金: 各種コースでエントリー料金が異なる ▼Tel: (03)9864-1118
★Web: www.melbournemarathon.com.au

オーストラリアン・モーターサイクル・グランプリ

Australian Motorcycle Grand Prix

恒例のモトGPがメルボルン郊外のフィリップ・アイランド・サーキットで開催される。世界グランプリが開かれるサーキットのなかでも、ひととき美しいと言われるこのサーキット場は、海からの風強が吹く、攻略が難しいコースとしても有名だ。会場では各種イベントが行われ、世界のトップ・ライダーによるサイン会などが予定されている。



▼会場: Phillip Island Grand Prix Circuit, Back Beach Rd., Ventnor ▼日程: 10月17日(金)~19日(日) ▼時間: レースにより異なる ▼料金: 入場料\$45~\$95(日にちにより異なる)、3日間通し券\$160 ▼Tel: (03)5952-9400
★Web: www.motogp.com.au

FESTIVAL

カールトン・イタリア・フェスタ

Carlton Italian Festa

毎年開催されるこのフェスティバルでは、音楽やダンス、イタリアン・フードの屋台、料理のワークショップなど、イタリアを満喫できる。ジェラートを片手に、メルボルンぎっでのイタリア人街を散歩してみよう。

▼会場: Piazza Italia, Cnr of Lygon St. & Argyle Sq., Carlton ▼日時: 10月26日(日) 11AM~8PM ▼料金: 無料 ▼Tel: 0418-565-005
★Web: www.carltonitalianfesta.org.au

オクトーバーフェスト・イン・ザ・ガーデンズ

Oktoberfest in the Gardens

ドイツ・ミュンヘン市のビールで有名な祭り、オクトーバーフェストは、オーストラリアや日本を含む国々でも毎年開催されている。このお祭りにちなんだイベントがメルボルンのフェデレーション・スクエアから歩いてすぐの公園に登場。ドイツのビールと本場のソーセージを味わいながら、ドイツ音楽と一緒に楽しもう。夜にはバンドやDJ演奏も行われ、さらに盛り上がる。

▼会場: Birrarung Marr Park (Lower Terrace), Melbourne ▼日時: 10月25日(日) 2PM~10PM ▼料金: 大人\$45.5(10月14日までの購入、それ以降は\$55.5) チケット購入には\$4の手数料が別途かかる
★Web: www.melbourne.oktoberfestinthegardens.com.au

EXHIBITION

ザ・ファッション・ワールド・オブ・ジャン・ポール・ゴルティエ

The fashion world of Jean Paul Gaultier: From the Sidewalk to the Catwalk

1976年にコレクションを発表して以来、常に斬新で時代を象徴するデザインを発表し続けるジャン・ポール・ゴルティエの大規模エキシビションが開催される。アジアではメルボルンが唯一の開催都市になるため、ぜひこの機会に足を運んでみたい。



Les Vierges(Virgins)collection, Apparitions dress ©Patrice Stable/Jean Paul Gaultier

▼会場: National Gallery Victoria, 180 St., Kilda Rd., Melbourne ▼日時: 10月17日(金)~2015年2月8日(日) 10AM~5PM ▼料金: 大人\$22、コンセッション\$18、子ども\$10 ▼Tel: (03)8620-2222
★Web: www.ngv.vic.gov.au

パックス・オーストラリア

PAX Australia

アメリカでは2004年から、オーストラリアでは昨年からはまったゲームに関する大規模なエキシビション。最新のゲームが展示され、講演会、コンサートとゲーマーにとっては夢のような3日間。それぞれのスケジュールの詳細は近日ホームページで発表される。

▼会場: Melbourne Convention & Exhibition Centre, 2 Clarendon St., South Wharf ▼日時: 10月31日(金)~11月2日(日) 10AM~6PM ▼料金: 大人1日券\$55、3日間\$150
★Web: aus.paxsite.com

メルボルン/コミュニティー・スポーツ Web版 スポーツ

ローカル・ゴルフ・レポート①

(報告=江頭朋子)

JGA婦人部8月度ボール・コンペは安藤さんが優勝

8月25日にサンドリンガムGCでJGA婦人部8月度ボール・コンペが開催され、6人が参加しました。時折小雨の降るコンディションでしたが、集中力を切らさずプレーした安藤さんが見事優勝を飾りました。ドライバーが絶好調で、これからの活躍が本当に楽しみです。

■JGA婦人部 8月度ボールコンペRESULTS(敬称略)

	氏名	ポイント
優勝	安藤夕子	37
2位	江頭朋子	34
3位	前田沙織	33

連絡先: jga.fujinbu@gmail.com



優勝者・安藤夕子さん

ローカル・ゴルフ・レポート②

(報告=伊神大志)

JGA豊田通商杯は上野さんが優勝

9月6日、サンドリンガムGCでJGA豊田通商杯ゴルフ・コンペが開催され、23人が参加しました。この日は曇りつつない晴天で、春を迎えたメルボルンの新緑の中で全員がプレーを満喫しました。グロス95、ネット71で、上野さんが接戦を制し優勝を勝ち取りました。僅差で2位に鷹野さん、3位に竹中さんが入賞しました。

■JGA 9月6日開催 豊田通商杯RESULTS(敬称略)

	氏名	グロス	ネット
優勝	上野正人(Sumitomo Australia)	95	71
2位	鷹野光男(Mitsubishi Australia)	88	72
3位	竹中英道(IDEA Australia)	90	72
ベストスコア	古橋利男	83	



左から、優勝者・上野さん、プレゼンターの伊神さん

■ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を含め、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: viceditor@nichigo.com.au

メルボルン/コラム Web版 コラム

それでも恋するメルボルン

マンジャーレ・カンターレ・アモーレ

新しい街に住むのは、恋の始まりに似ている。あちこち気になって、もっともっと知りたいと思いつつ、前の恋人と比べてみる。新しい発見に嬉しくなり、時には落ち込んだり。引っ越してしばらくの間、私はメルボルンと東京をことあるごとに比べていた。そんな時、私の心を一瞬にして虜にし、「メルボルンに長く住んでみよう」と思わせてくれたエリアが「カールトン」だ。

リトル・イタリアと言われるこの地区の歴史は1851年からと古く、多くのイタリア系移民によりメルボルンのコーヒー文化発祥の地として知られる。プラタナスに縁どられたライゴン・ストリートにはイタリアン・レストランが並び、ここがオーストラリアだと忘れそうになる。

この通りを北へずっと行ったところに「ティアーモ・クッチーナ」がある。この地で40年近く同じ家族が経営していて、常連客が多い。このレストランのナポリ・ソースは絶品だ。トマトの旨みとハーブの香りが凝縮されたあっさりとしたソースで、なぜ同じトマトから、こんなに美味しいものができるのか? と考えさせられる味だ。トマト・ソースとは和食で言うところの



イタリアの母の味、絶品ナポリ・ソースを使った「Spaghetti Don Giovanni」

「だし」みたいなものだと思う。シンプルな素材を丁寧に使い、旨みを引き立たせる。その店、その家の代々秘伝の味があり、この「だし」がうまければ、当然それを使った料理全般がおいしい。

この店の定番メニューの1つ

「Spaghetti Don Giovanni」(\$19.90)は、このソースをベースにムール貝、アサリ、ほうれん草が入り、オレガノと少々の特子が全体を引き締める。同じナポリ・ソースがベースで自家製パスタを使った「Maccheroni della Zia」(\$17.50)は、出されて間もなくあっという間に胃袋の中へと消えて行く。

食事の後は、ジェラートを食べながら裏道を散歩するのも楽しい。美しいファサードで飾られた古いタウン・ハウスを見ながら、移民たちが運んだイタリア文化を満喫できる。

「マンジャーレ・カンターレ・アモーレ(食べて、歌って、愛する)」人生を謳歌するには、これで十分だと思わせてくれる。

■Tiamo Cuccina, 303-307 Lygon St., Carlton VIC
営業時間: 7AM~11PM(月~土)、7AM~9:30PM(日)
Tel: (03)9347-0911
Web: www.tiamo.com.au

泣いたり、笑ったり、怒ったり、異国で暮らす毎日はいろんなことがあるけれど、日々発見することがたくさん。「この街に恋するよりに暮らしたい」が motto の2児のママ・エディターが綴る、メルボルンのライフスタイル、美味しいもの情報。(文=大木和香)

フード&リビング

Web版

グルメ

ベン・ホルトの豪州ワイン物語

ヨーロッパ紀行スペイン編 名門家の確執が極上の泡を生む

僕のお気に入りの街はバルセロナだ。2度しか訪れていないので、成就していない恋愛関係のように、永遠にロマンティックな想像の産物として残っている。街を斜めに裁断するディアゴナル通りと有機的建築の街を中心に、夜のタバス・バーの飲み歩きを思い出す。カヴァは主役であり、話を弾ませてくれる潤滑油のようなものだ。カヴァのふるさはバルセロナからそう遠くない所にあり、ペネデス地方の高原にあるサン・サドウルニ・ダノヤの周りである。

カヴァは2つの偉大な名門家の物語で、シェクスピアのロミオとジュリエットに出てくる、キャピュレット家とモンタギュー家の抗争を思い出させる。「格式も同じ、2つの名家…」と言ったところだろう。名門「コドルニウ家とフレシネ家」がカヴァの世界では主導権を握っている。そして、彼らの起源はその時代の伝統であった名門家同士の結婚によって刻まれている。

1872年に最初に作られたカヴァは、ジョセップ・ラベントス（アナ・コドルニウとミゲール・ラベントスが結婚した家系にまでさかのぼる）によるものだとされている。一方、フレシネはフェラー家の古い家がある場所「ラ・フレシネダ」（トネリコの木が育つところという意味）に由来し、コドルニウ家より少し遅れた1911年に、ドロレス・サラ・ビベとペドロ・フェラー・ボッシュ夫妻が始めた。現在、フレシネ社は



ベン・ホルト◎ヒルトン・ワールドワイド・マーケティング統括本部長（日本・韓国・ミクロネシア地区担当）。QLD大学で文学修士（日本語と韓国語）ならびに科学修士を取得後、在豪日系企業などで食品輸出、商品取引、マーケティングに従事。2002～07年にオーストラリア・ワイン事務局日本代表、12年5月までオーストラリア政府観光局日本地区マーケティング本部長を務めた後、現職。
Web: www.holt-blog.com
Twitter: Mr_Riesling
www.facebook.com/Ben.Holt.69

スパークリング・ワインの企業では世界のトップ5社に入っている。

両家が成し遂げた、ワイン醸造の革新（発酵の冷却制裁技術や酵母培養の研究など）と優れたマーケティングは（黒いすりガラスのフレシネのワインボトル、最先端を行くテレビCMなどを思い出してほしい）両家共々が誇らしげに話す偉業であろう。

しかし、もっと重要なのは、カヴァはシャンパンに代わる手ごろな商品を、優れたコストパフォーマンスで消費者の手に届けているという点だ。スペインの発明品、ジャイロパレットが、ここで果たした役割も大きい（この機械でのオートメーション化により、熟成中に行う動瓶という作業の時間と手間を劇的に減らした）。

カヴァの意味は洞窟、または、昔からある熟成のための石の貯蔵庫という意味から来ている。一般的にカヴァは3つのスペインのブドウ品種から造られている。マカベオ（グレープフルーツのような特徴がある）、パレリャーダ（青リンゴのような風味があり、酸味がある）、チャレロ（もっと若い味の特徴）。使われている量にもよるが、ドライ（ブリュ）、セミ・ドライ（セコ）、スイート（ドゥルセ）からきくと好みの味が見つかると思う。カヴァの泡でサルー！

ワインについての皆さんの質問を受け付けています。日豪プレスフェイスブック、メール（viceditor@nichigo.com.au）までお送りください。

タスマニア/コラム

Web版

旅行/イベント

タスマニア再発見



千々岩 健一郎 プロフィール
1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャーガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.74 マウント・ネルソン 信号場跡

文=千々岩健一郎

州都ホバートの山の手の住宅地サンディ・ベイ。朝日のあたる展望の良い高台では、いまだに新しい家の建築が進んでいる。住宅地の上部、この港を見下ろす小高い丘がマウント・ネルソン、標高340



マウント・ネルソンの頂上に位置する信号場跡

メートル。入植直後の1811年にこの頂上部分に信号場が造られた。眼下のダーウエント・リバーの河口に入ってくる船の様子を観察し、その情報を港の管理局に送信するのが目的だった。その後、100キロメートルほど離れたタスマン半島にポート・アーサーの監獄施設が造られた後は、マストの高さを高くして半島との間で腕木シグナルによる通信も行った。時代とともに通信方法は変化した。タスマニアで最初の電話線が引かれたのも、この信号場と港の間であったそうだ。信号場は、1986年までの120年間役割を務め役目を終えたが、その建物と通信用のマスト、仕事に従事した人たちが住んだコテージなどが残り、マストには現在でも毎日、州の旗が掲揚されている。

ホバート市内からは車もしくはメトロのバスで15分程度で行ける。晴れていれば、眼下にダーウエントの流れ、左にホバート市の中心部、右には南極方向に口を開けたこの川の河口方向とブルニー島などが展望でき、ホバートの町の人気のあ

る観光ポイントの1つになっている。この信号場跡を目指して、サンディ・ベイのタスマニア大学近くにあるランバート・パークを出発点にして歩いて登るトレイルも整備されている。2004年ホバート市

は、入植200周年を記念して周辺の私有地45ヘクタールを購入し、従来の保護エリアと併せて総面積130ヘクタールを200周年記念公園に指定した。山火事に焦げたユーカリと木麻黄の茂るクリーク沿いの道を息をこらして登っていくと、やがて左にダーウエントの流れを望むならかなスカイライン・ウォークとなる。出発点から40分程度で頂上に達する、週末の運動には最適のハイキング・コースだ。ひと汗かいた後は、休憩スポットもある。かつて、信号場の従事者が暮らしたコテージが展望の良いカフェになっており、モーニング・ティーやなかなか洗練されたメニューの昼食が楽しめる。

帰りは、同じ道を下るのが嫌な人は、反対の南側のトラックをタルーナ方面に下っていくトラックもある。タスマニア最後のアボリジニとして知られるトルカニニの名前を付けた自然保護地域の中を歩いていくコースだ。ただしこちら側は日当たりの悪い南向き斜面ということもあり、やや足場の悪い急斜面が続くので注意が必要。

医療

Web版

美容/健康



第21回 頸の痛み・凝り

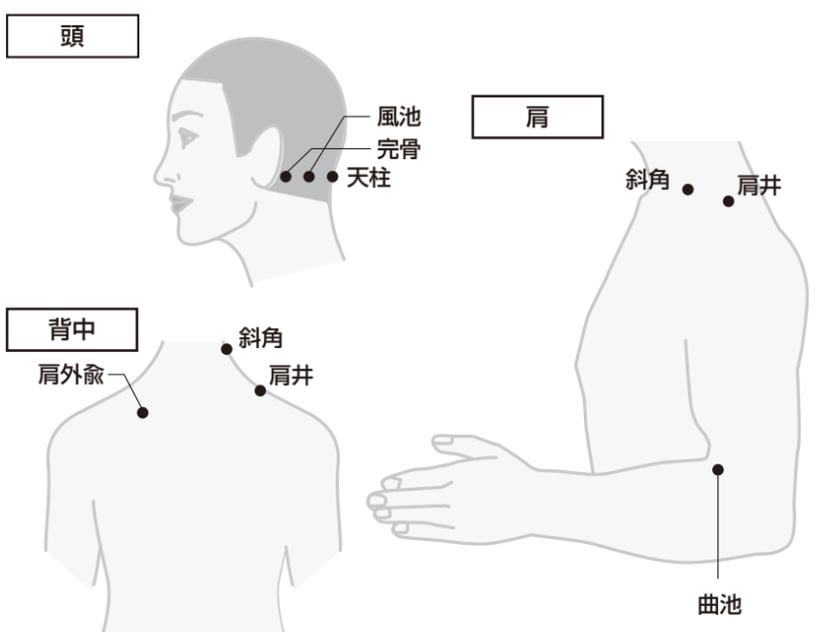
日本では突如として発生したかのような Deng 熱ですが、元々人類発祥の地は、熱帯病の多いアフリカ中央部でした。そこから約20万年前、ホモ・サピエンスがシナイ半島を通り抜け世界に拡がって行きました。

現生人類の祖先は、オーストラリア・アボリジニのように骨格のがっちりした体形をもっていました。それが世界中に広まっていくうちに、地域の環境に適応する形で骨格も変化していき、華奢で細長い首を持つ種族も出現するようになったのです。ちなみに最近の研究では、日本人の遺伝子は20～30%が縄文系、70～80%が弥生系由来となるそうです。この辺りが、個人によって頸の長さが大きく変わる要因の1つなのでしょう。

人の頸椎は、他の哺乳類と同じく、通常7個で構成されています。体を支える役目の腰椎と異なり、外敵がないかどうか周りを注意深く観察するため、左右上下に頭を回旋できる機能を持つことになりました。そのため、頸骨は軽く華奢な構造です。そして筋肉は、骨を支えなが

ら微妙な動きもしなければならないという矛盾した役目を負うこととなります。また、上からは常に数キログラムの頭が載り、この状態で首を直立させ続けるといのは、血流障害や過度の筋緊張によるストレス性の障害を起こしやすくなっています。脳に近い位置での痛みや不快感は、それが少しの歪みでも大きな不調に感じやすいのです。

東洋医学的観点からすれば、頸部は陰と陽双方の経脈のほとんどが集まっている極めて重要な部分となります。足の経脈も到達しているので、足のツボでも治療は可能ですが、今回は取穴しやすいものを選びました。まず曲池、肩井、肩外兪、斜角で頸部の下側を緩めていきます。ここを念入りに押圧することにより、上部の凝り、痛みもかなり緩和されていきます。次に上部頸椎と頭骨の境目付近をねらい天柱、風池、完骨、翳風と順番に押していきます。ここは必ずしも強く押す必要はありませんが、目の疲れを伴う場合は時間をかけて押圧してみてください。



- 曲池：肘を深く曲げ、出来た皺（肘窩横紋）の端を探ると骨に触れ、押すと響く所。
- 肩井：鎖骨中央部の凹み（欠盆）から直上し、肩上部を押して固く響く所。
- 肩外兪：肩甲骨の内側角の骨際。
- 斜角：肩井と欠盆の中間位置で、頸根を押すと響く所。
- 天柱：後頭部の筋肉（僧帽筋）と頭骨の接合部外側。
- 風池：天柱穴と完骨穴の中間。後頭骨下際の凹み。
- 完骨：耳介の後方、丸い骨（頭骨乳様突起）後方の下縁の凹み。
- 翳風：耳垂の後方下部の凹み。

印藤裕雄（いんどうひろお）

1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナッシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学-身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム「診療」についての質問は、facebook: hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで。

オーストラリアで今を生きる人 | オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

Vol.2 林由紀夫さん

刑法の日豪比較を ライフワークにしたい



1979年にオーストラリア初の日本人弁護士となり、日豪関係の発展を支えてきた。今年で還暦とは思えない、ボクシングで鍛えたがっちりした体躯が印象的だ。オーストラリアでの半生と今後の目標について聞いた。(聞き手:守屋太郎)

—高校を卒業後、単身で来豪したのが72年。当時のオーストラリアは日本人の在住者や観光客、日系企業も今のように多くありませんでした。なぜ日本人にとって馴染みの薄かったオーストラリアを目指したのですか？

末っ子の3男だったので「変わったことをさせたい」という親の方針で、小学1年から高校3年まで英語のミッション・スクール「聖ジョセフ・カレッジ」(横浜市)に通っていました。当時の生徒は米軍関係者や華僑など外国人の子息が多く、私のように両親ともに日本人という生徒は30~35人の1クラスに3人くらいしかいませんでした。授業はすべて英語で行われますし、英語文化の中で教育を受けますので、卒業後に海外に行くことについては特に違和感はありませんでした。卒業生は上智大や国際キリスト教大(ICU)に入学したり、海外に留学したりする人が多かったですね。私はアメリカやイギリスではなく、「新しい大陸」であるオーストラリアに魅力を感じたんです。

—シドニーのニューサウスウェールズ大学法学部に進みました。なぜ弁護士に？

オーストラリアに来てから出会った日本人の商社マンや銀行マンに「これから日本とオーストラリアの経済関係は発展する。お前は日本語も英語もできるんだから弁護士にならばいい」とアドバイスされたのがきっかけです。ところが、入学してみると勉強は非常にハードで、苦難の日々が待ち受けていました。ミッション・スクールに通っていたおかげで普通の日本人よりも英語力があつたとはいえ、育ったのは普通の日本人の家庭でしたから完全なバイリンガルというわけではありませんでした。そうした語学力のハンデに加えて、とにかく1年生から莫大な量の判例や本を読まされ、少人数のクラスでとことんディスカッションもします。当初は何が何だか全く分からず、いつ落第してもおかしくありませんでした。本当に苦労しましたよ。ようやく内容を把握できるようになるまでに2年かかりました。

刑事事件は真実を追求するから面白い

—苦労が実を結んで弁護士資格を取

得。日本人としてはオーストラリア初の弁護士が誕生しました。

つくづく思うのは、人生は努力も大切だがツキも大事だということです。当時のオーストラリアには、英連邦出身者以外は弁護士資格を取得できないという決まりがありましたが、私が卒業する前にその規定が撤廃されたんです。永住権に関しても、政府の方針が急が変わって、留学生は卒業後に2年間、本国に帰国しなければ取得できないことになりましたが、私は規定変更前に申請を済ませていたのですぐに取得できたんです。就職活動も運が良かった。オーストラリアで日本が目ざされていた時期でしたので、大手の法律事務所にすんなり雇ってもらうことができました。それから80年代後半のバブル期にかけて、日本企業のオーストラリアへの投資や進出が急増しましたから、企業関係の法務やファイナンス(融資)などの仕事を主に手がけました。

—その後、バブル期にシドニーやゴールドコーストの不動産を買い漁っていた日本企業の多くが、多額の損失を抱えてオーストラリアから撤退していきます。まさにバブルの天国と地獄を目の前で見えてきたわけですね。

日本のバブルが崩壊し、次第に大手の事務所にいることが窮屈とを感じるようになったこともあって、96年に自分の事務所を立ち上げました。それ以来、18年間やってきたわけですが、9月1日から長年私の事務所まで頑張ってきたケン・ホン弁護士をパートナーとして迎え入れ、新たに「林由紀夫ケン・ホン法律事務所」としてスタートしています。ケンはずいぶん韓国人で、韓豪弁護士協会(KALA)の代表を務めるなど豪韓社会の若いリーダーです。現在、当法律事務所は、私とケンを含む6人の弁護士が企業法務から不動産、ビザ、刑事事件を含む訴訟全般まで幅広い分野を扱っています。

—様々な案件を扱っている中で、やりがいを感じるのはどんな仕事ですか？

ビジネス関連では、新しい価値を生み出すことに喜びを感じます。例えば、最近ではQLD州のある不動産プロジェクトをお手伝いしました。行政を動かして農業用地を20倍の価値のある住宅開発可能用地にすることができたのは、大きな達成感がありました。

でも、報酬は民事の10分の1くらいで全くお金にはなりません、仕事として一



大手法律事務所に務めていた20年前

番面白いのは刑事事件ですよ。民事訴訟はお金がすべてで世知辛い。端的に言えば、どうやって相手から多く金を取るかの駆け引きです。ところが、刑事事件は真実の追求であり、容疑者の人権確保が目的なんです。真実を追求する仕事だからこそ、やりがいがあるんです。

毎年、今年が一番良かったと思える人生を

—仕事を離れて、アフター5や週末に打ち込んでいることは？

身体を動かすことが大好きです。今ハマっているのはボクシングのトレーニングです。ゴルフ(ハンデ16)も今が人生で一番面白い。ボールが狙った通り飛んでいった時の充実感、達成感は何事にも代え難い喜びですね。

—これからの人生の目標は？

18歳で来豪して42年経ちました。今後はできるだけケンに仕事を任せて、私は歳を取りすぎないうちにもっと勉強したいんです。法律というのは知れば知るほど奥が深い。私がやりたいのは、日本とオーストラリアの刑法の比較です。例えば、今日本の法曹界で話題になっている被疑者の取り調べをめぐる可視化の問題などです。日本ではいったん検察が起訴すればほとんど有罪になります。それは異常なことです。そのあたりの比較研究を大学院でしたいと思っています。

ライフスタイルとしては、日本とオーストラリアを行き来するような生活が理想的ですね。毎日終電で帰宅するのが当たり前前の社会ですから日本を拠点に仕事をするのはヘビーですが、出張や休暇で行くには最高の国です。海外から見ると、日本人の民度やモラルの高さも世界一だと思います。

—オーストラリアで頑張っている若者にひと言。



今では母になった幼少時代の娘さんとの2ショット

振り返ってみると、重要な局面でいつも運やタイミングに助けられてきました。日ごろからいい行いをしていると、神様は見ているのかな(笑)。これまで生きてきた60年間、「昔が良かった」と後悔したことは一度もありません。毎年、「去年よりも今年が良かった」と思っています。そう思えるような人生を送ってもらえれば、幸せなのではないでしょうか。

聞き手からひと言

以前、日本人絡みのある殺人事件の公判で会い、気骨のある人柄が印象に残っていた。今回、「お金にならない刑事事件にやりがいを感じる」と聞いて納得した。60歳になって、学問の道に戻りたいという林さんの次なるステップに期待したい。

プロフィール

はやし ゆきお
弁護士・移民書士

横浜市出身。1972年来豪。78年ニューサウスウェールズ大学法学部卒(法学士、法理学士)。79年弁護士資格取得。同年バーカー&マッケンジー法律事務所入所。80年フリーヒル・ホリングデール&ページ法律事務所入所。84年パートナーに昇格。オーストラリアでの日系企業の事業活動に関し、商法の分野での様々なアドバイスを手がける。オーストラリア国内と日本でセミナーや講演を行うほか、連邦政府の対日投資・貿易促進代表団の一員として日豪経済関係の発展に貢献。96年「林由紀夫法律事務所」(2014年9月より「林由紀夫ケン・ホン法律事務所」)開設

■Hayashi & Hong Lawyers
住所: Level 10, 82 Elizabeth St., Sydney NSW 2000
Tel: (02)9233-1411
Web: www.hhlaw.com.au

コラム

Web版

学び



福島先生の人生日々勉強

心を還す

教育専門家：福島 暎子

大阪府出身。29年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

私たちが睡眠をとるのは、体の疲れを取るためだけではありません。人間にとって最も大切な「心の養生」をするためです。ところが、今日の私たちは、心のありようにさほど注意を向けません。物質文化の著しい進化の中で生まれ育ち、生活をしているうちに、精神世界を尊重することの重大さを見失いつつあるのです。

大いなる力がすべてを創り、今があることは紛れもない事実です。私たち人間も、自分の意志で生まれたわけでもなければ、自分だけの力でこの世に存在しているわけでもありません。自分で考えて存在を決めたのではないということは即ち、生まれたときの心には、欲も野心もなく、その存在は無色透明、何色にも染まらず、純粋そのものだという事です。ただそこに、尊い命が厳然と存在するというほかには何もありません。

与えられたその無垢な姿に色を付けていくのが人生の醍醐味であると言えるでしょうが、折に触れ、初心に立ち返ることをしなければ、正しさや清らかさが損なわれ、いずれその尊さを失ってしまいます。心が尊さ、清らかさを持たなくなると、巣食う悪にも気づかなくなりますし、体に不調和をもたらすなど、次々と患うことになるでしょう。

自分にばかり良くないことが起こる、誰からも必要とされていない気がする、特に

理由も思い当たらず気が滅入る、何かと気に障る、といった消極的な思考一切の遠因が、心の不養生にあるということ、きちんと考えなければいけません。雑然とした生活にまみれ、悲観的で消極的な言葉であふれかえっているこの時代に、気に掛けることなく尊い心を持ち続けることは、非常に困難なことです。だからこそ、心の立て直しに努力する必要があるのです。人と接するときは、明るく、朗らかに。何かを言ったり、行ったり、あるいはしなかつたりするときには、あとで気が咎めるような、後味が悪くなるようなことがないか、よく考える。今日1日の間に起こった「気に入らないこと」を寝る時間まで引きずらない。

心が清らかでなければ、どんなに勉強しようと、働こうと、誰も幸せにすることができません。もちろん、自分自身も幸せではいられないのです。私たちは、成長しながらも日々、汚れていきます。ですから、毎日、体を洗うだけでなく、心を洗うことを習慣にしましょう。例えば、お金にまつわること。お金を持てば持つほど人は意地悪になるという研究結果がありますが、それでも、ほんのちょっとした心理的介入、価値観のわずかな変化、誰かの軽いひと押しによって、思いやりを取り戻せるということが分かっています。必要なのは、ほんの少しの努力。生まれたばかりの透明な心に、自分の心を還す努力をするのです。

医療

Web版

美容/健康



体の痛み改善法



第38回：ドライ・ニードリング療法

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家です。必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘(おくたに・ただひろ) シドニー大学理学療法学科卒業 後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。 www.metrophysiotherapy.com.au

「ドライ・ニードリング」とは、生理食塩水やステロイドなど、何らかの薬物注入を伴う「ウエット・ニードリング」とは異なり、鍼の物理的な刺激によって身体の痛みを緩和させる療法です。鍼灸との最大の違いはその根幹をなす思想にあります。東洋医学に基づき経絡(Meridian)への刺激を目的とした鍼灸と異なり、ドライ・ニードリングは西洋医学を基に発展してきました。ドライ・ニードリングではトリガー・ポイントと呼ばれる緊張が高い筋肉箇所(ツボ)や、痛みの原因箇所周辺に鍼を打ち痛みの緩和を目指します。急性の筋肉の痙攣や慢性痛の両方に効果があり、痛みの緩和状態が長く持続するのが特徴です。

オーストラリアでは、ドライ・ニードリングを治療の一環に取り入れているフィジオセラピー・クリニックが多数あり、通常の治療に付け加えることによって相乗効果が生じ、早期改善が望めます。ドライ・ニードリングには筋緊張を解除する「トリガー・ポイント・ドライ・ニードリング」や、筋膜を含め筋肉よりも浅部の皮下組織に打つ「ドライ・ニードリング・プラス」などがあります。

頭痛・肩こりのケース

首の付け根がこり、さらにひどくなると頭痛が出て来院される方が多くいます。

この際、以前にご紹介した肩甲挙筋という筋肉が極度に緊張している場合が多々見受けられます。普段はこの筋肉のツボをご自身で押し、なんとかやり過ごしている人も多いのではないのでしょうか。

まずはツボを選定し、その局部に鍼を打つと、筋肉が一度ビクッと反応し、その後リラックスします。いくつも緊張箇所がある場合は何度か場所を変えて同じように鍼を打ちます。ビクッと反応があった場合は5秒から10秒ほどで鍼を抜き、さらに強い反応を期待する時は数分静置します。

鍼を抜いた後はマッサージを施し、鍼からの違和感を緩和させます。その後、症状に応じたストレッチや筋トレを処方し、筋肉がまた固くならないうちに実践していただくことで根本的な改善を目指します。



広告索引

医療

- Chatswood Veterinary Clinic-----51
Dental Clinic @ World Tower -----56
Dr. Kakizaki -----57
Dr. Nicholas Hocking -----57
Mayu Kooroki Optometrist-----57
Metro Physiotherapy and Injury Clinic -----57
Townhall Clinic-----56

運送

- Fast Link Cube Sydney -----4
Han Jin Removals-----57
River Express -----50

学校・教育機関

- Berlitz-----3
Kawai Juku -----49
Kumon -----49
Reading Town-----49
Sydney Japanese School -----49

求人

- NIGHTINGALE Pty. Ltd -----2

航空会社

- Japan Airlines-----1

コンピュータ

- Mideax-----27
Web World-----26

情報センター

- Staff Solutions Australia Pty Ltd-----5

通信

- Japan Wifi -----26
Ji Ji Press-----12
KDDI Australia -----20
Soul TPG-----24
Television Oceania -----25

日本食料品店

- Tokyo Mart-----6

美容・ヘアサロン・リラクゼーション

- Fashion Business Consultant Satomura-----35
I-natural beauty-----36
Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal-----50
Marvo Aroma School -----36
Planet-----35
Pure Oriental Beauty Spa-----35

不動産

- Japan Property Consultants-----8
Kanou Properties -----25
Ray White-----24
Starts International Australia -----9
Uematsu Properties-----7
XL Group-----24

法律・会計・人材

- Amari Torii Accounting Office -----10
Australian Visanet Migration Consultant-----33
CD King Chartered Accountant-----10
Koffels Solicitors Barristers -----32
Matsumoto Accounting Taxation Services---11
Nightingale Pty. Ltd-----2
Nihon Brain Centre Australia -----33
Sunnyside Accountants-----11
Wealth Protection Australia -----25
Yamamoto Attorneys-----32
Yukio Hayashi & Associates -----2

旅行・ツアー

- H.I.S. Travel-----21
Travel & Travel -----23
Travel Mart-----46

レストラン・飲食業

- Chatime-----60, 61
Fujiyama Noodle Bar-----22
Sakuratei-----22
Dragonboy -----22
Gong Cha -----63
Masuya Japanese Restaurant -----64
Momiji-----22
Ooh Rice-----22
Tobikiri -----22
Premium Beverages -----64
Sunsun Restaurant -----46

WPM Japan-----62

その他

- ANZ Bank-----14
AON-----4
Atelier Blanc -----35
AUTOJOY -----58
Captain cook cruises -----18
C.C. Auto Barn-----58
Cesco Pest Control -----57
Crocket Concert -----3
Daiso Australia-----63
Green Power Pest Control -----3
Harada Trading -----57
Japan Wood Working-----57
Ki-kokoro -----49
KVB Kunlun -----14
Liteco Construction -----9
Manmaruya -----36
MBD Japan Design -----27
Nikoli (Sudoku)-----51
Paris Miki Australia -----34
Prime Car Services -----50
Souiseikai International Pty Ltd -----57
Tomo Constructions -----57
Yoshi Plumbing -----57

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155

SYDNEY シドニー

求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェイター/ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。まずはお電話を。Tel: 9387-3774

求人 そのほか

さくらリムジンではフルタイム、パートタイムのドライバーを募集しています。未経験者もトレーニングいたします。連絡は
0414275429 sakuralimo@ozemail.com.au までお願いします。

教えます

Wanted: Japanese exchange partner I teach you English. You teach me Japanese. To meet every week in the Chatswood area. Please call Thomas 9411 3315

★幼児日本語教師受講者募集★
e-ラーニング、世界15カ国以上での実績。詳しくは、
www.japanesenurseryrhymes.com

「着物 in Australia」
着物レンタル全般、出張着付、出張着付教室
詳細は、本間万紀子まで。
T:9807-4658 M:0433823862
makikohomma@hotmail.com
makiko.homma@bigpond.com

初心者から美大受験生迄、デッサン水彩油絵、クレパス、Studio Ululu 絵画教室9499-7791 settyk@tpg.com.au 節子

暮らしの情報

YS リムジン

空港 & チャーター・サービス

快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。ビジネスパートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。

観光、ビジネス・チャーター、ウエディング、お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお出迎えいたします。

- クレジット・カードでのお支払いも可能。
- ・ SUV (Lexus RX450h)
- ・ セダン (Mercedes Benz E350)
- ・ ミニバス (Toyota Tarago GLX)

(Mercedes Benz Viano)

Tel: 0438 362 877 Web: www.yuslimo.com
Email: info@yslimo.com.au

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険 適用!
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!
www.contaxonline.com お問い合わせは日本語で洋子まで

お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか?
ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$55、ノースブリッジ\$60、モスマン、チャッツウッド\$65、キララ、ゴードン\$75、セントアイビス\$90。観光チャーターも\$50/hrより承ります。(GST) ご予約・お問い合わせは、さくらリムジン Tel:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au

フラットメイト

ニュータウン、新築、家具付き、ネット環境 (Wi-Fi)、各部屋鍵付き、TV付き、バス・電駅近。シェア\$140/W、オウン\$165/W (0420-956-508)

さくらリムジンではフルタイム、パートタイムのドライバーを募集しています。未経験者もトレーニングいたします。連絡は
0414275429 sakuralimo@ozemail.com.au までお願いします。



部屋探しも...

日豪プレス

Melbourne メルボルン

求人 レストラン

10月末、新規オープン予定の鮎レストラン「南嶋」よりオープニングスタッフの募集です。寿司シェフ、カジュアルで働ける方、キッチンハンドです。下記のメールアドレスまで履歴書を送って下さい。
担当・Minamishima 0475 358 511
email / kominamishima@gmail.com

OTHERS そのほか

教えます

GET A FUN JOB! LEARN HOW TO MAKE COFFEE!
Barista & Coffee Art/RSA/RCG/Bar & Cocktail/
Food Hygiene
Lowest Price Courses Guaranteed!
Sydney 02 9211 4292
Melbourne 03 9328 3222
Brisbane 07 3257 7571
Perth 08 9486 4771
Book online and Save - Coffeeschool.com.au

WEBにもそのほかの情報を掲載中

nichigopress.jp

患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

日本人心理カウンセラーやフィジセラピストも当院内で診療を行っております。

待合室には、無料インターネット完備

早朝8時から診察、シティ中心部のGP

海外旅行保険にご加入の方は
キャッシュレスサービスが受けられます。

お気軽にご連絡ください

1800-355-855

診療時間 平日 [朝] 8:00~ [夜] 8:00
土日・祝日 [朝] 9:00~ [夜] 7:00

土日・祝日は完全予約制

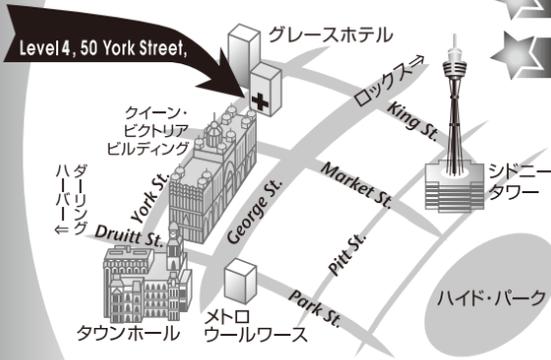
4448HOTE

+

タウンホール クリニック

日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney
(02) 9299-4661



アクセス York St上をMarket Stとの交差点から
ウィンヤード方面に100メートル北上。
タウンホール駅からウィンヤード駅から
徒歩5分の便利な立地です。



シティ ワールドタワー 歯科

多数の日本人スタッフが常勤し、
日本語のサポートが充実!
安心して快適な治療が受けられます!!

期間限定 35%OFF!

ホワイトニングジェル 8本+オーダーメイド・マウスピース
=\$290 → \$190

ぜひ、この機会をお見逃しなく!



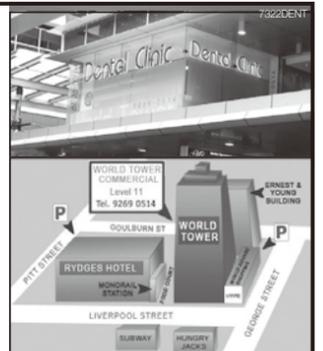
インビザラインとホワイトニングの組み合わせで一石二鳥

「白く輝く歯は清潔感や好印象を与えます。顔の中心をしめる歯を第一に整えるよう、歯に対する美意識を高く持って欲しい。最近ではインビザラインで矯正しながら、マウスピースにホワイトニング薬剤をつける方法もあります」



ノックス・キム院長
シティ・ワールドタワー 歯科
(Dental Clinic @ World Tower)

オーストラリアシドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワーレーザー歯科を開院(東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり。日本最大の歯科ネットワークである医療法人徳真会グループ)。一般歯科治療の他にも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推進ドクター。東京臨床協会会員(SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師。



(02)9269-0517
www.haisha.com.au

Suite 1104 (Level 11)
World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000
シティのタウンホール駅から
徒歩2分
月~金 9:00-18:30 土日休診

クラシファイド



仕事探しも...

日豪プレス

検索

お知らせ

この度日豪プレスは「Nichigo Press Pty Ltd」から「Nichigo Press Australia Pty Ltd」へ社名を変更し、それにもない振込先も変更致しましたことを、お知らせいたします。今後は、下記宛てにお振り込みくださいますようお願い申し上げます。なお、お振込みの際は「Reference Name」に「NATCL」とご記入の上、ご依頼さまのお名前も必ずご明記いただけますよう、お願い致します。

Please note that our company name has changed to Nichigo Press Australia Pty Ltd. When you transfer your payment, please also note that you are required to describe "NATCL" as well as "your/applicant's name" as reference so that your payment will be recognised by us.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Reference: NATCL & your/
applicant's name

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関する責任は負いかねますのでご了承ください。



歯科
ディレクトリー

歯科医師 柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki (東北大学)
Suite 94,
Macquarie Chambers,
183 Macquarie Street,
Sydney

TEL: (02) 9221-1627

歯科医師 ニコラス ホッキング

Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MClIn Dent(Pros)(Lond) FICD FPPA

- ・日本語を話す医師と助手が常勤
- ・週2回日本人歯科衛生士による口腔衛生指導と歯石除去
- ・初診の方、金曜日のみ 診断と見積もり無料
- ・マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど最新設備による安全で効果の高い治療
- ・シドニー日本人学校健診医
- ・歯科治療に関する電話無料相談 月曜日のみ10:00AM~11:00AM

月~金 8:30AM~6:00PM
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02) 9252-5888

<急患随時受付、予約制>

メトロフィジオ

腰痛・肩こり・腱鞘炎・
あごの不具合
ひじひざ関節の痛みや
スポーツでのケガなど



日本語でカウンセリング、施術、
運動療法処方、鍼治療などを行います

- APA認定筋骨格系理学療法士：奥谷匡弘
- 海外旅行保険加入者には便利なキャッシュレスサービス
- タウンホール駅より徒歩2分

Town Hall QVB 予約制
George Street 電話番号(日本語ライン)
406A Level 4
250 Pitt Street
Sydney NSW 2000
www.metrophysiotherapy.com.au

興招 蘭

ごおき まゆ
検眼クリニック

9417-1166 要予約
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

蘭先生の豆知識

子供の近視予防に、
週に10時間日光を浴びながらの
運動がオススメです。
(紫外線対策は忘れずに)

朗報!!メガネにさようなら

近視治療法オーソケイ
土曜日もオープン

http://nichigopress.jp/
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

オーストラリアの
おみやげは
ハラダで!!



お問い合わせは TEL: (02)9279-3990
FAX: (02)9279-3992
E-mail: haradatr@tpgi.com.au
ホームページ: http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/
営業時間 月~金 10:00am~5:30pm 土日祝休み

HARADA TRADING CO.

1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000



HAN JIN
引越し業

9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24

9t 6t 5t 4t 問い合わせ先 Joseph Heo
小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- ✓荷造り&荷ぼどき
- ✓見積もり無料
- ✓ごみ始末
- ✓ピアノ/移設OK
- ✓骨董品&美術品
- ✓フリーバスケット貸します
- ✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144



バスルーム・キッチンの
リノベーション

フローリング・デッキ・ビルトインワードローブ、
水漏れ修理・ドアの交換・ハンディマンジョブ
IKEA フラットパック・パーテーションなど
建築一般に幅広く対応可能

日豪で10年以上の経験あり
Licence No. 226674C

Tomo Constructions
Mobile: 0431-256-462
Email: tomoconstructions@hotmail.com
Tomo Yamaguchiまでお気軽にご相談ください

YOSHI
PLUMBING SERVICES

Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の
プランニングサービス

- ・蛇口、水漏れの修理
- ・キッチン、バスルームのリノベーション
- ・給湯器の取り替え
- ・ガス機器の設置
- ・新築配管工事、等

YOSHI OSUMI (大角 謙之)
TEL: 0418-335-166
MAIL: yoshiplumbing@gmail.com

害虫駆除は
プロにお任せ!



専門家が正確に診断し、最高品質の安全な
薬剤で心を込めて作業します。

家庭、レストランなどの害虫獣の駆除

シロアリ検査と駆除

ベッドマットレスのケア
ダニの死骸や糞などの駆除
喘息、アレルギー対策
マットレスの汚染度を、無料測定します!

CESCO PEST CONTROL

(Lic PMT 15-102110-001)

0401-048-979

シドニー全地域対応可

JAPAN WOOD WORKING

cabinetmaking and joinery

日豪で25年の経験と豊富な施工実績で
質の高いサービスを約束します!



ご家庭の
小工事
店舗
改装工事
注文家具
製作
住宅
リノベーション

デザインから制作、施工まですべて日本人が
行いますのでお気軽にご相談ください。

0421-484-182(西浦) 工場: (02)9907-0924
Contractor License No.73782C

www.japanwoodworking.com.au

10月中は新学期応援キャンペーン!

10月1日より
10月31日まで

わせみーくんならこんな事も...



ベビーシッタープラン キャンペーン価格

ご好評により10月中もベビーシッタープランをキャンペーン価格で提供します
通常スポット予約なら1時間\$28.70が、
キャンペーン中は定期料金と同じ1時間\$25.00
通常定期予約のためのお試しプラン(2時間で\$39.90)が、
キャンペーン中はスポット予約でも初回のみ2時間\$39.90に

ベビーシッターはほとんどが資格保持者、サービスは保険でカバーされているから安心!

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.

住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000 カード支払い可

ベビーシッターお試しプラン:

最初の2時間
\$39.90より

家事代行お試しプラン:

最初の1.5時間
\$34.90より

*お試しプランは初回限りとさせていただきます。
*お試しプランは定期予約を前提にサービス
内容を確認して頂くためのものです。



ベビーシッター・家事代行の

わせみーくん



TEL: (02)8038-5035
0474-124-858

WEB: http://www.wasemi.com.au

Email: info@wasemi.com.au

MEGA GOSSIP



ブラピとアンジー、フランスでついに結婚!

10年間の交際の末、ついにこのほど正式にブラッド・ピット (50) とアンジェリーナ・ジョリー (39) が結婚式を行った。極秘で準備が進められていたせいか、開催ぎりぎりまで外からは分からなかったそうだが、「ブランジェリーナ」一家の家となったフランスにある古城「シャトー・ミラヴァル」の小さな教会が会場となったようだ。待ちに待った報道を9月15日付「New Idea」誌が報じている。

2人の挙式に出席したのは、子どもたちを含めたたったの22人。アンジーは、「アトリエ・ヴェルサーチ」が手がけたシルク・サテンの純白のロング・ドレスに身を包んでいた。ベールは特注で作られたもので、子どもたちが描いた絵がプリントされていた。関係者によると、「ブラッドがアンジェ

リーナのベールを上げた時、あまりの美しさに絶句していた」という。アンジーの指には16カラットのロバート・プロコップの指輪が光っていた。

式では長男のマドックス君 (13) とパックス君 (10) がアンジーと一緒にバージンロードを歩み、娘のザハラちゃん (9) とビビアンヌちゃん (6) がフラワーガールに、シローちゃん (8) とノックスくん (6) は指輪持ちをするなど、家族で参加。ブラッドの両親も出席していた。残念ながらアンジーの父ジョン・ヴォイト氏は出席できなかったようだが、追ってヨーロッパに向かったようだ。

結婚式の日、2人が出会うきっかけとなった映画「Mr. & Mrs. Smith」の撮影からちょうど10周年。とはいえ、式を盛大に行うのではなく、親しい人だけでさやかに行うところが何とも2人らしい。どうかお幸せに!

9月15日付「New Idea」



英キャサリン妃、息子と実家へ避難! 護衛官が武器販売に関与か?

英王室の護衛官が、マシンガンなどの武器販売に関与していた疑いがもたれている。ウィリアム王子 (32) とキャサリン妃 (32) はこのほど、息子ジョージ王子 (1) を連れ、キャサリン妃の実家に避難していたことが分かった。9月1日付「Woman's Day」誌が報じている。

同誌によると、英警察は王室護衛官の4人が、マシンガンや半自動式拳銃といった致死に至る可能性がある武器を、インターネット通販・オークションサイト「eBay」で販売した疑いがあることを認めた。英王室のスポークスマンは、今回の報道に関するコメントを拒否している。

この一報を聞いたウィリアム王子は、テーブルにあったティーカップをこぶして叩き壊し、「誰も信用できない!」と怒りをあらわにした模様だ。一方、キャサリン妃は、ジョージ王子の安全を守るため、王子を連れてバークシャー州バックルベリーにある実家に速やかに避難。ウィリアム王子も一緒に滞在しているとみられている。ウィリアム王子とキャサリン妃は、王室の伝



統にとらわれず、なるべく普通の家庭らしい子育てをしたいとの意向から、これまでジョージ王子をハイド・パークで遊ばせるなどしていた。しかし、王室評論家のビル・コールズは「キャサリン妃は苦境に立たされている。彼女はほかの母親同様、自分の子どもを安全な環境で育てることを望んでいるが、今後はそれも難しくなるだろう」とコメントしている。

英王室は8日、キャサリン妃の第2子妊娠を発表したばかり。逆境に負けず安心して育児に専念できることを願いたい。

仮釈放のコービー、バカンス満喫

2004年にバリ島のデンパサール空港での入国検査時に、ボディボードのバッグから大量の大麻が見つかったことで、裁判で20年の懲役刑を言い渡され、服役していたオーストラリア女性、シャペル・コービー受刑者 (37)。9年の服役を経て、今から約6カ月前に仮釈放になったのだが、どうやら仕事探しをせずにバリのビーチにあるリゾートでバカンスを満喫しているようだ。9月1日付「Woman's Day」誌が報じている。

コービーは5時間ほど、ビーチ・サイドに設けられたプール・バーで酒盛りをしていたようで、周りにいた旅行客も「すごく楽しそうだった」と話すほど、思いっきり羽を伸ばしていたという。

また、ある目撃者が「最近、整形手術をしたのじゃないかって思うほど、すごくスタイルが引き締まってきているから、きっとたくさん運動しているんじゃないかな」と話すように、コービーの体型は獄中の時よりもスリム・ダウンしているそう。それを見せびらかすかのように、バーでパパラッチされたコービーは、かなりセクシーなビキニを身に付けていたようだ。

このように監獄生活から解放され、フリーダムを味わいたいと思うのも無理はない。しかし一方で、ずっと本を読んだりビーチでごろご

ろしたりする生活をここ数カ月続けているためか、関係者からは、コービーが現実世界に戻れるのかがいささか懸念されている。前科がある分、仕事を見つけるのは苦労するかもしれないが、そろそろ本気で仕事を探すべきかも?



車の修理・車検・バンキング

万が一事故が起きても
即日対応

最高級の 技術 ペイント スタッフ

日本語スタッフいます!!
安心と信頼の実績!!

・日本車はもちろん、ヨーロッパ車など全車種の修理・車検を承っております!
・電子式のエンジンも専門のスタッフが対応! 何でもお任せ下さい!

AUTOJOY PTY LTD AUSTRALIA

TEL: 02-9637-3322/0416-620-198
FAX: 02-9637-3422 Web: www.autojoy.com.au
住所: 19 Kendall St., Clyde NSW 2145 AUSTRALIA

車の買取 販売

ご帰国? またはお車の
売却をお急ぎの皆様へ



おかげさまで大好評! トラブルなし!

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ! 高額! 即決定! 即金!

20年以上の絶大なる信頼と経験が
築き上げた安心のサービス!

*無料ご自宅査定
*ご指定場所でのお引取りも無料
*現金、バンクチェックのお支払い
国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。(車の販売もいたしております)

私共は、良質な車を
求めています。

AUSNIC TRADING
Central Coast Auto Barn (DL20160)

TEL&FAX(02)4341-6275 榎本まで 営業時間
電話でのお見積り、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。 9:00~17:00

不定期連載17回

興味があるもの何でも **レポート!**
 <不定期連載>
BBKの突撃・編集長コラム

<プロフィール>BBK
 2011年シドニー来豪、14年1月から編集長に。
 スキー、サーフィン、牡蠣、筋子を愛し、常にネタ探しに奔走する根っからの編集記者。年齢30後半。読書、散歩、晩酌好きのじいじい気質。

オーストラリアの歯科事情を探る ~前編~

子どものころ、矯正歯科医がミスしたことで僕には根が半分溶けてぐらついている歯が1本ある。大人になるころには抜けると言われていたが子どものころからその歯は使わないことを徹底し続け、その結果今でも現役選手として活躍している。そんな経験もあり、歯に対する関心は比較的高いほうだったが、5~6年ほど前に行ったある仕事をきっかけに僕は歯について非常に詳しい人間になった。今回、思うところあり前後編にわたって歯科事情について書いていこうと思うが、まず僕が歯を強く意識するようになった経緯から書いていきたい。

大学生当時、スキー狂だった僕は、就職に際し、大好きな文章を書くことを仕事にしながら、一方でスキーも本気で続けていける何かうまい方法がないものかなど超絶わがままなことを真剣に考えていた。その思いはスポーツ系の雑誌やムックを発行する出版社でスキー雑誌の編集記者として働くことで実現した。冬になると数カ月にわたり雪山での取材に明け暮れ、夏には海外のスキー・リゾートで取材という贅沢な日々を送っていたが、まあ雑誌の編集記者の仕事というのは不規則で、徹夜仕事も多く、同僚と外で飲んで帰社して仕事を再開し、昼に家に帰ってまた夜に出社するなどめっちゃめっちゃな状況も少なくなかった。その時期、歯も磨かずにバタンキューとなることも多かったし、何より当時、僕はバリバリのヘビー・スモーカーで(今はノン・スモーカー)、さらに1日何杯もコーヒーを飲むというステレオタイプな編集記者像そのままの生活をしてきた。

5年ほどキャリアを重ねたころ、もっと広い世界をのぞいてみたいという次なる思いが高じ、専門誌という見地からではなく広く世の中を見渡しながら情報発信する立場を目指し、あるニュース系ウェブサイトの編集記者に転職した。上司や先輩方に高名なジャーナリストも多く、僕はそこでジャーナリズムの基本を学んだわけだが、一方でそのころの僕は毎日大量のウーロン茶を飲むことにはまっていた。体内の脂を流してくれるという効果に着目したのだが、どうやらこれが蓄積されてきた歯の着色を思い切り顕在化させてしまったらしい。ある日、鏡で歯を見ると全体的に茶色く変色しているように見えたのだ。このころから僕は歯の着

色や汚れを強く意識するようになった。歯が着色していると恥ずかしくて大きく口を開けて笑えなくなるなど、コミュニケーション面でもいろいろと不具合があるからだ。歯医者に通ってホワイトニングなどを始めたのはこのころだった。

その後、同社は親会社の鶴のひと声で開業からわずか数年でビジネスを閉じることとなった。名物編集長の鳴り物入りで話題になった会社だったが、社員のほぼ全員が編集者・記者という偏った布陣でビジネス・プランがしっかりと練られていなかったため、資金回収できる見込みが立たなかったためだ。

窮地は良き転機というわけで今度はメディア業界でのお金儲けの仕組みをしっかりと学ぶことを目的に広告代理店に入社。広告ビジネスをベースに、媒体自体の制作も社内で請け負えばいいという考えで編集制作部門を立ち上げそのまま同部門のリーダーとして広告営業、編集制作の2足のわらじで奔走した。そんな中、ひょんなことから世界的に有名な「歯科材料会社」から1,000万円近い広告費をもらうとともに、大手出版社名義の「歯の専門誌」を制作するという仕事が舞い込んできたのである。

その専門誌は、歯列矯正やインプラント、ホワイトニングをはじめとした審美を中心に、先端歯科技術を紹介しながら、歯のきれいな芸能人へのインタビューや有名歯科医の紹介、歯に関するQ&Aといった内容を織り交ぜながら作った。

自身、もともと歯列矯正の経験があり、またホワイトニングも何度か行ったことがあるなど興味を抱いていたこともありかなりの量の取材を行った。いったい何人の歯科医師を取材しただろう。見知らぬ専門用語の意味をどれほど調べたろう。当時はまださほど話題になっていなかった3Dプリンターによる歯の模型作りの現場訪問などコアな取材も行った。

160ページにわたる紙面の制作を1人で請け負っていたことから僕はほぼ3カ月、取材と制作活動に奔走し続け、結果、「めっちゃめっちゃ歯に精通している編集者」という珍しい称号を手に入れた(ちなみに同じような経緯からほかにもいくつかの業界に通じているが、それはまたの機会に)。

さて、そのような経歴からある程度、歯

科事情に関して僕が書く内容も信用してもらえるのではないかと思います、かねてよりオーストラリアの事情について大きく特集してみたいと思っていた。しかし国が変われば事情も大きく変わる。実際にこちらの歯科事情をきちんと記事にするには時間をかけたリサーチが必要なので、今後のためのとっかかりとしてまずはコラムで書いてみたいと考えた。そこで日豪の歯科事情にどのような違いがあるのか、長年シドニーで開業している歯科医師に突撃インタビューを試みることにしたのだ。

歯科技術はオーストラリアのほうが上!?

今回訪問させていただいた歯科医は、シドニー大学歯学部で最初の日本人卒業生であり、シドニーで長年にわたり歯科業を営んでいるR先生だ。早速「こちらの歯科技術のレベルはどうなのでしょう?」と伺う。すると先生は勢い良くレクチャーしてくださった。

「歯学に限ったことではないですが、一般的に日本では大学に入るまでは大変ですが卒業自体はある程度努力すればできるというイメージがあると思います。しかし、こちらの大学は卒業するのがなかなか難しいという側面があります。サティフィケートをもらう段階が、イコール自分の仕事に責任を持てる段階とみなされており、卒業したらすぐに1人前とされる。そのため、在学中に、失業者など困っている人を無料で診察することで実地をしっかりと経験させられることとなります。日本では実地に関しては卒業後、実際の医院で勤務しながら学ぶのが慣例なのでそこは大きな違いです。最終学年の5年生では自分が実際に1人の患者の担当として治療方針を考え、患者が治療に来なくても大丈夫な段階まで受け持つこととなります」

日豪の歯科医師の教育課程のどちらが良いかということに関して簡単に語ることはできないが、先生の話聞くに、少なくともキャリアをスタートさせる時点での技術レベルに関しては、実地の経験を早く持つオーストラリアの方が高いという印象を受けた。続いて、先生は自身が学んだ当時の経験からオーストラリアの歯科医師への門戸について話を続ける。

「今はさらに狭き門になっていると聞きますが、当時もかなり狭かった印象があります。シドニー大学を例に挙げますと、例えば入学人数が120人であっても卒業生用の椅子は60人分しかなく、自動的に落第する生徒が出てくるような状況でした。卒業生のうち半数は前年以前の落第生が占めるため、現役でそのまま卒業できる生徒は1/4程度。同じ学年を2回落ちると退学、同じ科目を2回落ちてもアウト。授業のスピードも早く、1時間の授業で教科書の1小節すべてが終わります。1教科を10時間で終るので自分でもしっかりと勉強しないと全



歯医者には歯が痛くなったら行くというのでは実は手遅れ。数カ月に一度でも予防をかねて行くことが、結果的にはコストも低く抑えることができる(写真はイメージ)

く追いつけません。こうした状況は歯学部に限らず、ほかの学部も概ね同じです。以前、日本の大学の授業を受けたことがあるのですが、その時は結構のんびりとした印象でちょっとびっくりしました」

過去、僕自身が大学生だったころの周囲を思い返すと理系の友人たちは実験やレポート作りについて追われていた印象があるが、それでもある特定の短い期間に限定されていたような気がする。仮に先生の言う差異が日豪間の教育現場の常態化した違いなのだとすれば、実際の歯科医のレベルに差が出てくるという可能性は大いにある。

また、別の観点から見るとオーストラリアは歯科に関して保険診療がなく、一度の診療で大きなキャッシュが出ていくため、患者が医師を見極める目が日本より厳しいということは言えるだろう。

「それだけに卒業後すぐに1人前として稼げるようになるためには自身の腕を高めるしかありません。学校で根本的に叩き込まれる内容が、技術、知識が一定以上ないと卒業できないことははっきりしているため卒業時点ではオーストラリアのほうが物理的な面で技術が高い人が多い可能性があります。ただ、日本は例えば携帯電話市場でもガラパゴス携帯など高いレベルで独自の進化を見せるなど、独自の個性を見せるので、結果的にどちらがいいかということでは簡単には言えません。ただ、英連邦では客観的にオーストラリアの歯科医は技術が高いとされ、どこでもすぐに従事することが可能とされています。また、絶対数が少ないので競争率が高く人気があるということも言えますね」

ちなみに日本の歯医者さんがオーストラリアで従事する場合は仕組み上、学校に入り実地を改めて経験する必要性が生じるそう。あくまで仕組みの問題であるが、例えば発展途上国の歯科医であれば1年生からやり直さねばならないことを考えると優遇されていると言っていいだろう。

さて、僕自身かつては歯に対して大いにこだわっていたとはいえ、来豪からのこの3年間、不安定な生活が長かったこともあり歯のケアもかなりおろそかな状況が続けてきてしまっている。近いうち一度予防のためにクリーニングと検査を兼ねて行ってみたいと思う。というわけで、今回は保険制度などさらに深掘りした話に入って行きたい。

ブロガー募集中!

- 月間 147 万 PV の日豪プレスでブログを書いて集客しませんか?
- 専用アプリでスマホからも投稿できる!
- SEO 対策もバッチリ!

ページビュー数
 1,466,683

世界中からアクセス!!



NICHIGO PRESS

0000NICH_6

NICHIGO PRESS

暮らしの情報も日豪プレス

日豪 クラシファイド

検索

数独-sudoku-の
 解答はこちら



6	3	5	2	1	8	9	7	4
8	2	9	4	6	7	5	1	3
7	1	4	5	3	9	8	6	2
1	4	3	9	7	2	6	8	5
9	8	7	6	5	4	3	2	1
2	5	6	1	8	3	7	4	9
4	6	1	7	9	5	2	3	8
3	9	2	8	4	6	1	5	7
5	7	8	3	2	1	4	9	6

0000NICH

Chatime 10月の星座占い

エリシア☆の



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。 Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

エリシア☆の星座占いが「Chatime」とコラボ。今月のあなたの星座にオススメのドリンクを紹介!

牡羊座 | Aries 3/21~4/19

今月は「話を聞く」のがテーマ。新しい出会いや交流が広がって、知性も感性も磨かれそうな予感。新鮮な会話の中で新たな視点を手に入れたり、客観的に自分を見ることもできそう。恋は盛り上がりを見せる時。ぜひ出会いのチャンスを生かして! デートはスポーツ観戦や遊園地がお薦め。



抹茶グリーン・ティー・ラテ

天秤座 | Libra 9/23~10/23

いつも周りを気にしてばかりだけど、今月は少しワガママに振る舞っても大丈夫。素早い行動力と決断力でリーダーシップを発揮しよう。今までやったことのない分野にチャレンジするのもお薦め。恋は積極的に責めの姿勢で自分から近づいて! 待っているばかりじゃ幸せは逃げちゃうかも。



鉄観音茶ラテ

牡牛座 | Taurus 4/20~5/20

ストレスが溜まりやすく、余計な心配までしてしまいそう。プライドや責任感よりあなた自身の方が大切。たまには休暇を取って大自然の中で気分転換を。空気も水も食物もあなたを浄化してくれるはず。恋は清潔感がポイント。身だしなみには気をつけて、ハンカチやティッシュなども忘れずに。



プレミアム・タビオカ・ミルク・ティー

蠍座 | Scorpio 10/24~11/22

ひたすら周囲に尽くす地味な役割が多く、苦勞の割に報われないような感じがして気持ちが沈み気味。それでも負けずにコツコツと役割を果たそう。秘かに応援している人は必ずいるはず。恋は相手の気持ちが見えなくなりそう。アロマ・オイルをお風呂に入れば香りの魔法で思いが叶うかも。



チョコレート・スムージー

双子座 | Gemini 5/21~6/21

遊び心がわいてきて元気いっぱい好奇心いっぱいの今月。感性が研ぎ澄まされているので新しい趣味や習い事を始めると、眠っていた才能が開花しそう。その分敵も多くなるので発言には十分注意を! 恋は照れずに少し大げさな愛情表現が効果的。恋愛映画を見て言葉や表情を研究しよう。



グレープフルーツ・グリーン・ティー

射手座 | Sagittarius 11/23~12/21

社会的な問題に関心が出てくるかも。海外ボランティア活動や自然保護や環境問題などのサークルに参加して、より広い視点を身に着けると楽しい仲間がたくさん増えて人間的にも成長しそう。恋は仲間の中から本命候補が見つかるかも。中性的でエキセントリックな人に狙いをつけよう。



抹茶あずきスムージー

蟹座 | Cancer 6/22~7/22

子どものころに興味を持っていたことや、好きだったものをもう一度発掘してみよう。忘れていた楽しい感覚がよみがえり、仕事でのモチベーションも上がりそう。たまには両親と幼いころの思い出を語るのも吉。恋はホーム・パーティーや手作りのお弁当など、家庭的な面を見せると好感度アップ!



ストロベリー・スムージー

山羊座 | Capricorn 12/22~1/21

仕事が忙しくなって、デートも飲み会もしばらくおあずけ。ちょっとしんどい時期だけど、その分やりがいもあるし結果を出せばご褒美? 周囲のうわさ話などは気にせず、ひたすら仕事に集中すべし。恋は交際期間が長いならそろそろけじめをつける時。互いの両親に紹介するなどアクションを!



タロンミルク・ティー

獅子座 | Leo 7/23~8/22

インターネットでラッキーな情報が見つかりそう。そこから何かアイデアがひらめいたらすぐにメモをしよう。今すぐではなくてもきっと役に立つ時が来るはず。会話力がアップしているので交渉事はうまくいきそう。恋は知的な会話を楽しむ時。グラスを傾けながら芸術論や恋愛論を語り合うのもよいかも。



桜煎茶エスプレッソ

水瓶座 | Aquarius 1/21~2/18

向上心がわいてきて、それまでハードルが高いと感じていたことにもチャレンジしたくなりそう。アフター5は習い事に使って、仕事以外のスキルを研ぐこと。古代文明の研究など、知的なことを追求しよう。恋は情熱的な相手との出会いの予感。人生を変えるほど自分を成長させる可能性も?



焙煎ミルク・ティー

乙女座 | Virgo 8/23~9/22

ダイエットや筋トレなど肉体改造によさそうな月。普段の食事内容などをチェックして、栄養バランスを見直してみよう。金銭感覚と目利きも冴えてくるので買い物では良い物を安くゲットできるかも。恋は信頼関係を大切に。言葉より行動で愛を示して! 記念日にはちょっと贅沢な贈り物が効果的。



あずきタビオカ・ミルク・ティー

魚座 | Pisces 2/19~3/20

直感がいつも以上に冴え渡り、見えないものまで感じてしまいそう。その分相手の感情に振り回されたり、人と比べて落ち込みそう。くよくよせずに精神的な自立を促すこと。恋は信じる心が揺らいでしまうかも。嫉妬は禁物、不安や寂しさを感じたら素直に伝えて。



ストロベリー・グリーン・ティー

Blackcurrant Tea with Grape Jelly カシスグレープ 1066kJ ゼリーティー

Blackcurrant Tea カシスティー 707kJ

Blackcurrant Pomegranate Tea カシスザクロティー 644kJ

Spring into Season with our BLACKCURRANTS

10/9スタート

The average adult daily energy intake is 8700kJ
Web: www.chatime.com.au facebook.com/CHATIMEAustralia

Chatime

編集部セレクト 絶品レストラン・コレクション

日豪プレススタッフがプライベートで訪れ、舌鼓を打ったレストランを実際に食したメニューとともにご紹介。

No. 14 アルファ・レストラン
Alpha Restaurant

シティの喧騒を忘れさせてくれる
地中海の香り漂う街角のギリシャ料理店

タウンホール駅とミュージアム駅の間に位置するキャスリー・ストリートの中ほどにある青い屋根が目印の路面店。17世紀にポール・パパドプロスによって設計された、歴史的なビクトリア朝の建物が印象的なギリシャ料理専門店だ。まるでサロンのような白く美しい入り口を通り抜けると、広々とした店内はこだわりの家具やインテリアでまとめられており、なんとも居心地の良い空間ができあがっていた。大きなガラス窓から光が差し込む明るい店内を見渡すと、既に正午をかなり過ぎているのに、まだランチメニューを頼む人であふれていた。同店のメニューは、新鮮な素材をシンプルな味付けで提供する伝統的なギリシャ料理と、現代的なギリシャ料理の融合をテーマにしているという。白塗りの壁のダイニングルームや素朴な色合いのランプや食器が、さっそくギリシャの魅力的な雰囲気を見せていた。

この日注文したのは、大切りのレモンをふんだんにかけて食べるラム肉のメイン料理「Greek Spiced Slow Roasted Lamb Shoulder」。ナイフを入れると簡単に骨からほぐれ落ちる柔らかなラム肉は、ヨーグルト風味のソースとの相性が抜群。肉と爽

やかな酸味の香るソースの組み合わせは、まさにギリシャ料理の代表と言えるだろう。ラム特有の臭みが苦手な人でも、このソースを付ければ美味しく食べられるのではないだろうか。サイドメニューには、羊の乳から作られるフェタ・チーズを存分に味わえる「Borrel Aged Fetta Tou Fournou」と、いつでも焼きたてを提供してくれる「Pita Bread」をオーダー。フェタ・チーズは基本的に強い塩味が特徴だが、これはオリーブ・オイルでしっかりと香り付けされ、まろやかで食べやすい風味に仕上がっている。この柔らかい雪のようなフェタ・チーズをピタに挟み、ガーリックの効いたオリーブ・オイルに付けて食べると、誰もが一瞬で優雅な気分になれることだろう。シティのど真ん中であるにもかかわらず、完全にオーストラリアにいることを忘れさせてくれた。

店のスタッフたちは皆フレンドリーで、味の好みや人数からお薦めの料理を丁寧に教えてくれた。彼らによると同店のワインリストには店の料理に合う厳選したワインだけが並んでいるというから、今回は同店こだわりのギリシャ・ワインを注文するしかないだろう。(リポート:編集部RM)



1.ギリシャ料理の旨みがすべて詰まったGreek Spiced Slow Roasted Lamb Shoulder(\$55)は2~3人で分けよう
2.どんなディップにも合う焼きたてのPita Bread (\$2)。写真は2人前
3.Borrel Aged Fetta Tou Fournou (\$12)。ギリシャ料理といえば羊の乳で作られたフェタ・チーズ
4.こだわりのインテリアが光る広々とした店内は時間を忘れてくつろげる
5.晴れた日にカフェやデザートを楽しむなら、外のテラス席もお薦め

住所: 238 Castlereagh St., Sydney
営業時間: 月~金7:30AM~10PM、土12PM~10PM、日12PM~9PM
Tel: (02)9098-1111 Web: www.alpharestaurant.com.au



Chatime にカシス味のフレーバーが新登場

寒さの厳しい冬が終わり、待ちに待った春がやって来たオーストラリア。台湾発のお茶専門店「Chatime」では、今年も春ならではの期間限定フレーバーが登場する。新発売されるのは「カシス(ブラック・カラント)」を使ったアイ스티ー3種類。販売期間は10月9日から。

春から初夏にかけて、Chatimeが自信を持ってお薦めするのが、今回ご紹介する「カシス・シリーズ」。日本では主にカクテルのベースでもおなじみのカシス。濃い紫色をした果実の色が黒く見えることから、英語では「ブラック・カラント」と呼ばれるのだそう。カシスは、ビタミンやミネラル、アントシアニンなどが豊富に含まれて、美容効果も期待できるとか。

フレーバーの種類は、カシスのみを使用した「カシス・ティー」、カシスにグレープ・ゼリーを加えた「カシス・グレープ・ゼリー・ティー」、カシスにザクロ・エキスを加えた「カシス・ザクロ・ティー」。アイス・ドリンクのみの販売となる。砂糖や氷の量は好みにあわせて調整が可能だ。

「カシス・シリーズ」は、一杯ごとに茶葉から抽出するのでフレッシュな味わいが楽しめる。さて、気になるお味だが、「カシス・ティー」は甘さの中にもすっきりした後味が印象的な大人の味だ。一方、「カシス・グレープ・ゼリー・ティー」は、ドリンクの中にたっぷりと入ったグレープ・ゼリーの食感を楽しめるので、子どもにもぴったり。「カシス・ザクロ・ティー」は、カシス・ティーの中にザクロのエキ스가絶妙にブレンドされていて、よりフルーティーな味わいが楽しめる。また、カシス・シリーズはカロリーが低いのも嬉しい。カシス・ティーは169キロカロリー(707キロジュール)、「カシス・グレープ・ゼリー・ティー」が

255キロカロリー(1066キロジュール)、カシス・ザクロ・ティーが154キロカロリー(644キロジュール)と、カロリーを気にするダイエット中の人にも安心だ。

オーストラリアでは、多くの人がカシス味のジュースを子ども時代に親しんでいるという。カシス・シリーズを飲めば、ちょっぴりノスタルジックな気持ちになれるかもしれない。

暑過ぎず寒過ぎない穏やかな気候が嬉しい春。やわらかな春の日差しを浴びながら、カシスのように甘酸っぱい気分になりたいときに、是非お薦めのシリーズだ。



カシス(ブラック・カラント)



Web: www.chatime.com.au

お店の詳細はコチラ!



NICHIGO PRESS

■発行人 Publisher
アイク池口 Ike k. Ikeguchi

■ジェネラル・マネージャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■編集部 Editorial Department
荒川佳子 Yoshiko Arakawa
安澤瑠美 Rumi Anzawa
小副川晴香 Haruka Osoegawa

■営業部 Sales Department
松本奈保子 Naoko Matsumoto
畑徳真 Tokuma Hata
池田幸子 Sachiko Ikeda
杉山絵里奈 Erina Sugiyama

■デザイン Designer
星野雅子 Masako Hoshino

■日本支局長 Sales Representative in Japan
藤嶋彩 Aya Fujishima

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O. Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

【VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて】
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)-9211-1155



NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION



NICHIGO PRESS QLD EDITION



NICHIGO PRESS JSTYLE



NICHIGO PRESS MOVE



NICHIGO LET'S GO!

nichigopress.jp

■電子メールによる広告掲載・定期購読の
お申し込み・お問い合わせはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

■本誌へのご意見・ご要望はこちらまで
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。

ニュー・サウス・ウェールズ州	NSW	クイーンズランド州	QLD
タスマニア州	TAS	首都特別地域	ACT
ビクトリア州	VIC	西オーストラリア州	WA
南オーストラリア州	SA	北部準州	NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確性に万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信憑性に於いての責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申込方

法の詳細は下記アドレスまでメールでお問合せください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

編集後記

●以前にも書いた記憶があるが、来豪以来、体重の増加が著しい。日本から持ってきたサーフィン用のフルスーツはとうに入らなくなり、何とか着ていたスプリングにも穴が開いてしまった。体重計に乗っていないので定かではないが来豪時からざっと20キロ近くは増えたにちがいない。そんな中、9月上旬に1年半ぶりに日本に帰ったわけだが…。まあ、会う人会う人に言われる言われる。「大きくなったね」と。あまりに言われるので受け流しきれなくなり、しまいに「聞こえないふり」という技も駆使。さすがにへんたので今度こそ頑張って痩せようと思う。(BBK=編集長)

●数年前の今ごろの季節、当時動いていた編集部のボスが、「今月は、“これまで忘れるほどに保留してきたけど実はずっとやりたかったことを片端からやる月間”にしようと思ってるんですよ」とクライアントに言っていた。それをきっかけに、ずーっとずーっと興味のあったサーフィンを始めた。以降、波が白く砕ける音を聴きながら、キラキラ光る水面の上に浮かんだり、ゆらゆらと波待ちをしたりしているひとは、自分の人生の中でもかけがいのないものとなっている。なのでやはり、これはとても良い取り組みだったと思う。さて、今年も気づけばまたその季節。この春の訪れとともに、今年は一休何を始めよう。(YO=編集部)

●コートを開いてジャケット1枚で歩ける陽気になった。といっても、それが嬉しいような悲しいような。なぜかというとながらぬのだ。日本ではあれだけ毎月のように服を買っていたのに、オーストラリア入りしてから、すべての物欲が消えてしまったのかと思うほど服を買っていないことに気付いた。それもそのはず、ウィンドウ・ショッピングをしても一目惚れする服に出会えていないのだ。そんなことから始まったファッション企画。これを読んで「オーストラリアのファッションも捨てたもんじゃない!」と、私のような洋服難民を少しでも救えたら嬉しい。そして、たくさんの方がお気に入り

りの1枚に出会えますように。(RM=編集部)

●ランナーズ・ハイという言葉がある。マラソンをしているとかなり苦しい状態に陥るが、走り続けているうちにいつか気分が高揚していくことを言う。人間の脳はストレスや辛さを感じると、脳内で麻薬のようなものを作り出し、苦しみを一瞬和らげてくれるのだそう。さて、日豪プレスに入社してはや数週間。久しぶりに編集の仕事に復帰した。山のようにぶつてくる原稿に、遅々として進まない記事執筆。終電が迫る中、締切に追われ「もうできない!」と雄叫びを上げた時、不思議と苦さが快感に変わった。これこそまさに「エディターズ・ハイ」。校了に向けてあと一歩、いや数十歩、燃え尽き覚悟で乗り切りたい。(HO=編集部)

●まだ見ぬ景色や文化に恋焦がれて、日本の僻地をひとり旅していたところに現在の夫と出会い、平穏な生活を送ると思いきや、結婚した直後に夫の仕事の都合でオーストラリアへ。人生初の海外にして、そこで「住む」こととなり戸惑うことも多々あったけれど、世界中から人の集まる多文化社会のシドニーで素敵な出会いに恵まれて、また、新たな価値観に触れて、30代にしてかけがえのない刺激を得ることができた。オーストラリアに滞在して約3年。この土地に愛着が生まれるころに、新たな目的地への誘いを受けて旅立つことに。どこへ行くにも、ワクワクとした好奇心と共に、心をオープンにして良い風に乗れたらと願う。(MH=アート部)

今月の表紙

今月の目玉は、オーストラリアでの挙式準備に悩めるカップルのための「ウェディング特集」。さらには好評の「美容特集」を拡大版で展開するほか、「モトGP2014特集」、「大満足の\$10未満ランチ」、「ファッション特集」など気になる企画が目白押し。さらに話題の「原発シリーズ」では、菅直人・元首相へ独占インタビューを敢行。こちらもお見逃しなく。



WPM Japan CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト



当社ではオーストラリア国内の数あるラーメン店の中でも麺のこしや歯ごたえにこだわりを持つラーメン店に業務用麺を納入させていただいており、おいしいラーメン作りのパートナーを目指しています。新メニューをご検討のお店や新店舗出店予定の方もお気軽にご相談下さい。

HACCP 認証取得工場
住所: Unit7/79-85 Mars Rd., Lane Cove NSW 2066
Tel: (02)9427-3547 Email: info@ramengyoza.com.au
Fax: (02)9427-8916 Web: www.ramengyoza.com.au
メルボルンエリアでの連絡先はJFCメルボルン支店 TEL: (03)8398 7100まで

大好評\$15.5土日限定ランチ

鮨 雅 SUSHI MASA JAPANESE RESTAURANT

30 Pyrmont Br Rd Camperdown

ご予約はこちらまで
Tel: 9557-7789

営業時間
●ディナー火～日6PM-10PM
●ランチ土・日12PM-3PM
B.Y.O.-ライセンス/テイクアウトあり

鮨 雅

SUSHI MASA JAPANESE RESTAURANT 土・日限定ランチが人気
■所在地: 30 Pyrmont Bridge Rd., Camperdown
■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土・日12PM～3PM、ディナー火～日6PM～10PM、月休
■ライセンス/BYO *テイクアウトあり

OOH RICE!?

うまい米には理由がある

牛丼・とり丼・豚丼などが\$5.0から

Margaret St, Hunter St, Wynyard St, George St, Pitt St, Martin Pl

住所: F12B, 7-13 Hunter St, Sydney NSW 2000 ハンター・コネクション・フードコート内
営業時間: 月～金11AM～3PM、土・日・祝: 休み Tel: 02-9223-9962

魚や レストラン 新鮮で旨い魚が食べられるお店

■所在地: 336 Pacific Hwy., Crows Nest ■Tel: (02)9438-1468 ■Web: www.sakanaya.com.au ■営業時間: ランチ月・水～土12PM～2:30PM、ディナー月・水～日6PM～9:30PM、火休

KISUKE 本格和食・寿司
■所在地: Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby
■Tel: (02)9967-8878 ■営業時間: 月・水～土ランチ11:30AM～2PM、月・水～日ディナー6PM～10PM、火休

日本ならではの お鮨をもっと気軽に
■所在地: 222 Military Rd., Neutral Bay ■Tel: (02)9908-1950 ■Fax: (02)9909-3803 ■営業時間: ランチ水～土12PM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9PM (ラストオーダー)、日休 *テイクアウトあり ■Web: www.komaru.com.au ■Email: info@komaru.com.au

Japanese Seafood Restaurant TAIKI 大樹 フレッシュな海の幸を堪能できる人気店
■所在地: 96 Longueville Rd., Lane Cove
■Web: www.taikijapaneserestaurant.com.au
■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土・日12PM～3PM、ディナー火～日6PM～10PM、月休
■営業時間: ランチ月～金11:30AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM ■Tel: (02)9428-1007

Azuma Japanese Restaurant
■所在地: Level 1, Chifley Plaza, 2 Chifley Square, Sydney ■Tel: (02)9222-9960 ■Web: www.azuma.com.au ■営業時間: ランチ月～金12PM～2:30PM、ディナー月～土6PM～10PM、日休

Toriciya Fine Japanese Cuisine 地酒と地魚の楽しめるお店
■所在地: 18 Cammeray Rd., Cammeray
■営業時間: 火～日6PM～10PM、月休
■Tel: (02)9904-2277 (要予約)

Sushi of Masuya すきやき・しゃぶしゃぶ専門店
■所在地: Corner of Pitt St., and Campbell St., Shop5, 447 Pitt St., Sydney NSW ■Tel: (02)9280-0377 ■Email: sushi.of.masuya@gmail.com ■営業時間: ランチ11:45AM～2:30PM、ディナー5:30PM～10PM、7days Open

ラーメン SUN-SUN 燦々
多彩なメニューと、限定の日替わりスペシャルが魅力!
■所在地: Shop 1, Crows Nest Plaza, 103 Willoughby Rd., Crows Nest ■Tel/Fax: (02)9906-2956 ■営業時間: 火～日ランチ 12PM～3PM (ラスト・オーダー2:45PM) ディナー 5:30PM～9PM (ラスト・オーダー8:45PM)、月・祝休

Dragon Boy 本場の讃岐うどんがお手ごろ価格で
■住所: Shop 17, World Square Shopping Centre, 123 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: (02)9264-8880 ■Email: info@dragonboy.com.au ■営業時間: 毎日11:30AM～10PM (ラスト・オーダー9:30PM) ■Web: www.dragonboy.com.au

誠 CHATSWOOD めざせ、豪州最高回転寿司!
■所在地: 336 Victoria Ave., Chatswood ■Tel: (02)9411-1838 ■Web: www.makoto.net.au ■営業時間: 毎日11:30AM～Last

MISO とんかつと定食のお店
■所在地: Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■Tel: (02)9283-9686 ■Web: www.masuya.com.au ■営業時間: ランチ月～金11:45AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM、日休

鱈屋 Japanese Seafood Restaurant シドニーCBDの繁盛店。ビジネス利用に最適
■所在地: Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■Tel: (02)9235-2717 ■Web: www.masuya.com.au ■営業時間: ランチ月～金12PM～2:30PM (ラスト・オーダー)、ディナー月～土6PM～10PM (ラスト・オーダー)、日休

Izakaya Masuya 純米居酒屋 土曜日も営業中!
■所在地: Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■Tel: (02)9233-8181 ■Web: www.masuya.com.au ■営業時間: ランチ月～金11:45AM～2PM、ディナー月～土6PM～LAST、日休

ハロウィーン

\$2.80で
トリック オア トリート



DAISO DAISO

全品\$2.80

www.mydaiso.com.au

NEW SOUTH WALES

Daiso Blacktown
Westpoint Shopping Centre
Level 2, Tel: 02 9621 8619

Daiso Parramatta
Westfield Parramatta
Level 3, Tel: 02 9635 9275

Daiso Central Park
Central Park Shopping Centre
Level 1, Tel: 02 8072 9380

Daiso Sydney CBD
Level 1, 727 George St
Tel: 02 9212 6888

Daiso Chatswood
Mandarin Centre
Gr Floor, Tel: 02 9410 0665

Daiso Hunter St
5 Hunter Street, Sydney 2000
Tel: 02 9212 6888

Daiso Glendale
Stockland Glendale
Tel: 02 4954 3065

Daiso Macquarie
Macquarie Shopping Centre
Tel: 02 9889 0701

Daiso Merrylands
Stockland Merrylands
Tel: 02 9760 1888

ダイソー
ダンテニング店
10月15日
オープン

VICTORIA

Daiso Airport West
Westfield Airport West
Tel: 03 9335 1911

Daiso Chadstone
Chadstone Shopping Centre
Gr Level, Tel: 03 9569 6215

Daiso Caroline Springs
Central Shopping Centre
Tel: 03 8316 8677

Daiso Craigieburn
Craigieburn Central Shopping
Tel: 03 9308 4573

Daiso Flinders St
Level 1, 276 Flinders Street
Tel: 03 9663 8186

Daiso QV Melbourne
Level 3, 221 Little Lonsdale St
Tel: 03 9639 0177

QUEENSLAND

Daiso Australia Fair
Australia Fair Shopping
Level 1, Tel: 07 5532 4805

Daiso Chermiside
Westfield Chermiside
Level 1, Tel: 07 3861 4173

Daiso Brisbane CBD
The Myer Centre
Level 2, Tel: 07 3012 7798

Daiso Indooroopilly
Indooroopilly Shopping Centre
Tel: 07 3378 4633

Daiso Carindale
Westfield Carindale
Level 1, Tel: 07 3324 9811

Daiso Mt Gravatt
Westfield Garden City
Level 1, Tel: 07 3420 5897



各種ミルク・フォームティー (Lサイズ) を
ご購入のお客様に
ビタミンペンをプレゼント!



プレゼント実施店舗 ■ George St Store: 601 George Street, Sydney ■ Market City Store: Shop 7, 683-689 George St, Sydney ■ Town Hall Station Store: Shop A05, Lower Ground, The Galleries, 500 George St, Sydney



こだわりの握り寿司、すきやき鍋、
しゃぶしゃぶをお楽しみください



Sukiyaki



Shabu-Shabu



Sushi Set \$18.50



Sashimi Set \$18.50



Eel & Anago Chirashi Sushi Set \$23.50



Sushi of Masuya
Ph:(02)9280 0377
447 Pitt St. Sydney
(Crn. Pitt St & Campbell St)
[Open 7 Days]
Lunch 11:30am-2:30pm
Dinner 5:30pm-10:00pm

BORN IN SAPPORO



www.sapporobeer.com.au
Drink Responsibly

